

# 24227

<b>(EN)</b>	40V Cordless Vacuum Blower	USER'S MANUAL	1
<b>(DE)</b>	40V kabelloser Gartensauger/Laubbläser	BEDIENUNGSANLEITUNG	6
<b>(ES)</b>	Soplador aspirador inalámbrico de 40V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	11
<b>(IT)</b>	Aspiratore e Soffiatore senza cavo da 40V	MANUALE D'USO	16
<b>(FR)</b>	Souffleuse - aspirateur portable sans fil de 40 V	MANUE L D'UTILISATION	21
<b>(PT)</b>	Soprador / aspirador sem fios de 40V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	26
<b>(NL)</b>	40V snoerloze zuiger/blazer	GEBRUIKERSHANDLEIDING	31
<b>(RU)</b>	Беспроводной пылесос-воздуходувка 40 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	36
<b>(FI)</b>	40 V langaton imuripuhallin	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	42
<b>(SV)</b>	40 V kabelfri sug/blåsare	INSTRUKTIONSBOK	47
<b>(NO)</b>	40V batteridrevet vakuumblåser	BRUKSANVISNING	52
<b>(DA)</b>	40V ledningsfri vakuumblåser	BRUGERVEJLEDNING	57
<b>(PL)</b>	Bezprzewodowa dmuchawa ssąca 40V	INSTRUKCJA OBSŁUGI	62
<b>(CS)</b>	Akumulátorový vysavač 40 V	NÁVOD K OBSLUZE	67
<b>(SK)</b>	40V Elektrické vákuové dúchadlo	NÁVOD NA POUŽITIE	72
<b>(SL)</b>	40-voltni brezžični vakuumski puhalnik	INSTRUKTIONSBOK	77
<b>(HR)</b>	AKU puhalica/usisavač od 40 V	KORISNI ČKI PRIRU ČNIK	81
<b>(HU)</b>	40V akkumulátoros szívógép/fúvógép	HASZNÁL ATI ÚTMUTATÓ	85
<b>(RO)</b>	Aparat de suflat frunze/aspirator fără cablu la40V	MANUAL DE UTILIZARE	89
<b>(BG)</b>	Безжичен уред за обдухване и засмукване, 40 V	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА	94
<b>(EL)</b>	Ασύρματος φυσητήρας κενού 40V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	99
<b>(AR)</b>	تلوف 40 فوق يفسال يئاوطلا غيرفتاب خافنم	مدختمسمل اليلد	104
<b>(TR)</b>	40V Kablosuz Yaprak Toplama/Üfleme Makinesi	KULLANICI KILAVUZU	108
<b>(HE)</b>	לבכ אלל טלון 40 סוקאו חופמ	מתשמל ירדמ	112
<b>(LT)</b>	40 V belaidis siurblys-pūstuvus	NAUDOJIMO VADOVAS	116
<b>(LV)</b>	40V Bezvada vakuuma pūtējs	LIETOTĀJA ROKASGR ĀMATA	120
<b>(ET)</b>	Akutoitega imur-puhur 40 V	KASUTAJAÜHEND	124



## English (original instructions)

### SPECIFICATIONS

Type	24227
Motor	40 Volt DC
Air Velocity	280 km/h (Max)
Weight (Battery Pack not included)	4 kg
Battery Pack	29717/29727
Charger	29417 / 29447
Measured sound pressure level	LpA: 90dB(A) KpA:2 dB(A)
Measured sound power level	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### DESCRIPTION

1. Variable switch	10. 40V lithium-ion battery
2. Low/high button	11. Notched area
3. ON/OFF button	12. Air outlet
4. Auxiliary handle	13. Slot
5. Mulch/vacuum gate	14. Tab
6. Lock button	15. Strap
7. Blower tube	
8. Mulcher tube	
9. Bag	

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call your Greenworks Tools service centre for assistance.

The blower vac is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:

#### ASSEMBLE AS A MULCHER

See Figure 2.

- Slide the front and rear mulcher tubes together until locked. (See fig 2)
- Pull the lock button forward to disengage the gate. Hold the gate open. (See fig 2.1)
- Insert the "wedged" end clip of the mulcher tube into

the rear clip. (See fig 2.2). Push the "hooked" end clip of the mulcher tube into the front clip. (See fig 2.3). Press the lock button back to engage the mulcher tube. (See fig 2.4)

- To remove mulcher tubes, follow the steps(3) (2) (1).
- Insert the bag adaptor into the blower outlet. Lock the bag adaptor with the lock button. To remove the bag, simply press lock button and remove bag. (see Fig.4).

*NOTE: It may be necessary to remove the blower tube or mulcher tubes to clear a blocked tube or impeller.*

### ⚠ WARNING

To prevent serious personal injury, make sure the switch is in the OFF position, it is unplugged, and the impellers have stopped before attaching or removing tubes.

#### ASSEMBLE AS A BLOWER See Figure 3.

- Slide blower tube forward until the notched areas on the blower housing click into the slots on the tube.

#### INSTALLING BAG WITH SHOULDER HARNESS See Figure 4.

- While standing in the operating position adjust the length to fit the operator's size. Pull the tab lengthen , pull the strap to shorten.

**For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.**

**NOTE:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the variable speed trigger when carrying or transporting the tool.

#### TO INSTALL BATTERY PACK

See Figure 5.

- Place the battery pack in the blower. Align raised rib on battery pack with grooves in the blower's battery port.
- Make sure the latch on bottom of the battery pack snaps in place and that battery pack is secured in the blower before beginning operation.

**English (original instructions)**




**⚠ CAUTION**

When placing battery pack in the blower, be sure the raised ribs on the battery pack align with the grooves in the top of the blower. Make sure the battery is fully seated, and it latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

**TO REMOVE BATTERY PACK**

- See Figure 5.
- Release the variable speed trigger to stop the blower.
  - Press and hold the button at the bottom of the battery pack.
  - Remove battery pack from the blower.

**STARTING/STOPPING THE BLOWER/MULCHER** See Figures 6.

1. Press the On/Off (  ) Switch and you will hear beeping sounds, and the blower will turn on in low speed.
2. Roll the variable speed dial forward to increase speed from 110km/h to 210km/h
3. Press the low/high switch (  ) to increase the speed options from 130km/h to 280km/h.
4. To Turn off, press the on/off switch (  )

**IMPORTANT: TURBO-MULCH** by pressing the “LOW HIGH button, with the variable speed dial set to high speed.

**HOLDING THE BLOWER/MULCHER** See Figures 7.

Before operating the unit, stand in the operating position. Check for the following:

- Operator is wearing proper clothing, such as boots, safety glasses or goggles, ear/hearing protection, gloves, long pants and a long sleeve shirt.

**⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, wear goggles or safety glasses at all times when operating this unit. Wear a face mask or dust mask in dusty locations.

**⚠ WARNING**

To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tube or the mulcher tubes and the bag are in place before operating the unit.

STATUS	LED	S O L V E METHOD
hall fault protection	Green light off red light on; flash 7 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it
low-voltage protection	Green light off red light on; flash 5 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it or Charging the battery
Over load protection	Green light off red light on; flash 4 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it
Battery jam protection	Green/Red light off; Unit stop running	Resetting the blower vac by removing the battery for 5 seconds
Abnormal battery temp	Led off	When the temp. of the battery low down, the blower can run well

**OPERATING TIPS**

- See Figure 8.
- The bag is installed and zipped closed (when used as a mulcher).
  - Be sure the bag is zipped closed before operating the unit.
  - Assure the unit is not directed at anybody or any loose debris before starting the unit.
  - Verify that the unit is in good working condition. Make sure the tubes and guards are in place and secure.
  - Always hold the unit with both hands when operating.
  - Keep a firm grip on both the front and rear handle or grips.
  - To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
  - Use the shoulder strap when using unit as a mulcher.
  - Operate power equipment only at reasonable hours not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances. Usual recommendations are 9:00 am to

## English (original instructions)

5:00 pm, Monday through Saturday.

- To reduce noise levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- To reduce noise levels, operate power blowers at the lowest possible speed to do the job.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- In dusty conditions, slightly dampen surfaces.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches, and gardens.

**NOTE:** Please ensure that the Mulch/Vacuum Gate is completely closed and locked.

### AIR VENTS

Never cover air vents. Keep them free from obstructions and debris. They must always remain clear for proper motor cooling.

#### **⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air vents. To make sure long hair does not get drawn into the air vents, tie back long hair.

### OPERATING AS A BLOWER

Hold the blower firmly. Sweep from side to side with the nozzle several inches above the ground or floor. Slowly advance the unit, keeping the accumulated pile of debris in front of you. Most dry blowing operations are better suited to low speeds, rather than high. High speed blowing is a better way to move heavier items like large debris or gravel.

### OPERATING AS A MULCHER

Hold the vac firmly, tilting the mulcher tubes (2-4 in. or 5-10 cm), and use a sweeping action to collect light debris. The debris will flow into the bag. Items such as small leaves and twigs will be mulched as they pass through the fan housing. For longer bag life and increased performance, empty the bag often.

### CLEANING THE COLLECTION BAG

- Empty the collection bag after each use to avoid deterioration and obstruction of the air flow which will

reduce the performance of the unit.

- Clean the collection bag as needed. With eye protection on, turn the dust bag inside out after initial emptying and vigorously shake out the dust and debris.


### CLEARING A BLOCKED TUBE /IMPELLER

#### **⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, be sure the unit is OFF and unplugged before clearing the impeller..

#### **⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, always wear gloves to protect yourself from the impeller blades or other sharp objects.

1. Press the on/off (  ) button and wait for the unit to come to a complete stop.
2. Remove the battery pack.
3. Remove the blower tube or mulcher tubes and the bag.
4. Carefully remove material blocking the tube or impeller. Inspect the blades to ensure no damage has occurred. Rotate the impeller blades by hand to ensure the blockage is completely cleared.
5. Reinstall the blower tube or mulcher tubes and the bag.
6. Insert the battery pack into the unit.

## English (original instructions)

### MAINTENANCE

#### WARNING

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

#### WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

#### WARNING

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

#### WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

### STORING THE BLOWER

Clean the blower thoroughly before storing. Store the blower in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

## English (original instructions)

### TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not blow or mulcher.	1. Bag full	1. Empty the bag.
	2. Blocked tube	2. Clear the blockage.
	3. Blocked impeller	3. Clear the blockage
	4. Torn bag	4. Replace the bag.
	5. Bag unzipped	5. Zip up the bag.
	6. Battery is not secure.	6. To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	7. Battery is not charged.	7. Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
Unit will not start.	1. Battery is not secure.	1. To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	2. Battery is not charged.	2. Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
	3. Power/speed switch is in the OFF position.	3. Press the on/off switch.
	4. Defective power switch.	4. Call toll free helpline: +004922129242919.
	5. Vac tubes are not correctly installed.	5. Check vac tubes to ensure that they are allowing the switch to be engaged when correctly installed.
	6. Intake gate/cover is not closed.	6. Ensure that gate/cover is fully closed and locked.

**Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)**

**PRODUKTDATEN**

Typ	24227
Motor	40 Volt DC
Luftgeschwindigkeit	280 km/h (Max)
Gewicht (Akku nicht im Lieferumfang enthalten)	4 kg
Akkupack ohne Batterie	29717/29727
Chargeur	29417 / 29447
Gemessener Schalldruckpegel	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

**MERKMALE**

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Drehschalter       | 9. Beutel                  |
| 2. Niedrig/HochTaste  | 10. 40V Lithium-Ionen Akku |
| 3. AN/AUS Taste       | 11. Kerbereich             |
| 4. Zusatzgriff        | 12. Luftauslass            |
| 5. Mulch-/Saugeinlass | 13. Schlitz                |
| 6. Verriegelungstaste | 14. Lasche                 |
| 7. Blasrohr           | 15. Riemen                 |
| 8. Mulcherrohr        |                            |

**ZUSAMMENBAU**

**AUSPACKEN**

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort, bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Greenworks Tools Kundendienst.

**Bei Lieferung sind einige Teile des Gebläsesaugers noch nicht montiert. Gehen Sie wie folgt vor, um diese Teile zu montieren:**

**MONTAGE ALS MULCHER (Abb. 2)**

- Schieben Sie das vordere und hintere Mulcherrohr zusammen, bis sie verriegelt sind. (siehe Abbildung 2.)
- Ziehen Sie den Verriegelungsknopf nach vorne, um den Auslass zu lösen. Halten Sie den Auslass geöffnet. (siehe Abbildung 2.1)
- Stecken Sie den "keilförmigen" Clip des Mulcherrohrs in den hinteren Clip. (siehe Abbildung 2.2) Stecken Sie den "hakenförmigen" Clip des Mulcherrohrs in den vorderen Clip. (siehe Abbildung 2.3) Drücken Sie den Verriegelungsknopf zurück, um das Mulcherrohr einzurasten. (siehe Abbildung 2.4)
- Befolgen Sie Schritte (3) (2) (1), um die Mulcherrohre zu entfernen.
- Stecken Sie den Beuteladapter in den Gebläseauslass. Verriegeln Sie den Beuteladapter mit dem Verriegelungsknopf. Drücken Sie zum Entfernen des Beutels einfach den Verriegelungsknopf, und entfernen den Beutel. (siehe Abb.4).

**HINWEIS:** Es kann notwendig sein das Blasrohr oder Mulcherrohr zu entfernen, um ein blockiertes Rohr oder Impeller zu befreien.

**⚠ WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass der Schalter sich in der AUS Position befindet, der Netzstecker gezogen ist und die Impeller sich nicht drehen, bevor Sie die Rohre anbringen oder entfernen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

**MONTAGE ALS BLÄSER (Abb. 3)**

- Schieben Sie das Blasrohr nah vorne, bis der gekerbte Bereich des Gebläsegehäuses in die Schlitze an dem Rohr einrastet.

**MONTAGE DES BEUTELS MIT SCHULTERGURT (Abb. 4)**

- Stellen Sie die Länge passend für den Benutzer ein, während Sie in der Arbeitsposition stehen. Ziehen Sie die Lasche zum Verlängern, ziehen Sie den Gurt zum Verkürzen.

**Für vollständige Anweisungen zum Laden lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Akku- und Ladegerätmodells.**

**BITTE BEACHTEN:** Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

**Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)**

**EINSETZEN DES AKKUS (Abb. 5)**

- Setzen Sie den Akku in das Gebläse ein. Richten Sie den Steg des Akkus auf die Furche im Akkuanschluss aus.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass die Sperrlaschen auf beiden Seiten des Akkus richtig eingerastet und der Akku einwandfrei befestigt ist.




**⚠ VORSICHT**

Beim Einsetzen des Akkus in Ihr Blasgerät ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen im Inneren des Geräts ausgerichtet und die Sperrlaschen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einschieben des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

**ENTFERNEN DES AKKUS (Abb. 5)**

- Lösen Sie die variable Geschwindigkeitskontrolle, um das Gebläse zu stoppen.
- Drücken Sie den Knopf an der Unterseite des Akkus und halten Sie ihn gedrückt.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Blasgerät heraus.

**STARTEN/STOPPEN DES BÄSERS/MULCHERS (Abb. 6)**

1. Drücken Sie den An/Aus (  ) Schalter, und Sie hören einen Piepton, der Bläser wird bei niedriger Drehzahl angeschaltet.
2. Drehen Sie den Drehschalter nach vorne, um die Geschwindigkeit von 110km/h auf 210km/h zu erhöhen.
3. Drücken Sie den Niedrig/Hoch Schalter (  ), um die Wahl der Geschwindigkeit von 130km/h auf 280km/h zu erhöhen.
4. Drücken Sie zum Ausschalten den AN/AUS Schalter (  )

WICHTIG: TURBO-MULCHEN durch Drücken der "NIEDRIG HOCH" Taste, mit dem Drehschalter auf hoher Geschwindigkeit.

**HALTEN DES BLÄSERS/MULCHERS(Abb. 7)**

Stellen Sie sich in die Arbeitsposition, bevor Sie das Gerät benutzen. Überprüfen Sie folgendes:

- Der Benutzer trägt die richtige Kleidung, wie Stiefel, Sicherheitsbrille, Gehörschutz, Handschuhe, lange Hose und langärmiges Hemd.

**⚠ WARNUNG**

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie dieses Gerät benutzen. Tragen Sie in staubiger Umgebung eine Gesicht- oder Staubmaske.

<b>⚠ WARNUNG</b>		
Stellen Sie, um schwere Verletzungen oder Schäden an dem Gerät zu verhindern, sicher, dass das Blasrohr oder die Mulcherrohre und der Beutel montiert sind, bevor Sie das Gerät benutzen.		
STATUS	LED	L Ö S U N G S - METHODE
Hallsensor-Funktion	Grüne Lampe aus rote Lampe an; 7 Mal blinken; Blinkfrequenz 1Hz: für 3 Sek.; danach Alarmton für 60 Sek	Abzug ausschalten und neu starten.
Unterspannungsschutz	Grüne Lampe aus rote Lampe an; 5 Mal blinken; Blinkfrequenz 1Hz: für 3 Sek.; danach Alarmton für 60 Sek	OAbzug ausschalten und neu starten. nach dem Aufladen des Akkus
Überlastungsschutz	Grüne Lampe aus rote Lampe an; 4 Mal blinken; Blinkfrequenz 1Hz: für 3 Sek.; danach Alarmton für 60 Sek	A b z u g ausschalten und neu starten
Akku Überlastungsschutz	Güne/rotelampe aus; Das Gerät ist nicht in Betrieb	Stellen Sie den Bläser/Sauger zurück, indem Sie den Akku für 5 Sekunden entfernen
Abnormale Akkutemperatur	LED aus	W e n n d i e Temperatur des Akkus niedrig ist kann der Bläser gut funktionieren



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### TIPPS ZUM BETRIEB(Abb. 8)

- Der Beutel ist montiert und der Reißverschluss geschlossen (wenn als Mulcher eingesetzt).
- Stellen Sie sicher, dass der Reißverschluss geschlossen ist, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf keine Personen oder lockeren Schmutz gerichtet ist, bevor Sie dasGerät starten.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät in einem guten Betriebszustand ist. Stellen Sie sicher, dass die Rohre und Schutzvorrichtungen montiert und gesichert sind.
- Halten Sie das Gerät während dem Einsatz immer mit beiden Händen.
- Halten Sie beide Griffe, vorne und hinten, fest.
- Ein Gehörschutz ist erforderlich, um die Gefahr einer Gehörschädigung durch laute Geräusche zu verringern.
- Benutzen Sie den Schultergurt, wenn Sie das Gerät als Mulcher verwenden.
- Betreiben Sie motorbetriebene Geräte nur zu angemessenen Zeiten – nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn das andere Personen stören könnte. Halten Sie sich an die Zeiten, die in regionalen Anordnungen aufgeführt sind. Normalerweise wird 9:00 bis 17:00 Uhr, Montags bis Samstags empfohlen.
- Begrenzen Sie zur Reduzierung des Lärmpegels die Anzahl an Geräten, die gleichzeitig eingesetzt werden.
- Betreiben Sie Elektrobüchsen mit der niedrigsten für die Aufgabe erforderlichen Geschwindigkeit, um den Lärmpegel zu verringern.
- Verwenden Sie Besen und Rechen, um Schmutz vor dem Blasen zu lockern.
- Befeuchten Sie die Oberflächen bei staubigem Zustand.
- Sparen Sie Wasser durch die Verwendung von Laubgeblasen statt Wasserschläuchen bei vielen Rasen- und Gartenarbeiten, z.B. für Dachrinnen, Trennwände, Terrassen, Grills, Eingangsbereichen und Gärten.
- Achten Sie auf Kinder, Tiere, geöffnete Fenster oder frisch gewaschene Autos und blasen Sie den Schmutz auf sichere Weise fort.
- Räumen Sie nach der Benutzung von Bläsern und anderen Geräten auf. Beseitigen Sie den Schmutz ordnungsgemäß.

HINWEIS: Stellen Sie bitte sicher, dass der Mulcher/ Sauger Auslass vollständig geschlossen und verriegelt ist.

### LÜFTUNGSÖFFNUNGEN

Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen. Halten

Sie sie frei von Verstopfung und Schmutz. Sie müssen für ausreichende Motorkühlung immer frei bleiben.

### WARNUNG

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Dinge wie Schals, Schnüre, Ketten, Krawatten usw., die Sie in die Lufteinlässe ziehen könnten. Stellen Sie sicher, dass langes Haar nicht in die Lufteinlässe gezogen werden kann, binden Sie es zurück.

### BETRIEB ALS BLÄSER

Halten Sie den Bläser fest. Schwenken Sie von einer Seite zur anderen, mit der Düse ein paar Zentimeter über dem Boden. Bewegen Sie das Gerät langsam nach vorne und halten den angesammelten Schmutz vor Ihnen. Für das Blasen von trockenem Schmutz sind niedrige Geschwindigkeiten geeigneter als hohe. Blasen mit hoher Geschwindigkeit ist für das Bewegen von grobem Schmutz und Kies geeignet.

### BETRIEB ALS MULCHER

Halten Sie den Sauger fest, neigen die Saugrohre (5- 10 cm) und bewegen den Mulcher von einer Seite zur anderen, um leichten Schmutz aufzusammeln. Der Schmutz wird in dem Beutel gesammelt. Dinge wie kleine Blätter und Zweige werden gemulcht, während sie das Gehäuse durchlaufen. Leeren Sie den Beutel öfters, um die Lebensdauer des Beutels zu verlängern und die Leistung zu erhöhen.

### REINIGEN DES AUFFANGBEUTELS

- Leeren Sie den Auffangsack nach jedem Gebrauch, um Verfall und Verstopfung des Luftauslasses, der die Leistung des Gerätes reduzieren würde, zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Auffangsack wenn erforderlich. Setzen Sie Augenschutz auf, drehen Sie den Sack nach dem Entleeren von innen nach außen und schütteln Sie Staub und Kehrreste kräftig heraus.

### REINIGEN EINES VERSTOPFTEN ROHRS/ IMPELLERS

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)


### ⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, um schwere Verletzungen zu vermeiden, dass das Gerät auf AUS gestellt und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie den Impeller reinigen.

### ⚠ WARNUNG

Tragen Sie, um schwere Verletzungen zu vermeiden, immer Handschuhe zum Schutz vor den Impellermessern oder anderen scharfen Gegenständen.



1. Drücken Sie die An/Aus Taste (  ) und warten bis das Gerät vollständig gestoppt ist.
2. Den Akku entfernen.
3. Entfernen Sie das Blasrohr oder die Mulcherrohre und den Beutel.
4. Entfernen Sie vorsichtig das Material das das Rohr oder den Impeller blockiert. Überprüfen Sie die Klingen, um sicherzustellen, dass kein Schaden entstanden ist. Drehen Sie die Impellerklingen mit der Hand, um sicherzustellen, dass die Blockade vollständig entfernt ist.
5. Montieren Sie das Blasrohr oder die Mulcherrohre und den Beutel wieder.
6. Akkupack in das Gerät einsetzen.

### WARTUNG

### ⚠ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

### ⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

### ⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern oder Zubehör hinzuzufügen, dessen Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.

### ⚠ WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen müssen Sie vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets den Akku aus dem Gerät entfernen.

### LAGERN DES BLASGERÄTS

Reinigen Sie Ihr Blasgerät gründlich, bevor Sie es wegräumen. Lagern Sie Ihr Blasgerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie es nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.

- "Lagern und laden Sie den Akku an einem Ort mit normaler Umgebungstemperatur. Bei Temperaturen unter oder über einer normalen Umgebungstemperatur reduziert sich die Lebensdauer eines Akkus."
- Lagern Sie den Akku niemals in entladem Zustand. Warten Sie nach der Verwendung des Geräts, bis der Akku abgekühlt ist und laden Sie ihn dann sofort auf.
- Die Aufladekapazität von Akkus verringert sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur ist, umso schneller verliert der Akku seine Aufladekapazität. Wenn Sie Ihr Gerät während längerer Zeiträume nicht verwenden, sollten Sie den Akku jeden Monat oder alle zwei Monate aufladen. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG		
PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät bläst oder mulcht nicht.	1. Beutel ist voll	1. Leeren Sie den Beutel.
	2. Blockiertes Mulcherrohr	2. Entfernen Sie die Blockade.
	3. Blockierter Impeller	3. Entfernen Sie die Blockade.
	4. Gerissener Beutel	4. Ersetzen Sie den Beutel.
	5. Beutelreißverschluss auf	5. Schließen Sie den Beutel.
	6. Akku ist nicht gesichert.	6. Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen auf der Oberseite des Akkupacks eingerastet sind.
	7. Akku ist nicht geladen.	7. Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
Gerät startet nicht.	1. Akku ist nicht gesichert.	1. Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen auf der Oberseite des Akkupacks eingerastet sind.
	2. Akku ist nicht geladen.	2. Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
	3. Netz-/Drehzahlschalter steht auf AUS.	3. Drücken Sie den An/Aus Schalter
	4. Defekter Netzschalter	4. Rufen Sie +004922129242919 für technische Service an.
	5. Saugrohre sind nicht richtig montiert.	5. Überprüfen Sie die Saugrohre, um sicherzustellen, dass sie dem Schalter erlauben bei richtiger Montage zu schließen.
	6. Einlass/-abdeckung nicht geschlossen.	6. Stellen Sie sicher, dass der Einlass/-abdeckung vollständig geschlossen und verriegelt sind.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ESPECIFICACIONES

Tipo	24227
Motor	40 Volt DC
Velocidad del aire	280 km/h (máx.)
Gewicht (batería no incluida)	4 kg
Compartimiento de la batería sin batería	29717/29727
Cargador	29417 / 29447
Nivel de presión sonora	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Nivel de potencia acústica	LWA: 104dB(A)
Vibración	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### CARACTERÍSTICAS

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Interruptor variable         | 10. Batería de ión de litio de 40 V |
| 2. Botón de velocidad baja/alta | 11. Zona acanalada                  |
| 3. Botón encendido/apagado      | 12. Salida de aire                  |
| 4. Empuñadura auxiliar          | 13. Ranura                          |
| 5. Compuerta de mantillo/vacío  | 14. Presilla                        |
| 6. Botón de bloqueo             | 15. Correa                          |
| 7. Tubo soplador                |                                     |
| 8. Tubo para mantillo           |                                     |
| 9. Saco                         |                                     |

### MONTAJE

#### DESEMBALAJE

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si cualquier pieza está dañada llame al centro de servicio autorizado Greenworks Tools de su localidad.

El aspirador/soplador se suministra con algunos componentes sin ensamblar. Para montarlos, haga lo siguiente:

#### MONTAJE COMO UNA TRITURADORA (Fig. 2)

- Deslice los tubos frontal y trasero de la trituradora hasta que se unan. (Véase la figura 2).
- Pulse el botón de bloqueo hacia delante para soltar la puerta. Mantenga la puerta abierta. (Véase la figura 2,1).
- Introduzca el clip con la punta "cuneiforme" de la trituradora en el clip trasero. (Véase la figura 2.2). Empuje el clip con la punta en forma de "gancho" del tubo de la trituradora dentro del clip frontal. (Véase la figura 2,3). Pulse de nuevo el botón de bloqueo para enganchar el tubo de la trituradora. (Véase la figura 2,4).
- Para retirar los tubos de la trituradora siga los pasos (3) (2) (1).
- Introduzca el adaptador de la bolsa en la salida del soplador. Bloquee el adaptador de la bolsa con el botón de bloqueo. Para retirar la bolsa simplemente pulse el botón de bloqueo y retírela. (Véase la figura 4)

*NOTA: Podría ser necesario retirar el tubo del soplador o los tubos de la trituradora para desatascar un impulsor o tubo de bloqueo.*

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones físicas graves asegúrese de que el interruptor está en posición OFF (apagado), desenchufado, y que los impulsores han parado antes de colocar o retirar tubos.

#### MONTAJE COMO UN SOPLADOR (Fig. 3)

- Deslice el tubo del soplador hacia delante hasta que las zonas dentadas de la cubierta del soplador encajan en las ranuras del tubo.

#### INSTALACIÓN DE LA BOLSA CON ARNÉS

##### PARA LOSHOMBROS (Fig. 4)

- Mientras está de pie en la posición de manejo ajuste la largura que se adapte al tamaño del operador. Empuje la lengüeta para alargar y la correa para acortar.

**Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de batería.**

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

**NOTA:** Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

### COLOCAR LA BATERÍA (Fig. 5)

- Coloque la batería en el soplador. Alinee el saliente de la batería con las ranuras del compartimento para la batería del soplador.
- Antes de comenzar a utilizar la herramienta, compruebe que las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien fijada en la máquina.




### **⚠ ADVERTENCIA**

Cuando coloque la batería en la herramienta, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras que se encuentran dentro de la herramienta y que las lengüetas de bloqueo están correctamente insertas. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

### RETIRAR LA BATERÍA (Fig. 3)

- Suelte el gatillo de velocidad variable para detener el soplador.
- Mantenga pulsado el botón en la parte inferior de la batería.
- Retire la batería del soplador.

### ARRANCAR/PARAR EL SOPLADOR/LA TRITURADORA (Fig.6)

1. Pulse el interruptor de encendido/ apagado - On / Off (  ). Escuchará unos pitidos y el ventilador se encenderá a baja velocidad.
2. Gire el selector de velocidad variable hacia adelante para aumentar la velocidad de 110 km/h a 210 km/h.
3. Pulse el interruptor de velocidad alta / baja (  ) para aumentar las opciones de velocidad de 130 km/h a 280 km/h.
4. Para apagarlo, pulse el interruptor de encendido / apagado (  )

**IMPORTANTE:** Active la función TURBO-SOPLADOR pulsado el botón "LOW/HIGH" con el selector de velocidad en velocidad alta.

### SOSTENIMIENTO DEL SOPLADOR/ACOLCHADOR (Fig. 7)

Antes de operar la unidad, ubíquese en la posición de funcionamiento. Verifique lo siguiente:

- El usuario viste la vestimenta adecuada, como botas,

gafas protectoras o de seguridad, protección para orejas y oídos, guantes, pantalones largos y una camisa de mangas largas.

ESTADO	LED	SOLUCIÓN
Protección contra errores	Indicador verde apagado Indicador rojo encendido; parpadea 7 veces en intervalos de 1 hz cada 3 s; durante 60 s alarma sonora	Suelte el gatillo y reinicie el aparato
Protección de bajo v oltaje	Indicador verde apagado y rojo encendido; parpadea 5 veces en intervalos de 1 hz cada 3 s; durante 60 s alarma sonora	Suelte el gatillo y reinicie el aparato o cargue la batería
Protección con sobrecarga	Indicador verde apagado Indicador rojo encendido; parpadea 4 veces en intervalos de 1 hz cada 3 s; durante 60 s alarma sonora	Suelte el gatillo y reinicie el aparato
Protección antibloqueo de la batería	Indicadores luminosos apagados La unidad deja de funcionar	Reinicie el aparato retirando la batería durante 5 segundos
Temperatura anormal de la batería	LED apagado	Cuando la batería se enfríe, el aparato funcionará correctamente

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement, portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous utilisez cette souffleuse. Portez un écran facial ou un masque antipoussière dans les endroits poussiéreux.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

### CONSEJOS DE OPERACIÓN (Fig. 7)

- La bolsa está instalada y bien comprimida (cuando se use como trituradora)
- Asegúrese de que la bolsa está bien plegada antes de usar la unidad.
- Asegúrese de que la unidad no está dirigida hacia ninguna persona o suciedad suelta antes de arrancarla.
- Compruebe que la unidad está en buenas condiciones de funcionamiento. Asegúrese de que los tubos y protectores están seguros en su lugar.
- Sujete siempre la unidad con ambas manos cuando lo esté utilizando.
- Mantenga firmemente sujetos los mangos o agarres frontal y trasero.
- Para reducir el riesgo de pérdidas auditivas asociada con el nivel de ruido(s), es necesario utilizar dispositivos de protección auditiva.
- Use la correa de hombro cuando utilice la unidad como trituradora.
- Utilice el equipo a horas razonables, solamente – ni muy temprano ni muy tarde cuando pueda molestar a la gente. Cumple con los horarios que figuran en las normativas locales. Las recomendaciones habituales son de 9:00 a 17:00, de lunes a sábado.
- Para reducir los niveles de ruido, limite el número de piezas del equipo que se utilicen al mismo tiempo.
- Para reducir los niveles de ruido maneje el soplador a una velocidad lo más baja posible al realizar el trabajo.
- Use rastrillos y escobas para esparcir los desechos antes de utilizar el soplador.
- En condiciones de polvo, humedezca ligeramente las superficies.
- Ahorre agua utilizando sopladores en lugar de mangueras para muchas aplicaciones de césped y jardín, incluyendo áreas tales como canalones, pantallas, enrejados, barbacoas, porches y jardines.
- Preste especial atención a los niños, mascotas, ventanas abiertas, o coches recién lavados, cuando vaya a utilizar el soplador.
- Después de usar los sopladores y otro equipamiento

después de usarlo. Deshágase de los desechos adecuadamente.

**NOTA:** Asegúrese de que la Puerta de vacío/mantill.

### ORIFICIOS DE VENTILACIÓN

No cubra nunca los orificios de ventilación. Manténgalos libres de obstrucciones y suciedad. Siempre deben estar despejados para que el motor se enfríe correctamente.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Para evitar lesiones físicas graves no lleve ropa suelta o prendas como bufandas, cadenas, corbatas, etc., que puedan quedarse atrapadas en los orificios de ventilación. Para asegurarse de que el pelo largo no se queda atrapado en los orificios de ventilación sujételo detrás de la cabeza.

### FUNCIONAMIENTO COMO SOPLADOR

Sujete el soplador con firmeza. Barra de lado a lado con la boquilla varios centímetros por encima del suelo. Avance lentamente la unidad, manteniendo el montón de suciedad acumulada delante de usted. La mayoría de las operaciones con el soplador se realizan mejor a velocidades bajas que a velocidades altas. Soplar a alta velocidad es un método mejor para mover elementos más pesados como suciedad grande o arena.

### FUNCIONAMIENTO COMO TRITURADORA

Sujete firmemente el soplador, inclinando los tubos de la trituradora (2-4 in o 5-10 cm), utilice una acción de barrido para recoger la suciedad ligera. La suciedad se meterá en la bolsa. Los elementos tales como las hojas pequeñas y ramillas serán trituradas a medida que pasan a través de la cubierta del ventilador. Para que la bolsa dure más y se aproveche mejor vacíela a menudo.

### LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

- Vacíe la bolsa de recogida después de cada uso para evitar el deterioro y la obstrucción del flujo de aire, lo que reducirá el rendimiento de la unidad.
- Limpie la bolsa de recogida cada vez que sea necesario. Siempre con gafas de protección, dele la vuelta a la bolsa del polvo después de haberla vaciado y haber sacudido con fuerza el polvo y los desechos de su interior.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)


### LIMPIEZA DE UN TUBO O IMPULSOR OBSTRUÍDO

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Para evitar lesiones físicas graves asegúrese de que la unidad está en OFF y desenchufada antes de despejar el impulsor.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Para evitar lesiones físicas graves lleve siempre puestos los guantes para protegerse de las cuchillas del impulsor u otros objetos afilados.

1. Pulse el botón de encendido / apagado (  ) y espere a que la unidad se detenga por completo.
2. Retire la batería.
3. Retire el tubo del soplador o los tubos de la acolchador, y la bolsa.
4. Retire cuidadosamente el material que obstruye el tubo o el impulsor. Revise las cuchillas para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño. Gire las cuchillas del impulsor manualmente para asegurarse de haber eliminado completamente la obstrucción.
5. Vuelva a colocar el tubo del soplador o los tubos de la acolchador, y la bolsa.
6. Inserte la batería en el aparato.

### MANTENIMIENTO

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar la herramienta ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de sufrir heridas graves, retire la batería de la herramienta cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

### GUARDAR EL SOPLADOR

Limpie cuidadosamente el soplador antes de guardarlo. Guarde el soplador en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.

- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Las temperaturas inferiores o superiores a la temperatura ambiente normal reducen la vida útil de la batería.
- No guarde nunca una batería descargada. Después de utilizar la herramienta, espere que la batería se enfríe y vuelva a cargarla de inmediato.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza la herramienta durante un período prolongado, cargue la batería una vez al mes o cada dos meses. De este modo, prolongará la vida útil de la batería.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES COMUNES
La unidad no sopla o acolchador.	1. Bolsa llena	1. Vaciar bolsa.
	2. Tubo bloqueado	2. Limpiar la obstrucción.
	3. Impulsor bloqueado	3. Limpiar la obstrucción.
	4. Bolsa retorcida	4. Reemplazar la bolsa.
	5. Bolsa abierta.	5. Cerrar la bolsa.
	6. La batería no está bien colocada.	6. Para fijar el paquete de baterías, asegúrese de que los pestillos en la parte superior del paquete de baterías se traben en su lugar.
	7. La batería no tiene carga.	7. Cargue el paquete de baterías de acuerdo a las instrucciones que se incluyen con su modelo.
La unidad no se enciende.	1. La batería no está bien colocada.	1. Para fijar el paquete de baterías, asegúrese de que los pestillos en la parte superior del paquete de baterías se traben en su lugar.
	2. La batería no tiene carga.	2. Cargue el paquete de baterías de acuerdo a las instrucciones que se incluyen con su modelo.
	3. El interruptor de encendido/velocidad se encuentra en la posición APAGADO.	3. Deslice el interruptor a la posición alto o bajo.
	4. Interruptor de alimentación defectuoso.	4. Llame al +004922129242919 para asistencia técnica.
	5. Los tubos de la aspiradora no están correctamente colocados.	5. Revise los tubos de la aspiradora para asegurarse de que permitan que el interruptor se conecte cuando estén correctamente colocados.
	6. La puerta/cubierta de entrada no está cerrada.	6. Asegúrese de que la puerta/cubierta se encuentre totalmente cerrada y bloqueada.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Tipo	24227
Motore	40 Volt DC
Velocità dell'aria	280 km/h (Massimo)
Peso (batteria non inclusa)	4 kg
Gruppo batteria senza batteria	29717/29727
Caricabatteria	29417 / 29447
Livello di pressione acustica misurato	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Livello di pressione acustica garantito	LWA: 104dB(A)
Vibrazioni	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### CARATTERISTICHE

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Interruttore variabile           | 10. Batteria da 40V agli ioni di litio |
| 2. Tasto basso/alto                 | 11. Zona con tacche                    |
| 3. Tasto ON/OFF (Acceso/Spento)     | 12. Griglia di uscita aria             |
| 4. Manico secondario                | 13. Fessura                            |
| 5. Sportello trituratore/aspiratore | 14. Linguetta                          |
| 6. Tasto di blocco                  | 15. Cinghia                            |
| 7. Tubo soffiatore                  |  |
| 8. Tubo trituratore                 |  |
| 9. Sacchetto                        |  |

### MONTAGGIO

#### RIMOZIONE IMBALLO

- Rimuovere attentamente il prodotto e i suoi accessori dalla scatola.
- Ispezionare il prodotto attentamente per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non sia stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.
- In caso di parti danneggiate o mancanti, chiamare il centro servizi Greenworks Tools per assistenza.

Il soffiatore e aspiratore è fornito con alcuni accessori non montati. Per montare questi ultimi, procedere

come segue:

#### MONTAGGIO ACCESSORIO DI TRITURAZIONE (Fig.2)

- Far scorrere i tubi anteriori e posteriori del trituratore assieme fino a che non siano bloccati. (Vedere la fig 2)
- Spingere il tasto di blocco in avanti per sbloccare l'apertura. Tenere aperta l'apertura. (Vedere la fig 2.1)
- Inserire il fermaglio con l'estremità "a cuneo" del tubo di triturazione nel fermaglio posteriore. (Vedere la fig 2.2). Spingere il fermaglio con l'estremità "a gancio" del tubo di triturazione nel fermaglio anteriore. (Vedere la fig 2.3). Premere il tasto di blocco per bloccare il tubo di triturazione. (Vedere la fig 2.4)
- Per rimuovere i tubi di triturazione, seguire le fasi (3) (2) (1).
- Inserire l'adattatore del sacchetto nell'uscita del soffiatore. Bloccare l'adattatore del sacchetto con il tasto di blocco. Per rimuovere il sacchetto, premere il tasto di blocco e staccare il sacchetto. (Vedere la fig 4).

*NOTA: Potrà essere necessario rimuovere il tubo del soffiatore o i tubi di triturazione per pulire un tubo bloccato o una ventola.*

### ⚠ AVVERTENZA

Per prevenire eventuali lesioni alla persona, assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione OFF (Spento), che sia scollegato e che le ventole si siano fermate prima di collegare o rimuovere i tubi.

#### MONTAGGIO ACCESSORIO SOFFIATORE (Fig.3)

- Far scorrere il tubo del soffiatore in avanti fino a che le aree contrassegnate da tacche di direzione sul soffiatore non scattino all'interno delle fessure sul tubo.

#### MONTARE IL SACCHETTO CON LA CINGHIA DA SPALLA (Fig. 4)

- Nella posizione di funzionamento regolare la lunghezza a misura dell'operatore. Tirare la linguetta per allungare, tirare la cinghia a per accorciare.

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al Manuale d'istruzioni per il gruppo

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### batterie e i modelli di caricatore.

**NOTA:** Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie e tenere le mani lontane dal tasto di blocco quando si trasporta o sposta l'utensile.

### INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA (Fig. 5)

- Posizionare il gruppo batterie nel soffiatore. Allineare la costoletta rialzata sul gruppo batterie con i solchi all'interno del vano batterie del soffiatore.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che le linguette di bloccaggio poste ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.




#### ⚠ ATTENZIONE

Durante l'inserimento della batteria nel soffiatore, accertarsi che le nervature della batteria stessa si allineino correttamente rispetto alle scanalature poste all'interno dell'apparecchio e che le linguette di bloccaggio si inseriscano adeguatamente. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.

### RIMOZIONE DELLA BATTERIA (Fig. 5)

- Rilasciare il grilletto a velocità variabile per bloccare il soffiatore.
- Premere e tenere premuto il tasto sulla parte inferiore del gruppo batterie.
- Rimuovere la batteria dal soffiatore.

### AVVIARE/ARRESTARE L'ASPIRATORE/TRITURATORE (Fig. 6)

1. Premere l'interruttore On/Off (Acceso/Spento) , si sentirà un suono simile a un beep e il soffiatore si accenderà a bassa velocità.
2. Girare la manopola della velocità variabile in avanti per aumentare la velocità da 110km/h a 210km/h
3. Premere l'interruttore basso/alto , per aumentare le opzioni velocità da 130km/h a 280km/h.
4. Per spegnere, premere l'interruttore on/off (accesso/spento) 

**IMPORTANTE:** Per attivare l'opzione TRITURATORE TURBO premere il tasto "LOW HIGH" (Basso/Alto), con la manopola della velocità variabile impostata su alta velocità.

### REGGERE L'ASPIRATORE/TRITURATORE (Fig.7)

Prima di mettere in funzione l'unità, posizionarsi in piedi. Controllare quanto segue:

- L'operatore deve indossare abiti adatti, come stivali, occhiali o visiere di sicurezza, cuffie di protezione/

dispositivi di protezione udito, guanti, pantaloni lunghi e maglie con maniche lunghe.

#### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, indossare occhiali o visiere di protezione tutte le volte che si mette in funzione questa unità. Indossare una maschera per il volto o per la polvere in luoghi polverosi.

#### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni alla persona o danni all'unità, assicurarsi che il tubo dell'aspiratore o del tritratore e il sacchetto siano stati installati correttamente prima di mettere in funzione l'unità.

STATO	LED	METODO DI RISOLUZIONE
Protezione da tutti i guasti	Luce verde spenta luce rossa accesa; lampeggia 7 volte; mantenere ogni volta un intervallo di 1hz: 3s; mantenere l'allarme a 60s	Spegnere il grilletto e riavviare
Protezione dal basso-voltaggio	Luce verde spenta luce rossa accesa; lampeggia 5 volte; mantenere ogni volta un intervallo di 1hz: 3s; mantenere l'allarme a 60s	Spegnere il grilletto e riavviare o caricare la batteria
Protezione da sovraccarico	Luce verde spenta luce rossa accesa; lampeggia 4 volte; mantenere ogni volta un intervallo di 1hz: 3s; mantenere l'allarme a 60s	Spegnere il grilletto e riavviare

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Protezione da blocco batteria	Luce verde/rossa spenta; l'unità non funziona	Resettare l'aspiratore rimuovendo la batteria per 5 secondi
Temperatura batteria anormale	Led spento	Quando la temperatura della batteria è bassa, l'aspiratore potrà funzionare correttamente

### CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO (FIG.8)

- Il sacchetto deve essere installato e sigillato (quando l'utensile è utilizzato come trituratore).
- Assicurarsi che il sacchetto sia sigillato prima di mettere in funzione l'unità.
- Assicurarsi che l'unità non sia rivolta verso eventuali osservatori o detriti prima di avviarla.
- Verificare che l'unità sia in ottime condizioni di funzionamento. Assicurarsi che i tubi e gli schermi siano installati e assicurati.
- Reggere sempre l'unità con entrambe le mani mentre è in funzione.
- Reggere saldamente l'unità dai manici o dalle impugnature anteriori e posteriori.
- Per ridurre il rischio di perdita dell'udito associata al(i) livello(i) sonoro(i), utilizzare eventuali protezioni per l'udito.
- Utilizzare la cinghia da spalla quando si utilizza l'unità come trituratore.
- Mettere in funzione solo ad orari ragionevoli - non utilizzare nelle prime ore del mattino o a tarda sera per non disturbare. Rispettare sempre gli orari indicati nelle ordinanze locali. Gli orari raccomandati di solito sono dalle 9:00 alle 17:00 dal lunedì al sabato.
- Per ridurre i livelli di rumore, limitare il numero di accessori utilizzati in un qualsiasi periodo di tempo.
- Per ridurre i livelli di rumore, mettere in funzione i soffiatori alla velocità più bassa possibile per svolgere il lavoro.
- Utilizzare rastrelli e scope per districare i detriti prima di soffiarli.
- In presenza di polvere, inumidire leggermente le superfici.
- Non sprecare acqua utilizzando soffiatori al posto di tubi per l'irrigazione per applicazioni su prati e giardini, includendo aree come canali di scolo, schermi, verande, griglie, portici, e giardini.
- Fare attenzione a bambini, animali, finestre aperte o automobili appena lavate e soffiare le macerie in modo sicuro e corretto.
- Pulire dopo aver utilizzato soffiatori o altri utensili simili. Smaltire i detriti in maniera corretta.

**NOTA: Assicurarsi che lo sportello di triturazione/aspirazione sia completamente chiuso e bloccato**

### GRIGLIE DELL'ARIA

Non coprire mai le griglie dell'aria. Tenerle sempre pulite da eventuali ostruzioni e detriti. Le griglie devono essere pulite per permettere al motore di raffreddarsi

### AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, non indossare abiti o accessori con parti svolazzanti come sciarpe, lacci, catene, cravatte ecc che potranno essere aspirati dalle griglie dell'aria. Legare i capelli per evitare che rimangano impigliati nelle griglie dell'aria.

### MESSA IN FUNZIONE COME SOFFIATORE

Reggere il soffiatore saldamente. Aspirare da un lato all'altro mantenendo l'ugello ad un'adeguata distanza dal terreno o dal pavimento. Avanzare lentamente tenendo sempre la pila di detriti accumulata davanti a sé. Si raccomanda di svolgere la maggior parte delle operazioni di soffiatura a secco a basse velocità, piuttosto che ad alte velocità. La soffiatura ad alta velocità è un sistema migliore per rimuovere parti più pesanti come detriti più grandi o ghiaia.

### MESSA IN FUNZIONE COME TRITURATORE

Reggere l'aspiratore saldamente, inclinando i tubi di triturazione (2-4 pollici o 5-10cm), e con un movimento a scatto raccogliere i detriti più piccoli. I detriti finiranno nel sacchetto. Detriti piccoli come foglie e rami verranno triturati man mano che passano attraverso la ventola. Per una maggiore durata del sacchetto e per prestazioni migliori, svuotare spesso il sacchetto.

### CLEANING THE COLLECTION BAG

- Empty the collection bag after each use to avoid deterioration and obstruction of the air flow which will reduce the performance of the unit.
- Clean the collection bag as needed. With eye protection on, turn the dust bag inside out after initial emptying and vigorously shake out the dust and debris.

### PULIRE UN TUBO/UNA VENTOLA BLOCCATI


## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, indossare sempre guanti per proteggersi dalle lame delle ventole e da altri oggetti appuntiti.

### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, indossare sempre guanti per proteggersi dalle lame delle ventole e da altri oggetti appuntiti.

1. Premere il tasto on/off (  ) (acceso/spento) e attendere che l'unità si arresti completamente.
2. Rimuovere il gruppo batterie.
3. Rimuovere il tubo del soffiatore o i tubi del trituratore e il sacchetto.
4. Rimuovere attentamente il materiale di blocco nel tubo nella ventola. Controllare le lame per assicurarsi che non vi siano danni. Ruotare le lame della ventola per assicurarsi che l'eventuale blocco sia stato rimosso.
5. Reinstallare il tubo dell'aspiratore o i tubi del trituratore e il sacchetto.
6. Inserire il gruppo batterie nell'unità.

### MANUTENZIONE

### ⚠ AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

### ⚠ AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

### ⚠ AVVERTENZA

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

### ⚠ AVVERTENZA

Onde evitare i rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

### RIPONIMENTO DEL SOFFIATORE

Prima di riporre il soffiatore, pulirlo con cura. Riporre il soffiatore in un luogo asciutto, ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.

- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso dell'apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la loro capacità di carica. Più la temperatura è elevata, più la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo prolungato, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>		
<b>PROBLEMA</b>	<b>PROBABILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
L'unità non aspirerà né triturerà.	1. Sacchetto pieno	1. Svuotare il sacchetto.
	2. Tubo bloccato	2. Rimuovere il blocco.
	3. Girante bloccato	3. Rimuovere il blocco
	4. Sacchetto strappato	4. Sostituire il sacchetto.
	5. Sacchetto non sigillato	5. Sigillare il sacchetto.
	6. Il gruppo batterie non è assicurato.	6. Per assicurare il gruppo batterie, fare in modo che le linguette sulla parte superiore del gruppo batterie scattino correttamente al loro posto.
	7. La batteria non è carica.	7. Caricare il gruppo batterie seguendo le istruzioni incluse con il proprio utensile.
L'unità non si avvia.	1. La batteria non è sicura.	1. Per assicurare il gruppo batterie, fare in modo che le linguette sulla parte superiore del gruppo batterie scattino correttamente al loro posto.
	2. La batteria non è carica.	2. Caricare il gruppo batterie seguendo le istruzioni incluse con il proprio modello di utensile.
	3. L'interruttore Power/speed (Potenza/velocità) è sulla posizione OFF (spento).	3. Premere l'interruttore on/off (acceso/spento).
	4. Interruttore alimentazione difettoso.	4. Chiamare il numero +004922129242919 per mettersi in contatto con il servizio di assistenza tecnica.
	5. Tubi aspiratore non installati correttamente.	5. Controllare i tubi di aspirazione per assicurarsi che permettano all'interruttore di attivarsi quando installati correttamente.
	6. Lo sportello/il coperchio di ingresso non è chiuso.	6. Assicurarsi che lo sportello/il coperchio sia completamente chiuso e bloccato.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### CARACTÉRISTI

Type	24227
Moteur	40 Volt DC
Vitesse de l'air	280 km/h (max)
Poids (batterie non compris)	4 kg
Pack batterie sans batterie	29717/29727
Chargeur	29417 / 29447
Niveau de pression sonore mesuré	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k: 1.5m/s <sup>2</sup>

### CARACTÉRISTIQUES

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Régulateur de vitesse         | 10. Batterie 40 V d'ion |
| 2. Gâchette d'accélérateur       | lithium                 |
| 3. Bouton MARCHE/ARRÊT           | 11. Zone encochée       |
| 4. Poignée auxiliaire            | 12. Sortie d'air        |
| 5. Volet de broyage/d'aspiration | 13. Encoche             |
| 6. Bouton de verrouillage        | 14. Tab                 |
| 7. Tube de soufflage             | 15. Courroie            |
| 8. Tube de broyeur               |                         |
| 9. Sac                           |                         |

### DÉBALLAGE

- Sortez délicatement le produit ainsi que tous ses accessoires de la boîte.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler votre service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide.

L'aspirateur souffleur est livré avec quelques éléments restant à monter. Pour les assembler, procédez comme suit:

### MONTAGE EN TANT QUE BROYEUR (Fig. 2)

- Faites glisser les tubes de paillage avant et arrière l'un sur l'autre jusqu'à ce qu'ils se verrouillent ensemble. (Voir Fig. 2)
- Tirez le bouton de verrouillage vers l'avant pour déverrouiller la trappe. Maintenez la trappe ouverte. (Voir Fig. 2.1)
- Insérez l'extrémité "saillante" du tube de broyage dans le loquet arrière. (Voir Fig. 2.2) Poussez

l'extrémité "en crochet" du tube de broyage dans le loquet avant. (Voir Fig. 2.3) Poussez le bouton de verrouillage vers l'arrière pour engager le tube de broyage. (Voir Fig. 2.4)

- Pour retirer les tubes de broyage, suivez les étapes (3) (2) (1).
- Insérez l'adaptateur de sac dans la sortie de soufflage. Verrouillez l'adaptateur de sac à l'aide du bouton de verrouillage. Pour retirer le sac, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de verrouillage et d'enlever le sac. (voir Fig.4).

*NOTE : Il peut être nécessaire de retirer le tube de soufflage ou les tubes de broyage pour dégager le blocage d'un tube ou de la turbine.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, assurez-vous que le commutateur est en position OFF (arrêt), que l'appareil est débranché, et que la turbine est arrêtée avant de mettre en place ou de retirer des tubes.

### MONTAGE EN TANT QUE SOUFFLEUR (Fig. 3)

- Glissez le tube de soufflage vers l'avant jusqu'à ce les surfaces crantées du carter du souffleur s'emboîtent dans les fentes du tube.

### MISE EN PLACE DU SAC AVEC LA BANDOULIÈRE (Fig. 4)

- Tout en vous tenant debout en position de travail, réglez la longueur de la bandoulière pour qu'elle s'adapte à votre taille. Tirez sur la languette pour l'allonger, tirez sur la lanière pour la raccourcir.

**Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.**

**NOTE:** Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

### INSTALLATION DE LA BATTERIE (Fig. 5)

- Insérez le pack batterie dans le souffleur. Alignez les languettes du pack batterie avec les rainures du logement batterie du souffleur.
- Assurez-vous que les languettes de verrouillage situées sur les côtés de la batterie s'insèrent correctement et que la batterie est bien fixée avant de commencer à utiliser votre outil.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)




### ▲ MISE EN GARDE

Lorsque vous insérez la batterie dans votre souffleur, assurez-vous que les nervures de la batterie s'alignent correctement avec les rainures situées à l'intérieur de l'outil et que les languettes de verrouillage s'enclenchent bien. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.

### RETRAIT DE LA BATTERIE (Fig. 5)

- Relâchez la gâchette à variateur pour arrêter le souffleur.
- Maintenez enfoncé le bouton à la base du pack batterie.
- Retirez la batterie du souffleur.

### MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DU SOUFFLEUR/BROYEUR (Fig. 6)

1. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (  ), vous entendrez un bip sonore et le souffleur se mettra en marche à basse vitesse.
2. Tournez le cadran du variateur de vitesse vers l'avant pour augmenter la vitesse de 110KMH à 210KMH.
3. Appuyez sur le commutateur haute vitesse/basse vitesse (  ) pour que la vitesse puisse varier de 130KMH à 280KMH.
4. Pour arrêter, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (  ).

**IMPORTANT: TURBO-DÉCHIQUETAGE** en appuyant sur le bouton "haute vitesse/ basse vitesse", ainsi qu'avec le commutateur variable réglé à haute vitesse .

### TENUE DE LA SOUFFLEUSE/DÉCHIQUETEUSE (Fig. 7)

Avant de démarrer la souffleuse, tenez vous en position d'utilisation. Vérifiez les éléments suivants:

- Vous portez des vêtements appropriés, comme des bottes, des lunettes de sécurité, des protecteurs auditifs, des gants, des pantalons et une chemise à manches longues.

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement, portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous utilisez cette souffleuse. Portez un écran facial ou un masque antipoussière dans les endroits poussiéreux.

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

ÉTAT	LED	MÉTHODE DE RÉOLUTION
Protection de éfaillance générale	Lumière verte éteinte, lumière rouge allumée; clignote 7 fois; garde un intervalle de 1hz: 3sec; maintien 60sec alarme sonore	Relâchez la gâchette et redémarrer
Protection de sous-tension	Lumière verte éteinte, lumière rouge allumée; clignote 5 fois; garde un intervalle de 1hz: 3sec; maintien 60sec alarme sonore	Relâchez la gâchette et redémarrer ou recharger la batterie
Protection de surcharge	Lumière verte éteinte, lumière rouge allumée; clignote 4 fois; garde un intervalle de 1hz: 3 secs; maintien 60secs alarme sonore	Relâchez la gâchette et redémarrer
Protection de batterie coincé	Lumière Verte/ Rouge éteinte L'appareil arrête de fonctionner	Réinitialiser le souffleur/ aspirateur en retirant la batterie pour 5 secondes
Température anormale de la batterie	Led éteint	Lorsque la température de la batterie est refroidie, le souffleur peut fonctionner normalement

### CONSEILS D'UTILISATION (FIG. 8)

- Le sac est mis en place et sa fermeture éclair fermée (lors de l'utilisation en tant que broyeur).
- Assurez-vous que la fermeture éclair du sac est bien

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

fermée avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous que l'appareil n'est dirigé ni vers des personnes ni vers des débris avant de mettre l'appareil en marche.
- Vérifiez que l'appareil est en bon état de fonctionnement. Assurez-vous que les tubes et que les protections sont en place et bien serrés.
- Tenez toujours l'appareil des deux mains lorsque vous l'utilisez.
- Maintenez toujours fermement les poignées ou surfaces d'accroche avant et arrière.
- Pour réduire les risques de perte d'audition associés au niveau(x) sonore(s), il est nécessaire de porter une protection auditive.
- Servez-vous de la bandoulière lors de l'utilisation en tant que broyeur.
- N'utilisez les outils à moteur qu'à des heures raisonnables - en évitant de le faire tôt le matin ou tard le soir, où vous risqueriez de gêner des gens. Conformez-vous aux horaires stipulés dans les règlements locaux. De façon générale, les heures de travail recommandées sont de 9:00 à 17:00, du lundi au samedi.
- Pour réduire le niveau sonore, limitez le nombre d'appareils utilisés simultanément.
- Pour réduire le niveau sonore, utilisez les souffleurs à moteur à la plus petite vitesse nécessaire pour le travail à effectuer.
- Utilisez un râteau et un balai pour désagréger les débris avant de les souffler.
- En conditions poussiéreuses, mouillez légèrement les surfaces à traiter.
- Préservez les réserves naturelles en eau en utilisant un souffleur plutôt qu'un jet d'eau pour de nombreuses applications concernant la pelouse et le jardin, comme le nettoyage des gouttières, des filtres, des terrasses, des porches et des jardins.
- Prenez garde aux enfants, aux animaux, aux fenêtres ouvertes et aux voitures venant d'être lavées, et soufflez les débris à bonne distance de sécurité.
- Nettoyez après utilisation d'un souffleur ou autre appareil. Débarrassez-vous des débris de façon appropriée.

**NOTE:** Veuillez vous assurer que la Trappe du Souffleur/ Broyeur est complètement fermée et verrouillée.

### ÉVÉNEMENTS

Ne recouvrez pas les événements. Ne les obstruez pas et retirez les débris. Les événements doivent toujours être dégagés pour permettre un refroidissement adéquat du moteur.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Pour éviter de vous blesser gravement, ne portez pas de vêtements amples ou de foulard, de cordon, de chaîne, de cravate, etc. qui pourraient être aspirés par les événements. Afin de vous assurer que les cheveux longs ne seront pas aspirés par les événements, attachez les derrière la tête, plus haut que les épaules.

### UTILISATION EN MODE SOUFFLEUSE

Tenez la souffleuse fermement. Balayez d'un côté à l'autre en plaçant l'embout à plusieurs pouces du sol. Faites avancer l'appareil lentement, en gardant le tas de débris accumulés devant vous. La basse vitesse est préférable à la haute vitesse pour la plupart des travaux de soufflage de débris secs. Le soufflage à haute vitesse convient plutôt aux gros débris ou au gravier.

### UTILISATION EN MODE DÉCHIQUETEUSE

Tenez fermement l'appareil. Inclinez les tubes d'aspiration (2 à 4 po ou 5 10 cm), et effectuez un mouvement de balayage pour aspirer les débris légers qui seront envoyés dans le sac. Les objets comme les feuilles ou les petites branches seront déchiquetés en passant à travers le ventilateur. Il est conseillé de vider régulièrement le sac pour prolonger sa durée de vie et améliorer le rendement de l'appareil.

### NETTOYAGE DU SAC COLLECTEUR

- Videz le sac collecteur après chaque utilisation afin d'éviter toute détérioration et toute obstruction du flux d'air, ce qui diminuerait les performances de l'appareil.
- Nettoyez le sac collecteur chaque fois que cela est nécessaire. Tout en portant des lunettes de protection, retournez le sac après l'avoir vidé et secouez-le vigoureusement pour le débarrasser de ses poussières et débris.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)


### DÉBOURRAGE DE TUBE / TURBINE

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter de graves blessures, assurez-vous que l'appareil est en position OFF (arrêt) et débranché avant de dégager les déchets de la turbine.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter de graves blessures, portez toujours des gants pour vous protéger des pales de la turbine et des autres éléments coupants.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (  ) et attendez que l'appareil soit complètement arrêté.
2. Retirez la batterie.
3. Retirez le tube de soufflage ou les tubes d'aspiration et le sac de la souffleuse/ déchiquteuse.
4. Enlevez les matériaux bloquant le tube ou l'impulseur avec précaution. Inspectez les lames pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Faites tourner les lames de l'impulseur avec votre main pour vous assurer qu'elles sont complètement débloquées.
5. Réinstallez le tube de soufflage ou les tubes d'aspiration et le sac de la souffleuse/ déchiquteuse
6. Insérez le pack batterie dans l'appareil.

### ENTRETIEN

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, détériorer ou détruire le plastique.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

### RANGEMENT DU SOUFFLEUR

Nettoyez soigneusement votre souffleur avant de le ranger. Rangez votre souffleur dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.

- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation de l'outil, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre outil pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉPANNAGE		
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne souffle ou ne déchiquète pas.	1. Le sac est plein.	1. Videz le sac.
	2. Le tube est bloqué.	2. Dégagez la cause de l'obstruction.
	3. L'impulseur est bloqué.	3. Dégagez la cause de l'obstruction.
	4. Le sac est déchiré.	4. Remplacez le sac.
	5. Le sac n'est pas fermé.	5. Fermez le sac.
	6. La batterie n'est pas bien en place.	6. Pour verrouiller le pack batterie, assurez-vous que le loquet situé sur le dessus du pack batterie s'emboîte bien en place.
	7. La batterie est déchargée.	7. Chargez le pack batterie en respectant les instructions fournies avec votre modèle.
L'appareil ne démarre pas.	1. La batterie n'est pas bien en place.	1. Pour verrouiller le pack batterie, assurez-vous que le loquet situé sur le dessus du pack batterie s'emboîte bien en place.
	2. La batterie est déchargée.	2. Chargez le pack batterie en respectant les instructions fournies avec votre modèle.
	3. L'interrupteur d'alimentation et de vitesse est en position ARRÊT.	3. Poussez l'interrupteur en position BASSE VITESSE ou HAUTE VITESSE.
	4. Prise d'alimentation défectueuse.	4. Appelez-nous au +004922129242919 pour toute assistance technique.
	5. Les tubes d'aspiration ne sont pas fixés correctement.	5. Vérifier les tubes d'aspiration et assurez-vous que l'interrupteur agit lorsqu'ils sont correctement fixés.
	6. Le couvercle / l'entrée d'air est ouvert(e).	6. Assurez-vous que le couvercle / l'entrée d'air est complètement fermé(e) et verrouillé(e).

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Tipo	24227
Motor	40V DC
Volume de ar	15.12 m³/min
Velocidade do ar	280 km/h (Max)
Peso (bateria não incluída)	4 kg
Tipo de Bateria	29717/29727
Carregador	29417 / 29447
SNível da pressão sonora	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Nível de potência do som	104 dB(A)
Nível de vibração	3.5 m/s², k= 1.5 m/s²

### DESCRIÇÃO

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Interruptor variável      | 10. Bateria de íões de lítio de 40V |
| 2. Botão Alto/Baixo          | 11. Área entalhada                  |
| 3. Botão Ligado/Desligado    | 12. Saída de ar                     |
| 4. Pega auxiliar             | 13. Ranhura                         |
| 5. Porta de Trituração/Vácuo | 14. Aba                             |
| 6. Botão de bloqueio         | 15. Correia                         |
| 7. Tubo de sopro             |                                     |
| 8. Tubo triturador           |                                     |
| 9. Saco                      |                                     |

### MONTAGEM

#### DESEMBALAR

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Caso falte alguma peça ou alguma peça esteja danificada, por favor contacte o seu centro de serviço Greenworks Tools para ter assistência.

O soprador/aspirador é fornecido com alguns componentes que não estão montados. Para montá-los, siga as seguintes instruções:

#### MONTAR COMO UMA TRITURADOR

Observe a Figura 2.

- Deslize os tubos dianteiro e traseiro em conjunto até bloquearem. (ver fig 2)
- Puxe o botão de bloqueio para a frente para desengatar a porta. Mantenha a porta aberta. (ver fig 2,1)
- Insira o clipe de ponta "cuneiforme" do tubo triturador no clipe traseiro. (Ver fig. 2.2). Empurre o clipe com ponta de "gancho" do tubo triturador no clipe dianteiro. (Ver fig. 2.3). Pressione o botão de bloqueio para trás para engatar o tubo triturador. (ver fig 2,4)
- Para remover tubos trituradores, siga os passos (3) (2) (1).
- Insira o adaptador de saco na saída do soprador. Bloquee o adaptador do saco com o botão de bloqueio. Para remover o saco, basta pressionar o botão de bloqueio e retirar o saco. (ver Fig.4).

**NOTA:** Pode ser necessário remover o tubo soprador ou os tubos trituradores para limpar um tubo ou rotor obstruído.

#### AVISO

Para evitar ferimentos graves, verifique se o interruptor se encontra na posição OFF, está desligado da tomada e os rotores pararam antes de instalar ou remover tubos.

#### MONTAR COMO UM SOPRADOR

Observe a Figura 3.

- Deslize o tubo soprador para a frente até que as áreas entalhadas na estrutura do soprador tenham engatado nas ranhuras no tubo.

#### INSTALAR O SACO COM ARNÊS DE OMBRO

Observe a Figura 4.

- Enquanto está na posição de funcionamento, ajuste o comprimento para se adaptar ao tamanho do operador. Puxe a aba para alongar, puxe a fita para encurtar.

Para instruções de carregamento completas, consulte os Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria e carregador de bateria.

**NOTA:** Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do gatilho de velocidade variável ao carregar ou transportar a ferramenta.

#### PARA INSTALAR A BATERIA Observe a Figura 5.

- Coloque a bateria (a) no soprador. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras (c) na porta da bateria do soprador.
- Certifique-se que a lingueta (b) no fundo do compartimento da bateria deslizam corretamente e que a bateria se encontra firme no soprador antes de começar a operação.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### ⚠ AVISO

Ao colocar a bateria no ventilador, assegure-se que as nervuras da bateria ficam alinhadas com as ranhuras no topo do ventilador. Assegure-se que a bateria assenta bem e que se mantém corretamente no lugar. Uma instalação incorreta da bateria pode causar danos aos componentes internos.

#### PARA RETIRAR A BATERIA *Observe a Figura 5.*

- Liberte o gatilho da velocidade variável para parar o soprador.
- Pressione e mantenha o botão no fundo da bateria.
- Remova a bateria do soprador.

#### INICIAR/PARAR O SOPRADOR/TRITURADOR *Observe a Figura 6.*

1. Prima o interruptor ligar/desligar (🔌) e ouvirá um sons de bip e o soprador ligar-se-á a baixa velocidade.
2. Rode o manípulo de velocidade variável para a frente para aumentar a velocidade de 110km/h para 210km/h
3. Prima o interruptor baixa/alta (🔌) para aumentar as opções de velocidade de 130km/h, para 280km/h.
4. Para desligar, pressione o botão de ligar/desligar (🔌).

IMPORTANTE: TURBO-MULCH premindo o botão "BAIXO ALTO", com o manípulo de velocidade variável definido para alta velocidade.

#### SEGURAR O SOPRADOR/MULCHER *Observe a Figura 7.*

Antes de operar o aparelho, mantenha-se na posição de funcionamento.

Verifique o seguinte:

- O operador está a usar roupa adequada, como botas, óculos de proteção, proteção auditiva, luvas, calças compridas e uma camisola de mangas compridas.

### ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, use óculos de segurança em todos os momentos, quando opera este aparelho. Use uma máscara facial ou máscara contra o pó em locais empoeirados.

### ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves ou danos para a unidade, certifique-se de que o tubo soprador ou os tubos trituradores e o saco estão no sítio antes de operar a unidade.

ESTADO	LED	MÉTODO DE RESOLUÇÃO
Proteção contra falha de encastramento	Luz verde desligada e luz vermelha acesa; pisca 7 vezes; em cada vez mantém um intervalo de 1hz: 3s; manter 60s de alarme da buzina	Soltar o gatilho e reiniciá-lo
Proteção de baixa tensão:	Luz verde desligada e luz vermelha acesa; pisca 5 vezes; em cada vez mantém um intervalo de 1hz: 3s; manter 60s de alarme da buzina	Soltar o gatilho e reiniciá-lo ou carregar a bateria
Proteção de sobrecarga	Luz verde desligada e luz vermelha acesa; pisca 4 vezes; em cada vez mantém um intervalo de 1hz: 3s; manter 60s de alarme da buzina	Soltar o gatilho e reiniciá-lo
Proteção de atolamento da bateria	Luz verde/vermelha apagada; unidade para de funcionar	Reiniciar o soprador aspirador removendo a bateria durante 5 segundos
Temperatura anormal da bateria	LED desligado	Quando a temperatura da bateria estiver baixa, o soprador pode funcionar bem

#### CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO *Observe a Figura 8.*

- O saco é instalado e fechado (quando usado como um triturador).
- Certifique-se de que o saco está fechado antes de operar a unidade.
- Certifique-se que a unidade não está direcionada para ninguém ou para quaisquer detritos soltos antes de iniciar a unidade.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Verifique se a unidade se encontra em boas condições de trabalho. Verifique se os tubos e proteções estão no sítio e se se encontram fixos.
- Segure sempre a unidade com ambas as mãos quando o estiver a utilizando.
- Mantenha um aperto firme na pega ou manipuladores dianteiros e traseiros.
- Para reduzir o risco de perda de audição associada com os níveis de som, é necessária uma protecção para os ouvidos.
- Use a alça de ombro quando utilizar a unidade como um triturador.
- Opere o equipamento eléctrico apenas durante horas razoáveis – não muito cedo de manhã nem tarde à noite quando pode incomodar as pessoas. Cumpra com as horas determinadas pelas disposições locais. As recomendações habituais são das 09h00 às 17h00, de Segunda a Sábado.
- Para reduzir os níveis de ruído, limite o número de peças de equipamento utilizadas a uma determinada hora.
- Para reduzir os níveis de ruído, opere os sopradores eléctricos à velocidade mais reduzida possível para fazer o trabalho.
- Use ancinhos e vassouras para dispersar os detritos antes de soprar.
- Em condições de poeira, humedeça ligeiramente as superfícies.
- Poupe água usando sopradores eléctricos em vez de mangueiras para muitas aplicações de relvado e jardim, incluindo áreas tais como goteiras, painéis, pátios, grades, alpendres, e jardins.

**NOTA:** Certifique-se de que a porta de Trituração/Vácuo está completamente fechada e travada.

### SAÍDAS DE AR

Nunca cubra as aberturas de ar. Mantenha-as livres de obstruções e detritos. Estas têm que estar sempre limpas para um correto arrefecimento do motor.

#### **⚠ AVISO**

Para evitar ferimentos graves, não use roupa larga ou itens como lenços, cordas, correntes, laços, etc., que poderiam ser atraídos para as saídas de ar. Para se certificar que os cabelos compridos não são apanhados pelas saídas de ar, amarre o cabelo comprido para trás.

### OPERAR COM O SOPRADOR

Segure o soprador firmemente. Aponte de um lado para o outro com o bocal vários centímetros acima do solo ou piso. Avance lentamente a unidade, mantendo a pilha acumulada de detritos à sua frente. A maior parte das operações com o soprador são mais adequadas a baixas velocidades do que a velocidades altas. O sopro em alta velocidade é uma melhor forma de mover itens mais pesados como grandes detritos ou cascalho.

### OPERAR COMO UM TRITURADOR

Segure o aspirador firmemente, inclinando os tubos trituradores (2-4 polegadas ou 5-10 cm) e usar uma ação de varrimento para recolher os detritos leves. Os detritos fluirão para o saco. Itens tais como folhas e galhos pequenos serão triturados à medida que passam pela estrutura da ventoinha. Para uma vida mais longa do saco e um maior desempenho, esvazie o saco frequentemente.

### LIMPAR O SACO DE RECOLHA

- Esvazie o saco de recolha depois de cada utilização para evitar a deterioração e obstrução do fluxo de ar que reduzirá o desempenho da unidade.
- Limpe o saco de recolha conforme necessário. Usando protecção para os olhos, vire o saco de recolha de dentro para fora depois de ter inicialmente esvaziado e agitado com força as poeiras e detritos.

### LIMPAR UM TUBO / ROTOR OBSTRUÍDO

#### **⚠ AVISO**

Para evitar ferimentos graves, certifique-se que a unidade está desligada e desconectada da tomada antes de limpar o rotor.

#### **⚠ AVISO**

Para evitar ferimentos graves, use sempre luvas para se proteger das lâminas do rotor ou outros objetos pontiagudos.

1. Pare o botão (⏻) e espere que a unidade pare completamente.
2. Retire a bateria.
3. Retire o tubo soprador ou os tubos trituradores e o saco.
4. Remova cuidadosamente o material que está a obstruir o tubo ou rotor. Inspeccione as lâminas para se certificar que não sofreram nenhum dano. Rode as lâminas do rotor à mão para se certificar que a obstrução está completamente limpa.
5. Reinstale o tubo soprador ou os tubos trituradores e o saco.
6. Introduza a bateria na unidade.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****LÂMINAS DE MANUTENÇÃO****⚠ AVISO**

Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

**⚠ AVISO**

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Contêm químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir plástico.

**⚠ AVISO**

Não tente modificar esta ferramenta ou criar acessórios não recomendados para o uso com esta ferramenta. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

**⚠ AVISO**

Para evitar graves lesões pessoais, remova sempre a bateria da ferramenta ao limpar ou ao realizar qualquer manutenção.

**ARMAZENAR O SOPRADOR**

Limpe muito bem o ventilador antes de o guardar. Guarde o soprador num local seco, bem ventilado que seja inacessível a crianças. Mantenha-o afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

- Guarde e carregue as baterias numa área fresca. As temperaturas superiores ou inferiores à normal temperatura ambiente encurtarão o tempo de vida da bateria.
- Nunca armazene as baterias descarregadas. Espere que a bateria arrefeça antes de voltar a carregar.
- Todas as baterias perdem gradualmente a sua carga. Quanto mais elevada for a temperatura, mais rapidamente esta perderá a carga. Se guardar a unidade durante longos períodos de tempo sem a utilizar, recarregue as baterias mensalmente ou a cada dois meses. Esta prática irá prolongar a vida da bateria.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A unidade arrancará, mas o ar não fluirá através do tubo.	1. Saco cheio	1. Esvazie o saco.
	2. Tubo obstruído.	2. Limpe o bloqueio.
	3. Rotor obstruído	3. Limpe o bloqueio.
	4. Saco rasgado	4. Substitua o saco.
	5. Saco não fechado	5. Feche o saco.
	6. A bateria não está fixa.	6. Para fixar a bateria, assegure-se que as abas no topo da bateria encaixam no lugar.
	7. A bateria não está carregada.	7. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
A unidade não arranca.	1. A bateria não está fixa.	1. Para fixar a bateria, assegure-se que as abas no topo da bateria encaixam no lugar.
	2. A bateria não está carregada.	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. O interruptor de ligação/ velocidade está na posição OFF (desligado).	3. Pressione o interruptor ON/OFF.
	4. Interruptor de alimentação com defeito.	4. Contacte a linha de apoio gratuita: +004922129242919.
	5. Os tubos de vácuo não estão corretamente instalados.	5. Verifique os tubos de vácuo para garantir que eles estão a permitir que o interruptor seja engatado quando instalado corretamente.
	6. A porta/tampa de admissão não está fechada.	6. Certifique-se que a porta/tampa está totalmente fechada e travada.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### PRODUCTGEGEVENS

Type	24227
Motor	40 Volt DC
Luchtsnelheid	280 km/h (max)
Gewicht (accu niet inbegrepen)	4 kg
Accupack zonder accu	29717/29727
Laadapparaat	29417/29447
Gemeten geluidsdrukkniveau	LpA: 90dB(A);k:2 dB(A)
Gemeten geluidsniveau	LWA: 104dB(A)
Trillingsniveau	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### TECHNISCHE GEGEVENS

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Variabele schakelaar | 9. Zak                       |
| 2. Laag/hoog knop       | 10. 40V lithium-ion batterij |
| 3. AAN/UIT-knop         | 11. Gekarteld gebied         |
| 4. Bijkomend handvat    | 12. Luchtuitlaat             |
| 5. Mulching/zuigpoort   | 13. Gleuf                    |
| 6. Vergrendelknop       | 14. Tab                      |
| 7. Blazerbuis           | 15. Riem                     |
| 8. Mulching buis        |                              |

### MONTAGE

#### VERPAKKING VERWIJDEREN

- Haal het product en alle accessoires voorzichtig uit de doos.
- Inspecteer het product zorgvuldig om te zien of het product geen schade heeft opgelopen tijdens het transport.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt gebruikt.
- Als er een onderdeel is beschadigd of ontbreekt, bel dan uw Greenworks Tools servicecentrum op voor hulp.

De blazer-stofzuiger wordt geleverd met enkele onderdelen die niet zijn gemonteerd. Om deze te monteren, gaat u als volgt te werk:

#### ALS MULCHER MONTEREN (afb. 2)

- Schuif de voorste en achterste mulchingbuizen samen tot ze vergrendelen (zie afb. 2)
- Trek de vergrendelknop naar voor om de poort los te

maken. Houd de poort open. (zie afb. 2.1)

- Steek de "gekartelde" eindclip van de mulchingbuis in de achterste clip (zie afb. 2.2). Druk de "gehaakte" eindclip in de voorste clip (zie afb. 2.3). Druk de vergrendelknop terug om de mulchingbuis vast te maken. (zie afb. 2.4)
- Om de mulchingbuizen te verwijderen, volgt u stappen (3) (2) (1).
- Breng de zakadapter in de blazeruitlaat. Vergrendel de zakadapter met de vergrendelknop. Om de zak te verwijderen, drukt u gewoon op de vergrendelknop en verwijdert u de zak. (zie afb. 4).

*OPMERKING: Het kan nodig zijn om de blazerbuis of mulchingbuizen te verwijderen om een geblokkeerde buis of rotor vrij te maken.*

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te voorkomen, zorgt u ervoor dat de schakelaar zich in de UIT-stand bevindt, de machine niet met de wandcontactdoos is verbonden en de rotoren zijn stilgevallen voor u de buizen bevestigt of verwijdert.

#### ALS BLAZER MONTEREN (afb. 3)

- Schuif de blazerbuis naar voor tot het ingekeept gebied op de blazerbehuizing in de gleuven op de buis klikt.

#### ZAK MET SCHOUDERHARNAS INSTALLEREN (afb. 4)

- Terwijl u in de bedrijfspositie staat, past u de lengte aan zodat deze overeenkomt met de lengte van de bediener. Trek aan de tab om te verlengen, trek aan de riem om in te korten.

**Voor volledige oplaadinstructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw accupack en oplaadmodellen.**

*OPMERKING: Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack en houdt u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of transporteert.*

#### ACCUPAK INZETTEN (afb. 5)

- Plaats het accupack in de blazer. Lijn de opgeheven rib op het accupack af met de groeven in de accupoort van de blazer.
- Zorg dat de vergrendellippen aan beide zijden van het accupack goed naar binnen gaan en dat het accupack goed vast zit voordat u het apparaat gaat gebruiken.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)




### ▲ LET OP

Let er bij het plaatsen van de accu in de bladblazer op dat de uitstekende randen op het accupak precies in de groeven binnen in het apparaat terechtkomen en dat de vergrendellippen goed in werking treden. Als u de accu verkeerd in de houder zet, kunt u inwendige onderdelen beschadigen.

### ACCUPAK VERWIJDEREN (afb. 5)

- Laat de variabele snelheidshendel los om de blazer te stoppen.
- Druk op de knop onderaan het accupack en houd de knop ingedrukt.
- Trek het accupak uit de bladblazer.

### BLAZER/MULCHER STARTEN/STILLEGGEN (afb. 6)

1. Druk op de Aan/Uit (  ) knop en u hoort een piepgeluid waarna de blazer in een lage stand zal inschakelen.
2. Rol de variabele snelheidsknop vooruit om de snelheid van 110km/h tot 210km/h te verhogen.
3. Druk op de lag/hoog knop (  ) om de snelheidsopties van 130km/h tot 280km/h te verhogen.
4. Om uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop (  ).

**BELANGRIJK: TURBO-MULCHING** door op de "LAAG HOOG"-knop te drukken met de variabele snelheidsknop ingesteld op hoge snelheid.

### BLAZER/MULCHER VASTHOUDEN (afb. 7)

Voor u de eenheid start, stelt u zich in de bedrijfspositie op. Controleer het volgende:

- De bediener draagt correcte kledij, zoals laarzen, veiligheidsbril of gezichtsbescherming, gehoorbescherming, handschoenen, lange broek en lange mouwen.

### ▲ WAARSCHUWING

Om ernstige verwondingen te vermijden, draagt u steeds een veiligheidsbril wanneer u deze machine bedient. Draag een gezichts- of stofmasker op stofferige plaatsen.

### ▲ WAARSCHUWING

Om ernstige verwondingen of schade aan de machine te vermijden, zorgt u ervoor dat de blazer- of mulchingbuis en zak zijn gemonteerd voor u de machine bedient.

STATUS	LED	OPLOSSING
algemene fout bescherming	Groen lampje uit, rood lampje aan; knippert 7 keer; elke keer een interval van 1hz; 3s; buzzeralarm houdt 60s aan	Machine uitzetten en herstarten
laagspanning-sbescherming	Groen lampje uit rood lampje aan; knippert 5 keer; elke keer een interval van 1hz; 3s; buzzeralarm houdt 60s aan	Machine uitzetten en herstarten of batterij opladen
Overbelasting-sbescherming	Groen lampje uit rood lampje aan; knippert 4 keer; elke keer een interval van 1hz; 3s; buzzeralarm houdt 60s aan	Machine uitzetten en herstarten
Batterijblokkering-sbescherming	Groen/rood lampje uit; eenheid valt stil	Blazer/zuiger resetten door de batterij gedurende 5 seconden te verwijderen
Abnormale batterijtemperatuur battery temp	LED uit	Wanneer de temp. van de batterij laag is, kan de blazer goed werken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### BEDRIJFSTIPS (afb. 7)

- De zak is geïnstalleerd en dichtgeritst (wanneer als mulcher gebruikt).
- Zorg ervoor dat de zak is dichtgeritst voor u de machine gebruikt
- Zorg ervoor dat de machine niet naar een person wordt gericht of dat er losliggend afval aanwezig is voor u de machine opstart.
- Controleer of de machine zich in een goede bedrijfstoestand bevindt. Zorg ervoor dat buizen en beschermers veilig zijn gemonteerd.
- Houd de machine altijd met beide handen vast tijdens het gebruik.
- Houd zowel het voorste als achterste handvat altijd stevig vast.
- Om het risico op gehoorverlies in verband met het geluidsniveau te vermijden, is gehoorbescherming vereist.
- Gebruik de schouderriem als u de machine als mulcher gebruikt.
- Gebruik de machine uitsluitend op redelijke tijden – niet vroeg 's morgens of laat 's avonds als mensen kunnen worden gestoord. Volg alle tijden in de plaatselijke reglementen na. De normale aanbevelingen zijn van maandag tot zaterdag tussen 9.00u en 17.00u.
- Om geluidsniveaus te beperken, beperkt u het aantal machines dat tegelijk wordt gebruikt.
- Om geluidsniveaus te beperken, gebruikt u de blazer aan de laagst mogelijk snelheid voor de opdracht.
- Gebruik een hark en bezem om afval los te maken voor u het blaast.
- In stofferige omstandigheden, bevochtigt u het oppervlak een beetje.
- Bespaar water door een blazer in de plaats van een tuinslag te gebruiken voor veel tuin- en gazontoe toepassingen, met inbegrip van goten, schermen, patio's, roosters, portalen en tuinen.
- Pas op voor kinderen, huisdieren, open ramen of pas gewassen auto's en blaas afval veilig weg.
- Ruim op nadat u een blazer en ander materiaal hebt gebruikt. Gooi afval op de gepaste manier weg.

**OPMERKING:** Zorg ervoor dat de mulching/zuigpoort volledig is gesloten en vergrendeld.

### LUCHTINLATEN

Bedek de luchtinlaten nooit. Houd ze vrij van obstructies en afval. Ze moeten altijd vrij blijven zodat de motor goed kan worden gekoeld.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te vermijden, draagt u geen loszittende kledij of kledingstukken, zoals sjaals, touwtjes, kettingen, banden, etc. die in de luchtinlaten kunnen worden getrokken. Om ervoor te zorgen dat lang haar niet in de luchtinlaten wordt getrokken, bindt u lang haar samen.

### ALS BLAZER GEBRUIKEN

Houd de blazer stevig vast. Beweeg het mondstuk enkele centimetres boven de grond of vloer van links naar rechts. Ga met de machine langzaam vooruit en houd het opgehoopt afval voor u. De meeste blaastoepassingen zijn beter geschikt voor lage dan hoge snelheid. Een hoge blaassnelheid is een betere manier om zwaardere stukken, zoals groot afval of grind te blazen.

### ALS MULCHER GEBRUIKEN

Houd de zuiger stevig vast en kantel de mulchingbuizen (2 – 4 in. of 5 – 10cm), en verzamel met een vegende beweging licht afval. Het afval zal in het bad vallen. Voorwerpen, zoals kleine bladeren en taken zullen worden gemulchd als ze langs de ventilatorbehuizing passeren. Voor een langer zakleven en beter vermogen, maakt u de zak vaak leeg.

### VERZAMELZAK SCHOONMAKEN

- Maak de verzamelzak na elk gebruik leeg om slijtage en obstructie van de luchtstroom te vermijden, wat het vermogen van de machine zal verlagen.
- Maak de verzamelzak, indien nodig, leeg. Terwijl u de gezichtsbescherming draagt, draait u de zak binnenste buiten na het initieel leegmaken en schudt u het afval en vuil stevig uit.

### GEBLOKKEERDE BUIS/ROTOR VRIJMAKEN


### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te voorkomen, zorgt u ervoor dat de machine UIT staat en het stroomsnoer niet met de contactdoos is verbonden voor u de rotoren vrijmaakt.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te voorkomen, draagt u altijd handschoenen om uzelf te beschermen tegen de rotorbladen en andere scherpe voorwerpen.

1. Druk op de aan/uit (  ) knop en wacht tot de machine volledig is stilgevallen.
2. Verwijder het batterijpack.
3. Verwijder de blaas- of mulchingbuis en de zak.
4. Verwijder voorzichtig het materiaal dat de buis of rotor blokkeert. Controleer de bladen om te zorgen dat ze niet beschadigd werden. Draai de rotorbladen met de hand rond om te controleren of de obstructie volledig werd vrijgemaakt.
5. Herbevestig de blazer- of mulchingbuis en de zak.
6. Plaats het batterijpack in de machine.

### ONDERHOUD

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele reservedelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die het plastic kunnen beschadigen, vernielen of aantasten.

### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamenlijk letsel kunnen veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamenlijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

### BLADBLAZER WEGBERGEN

Maak de bladblazer zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar de bladblazer op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.

- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik van het apparaat tot de accu is afgekoeld en laad de accu dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u het apparaat voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden opladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEEM OPLOSSEN		
PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Machine blast of mulcht niet.	1. Zak vol	1. Zak ledigen.
	2. Geblokkeerde buis	2. Blokkering verwijderen.
	3. Geblokkeerde impeller	3. Blokkering verwijderen.
	4. Gescheurde zak	4. Zak vervangen.
	5. Zak losgeritst	5. Zak dichtritsen.
	6. Batterij zit niet vast.	6. Om het batterijpack vast te maken, zorgt u ervoor dat de knipsluitingen boven aan de batterij op hun plaats vastklikken.
	7. Batterij is niet opgeladen.	7. Batterijpack opladen volgens de instructies die bij uw model zijn inbegrepen.
Machine start niet.	1. Batterij zit niet vast.	1. Om het batterijpack vast te maken, zorgt u ervoor dat de knipsluitingen boven aan de batterij op hun plaats vastklikken.
	2. Batterij is niet opgeladen.	2. Batterijpack opladen volgens de instructies die bij uw model zijn inbegrepen.
	3. Vermogen/snelheidschakelaar bevindt zich in de UIT-stand.	3. Druk op de aan-/uitschakelaar.
	4. Defecte aan-/uitschakelaar.	4. Bel +004922129242919 voor technische service.
	5. Zuigbuizen niet correct geïnstalleerd.	5. Controleer de zuigbuizen om te verzekeren dat ze toelaten dat de schakelaar geactiveerd wordt indien correct geïnstalleerd.
	6. Inlaatopening/deksel is niet gesloten.	6. Zorg ervoor dat de inlaatopening/deksel volledig gesloten en vergrendeld is.

## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

### Спецификации устройства

<b>Модель</b>	<b>24227</b>
Электродвигатель	40 В постоянного тока
Скорость воздушного потока	280 км/ч (макс.)
Вес (без аккумуляторной батареи)	4,84 кг
Аккумуляторная батарея	29727
Зарядное устройство	29417 / 29447
Измеренный уровень звуковой мощности	LpA: 90dB(A) KpA:2 dB(A)
Измеренный уровень звуковой мощности	LWA: 104dB(A)
Уровень вибрации	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### ОПИСАНИЕ

1. Регулируемый переключатель
2. Кнопка низкой / высокой мощности
3. Кнопка ВКЛ. / ВЫКЛ.
4. Дополнительная рукоятка
5. Заслонка мульчера / пылесоса
6. Кнопка блокировки
7. Трубка воздухоудвки
8. Трубки мульчера
9. Мешок
10. Ионно-литиевый аккумулятор 40 В
11. Области с выемками
12. Выпускной воздуховод
13. Паз
14. Двухщелевая пряжка
15. Ремешок

### СБОРКА

#### РАСПАКОВКА

- Осторожно выньте устройство и все аксессуары из коробки.
- Тщательно осмотрите устройство, чтобы убедиться в отсутствии повреждений, которые могли появиться во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковку до тех пор, пока внимательно не осмотрите устройство и убедитесь, что инструмент работает должным образом.
- Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр компании Greenworks Tools.

Некоторые компоненты в комплекте пылесоса-воздухоудвки поставляются без сборки. Чтобы

выполнить их сборку, действуйте следующим образом:

#### СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МУЛЬЧЕРА (РИС. 2)

- Соедините друг с другом до фиксации передние и задние трубки мульчера. (См. рис. 2)
- Вытяните кнопку блокировки вперед, чтобы освободить заслонку. Держите заслонку открытой. (См. рис. 2.1)
- Вставьте "скошенный" концевой зажим трубки мульчера в задний зажим. (См. рис. 2.2). Вставьте "изогнутый" концевой зажим трубки мульчера в передний зажим. (См. рис. 2.3). Вдавите на место на кнопку блокировки для соединения трубки мульчера. (См. рис. 2.4)
- Чтобы отсоединить трубки мульчера, выполните шаги(3) (2) (1).
- Вставьте адаптер мешка в выходное отверстие воздухоудвки. Зафиксируйте адаптер мешка при помощи кнопки блокировки. Чтобы снять мешок, просто нажмите на кнопку блокировки и отсоедините мешок. (См. рис. 4)..

*ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы очистить заблокированную трубку или рабочее колесо, может потребоваться отсоединить трубку воздухоудвки или трубки мульчера.*

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед установкой или отсоединением трубок, чтобы предотвратить серьезные травмы, необходимо убедиться, что переключатель находится в положении ВЫКЛ., устройство отключено от источника питания, а рабочие колеса полностью остановились.

#### СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОЗДУХОУДВНОГО УСТРОЙСТВА (РИС. 3)

- Сдвиньте трубку воздухоудвки вперед до тех пор, пока области с выемками на корпусе воздухоудвки не защелкнутся в пазах на трубке.

#### УСТАНОВКА МЕШКА С ПЛЕВЫМ РЕМНЕМ (РИС. 4)

- Стоя в рабочем положении, отрегулируйте длину по размеру оператора. Потяните за двухщелевую пряжку, чтобы удлинить ремень, потяните за ремешок, чтобы уменьшить длину.

**Подробные инструкции по зарядке устройства см. в руководствах по эксплуатации вашей аккумуляторной батареи и моделей зарядных устройств.**

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы избежать серьезных травм, при переноске и транспортировке инструмента всегда вынимайте аккумулятор и не касайтесь руками регулируемого переключателя скорости.

### УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 5.

- Поместить аккумуляторную батарею в воздуходувное устройство. Совместить поднятые ребра на аккумуляторной батарее с пазами в порте аккумулятора воздуходувного устройства.
- До начала работы необходимо убедиться, что защелка на нижней части аккумуляторной батареи зафиксировалась на месте, и что аккумуляторная батарея надежно закреплена в воздуходувном устройстве.

### ОСТОРОЖНО

При установке аккумуляторной батареи в воздуходувное устройство необходимо убедиться, что поднятые ребра на аккумуляторной батарее совмещены с пазами в верхней части воздуходувного устройства. Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью вставлена и фиксируется должным образом. Неправильная установка аккумуляторной батареи может привести к повреждению внутренних компонентов.



### ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ


См. рис. 5.

- Отпустить триггер регулировки скорости (позиция 1) для остановки воздуходувного устройства
- Нажать и удерживать клавишу защелки аккумулятора на нижней части аккумуляторной батареи.
- Извлечь аккумуляторную батарею из воздуходувного устройства.

### СЗАПУСК / ОСТАНОВКА ВОЗДУХОДУВКИ / МУЛЬЧЕРА

(См. рис. 6)

1. Нажмите переключатель включения / выключения () , после этого вы услышите звуковые сигналы, и воздуходувка начнет работать на низкой скорости.
2. Передвиньте регулируемый переключатель вперед, чтобы увеличить скорость потока со 110 км / ч до 210 км / ч.
3. Нажмите переключатель низкой / высокой мощности () , чтобы увеличить скорость потока со 110 км / ч до 280 км / ч.
4. Чтобы выключить инструмент, нажмите

переключатель включения / выключения ()

**ВАЖНО:** Можно включить режим TURBO-MULCH, нажав кнопку низкой / высокой мощности, когда регулируемый переключатель выставлен на высокую скорость.

### КАК ПРАВИЛЬНО ДЕРЖАТЬ ВОЗДУХОДУВКУ / МУЛЬЧЕР (СМ. РИС. 7)

Перед эксплуатацией устройства встаньте в рабочее положение. Проверьте следующее:

- Оператор должен надеть правильную одежду, такую как сапоги, защитные очки, средства защиты слуха, перчатки, длинные брюки и рубашка с длинным рукавом.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

СОСТОЯНИЕ	СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ	СПОСОБ РЕШЕНИЯ
Защита от короткого замыкания	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 7 раз; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставьте переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство
Защита от пониженного напряжения	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 5 раз; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставьте переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство либо зарядите аккумулятор
Защита от перегрузки	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 4 раза; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставьте переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство
Защита от помех аккумулятора	Зеленый / красный индикатор выключен Устройство прекращает работать	Перенастройте воздуходувку-пылесос путем снятия аккумулятора на 5 секунд
Перегрев аккумулятора	Светодиодные индикаторы не горят	Когда температура аккумулятора снизится, воздуходувное устройство сможет работать должным образом

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда носить защитные очки во время эксплуатации данного устройства. В пыльных местах необходимо надевать маску или респиратор.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения серьезных травм или повреждения устройства перед началом эксплуатации следует убедиться, что трубка воздуходувки или трубки мульчера и мешок установлены на место.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (РИС. 7)

- Мешок установлен и закрыт на молнию (при использовании в качестве мульчера).
- Перед эксплуатацией устройства необходимо убедиться, что мешок закрыт на молнию.
- Убедитесь, что устройство не направлено на кого-нибудь или на какой-либо мусор перед запуском инструмента.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем рабочем состоянии. Также следует убедиться, что трубки и защитные кожухи правильно и надежно установлены на своем месте.
- Во время эксплуатации всегда держите устройство обеими руками.
- Крепко держите устройство за передние и задние ручки.
- Чтобы уменьшить риск ухудшения слуха из-за уровня(ей) звука, необходимо надевать средства защиты органов слуха.
- Используйте плечевой ремень при эксплуатации устройства в качестве мульчера.
- Эксплуатируйте электрооборудование только в разумное время - не рано утром или поздно ночью, когда можно беспокоить других людей. Соблюдайте периоды времени, указанные в предписаниях местных органов власти. Обычно рекомендуется период времени с 9:00 утра до 5:00 вечера, с понедельника по субботу.
- Чтобы уменьшить уровень шума, следует ограничивать количество единиц оборудования, используемых одновременно.
- Для снижения уровня шума во время эксплуатации воздуходувки следует выставлять на электроинструменте максимально низкую скорость.
- Используйте грабли и метлы, чтобы отделить мусор от поверхности, прежде чем использовать воздуходувку.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- В условиях сильной запыленности следует слегка намочить поверхности.
- Экономьте воду, используя аккумуляторные воздуходувки вместо шлангов при уборке многих газонов и на таких садовых зонах, как желоба, решетки, внутренние дворики, грили, подъезды и сады.
- Обращайте внимание на детей, домашних животных, открытые окна или недавно вымытые автомобили, и сдувайте мусор на безопасном от них расстоянии.
- После использования воздуходувки и другое оборудование необходимо почистить. Также следует утилизировать мусор надлежащим образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Необходимо убедиться, что заслонка мульчера / пылесоса полностью закрыта и заблокирована.

### ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Запрещается закрывать вентиляционные отверстия. Необходимо следить, чтобы отверстия не забивались мусором или посторонними предметами. Вентиляционные отверстия всегда должны оставаться свободными для надлежащего охлаждения электродвигателя.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы избежать серьезных травм, не носите свободную одежду или такие предметы, как шарфы, завязки, цепочки, галстуки и т.д., которые могут втянуться в вентиляционные отверстия. Следует подбирать длинные волосы, чтобы они не попали в вентиляционные отверстия.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА В КАЧЕСТВЕ ВОЗДУХОДУВКИ

Крепко держите воздуходувку. Слегка поведите устройством из стороны в сторону, удерживая воздуходувку таким образом, чтобы расстояние от насадки до земли или пола составляло несколько сантиметров. Медленно продвигайтесь вперед, собирая мусор в кучу перед вами. Большинство операций с использованием сухого способа выдувания воздуха лучше выполнять на низких скоростях, а не на высоких. Высокая скорость выдувания воздуха больше подходит для сдвига

более тяжелых предметов, таких как крупный мусор или гравий.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА В КАЧЕСТВЕ МУЛЬЧЕРА

Крепко держите устройство, направляя трубки мульчера под наклоном (2-4 дюйма или 5-10 см), а также небыстро поведите инструментом из стороны в сторону для сбора легкого мусора. Мусор будет поступать в мешок. Такой мусор, как мелкие листья и ветки будет мульчированы во время прохождения через корпус вентилятора. Для увеличения срока службы мешка и улучшения производительности необходимо регулярно встряхивать мусор из мешка.

### ОЧИСТКА МЕШКА ДЛЯ СБОРА МУСОРА

- Опорожняйте мешок для сбора мусора после каждого использования, чтобы избежать его изнашивания и затруднения прохождения воздушного потока, что может снизить производительность устройства.
- Очищайте мешок для сбора мусора по мере необходимости. Следует надеть средства защиты глаз, вывернуть мешок для сбора пыли после первоначального опорожнения и встряхнуть пыль и мусор путем энергичного встряхивания.

### ОЧИСТКА ЗАБЛОКИРОВАННОЙ ТРУБКИ / РАБОЧЕГО КОЛЕСА

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы избежать серьезных травм, перед очисткой рабочего колеса необходимо убедиться, что устройство выключено и отсоединено от источника питания.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда надевать перчатки для защиты от лопастей рабочего колеса или других острых предметов.

- Нажмите на кнопку включения / выключения и подождите до полной остановки рабочего колеса устройства.
- Извлеките аккумулятор.
- Отсоедините трубку воздуходувки или трубки мульчера и мешок.



## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- Тщательно удалите материал, блокирующий трубку или рабочее колесо. Проверьте лопасти, чтобы убедиться, что они не повреждены. Вручную проверните лопасти рабочего колеса, чтобы убедиться, что блокирующие предметы полностью удалены.
- Повторно присоедините трубку воздуходувки или трубки мульчера и мешок.
- Вставьте аккумулятор в устройство.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обслуживании использовать только идентичные запасные части. Использование любых других частей может стать причиной опасной ситуации или привести к повреждению изделия.

Избегайте использования растворителей для очистки пластиковых деталей. Большинство пластмасс подвержены разрушению при воздействии различных типов коммерческих растворителей и могут быть повреждены при их использовании. Пользуйтесь чистой тканью для удаления грязи, пыли, масла, консистентной смазки и т.д.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте, чтобы тормозные жидкости, бензин, продукты на нефтяной основе, проникающие масла и т.д. контактировали с пластиковыми деталями. Содержащиеся химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь модифицировать инструмент или сделать аксессуары, не рекомендованные для использования с данным инструментом. Любое такое изменение или модификация является нарушением правил эксплуатации и может привести к опасной ситуации, ведущей к возможным серьезным травмам.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда извлекать аккумуляторную батарею из инструмента при его очистке или выполнении любого технического обслуживания.

### ХРАНЕНИЕ ВОЗДУХОДУВНОГО УСТРОЙСТВА

Перед хранением необходимо тщательно очистить воздуходувное устройство. Храните воздуходувку в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Устройство следует хранить вдали от источников коррозии, таких как садовые химические вещества и антиобледенительные соли.

- Храните и заряжайте аккумуляторные батареи в прохладном месте. Температура выше или ниже нормальной комнатной температуры сокращает срок службы аккумуляторной батареи.
- Запрещается хранить аккумуляторные батареи в разряженном состоянии. Необходимо подождать пока аккумулятор охладиться, а затем сразу же полностью зарядить.
- Все аккумуляторные батареи постепенно теряют зарядку. Чем выше температура, тем быстрее они теряют зарядку. Если ваше устройство хранится в течение длительного периода времени без использования, необходимо перезарядать аккумуляторы каждый месяц или два. Эта практика увеличит срок службы аккумуляторной батареи.

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

<b>ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>		
<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Устройство не выдувает воздушный поток, либо не всасывает/измельчает мусор.	1. Мешок полностью заполнен	1. Опорожните мешок.
	2. Трубка заблокирована	2. Удалите блокирующие предметы.
	3. Рабочее колесо заблокировано	3. Удалите блокирующие предметы.
	4. Мешок порван	4. Замените мешок.
	5. Мешок не закрыт на молнию	5. Застегните молнию мешка.
	6. Аккумулятор не закреплен должным образом.	6. Чтобы закрепить аккумулятор, необходимо, чтобы защелки на верхней части аккумулятора встали на место.
	7. Аккумулятор не заряжен.	7. Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, поставляемыми в комплекте с вашей моделью.
Устройство не запускается.	1. Аккумулятор не закреплен должным образом.	1. Чтобы закрепить аккумулятор, необходимо, чтобы защелки на верхней части аккумулятора встали на место.
	2. Аккумулятор не заряжен.	2. Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, поставляемыми в комплекте с вашей моделью.
	3. Переключатель питания/ скорости находится в положении ВЫКЛ.	3. Нажмите переключатель включения / выключения.
	4. Переключатель питания неисправен.	4. Позвоните по бесплатному телефону горячей линии: +004922129242919
	5. Трубки всасывания неправильно установлены.	5. Проверьте трубки всасывания, чтобы убедиться, что они не препятствуют включению переключателя при правильной установке.
	6. Заслонка / крышка впускного отверстия не закрыта.	6. Убедитесь, что заслонка / крышка полностью закрыта и заблокирована.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	24227
Moottori	40 Volt DC
Ilman virtausnopeus	280 km/h (Max)
Vekt ( akku ei mukana)	4 kg
Paristoton akku	29717/29727
Oplader	29417 / 29447
Mitattu äänipaineen taso	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Mitattu äänenteho	LWA: 104dB(A)
Tärinä	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### TEKNISET TIEDOT

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Säättökytkin          | 9. Pussi                |
| 2. Matala/korkea-painike | 10. 40 V litiumioniakku |
| 3. Virtapainike          | 11. Lovitettu alue      |
| 4. Lisäkahva             | 12. Ilman ulostulo      |
| 5. Silppuri/imuaukko     | 13. Lovi                |
| 6. Lukituspainike        | 14. Kieleke             |
| 7. Puhaltimen putki      | 15. Hihna               |
| 8. Silppurin putki       |                         |

### KOKOAMINEN

#### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta.
- Tarkista tuote huolella varmistaaksesi, että kuljetuksen aikana ei aiheutunut vaurioita tai rikkoutumisia.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkistanut tuotteen huolella ja käyttänyt sitä onnistuneesti.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita Greenworks Tools in asiakaspalveluun saadaksesi apua.

Tiettyjä puhallinimurin osia ei ole koottu. Voit koota ne seuraavasti:

#### KOKOA SILPPURIKSI (kuva 2)

- Työnnä etu- ja takasilppuriputket yhteen, kunnes ne lukittuvat. (Katso kuva 2)
- Vapauta aukko vetämällä lukituspainiketta eteenpäin.

Pidä aukko avoinna. (Katso kuva 2.1)

- Aseta silppuriputken kiilapää takakiinnikkeeseen. (Katso kuva 2.2). Työnnä silppuriputken koukkupää etukiinnikkeeseen. (Katso kuva 2.3). Paina lukituspainike takaisin lukitaksesi silppuriputken. (Katso kuva 2.4)
- Voit irrottaa silppuriputket noudattaen vaiheita (3) (2) (1).
- Kiinnitä pussin sovitin puhaltimen lähtöön. Lukitse pussin sovitin lukituspainikkeella. Voit irrottaa pussin painamalla lukituspainiketta ja ottamalla pussin irti. (katso kuva 4).

*HUOM. Puhaltimen putki tai silppuriputket voidaan joutua irrottamaan tukkeutuneen putken tai siipipyörän avaamiseksi.*

### VAROITUS

Jotta vältät vakavan loukkaantumisen, varmista että kytkin on OFF-asennossa ja irrotettu ja että siipirattaat ovat pysähtyneet ennen putkien kiinnittämistä ja irrottamista.

#### KOKOAMINEN PUHALTIMEKSI (kuva 3)

- Työnnä puhaltimen putkea eteenpäin, kunnes puhaltimen kotelon lovitetut alueet napsahtavat putken loviin

#### PUSSIN JA OLKAHIHNNAN ASENTAMINEN (kuva 4)

- Kun seisot käyttöasennossa, säädä pituus käyttäjän koon mukaisesti. Pidennä vetämällä kielekettä ja lyhennä vetämällä hihnaa.

**Täydet latausohjeet on-akun ja-laturin käyttöohjeissa.**

**HUOM.** Irrota akku ja pidä kädet kaukana lukituspainikkeesta laitetta kantaessasi, jotta välttyisit vakavalta vammalta.

#### AKUN ASENTAMINEN (Kuva5)

- Aseta akku puhaltimeen. Kohdista akun harjanne puhaltimen akkutilan uriin.
- Varmista, että akun molemmilla puolilla sijaitsevat lukintakielekkeet asettuvat hyvin ja että akku on oikein kiinni työkalussa ennen, kuin käytät sitä.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)




### ⚠ HUOMAUTUS

Kun asennat akkua puhaltimeen varmista, että akun kohoumat asettuvat oikein työkalussa oleville urille ja että lukintakielekkeet lukkiutuvat hyvin. Sisäiset komponentit voivat vioittua, mikäli akku on asennettu huonosti.

### AKUN IRROTTAMINEN (Kuva 5)

- Sammuta puhallin vapauttamalla nopeussäätöliipaisin.
- Pidä akun pohjassa oleva painike pohjassa.
- Irrota akku puhaltimesta.

### PUHALTIMEN/SILPPURIN KÄYNNISTÄMINEN/ PYSÄYTTÄMINEN (kuva6)

1. Kun painat virtakytkintä (  ), kuulet piippauksia ja puhallin käynnistyy matalalla nopeudella.
2. Käännä nopeussäädintä eteenpäin kasvattaaksesi nopeutta 110 km/h:sta 210 km/h:hon
3. Paina matala/korkea-kytkintä (  ) lisätäkseen nopeutta 130 km/h:sta 280 km/h:hon.
4. Sammuta painamalla virtakytkintä (  )

**TÄRKEÄÄ:** TURBOSILPPURI kytketään päälle painamalla matala/korkea-painiketta nopeussäädön ollessa suurella nopeudella.

### PUHALTIMEN/SILPPURIN PITELY (kuva7)

Seiso käyttöasennossa ennen laitteen käyttämistä. Tarkista seuraavat:

- Käyttäjällä on asianmukaiset vaatteet, kuten saappaat, suojalasit, kuulosuojaimet, käsineet, pitkät housut ja pitkähihainen paita.

### ⚠ VAROITUS

Jotta vältty vakavalta loukkaantumiselta, käytä aina tätä laitetta käyttäessäsi suojalaseja. Käytä pölyisissä paikoissa kasvusoojainta tai pölynaamaria.

### ⚠ VAROITUS

Jotta vältty vakavalta loukkaantumiselta ja laitevaurioilta, varmista että puhaltimen putki tai silppuriputket ja pussi ovat paikoillaan ennen laitteen käyttöä.

TILA	LED	RATKAISUM-ENETELMÄ
Hall-vikasuojaus	Vihreä valo sammuksissa punainen palaa; vilkkahtaa 7 kertaa; aina 1 hZ:n nopeudella: 3 s; 60 s sumneri	Vapauta liipaisin ja käynnistä laite uudelleen
matalajän-nitesuojaus	Vihreä valo sammuksissa punainen palaa; vilkkahtaa 5 kertaa; aina 1 hZ:n nopeudella: 3 s; 60 s sumneri	Vapauta liipaisin ja käynnistä laite uudelleen tai lataa akku
Ylikuormit-ussuojaus	Vihreä valo sammuksissa punainen palaa; vilkkahtaa 4 kertaa; aina 1 hZ:n nopeudella: 3 s; 60 s sumneri	Vapauta liipaisin ja käynnistä laite uudelleen
Akun jumittum-issuoja	Vihreä/ punainen valo sammuksissa; laite sammuu	Nollaa puhallin/imuri irrottamalla akku 5 sekunniksi
Akun virhe-lämpötila	LED sammuksissa	Kun akun lämpötila on laskenut, puhallin toimii taas hyvin

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### KÄYTTÖVINKKEJÄ (kuva8)

- Pussi on asennettu ja suljettu (käytettäessä silppurina).
- Tarkista, että pussin on suljettu, ennen kuin käytät laitetta.
- Tarkista, että laite ei ole suunnattu ketään kohden tai irrallisia roskia kohden ennen käynnistämistä.
- Tarkista, että laite on käyttökunnossa. Varmista, että putket ja suojukset ovat paikoillaan ja tiukasti kiinni.
- Pitele laitetta aina kaksin käsin sitä käyttäessäsi.
- Pidä tukeva ote sekä etu- että takakahvasta tai otepinnoista.
- Jotta äänitasoon liittyvien kuulovaurioiden riski pienenee, on käytettävä kuulosuojaimia.
- Käytä olkahihnaa käyttäessäsi laitetta silppurina.
- Käytä sähkötyökaluja vain asiallisina aikoina – eiaikaisin aamulla tai myöhään yöllä, jolloin ne voisivat häiritä ihmisiä. Noudata paikallisten säädösten mukaista aikataulua. Tavallinen suositus on 9:00– 17:00 maanantaista lauantaihin.
- Voit vähentää melutasoa rajoittamalla sitä, montaako laitetta käytetään samanaikaisesti.
- Voit vähentää melutasoa käyttämällä puhaltimia pienimmällä mahdollisella työstä selviytyvällä nopeudella.
- Irrota roskat ennen puhaltamista maasta haravalla tai harjalla.
- Jos olosuhteet ovat kuivat, kostuta pintoja hieman.
- Säädä vettä käyttämällä sähkötoimisia puhaltimia vesiletkujen sijaan monessa nurmikon ja puutarhan sovelluksissa, mukaan lukien vesikourut, verkot, päällysteet, ritilät, terassit ja puutarhat.
- Varo lapsia, lemmikkejä, avoimia ikkunoita ja vastapestyjä autoja ja puhalla roskat turvallisesti pois päin.
- Kun käytät puhaltimia tai muita laitteita, siivoa jälkesi. Hävitä roskat asianmukaisesti.

**HUOM.** Tarkista, että silppuri/imuaukko on täysi suljettu ja lukittu.

### TUULETUSAUKOT

Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja. Pidä ne vapaina tukoksista ja roskista. Niiden on aina oltava puhtaat, jotta moottori pääsee jäähtymään asianmukaisesti.

### ⚠ VAROITUS

Jotta välttyä loukkaantumiselta, älä käytä löysiä vaatteita tai sellaisia vaatteita kuten kaulaliina, hihna, ketju, solmio tms., joka voi tulla imetyksi tuuletusaukkoihin. Jotta pitkät hiukset eivät joudu imetyksi ilmanottoaukkoihin, sido ne taakse..

### KÄYTTÖ PUHALTIMENA

Pitele puhallinta tiukasti. Pyyhi laidasta laitaa suuttimen ollessa muutaman sentin maanpinnan yläpuolella. Siirrä laitetta hitaasti, pitäen mielessä edessäsi ileva kerääntyneiden roskien kasa. Useimmat kuivapuhallustoimet tapahtuvat parhaiten hitaalla nopeudella. Puhaltaminen suurella nopeudella on parempi tapa siirtää raskaita kohteita, kuten suuret roskat tai sora.

### KÄYTTÖ SILPPURINA

Pidä imurista tukevasti ja kallista silppurinputkia (5-10 cm tai 2-4 tuumaa) ja kerää kevyet roskat pyyhkäisemällä laitteella. Roskat kerääntyvät pussiin. Sellaiset kohteet kuin pienet lehdet ja oksat silputaan niiden kulkiessa tuuletintokelon läpi. Jotta pussi kestäisi pidempään ja suorituskyky olisi maksimissaan, tyhjennä pussi usein.

### KERÄYSPUSSIN PUHDISTAMINEN

- Tyhjennä keräyspussi aina käytön jälkeen, jotta se pysyy kunnossa. Poista myös laitteen tehoa heikentävät esteet ilmapirrille.
- Puhdista keräyspussi tarvittaessa. Käytä suojalaseja ja käännä keräyspussi tyhjennyksen jälkeen ylösalaisin ja ravista pöly ja roskat siitä irti.

### TUKKEUTUNEEN PUTKEN/ S II P IPYÖRÄN

### PUHDISTAMINEN


### ⚠ VAROITUS

Jotta välttyä vakavalta vammalta, varmista että laite on OFF-asennossa ja irti pistorasiasta ennen siipipyörän puhdistusta.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### ⚠ VAROITUS

Jotta välttyä vakavalta vammalta, käytä aina käsineitä suojataksesi itsesi siipipyörän teriltä ja muilta teräviltä esineiltä.

1. Paina virtapainiketta (  ) ja odota, kunnes laite pysähtyy täysin.
2. Irrota akku laitteesta.
3. Poista puhaltimen putki tai silppurin putket ja pussi.
4. Poista putken tai siipipyörän tukkiva materiaali varoen. Tarkista, että siivet eivät ole vioittuneet. Pyöritä siipipyörän siipiä käsin ja tarkista, että tukos on täysin poistunut.
5. Asenna puhaltimen putki tai silppurin putket ja pussi.
6. Aseta akku paikoilleen.

### HUOLTO

### ⚠ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

### ⚠ VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin

### ⚠ VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämän tyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

### ⚠ VAROITUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, poista akku työkalusta puhdistus- tai huoltotöiden ajaksi.

### PUHALTIMEN SÄILYTYS

Puhdista puhallin aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varastoi puhallin kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteeet.

Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin

- huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä työkalua pitkään aikaan, lataa akku kerran kuukaudessa tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANKORJAUS		
ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laitte ei puhalla eikä silppua	1. Pussi täynnä	1. Tyhjennä pussi.
	2. Putki tukossa	2. Poista tukos.
	3. Siipipyörä tukossa	3. Poista tukos.
	4. Repeytynyt pussi	4. Vaihda pussi.
	5. Pussi auki	5. Sulje pussi.
	6. Akku ei ole kunnolla kiinni.	6. Muista akkua kiinnittäessäsi napsauttaa akun päällä oleva salpa paikoilleen.
	7. Akku ei ole ladattu.	7. Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
Laitte ei käynnisty	1. Akku ei ole kunnolla kiinni.	1. Muista akkua kiinnittäessäsi napsauttaa akun päällä oleva salpa paikoilleen.
	2. Akku ei ole ladattu.	2. Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
	3. Teho/nopeus-kytkin on OFF-asennossa.	3. Paina virtakytkintä.
	4. Virtakytkin viallinen.	4. Soita teknisen tuen numeroon +004922129242919.
	5. Imurin putkia ei ole asennettu oikein.	5. Tarkista imurin putket ja varmista, että kytkin voidaan kytkeä päälle niiden ollessa asianmukaisesti asennettu.
	6. Ottoaukko/kansi ei ole suljettu.	6. Tarkista, että aukko/kansi on suljettu ja lukittu asianmukaisesti.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

### PRODUKTDATA

Typ	24227
Motor	40 Volt DC
Luftens hastighet	280 km/h (Max)
Vikt (batteri ej inkluderad)	4 kg
Batteripack utan batteri	29717/29727
Laddare	29417 / 29447
Uppmätt ljudtrycksnivå	LpA: 90dB(A);k:2 dB(A)
Uppmätt ljudeffektsnivå	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### TEKNISKA DATA

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Steglös brytare    | 9. Säck                   |
| 2. Låg/hög-knapp      | 10. 40 V litiumjonbatteri |
| 3. On/Off-knapp       | 11. Yta med skårer        |
| 4. Extrahandtag       | 12. Luftutsläpp           |
| 5. Mull/vakuumöppning | 13. Spår                  |
| 6. Låsknapp           | 14. Flik                  |
| 7. Blåsrör            | 15. Stropp                |
| 8. Mullningsrör       |                           |

### MONTERING

#### UPPACKNING

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur lådan.
- Kontrollera produkten nogga så att inga brott eller skador har inträffat under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet innan du har nogga kontrollerat och lyckats använda produkten.
- Om några delar skadats eller saknas ska du ringa till Greenworks Tools servicecenter för att få hjälp.

**Blåsaren levereras med vissa delar omonterade. Montera dessa enligt följande:**

#### MONTERING FÖR MULLNING (Fig. 2)

- För samman främre och bakre mullningsrör tills de låser tillsammans. (Se figur 2)
- Dra låsknappen framåt för att öppna låset. Håll låset öppet. (Se figur 2.1)
- Sätt i den "kilade" änden av mullningsröret i bakre klämman. (Se figur 2.2). Sätt i den "krokade" änden

- av mullningsröret i bakre klämman. (Se figur 2.3). Tryck på låsknappen för mullningsröret. (Se figur 2.4)
- Följ stegen (3) (2) (1) för att ta bort mullningsrören.
  - Sätt i säckadaptorn i blåsutsläppet. Lås fast säckadaptorn med låsknappen. För att ta bort säcken trycker du bara på låsknappen och tar bort säcken. (Se figur 4).

*OBS: Det kanske är nödvändigt att ta bort blåsröret eller mullningsrören för att rensa ett blockerat rör eller drivhjul.*

### ⚠ VARNING

För att hindra risk för allvarliga personskador ska du vara noga med att strömbrytaren är AV, att enheten är fränkopplad och att drivhjulen har stannat innan du sätter fast eller tar loss rör.

#### MONTERING FÖR BLÅSNING (Fig.3)

- För blåsröret framåt till det naggade området på blåskåpan och det klickar på plats i skåran på röret.

#### INSTALLERA SÄCKEN MED AXELSELEN (Fig.4)

- Stå upprätt för att justera längden så den passar användaren. Dra i fliken för att förlänga, dra i remmen för att korta.

**Se bruksanvisningen till ditt batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.**

**NOTERA:** För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från låsknappen när du bär eller transporterar verktyget.

#### ILÄGGNING AV BATTERIET (Fig. 5)

- Placera batteripacket i lövblåsen. Rikta in de upphöjda delarna av batteripacket med spårerna i lövblåsens batteriport.
- Kontrollera att låstungorna på sidorna av batteriet griper in korrekt och att batteriet är rätt isatt, innan du börjar använda verktyget.

### ⚠ PÅMINNELSE

När du för in batteriet i blåsen skall du se till att upphöjningarna på batteriet är helt i linje med spårerna som finns på insidan av verktyget och att spärrsystemet fungerar korrekt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.



**Svenska(Översättning från originalinstruktioner)**

**UTTAGNING AV BATTERIET (Fig. 5)**

- Släpp upp avtryckaren för variabel hastighet för att stoppa lövblåsen.
- Tryck på knappen längst ned på batteriet, och håll den intryckt.
- Ta ut batteriet ur blåsen.

**START/STOPP AV BLÅS/MULLNINGSAPPARATEN (Fig.6)**

1. Tryck på On/Off (  ) så hörs pipande ton och blåsaren går igång på låg hastighet.
2. Vrid den steglösa brytaren framåt för att öka hastigheten från 110km/h till 210km/h
3. Tryck på låg/hög-knappen (  ) för att öka hastighetsalternativen från 130km/h till 280km/h.
4. Stäng av på On/Off-brytaren (  )

VIKTIGT: TURBO-MULLA genom att trycka på låg/hög-knappen med den steglösa brytaren på hög hastighet.

**HÅLLA BLÅS/MULLNINGSAPPARATEN (Fig.7)**

Innan du startar apparaten ska du vara beredd i användningsläge. Kontrollera följande:

- Användaren ska bära ordentliga kläder som stövlar, skyddsglasögon, hörselskydd, grova handskar, långbyxor och långärmad tröja eller skjorta.

**⚠ VARNING**

Undvik allvarliga personskador genom att alltid använda skyddsglasögon vid användning av enheten. Använd ansikts- eller munskydd på dammiga platser.

**⚠ VARNING**

Undvik allvarliga personskador eller skador på enheten genom att se till att blåsror eller mullningsrör och säcken finns på plats före användning av enheten.

STATUS	LED	LÖSNING
Felskydd	Grön lampa släckt, röd lampa tänd; blinkar 7 gånger; varje gång med 1 sekund intervall; 3 sekunder; håll 60 sekunders summerlarm	Släpp gasreglaget och starta om
Lågspänningsskydd	Grön lampa släckt, röd lampa tänd; blinkar 5 gånger; varje gång med 1 sekund intervall; 3 sekunder; håll 60 sekunders summerlarm	Släpp gasreglaget och starta om eller ladda upp batteriet
Överbelastningsskydd	Grön lampa släckt, röd lampa tänd; blinkar 4 gånger; varje gång med 1 sekund intervall; 3 sekunder; håll 60 sekunders summerlarm	Släpp gasreglaget och starta om
Batteriskydd	Grön och röd lampa släckt; enheten stoppar	Återställ blåsvakuum genom att ta bort batteriet under 5 sekunder
Onormal batteritemperatur	LED lyser inte	När temperaturen har sjunkit kan blåsaren användas på nytt

**ANVÄNDNINGSTIPS (Fig.8)**

- Säcken är på plats och igendragen (vid användning som mullare).
- Se till att säcken är igenstängd före användning.
- Kontrollera så att enheten inte riktas mot någon eller att löst skräp kan blåsa iväg före start.
- Kontrollera att enheten är i gott skick. Se till att alla rör och skydd sitter ordentligt på plats.
- Håll alltid enheten med båda händerna under

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

användning.

- Håll ett fast tag om både främre och bakre handtaget.
- Minska risken för hörselskador på grund av buller genom att alltid använda hörselskydd.
- Använd axelremmen vid mullning.
- Använd enbart maskiner under lämpliga tider – inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa omgivningen. Följ de lokala riktlinjer som finns. Normalt gäller arbete mellan 9.00 och 17.00 måndag till lördag.
- Minska bullret genom att begränsa antal motordrivna enheter som används vid ett och samma tillfälle.
- Minska bullret genom att använda blåsare på lägsta möjliga hastighet.
- Använd räfsor och borstar för att luckra upp skräp innan du blåser.
- Om det är dammigt ska du väta ytorna innan arbetet.
- Spara på vatten genom att använda blåsare i stället för vattenslang vid rengöring av skärmar, trädäck, grillar, verandor och trädgårdar.
- Håll uppsikt över barn och husdjur, öppna fönster och nytvättade bilar och blås skräp bort från dessa.
- Rensa upp efter användning av blåsare och annan utrustning. Gör av med skräp på lämpligt sätt..

**OBS: Kontrollera att mullnings-/vakuumöppningen är ordentligt stängd och låst.**

### VENTILATION

Täck inte över ventilationshål. Se till att de är fria från hinder och skräp. De måste alltid vara öppna för att motorn ska kylas ordentligt.

#### VARNING

För att undvika risken för allvarliga personskador bör du inte använda löst sittande kläder eller föremål som halsdukar, remmar, kedjor, slipsar och dylikt som kan dras in i ventilationshålen. Sätt upp långt hår så att det inte dras in i ventilationshål..

### ANVÄNDA SOM BLÅSARE

Håll ett fast grepp om blåsaren. Sveg från sida till sida med munstycket ett par decimeter ovanför underlaget. Gå framåt med enheten så att den samlade högen med skräp förs framåt framför dig. De flesta torrblåsningar fungerar bättre på låg hastighet i stället för hög. Blåsning i hög hastighet är bättre om tyngre föremål som stort skräp eller grus ska flyttas.

### ANVÄNDA SOM MULLARE

Håll ett fast tag, luta mullningsrören (5-10 cm eller 2-4 tum) och arbeta med sveprörelser för att samla upp lätt skräp. Skräpet sugts upp i säcken. Små föremål som löv och kvistar mullas när de passerar fläktdelen. Längre hållbarhet för säcken och bättre resultat uppnås genom att säcken töms ofta.

### RENGÖRA UPSAMLINGSSÄCKEN

- Töm uppsamlingssäcken efter varje användning för att undvika slitage och hinder för luftflödet som kan försämra enhetens prestanda.
- Rengör uppsamlingssäcken vid behov. Använd skydd för ögonen och vänd dammpåsen ut och in efter den tömts och skaka sedan kraftigt för att få bort damm och småskräp.


### RENSA ETT BLOCKERAT RÖR/DRIVHJUL

#### VARNING

För att undvika risken för allvarlig personskada ska du kontrollera att enheten är AV och fränkopplad innan drivhjulet rensas.

#### VARNING

För att undvika risken för allvarliga personskador ska handskar alltid bäras som skydd mot drivhjulblad och andra vassa föremål.

1. Tryck på On/Off (  ) och vänta tills enheten har stoppat helt.
2. Ta bort batteriet.
3. Ta bort blåsroret eller mullningsrören och säcken.
4. Ta försiktigt bort material som blockerar rör eller drivhjul. Se över bladen så att inga skador har uppstått. Roter drivhjulen för hand för att vara säker på att de är helt öppna och inte blockerade.
5. Sätt tillbaka blåsroret eller mullningsrören och säcken.
6. Sätt i batteriet i enheten.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

### UNDERHÅLL

#### VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

#### VARNING

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försämra eller förstöra plasten.

#### VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylig ombyggnad eller dyliga ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

#### VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget för rengöring eller underhållsarbeten, för att undvika allvarliga skador.

### FÖRVARING AV LÖVBLÅSEN

Rengör omsorgsfullt lövblåsen innan du ställer undan den. Förvara den på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.

- "Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd."
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder verktyget under längre perioder, ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING		
PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Enheten blåser eller mullar inte.	1. Säcken full	1. Töm säcken.
	2. Blockerat rör	2. Rensa rör.
	3. Blockerad impeller	3. Rensa
	4. Trasig säck	4. Byt ut säcken.
	5. Säcken öppen	5. Stäng säcken.
	6. Batteriet inte säkrat på plats.	6. Säkra batteriet genom att se till att spärrarna ovanpå batteriet har knäppt fast på plats.
	7. Batteriet är inte laddat.	7. Ladda batteriet enligt instruktioner som medföljde produkten.
Enheten startar inte.	1. Batteriet inte säkrat på plats.	1. Säkra batteriet genom att se till att spärrarna ovanpå batteriet har knäppt fast på plats.
	2. Batteriet är inte laddat.	2. Ladda batteriet enligt instruktioner som medföljde produkten.
	3. Power/hastighetsreglaget är i läge OFF.	3. Tryck på On/Off.
	4. Fel på strömbrytaren.	4. Ring +004922129242919 för teknisk service.
	5. Vakuurören är inte korrekt installerade.	5. Kontrollera vakuurören så att de låter brytaren aktiveras när de är korrekt installerade.
	6. Intagsöppning/lucka är inte stängd.	6. Se till att öppning/lucka är helt stängd och spärrad.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### PRODUKTEGENSKAPER

Type	24227
Motor	40 Volt DC
Lufthastighet	280 km/t (Maks)
Vekt (batteri ikke inkludert)	4 kg
Batteripakke uten batteri	29717/29727
Lader	29417 / 29447
Målt støy trykknivå	LpA: 90dB(A);k:2 dB(A)
Målt støy effektnivå	LWA: 104dB(A)
Vibrasjon	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### KARAKTERISTIKKER

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Variabel bryter         | 9. Bag                         |
| 2. Lav/høy knapp           | 10. 40V 4AH litium-ion batteri |
| 3. På/Av-bryter            | 11. Område med skår            |
| 4. Hjelpéhåndtak           | 12. Luftutløp                  |
| 5. Finklippling/vakuumpørt | 13. Spor                       |
| 6. Låseknapp               | 14. Tab                        |
| 7. Blåserør                | 15. Stropp                     |
| 8. Finklipperrør           |                                |

### MONTERING

#### OPPAKKING

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av emballasjen.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått brekkasje eller andre skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, kontakt Greenworks Tools servicesenter for hjelp.

Blåseren er utstyrt med enkelte deler som ikke er satt sammen.

For å montere dem, følg denne framgangsmåten:

#### MONTER SOM FINKLIPPER (Fig.2)

- Skyv fremre og bakre finklipperrør sammen til de låses. (Se fig. 2)
- Trekk låseknappen framover for å frigjøre porten. Hold porten åpen. (Se fig. 2,1)

- Sett det "kileformede" endeklipset til finklipperrøret inn i det bakre klippet. (Se Fig 2.2). Sett det "krokformede" endeklipset til finklipperrøret inn i det fremre klippet. (Se Fig 2.3). Trekk låseknappen tilbake for å koble til finklipper-røret. (Se fig. 2.4)
- Følg trinnene (3) (2) (1) for å fjerne finklipperrøret.
- Sett poseadapteren inn i blåserutløpet. Lås poseadapteren med låseknappen. For å fjerne posen, trykk simpelthen inn låseknappen og fjern posen. (se fig. 4).

NB: Det kan være nødvendig å fjerne blåserøret eller finklipperrøret for å åpne et blokkert rør eller viftehjul.

### ⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, påse at bryteren er i posisjon OFF, at støpslet er trukket ut av kontakten og at viftehjulet har stoppet helt før tilkobling eller fjerning av rør.

#### MONTER SOM BLÅSER (Fig. 3)

- Skyv blåserøret framover inntil området med hakk i blåserhuset klikker inn i slissene på røret.

#### MONTERING AV POSE MED SKULDERSELE (Fig. 4)

- Mens operatøren står i arbeidsstilling justeres lengden for å stemme med operatørens høyde. Trekk i fliken for å forlenge, trekk i stroppen for å korte inn.

For fullstendige instruksjoner om lading, se brukermanualen for batteripakke og ladermodeller.

NB: For å unngå alvorlig personskade fjern alltid batteripakken og hold hendene vekke fra låseknappen når verktøyet bæres eller transporteres.

#### MONTERING AV BATTERIET (Fig.5)

- Plasser batteripakken i blåseren. Tilpass den hevede ribben på batteripakken med sporet i blåserens batteriport.
- Påse at låseklaffene på batteriets sider smekker godt på plass og at batteriet er riktig installert før du bruker verktøyet.

### ⚠ FORSIKTIGHETSREGEL

Når du setter batteriet inn i blåseren, må du påse at ribbene på batteriet ligger godt i linje med furene på innsiden av verktøyet og at låseinretningene smekker godt på plass. Feil innsetting av batteriet kan skade innvendige komponenter.

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

**START/STOPPING AV BLÅSER/FINKLIPPER (Fig. 6)**

1. Trykk På/Av- (  ) bryter og du vil høre pipelyder, og blåseren vil starte på lav hastighet
2. Rull den variable hastighetsskiven forover for å øke hastigheten fra 110 km/h til 210 km/h.
3. Trykk lav/høy-bryteren (  ) for å øke hastighetsalternativene fra 130 km/h til 280 km/h.
4. For å slå av, trykk på/av-bryteren (  )

VIKTIG TURBOFINKLIPPING oppnås ved å trykke "LOW HIGH"-knappen med den variable hastighetsskiven satt til høy hastighet.

**HOLDING AV BLÅSEREN/FINKLIPPEREN (Fig. 7)**  
Før bruk av enheten må operatøren stå i brukerposisjon. Sjekk for følgende:

- Før bruk av enheten må operatøren stå i brukerposisjon. Sjekk for følgende:

**⚠ ADVARSEL**

For å unngå alvorlig personskade må sikkerhetsbriller til enhver tid anvendes når enheten er i bruk. Bruk ansikts- eller støvmaske på steder med mye støv.

**⚠ ADVARSEL**

For å unngå alvorlig personskade eller skade på enheten må det påses at blåserrøret eller finklipperrøret og posen er korrekt montert før enheten brukes.

STATUS	LED	LØSNINGS-METODE
hall feilbeskyttelse	Grønt lys av, rødt lys på; blinker 7 ganger; hver gang hold 1 hz-intervall: 3 s; hold 60 s varslingsalarm	Slipp utløseren og start den på nytt
Lav spenningsbeskyttelse	Grønt lys av, rødt lys på; blinker 5 ganger; hver gang hold 1 hz-intervall: 3 s; hold 60 s varslingsalarm	Slipp utløseren og start på nytt eller lad batteriet
Overbelastningsvern	Grønt lys av, rødt lys på; blinker 4 ganger; hver gang hold 1 hz-intervall: 3 s; hold 60 s varslingsalarm	Slipp utløseren og start den på nytt
Batteri overbelastningsvern	Grønt/rødt lys er av; enheten har stoppet å gå	Tilbakestill blåservakuum ved å fjerne batteriet i 5 sekunder
Unormal batteritemperatur	Led av	Når temperaturen til batteriet er lav kan blåseren fortsatt brukes

**TIPS OM BRUK (Fig. 7)**

- Posen er på plass og lukket (når den brukes som finklipper).
- Påse at posen er lukket før enheten tas i bruk.
- Sørg for at enheten ikke er rettet mot noen eller at det finnes løse gjenstander før enheten startes.
- Bekreft at enheten er i god driftsmessig stand. Påse at alle rør og beskyttelsesutstyr er på plass og forsvarlig festet.
- Hold alltid enheten med begge hender når den brukes.
- Hold et fast grep på både fremre og bakre håndtak.
- Hørselsvern er påkrevet for å redusere risikoen for hørselskader forbundet med støynivået.
- Bruk skulderstroppen når enheten brukes som finklipper.
- Bruk motordrevne hageredskap på fornuftige tider på dagen - ikke tidlig om morgenen eller sent på

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

kvelden, når folk kan bli forstyrret. Følg de tidene som er angitt i lokale politi- eller kommunevedtekter. Vanlige anbefalinger er mellom 09.00 og 17.00 fra mandag til lørdag.

- For å redusere støynivået må antall motordrevne hageredskaper som brukes samtidig reduseres.
- For å redusere støynivået bør blåseren kjøres på lavest mulig hastighet for å få jobben gjort.
- Bruk rake og kost til å løsne hageavfallet før blåsing.
- Under støvete forhold bør overflaten fuktes.
- Spar vann ved å bruke blåser fremfor vannslange for mange plen- og hageoppgaver, som rengjøring av sluk, gittere, ståltrådgjerder, patioer, griller, verandaer og hager.
- Se opp for barn, dyr, åpne vinduer og nylig vaskede biler og blås hageavfallet vekk på en trygg og hensynsfull måte.
- Gjør rent etter å ha brukt blåseren eller annet utstyr. Sørg for forsvarlig avhending av avfallet.

**NB:** Påse at finklipper/vakuump-porten er helt lukket og låst.

### LUFTVENTILER

Dekk aldri til luftventilene. Hold dem fri for blokkeringer og avfall. De må alltid holdes rene for å sikre tilfredsstillende motorkjøling.

#### ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade må det ikke brukes løstsittende klær eller skjef, kjeder, slips og annet som kan trekkes inn i luftventilene. For å sikre at langt hår ikke kan trekkes inn i luftventilene må langt hår sikres med strikk eller på annen måte.

### BRUKT SOM BLÅSER

Hold blåseren i et fast grep. Beveg røret fra side til side med luftdysen 10-15 cm over bakken eller gulvet. Beveg enheten sakte og hold oppsamlet avfall foran deg. Blåsing av tørt avfall skjer best med lav hastighet framfor høy. Blåsing på høy hastighet egner seg bedre for flytting av tyngre enheter som større gjenstander og grus.

### BRUKT SOM FINKLIPPER

Hold enheten i et fast grep. med finklipperrøret 5-10 cm over bakken og bruk svingende bevegelser for å samle opp lett avfall. Avfallet vil flyte inn i maskinen. Enheter som små blader og grener vil bli klippet opp når de passerer

gjennom viftehuset. For lenger livslengde på posen og bedre ytelser må posen tømmes ofte.

### TØMMING AV OPPSAMLINGSPOSEN

- Tøm oppsamlingsposen etter hver gangs bruk for å unngå forringelse og sperring av luftstrømmen slik at effekten

av produktet reduseres.

- Rengjør oppsamlingsposen ved behov. Bruk øyebeskyttelse, tøm og vræng posen hvorefter den ristes kraftig for å få ut støv og annet avfall


### ÅPNING AV ET BLOKKERT RØR / SKOVLEHJUL

#### ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade må det sørges for at maskinen er satt i posisjon OFF og den elektriske ledningen trukket ut før skovlehjulet rengjøres.

#### ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade må det alltid brukes hansker for å beskytte mot skovlehjulene og andre skarpe gjenstander.

1. Trykk på/av()-bryteren og vent til enheten har stoppet helt.
2. Fjern batteripakken
3. Trekk støpslet ut av kontakten.
4. Fjern blåserrør eller finklipperrør og posen.
5. Fjern forsiktig det som blokkerer røret eller skovlehjulene. Inspiser bladene for å påse at det ikke har oppstått noen skade. Roter skovlehjulene for hånd for å forsikre deg om at de nå kan bevegges fritt og at all blokkering er fjernet.
6. Sette batteripakken inn i enheten.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### VEDLIKEHOLD

#### ⚠ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

#### ⚠ ADVARSEL

Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse kjemiske produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

#### ⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du alltid ta ut batteriet når du rengjør eller vedlikeholder verktøyet.

### OPPBEVARING AV BLÅSEREN

Gjør blåseren godt ren før du rydder den bort. Rydd blåseren på et tørt og velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd det ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.

- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter at du har brukt verktøyet, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker verktøyet i

lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING		
PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Enheden vil ikke blåse eller finklippe.	1. Posen er full	1. Tøm posen.
	2. Blokkert rør.	2. Fjern blokkeringen.
	3. Blokkert skovlehjul	3. Fjern blokkeringen.
	4. Opprevet pose	4. Skift posen.
	5. Posen er åpen	5. Lukk posen.
	6. Batteriet er ikke festet.	6. Sørg for at låseklemmene på toppen av batteriet er i inngrep For å sikre batteripakken.
	7. Batteriet er ikke ladet.	7. Lad batteripakken i henhold til instruksjonene som fulgte modellen.
Enheden vil ikke starte.	1. Batteriet er ikke festet.	1. Sørg for at låseklemmene på toppen av batteriet er i inngrep or å sikre batteripakken.
	2. Batteriet er ikke ladet.	2. Lad batteripakken i henhold til instruksjonene som fulgte modellen.
	3. 2. Strøm/hastighet-bryteren er i posisjon OFF.	3. Trykk inn på/av-bryteren
	4. Defekt strømbryter	4. Ring +004922129242919 for teknisk assistanse.
	5. Vakuum-rørene er ikke korrekt montert.	5. Sjekk vakuumrørene for å påse at de tillater at bryteren aktiveres når de er korrekt installert.
	6. Innsugport/deksel er ikke stengt.	6. Påse at port/deksel er helt stengt og låst.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### PRODUKTSPECIFI

Type	24227
Motor	40 Volt DC
Lufthastighed	280 km/t (Maks.)
Vægt (batteri medfølger ikke)	4.84 kg
Batteri uden battericelle	29717/29727
Oplader	29417 / 29447
Målt lydtrykniveau	LpA: 90dB(A);k:2 dB(A)
Målt lydeffektniveau	LWA: 104dB(A)
Vibrering	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### SPECIFIKATIONER

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Omskifterkontakt     | 9. Pose                    |
| 2. Lav/høj knap         | 10. 40V litium-ion batteri |
| 3. TIL/FRA knap         | 11. Rillet område          |
| 4. Ekstra håndtag       | 12. Luftudtag              |
| 5. Sprednings/vakuumpor | 13. Kærv                   |
| 6. Låseknop             | 14. Klap                   |
| 7. Blæserrør            | 15. Rem                    |
| 8. Havestøvsuger rør    |                            |

### MONTERING

#### UDPAKNING

- Tag forsigtigt produktet og alt tilbehøret ud af kassen.
- Inspicér produktet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Undlad at bortskaffe indpakningsmaterialet, før du har inspiceret produktet omhyggeligt og anvendt produktet.
- I tilfælde af beskadigede eller manglende dele kontaktes Greenworks Tools-servicecenter for assistance.

Blæse-sugeren leveres med umonterede komponenter. Disse samles ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

#### SAMLING SOM BIOKLIPPER (Fig. 2)

- Pres forreste og bageste bioklipslanger sammen, så de låser. (Se fig. 2)
- Træk låseknappen frem, så åbningen løsnes. Hold åbningen åben. (Se fig. 2,1)
- Indsæt den "kileformede" endeklemme af

bioklipslangen i bagklemmen. (Se fig. 2.2). Pres den "krogformede" endeklemme af bioklipslangen ind i forklemmen. (Se fig. 2.3). Pres låseknappen tilbage for at fastspænde bioklipslangen. (Se fig. 2.4)

- Man fjerner bioklipslangerne ved at følge trin (3) (2) (1).
- Indsæt poseadapteren i blæser-udgangen. Lås poseadapteren fast med låseknappen. Man fjerner posen ved blot at trykke på låseknappen og tage posen ud. (se Fig. 4).

**BEMÆRK:** Det kan være nødvendigt at fjerne blæseslangen eller bioklipslangerne for at rense en tilstoppet slange eller et blokeret skovhjul.

### ⚠ ADVARSEL

For at forebygge alvorlige personskader skal man huske at stille kontakten i pos. OFF (=SLUKKET), trække stikket ud af kontakten og stoppe skovhjulene, inden man på- eller afmonterer slanger.

#### SAMLING SOM BLÆSER (Fig. 3)

- Pres blæseslangen fremad, til de indkærvede områder på blæsehuset klikker ind i rillerne på slangen.

#### MONTERING AF POSE MED SKULDERSTROP (Fig. 4)

- Man stiller sig i betjeningsposition og justerer længden i forhold til sin kropsstørrelse. Afstanden bliver længere, når man trækker i tappen, og kortere, når man trækker i stroppen.

For vejledning til fuldstændig opladning henvises til betjeningsvejledningen til batteriet og opladermodellen.

**BEMÆRK:** For at undgå alvorlige personskader skal man altid fjerne batteriet og undgå at røre ved spærreknappen, når værktøjet bæres eller transporteres.

#### PÅSÆTNING AF BATTERI (Fig.5)

- Indsæt batteriet i blæseren. Sørg for, at kilen på batteriet går ind i kilesporet i blæsere ns batteri-indgang.
- Se efter, om låsetappene på siden af batteriet går ordentligt i hak, og om batteriet sidder godt fast, inden redskabet tages i brug.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### ⚠ PAS PÅ

Når batteriet sættes på blæseren kontrolleres, at batteriets ribber er rettet rigtigt ind efter rillerne inde i redskabet, og at låsetappene går ordentligt i hak. Hvis batteriet ikke sættes rigtigt på, kan de indvendige komponenter blive ødelagt.

### AFTAGNING AF BATTERI (Fig. 5)

- Slip udløseren med variabel hastighed for at stoppe blæseren.
- Hold knappen på undersiden af batteriet inde.
- Tag batteriet af blæseren.

### STARTE/STOPPE BLÆSER/STØVSUGEREN (Fig. 6)

1. Tryk på kontakten Til/Fra (  ) og du hører biplyde, og blæseren tændes ved lav hastighed.
2. Drej hastighedsregulatoren fremad for at øge hastigheden fra 110km/h til 210km/h.
3. Tryk på kontakten lav/høj (  ) for at øge hastighedsindstillingen fra 130km/h til 280km/h.
4. For at slukke, tryk på kontakten til/fra (  )

VIGTIGT: TURBO-SUGNING ved at trykke på knappen "LAV HØJ", med den variable hastighedsindstilling indstillet til høj hastighed.

### HOLDE BLÆSER/STØVSUGER (Fig. 7)

Før betjening af denne enhed, skal du stå i betjeningspositionen. Tjek at:

- Operatøren har en passende påklædning, som støvler, sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller, høreværn, handsker, lange bukser og langærmet bluse.

### ⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlig personskade, bær altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller når du betjener denne enhed. Bær en ansigtsmaske eller støvmaske i støvede områder.

### ⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlig personskade eller skade på enheden, sørg for at blæserret eller støvsugerrørene og posen er monteret, før enheden betjenes.

STATUS	LED	LØSNING
Hall fejlbeskyttelse	Grøn lampe slukket rød lampe tændt; blinker 7 gange; hver gang med 1hz interval: 3s; gem 60s brummer alarm	Sluk på udløserknappen og genstart
Lavspændingsbeskyttelse	Grøn lampe slukket rød lampe tændt; blinker 5 gange; hver gang med 1hz interval: 3s; gem 60s brummer alarm	Sluk på udløserknappen og genstart eller oplad batteriet
Overbelastningsbeskyttelse	Grøn lampe slukket rød lampe tændt; blinker 4 gange; hver gang med 1hz interval: 3s; gem 60s brummer alarm	Sluk på udløserknappen og genstart
Batteristop beskyttelse	Grøn/rød lampe slukket; Enheden stopper	Nulstilling af blæser vak ved at tage batteriet ud i 5 sekunder
Unormal batteritemp.	Led fra	Når batteriets temperatur falder igen, kører blæseren igen

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### BRUGSTIPS (Fig. 7)

- Posen er monteret og lynet til (ved anvendelse som bioklipper).
- Kontrollér, at posen er lynet til, inden produktet tages i brug.
- Kontrollér, at produktet ikke peger på personer eller løst affald, inden det startes.
- Kontrollér, at produktet er i god stand. Kontrollér, at alle slangerne og skærmene er ordentligt monteret.
- Hold altid produktet fast med begge hænder under arbejdet.
- Hold godt fast i både for- og baghåndtag eller -greb.
- For at minimere faren for høretab som følge af støjniveauet skal man benytte høreværn.
- Brug skulderstroppen, når produktet anvendes som bioklipper.
- Brug kun eludstyret på rimelige tidspunkter - dvs. ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen, hvor man risikerer at genere andre. Overhold tidsangivelserne ifølge lokale (miljø)regler. Normalt anbefalede arbejdstidspunkter er fra kl. 9:00 til kl. 17:00, mandag til lørdag.
- Man kan reducere støjniveauet ved at begrænse antallet af udstyrsdele, der bruges på samme tid.
- Man kan reducere støjniveauet ved at køre elblæseren med lavest mulig hastighed.
- Brug river og koste til løsning af affald, inden der blæses.
- I støvede omgivelser skal overfladerne fugtes en smule.
- Man kan spare vand ved at bruge elblæsere i stedet for slanger til mange forskellige plæne- og haveformål, inkl. områder som rendesten, læskærme, terrasser, grillpladser, verandaer og haver.
- Hold øje med børn, dyr, åbne vinduer, nyvaskede biler, og sørg for at blæse affald bort på sikker vis.
- Husk at rydde op efter brug af blæsere eller andet udstyr. Affald skal bortskaffes iht. gældende (miljø) regler.

**BEMÆRK:** Sørg for, at bioklip-/sugeåbningen er helt lukket og låst.

### VENTILATIONSÅBNINGER

Ventilationsåbningerne må aldrig tildækkes. De skal holdes fri for forhindringer og affald. De skal altid være helt åbne af hensyn til kotorkølingen.

### ⚠ ADVARSEL

For at forebygge alvorlige personskader skal man undgå at benytte løstsiddende tøj eller genstande som tørklæder, snore, kæder, slips, mv., som kan blive trukket ind i ventilationsåbningerne. Sørg for at langt hår ikke bliver trukket ind i ventilationsåbningerne; langt hår skal bindes op.

### BRUG SOM BLÆSER

For at forebygge alvorlige personskader skal man undgå at benytte løstsiddende tøj eller genstande som tørklæder, snore, kæder, slips, mv., som kan blive trukket ind i ventilationsåbningerne. Sørg for at langt hår ikke bliver trukket ind i ventilationsåbningerne; langt hår skal bindes op.

### BRUG SOM BIOKLIPPER

Hold godt fast i sugeren, vip bioklipslangerne (5-10 cm), og udfør en fejende bevægelse til opsamling af mindre affaldsstykker. Affaldet vil flyve ind i posen. Emner som fx små blade og kviste vil blive bioklippet, når de passerer igennem blæsehuset. Man bør tømme posen ofte af hensyn til længere levetid for posen og bedre ydeevne.

### RENGØRING AF OPSAMLINGSPØSEN

- Tøm opsamlingsposen efter hver brug for at undgå nedbrydning og blokering af luftstrømmen, hvilket vil reducere produktets ydeevne.
- Rengør opsamlingsposen efter behov. Med påmonteret øjenværn vender man vrangen ud af posen, og efter denne tømning ryster man posen kraftigt for at fjerne alt støv og affald.

### RENSNING AF TILSTOPPET SLANGE / BLOKERET SKOVHJUL


### ⚠ ADVARSEL

For at forebygge alvorlige personskader skal man huske at slukke produktet og trække stikket ud af kontakten, inden skovhjulet renses.

### ⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid benytte handsker som beskyttelse mod skovhjulets blade og andre skarpe genstande.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

1. Tryk på til/fra (on/off) (  ) knappen og vent på at enheden stopper helt.
2. Tag batteripakken ud.
3. Fjern blæseslangen eller bioklipslangerne samt posen.
4. Fjern forsigtigt det materiale, der blokerer slangen eller skovlhjulet. Inspicér bladene for at sikre, at der ikke er sket skader. Drej skovlhjulet med hånden for at sikre, at blokeringen er helt afhjulpet.
5. Montér blæseslangen eller bioklipslangerne samt posen.
6. Sæt stikket tilbage i stikkontakten.

ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.

- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug af redskabet skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis redskabet ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

### VEDLIGEHOLDELSE

#### ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

#### ADVARSEL

Plastelementer må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleums-baserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

#### ADVARSEL

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

#### ADVARSEL

For at undgå alvorlige ulykker skal batteriet altid fjernes fra redskabet inden rensning eller vedligeholdelse.

### OPBEVARING AF BLÆSER

Rens blæseren omhyggeligt, før den stilles væk. Opbevar blæseren et tørt sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Opbevar den ikke i nærheden af

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING		
PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Enheden blæser eller suger ikke.	1. Pose fuld	1. Tøm posen.
	2. Stoppet rør.	2. Fjern tilstopning.
	3. Blokeret skovhjul.	3. Fjern blokering
	4. Revnet pose.	4. Udskift posen.
	5. Pose ikke lukket korrekt.	5. Luk posen.
	6. Batteri ikke fastgjort.	6. For at fastgøre batteripakken, sørg for at låsene på toppen af batteripakken klikker på plads.
	7. Batteri ikke opladet.	7. Oplad batteripakken i overensstemmelse med vejledningerne, der følger med din model.
Enheden starter ikke.	1. Batteri ikke fastgjort.	1. For at fastgøre batteripakken, sørg for at låsene på toppen af batteripakken klikker på plads.
	2. Batteri ikke opladet.	2. Oplad batteripakken i overensstemmelse med vejledningerne, der følger med din model.
	3. Effekt-/hastighedskontakt er i positionen FRA (OFF).	3. Tryk på til/fra (on/off) kontakten.
	4. Defekt afbryder.	4. Ring til +004922129242919 for teknisk service.
	5. Vak rør er ikke rigtigt installeret.	5. Tjek vak rør for at sikre at de tillader at kontakten armeres når de er korrekt installeret.
	6. Indsugningsport/-dæksel er ikke lukket.	6. Sørg for at port/dæksel er helt lukket og låst.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### CHARA

Typ	24227
Silnik	40 Volt DC
Prędkość powietrza	280 km/h (maks.)
Waga (Akumulator nie dołączono zestawu)	4 kg
Akumulator	29717/29727
Ładowarka	29417 / 29447
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Zmierzony poziom natężenia hałasu	LWA: 104dB(A)
Drgania	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### CHARAKTERYSTYKA

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Przełącznik                    | 9. Worek                          |
| 2. Przycisk wysokie/niski         | 10. Akumulator litowo-jonowy 40 V |
| 3. Przełącznik wł./wyl.           | 11. Obszar wypustu                |
| 4. Dodatkowy uchwyt               | 12. Wylot powietrza               |
| 5. Brama mulczowania/podciśnienia | 13. Szczelina                     |
| 6. Przycisk blokady               | 14. Klamra                        |
| 7. Rura dmuchawy                  | 15. Pasek                         |
| 8. Rura mulczarki                 |                                   |

### ROZPAKOWANIE

#### ZESPOŁ U

- Wymij ostrożnie produkt i akcesoria z opakowania.
  - Sprawdź dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
  - Nie wyrzucać opakowania aż do czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.
  - Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub brakuje części, należy skontaktować się z centrum serwisowym Greenworks Tools, aby uzyskać pomoc.
- Dmuchawa jest dostarczana z niektórymi elementami, które nie są zmontowane. Aby je zmontować, należy wykonać następujące czynności:

#### MONTAŻ MULCZARKI (RYS.2)

- Zsuń razem przednie i tylne rury mulczarki aż zostaną zablokowane. (patrz rys. 2)
- Przesuń przycisk blokady do przodu, aby zwolnić bramę. Pozostaw bramę otwartą. (patrz rys. 2.1)
- Włóż „zaklinowaną” spinkę końcową rury mulczarki do tylnej spinki. (patrz rys. 2.2). Przesuń

„zakrzywioną” spinkę końcową rury mulczarki do przedniej spinki. (patrz rys. 2.3). Przesuń przycisk blokady do tyłu, aby włączyć rurkę mulczarki. (patrz rys. 2.4)

- Aby usunąć rurki mulczarki, wykonaj czynności (3) (2) (1).
- Włóż adapter worka do otworu dmuchawy. Zablokuj adapter worka za pomocą przycisku blokady. Aby wyjąć worek, po prostu naciśnij przycisk blokady i wyjmij worek (patrz rys. 4).

*UWAGA: Może być konieczne usunięcie rury dmuchawy lub rur mulczarki w celu usunięcia zablokowanej rury lub wirnika.*

### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, przed mocowaniem lub demontażem rur należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu Wyl., jest odłączony i wirniki nie obracają się.

#### MONTAŻ DMUCHAWY (RYS. 3).

- Przesuń rurę dmuchawy do przodu, aż karbowane obszary na obudowie dmuchawy zatrzasną się w rowkach rury.

#### MONTAŻ WORKA Z UPRZĘŻĄ NA RAMIĘ (RYS. 4)

- Stojąc w pozycji roboczej, wyreguluj długość, aby dopasować rozmiar do operatora. Pociągnij wypust, aby wydłużyć lub pociągnij pasek, aby skrócić.

**Szczegółowe informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub ładowarki.**

**UWAGA:** Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

#### ZAINSTALOWANIE AKUMULATORA (Rys.5)

- Umieścić akumulator w dmuchawie. Wyrównać wypust na akumulatorze z rowkami w gnieździe akumulatora.
- Przed użyciem narzędzia upewnijcie się, że występy mocujące blokady znajdujące się na bokach akumulatora należycie wchodzą i czy akumulator jest poprawnie zamocowany.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)




### ▲ UWAGA

Podczas wkładania akumulatora do waszego narzędzia upewnijcie się, że wypukłe linie (przetłoczenia wzmacniające) akumulatora są poprawnie zrównane z rowkami znajdującymi się wewnątrz narzędzia oraz że występy mocujące blokady dobrze zaskakują. Złe włożenie akumulatora mogłoby uszkodzić wewnętrzne części składowe.

### WYJMOWANIE AKUMULATORA (Rys. 5)

- Zwolnić przycisk regulacji prędkości, aby zatrzymać dmuchawę.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk znajdujący się od dołu akumulatora.
- Wyjmijcie akumulator z dmuchawy.

### URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE DMUCHAWY/MULCZARKI (Rys. 6)

1. Naciśnij przycisk wł./wyl. (  ). Usłyszysz sygnały dźwiękowe i dmuchawa włączy się na niskich obrotach.
2. Przesuń pokrętkę zmiennej prędkości, aby zwiększyć prędkość ze 110 km/h do 210 km/h.
3. Naciśnij przełącznik niskiej/wysokiej prędkości (  ), aby zwiększyć prędkość ze 130 km/h do 280 km/h.
4. Aby wyłączyć, naciśnij przełącznik wł./wyl. (  )

**WAŻNE:** Opcję TURBO MULCZOWANIA włącza się przyciskiem niskiej/wysokiej prędkości, przy pokrętkę zmiennej prędkości ustawionym w położeniu wysokiej prędkości.

### TRZYMANIE DMUCHAWY/MULCZARKI (Rys. 7)

Przed uruchomieniem urządzenia stań w pozycji roboczej. Sprawdź, czy:

- Operator nosi odpowiednią odzież, tj. obuwie robocze, okulary ochronne lub gogle, naszniki/środki ochrony słuchu, rękawice, długie spodnie oraz koszulę z długim rękawem.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, przez cały czas pracy z urządzeniem należy nosić gogle lub okulary ochronne. W zapyłonych miejscach należy nosić maskę ochronną lub maskę przeciwpylową.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że rura dmuchawy lub rury mulczarki i worek znajdują się na swoim miejscu.

STAN	KONTROLKI LED	ROZWIĄZANIE
Zabezpieczenie w razie usterki	Zielona kontrolka nie świeci się, czerwona kontrolka świeci się; miga 7 razy, za każdym razem w odstępie 1 Hz: 3 s; 60 s alarmu dźwiękowego	Ustaw spust w położeniu wyłączenia i uruchom ponownie
Zabezpieczenie w razie niskiego napięcia	Zielona kontrolka nie świeci się, czerwona kontrolka świeci się; miga 5 razy, za każdym razem w odstępie 1 Hz: 3 s; 60 s alarmu dźwiękowego	Ustaw spust w położeniu wyłączenia i uruchom ponownie lub naładuj akumulator
Zabezpieczenie przeciążeniowe	Zielona kontrolka nie świeci się, czerwona kontrolka świeci się; miga 4 razy, za każdym razem w odstępie 1 Hz: 3 s; 60 s alarmu dźwiękowego	Ustaw spust w położeniu wyłączenia i uruchom ponownie
Zabezpieczenie odciążenia akumulatora	Zielona/ czerwona kontrolka nie świeci się; urządzenie wyłącza się	Zresetuj dmuchawę, wyjmując akumulator na 5 sekund



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Nieprawidłowa temperatura akumulatora	Kontrolka nie świeci się	Gdy temperatura akumulatora spadnie, można wznowić pracę dmuchawy
---------------------------------------	--------------------------	---

odpowiedni sposób.

UWAGA: Upewnij się, że brama mulczowania/hadmuchu jest całkowicie zamknięta i zablokowana.

### OTWORY WENTYLACYJNE

Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych. Zwróć uwagę, aby nie były one zablokowane śmieciami lub innymi obiektami. Zawsze muszą być one czyste, aby zapewnić prawidłowe chłodzenie silnika.

### PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI (Rys. 8)

- Worek jest zamontowany i zapięty (zamknięty) (gdy urządzenie jest używane jako mulczarka).
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że worek jest zapięty (zamknięty).
- Przed uruchomieniem urządzenia nie należy kierować go w stronę innych osób lub luźnych obiektów.
- Upewnij się, że urządzenie jest w dobrym stanie. Upewnij się, że rury i osłony są na swoich miejscach i są zabezpieczone.
- Urządzenie podczas pracy zawsze należy trzymać obiema rękami.
- Trzymaj mocno przedni i tylny uchwyt lub uchwyty.
- Aby ograniczyć ryzyko utraty słuchu na skutek poziomu dźwięku, należy stosować środki ochrony słuchu.
- Należy używać paska na ramię w przypadku używania urządzenia jako mulczarki.
- Urządzenia mechanicznego można używać wyłącznie w rozsądnych godzinach – nie za wcześnie rano ani późno w nocy, tak aby nie zakłócać spokoju innych osób. Przestrzegaj czasu pracy obowiązującego na mocy lokalnych przepisów. Typowo są to godziny od 9:00 do 17:00, od poniedziałku do soboty.
- Aby ograniczyć natężenie dźwięku, należy ograniczyć liczbę urządzeń pracujących jednocześnie.
- Aby ograniczyć poziom hałasu, należy obsługiwać dmuchawę z najniższą możliwą prędkością umożliwiającą wykonanie zadania.
- Przed użyciem dmuchawy należy wzruszyć śmieci grabiami i miotłą.
- W przypadku dużego zapylenia należy lekko zwilżyć powierzchnię.
- Oszczędzaj wodę, stosując dmuchawy mechaniczne zamiast węży do różnych zastosowań ogrodowych i trawnikowych, w tym obszarów takich jak kanały ściekowe, osłony, patio, grille, ganki i ogródki.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, zwierzęta, otwarte okna lub umyte samochody i zachować ostrożność podczas kierowania nadmuchu.
- Wyczyść dmuchawę oraz inne urządzenia po zakończeniu pracy. Należy pozbyć się gruzu w

### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, nie należy nosić luźnych ubrań ani rzeczy takich jak szaliki, naszyjniki, łańcuchy, krawaty itp., które mogą zostać wciągnięte do otworów wentylacyjnych. Aby długie włosy nie zostały wciągnięte do otworów wentylacyjnych, należy związać włosy.

### OBSŁUGA DMUCHAWY

Przytrzymaj mocno dmuchawę. Przesuwaj urządzenie z jednej strony do drugiej, tak aby dysza znajdowała się kilkanaście centymetrów nad ziemią. Wykonuj powolne ruchy urządzeniem, tak aby zebrany stos śmieci znajdował się przez Tobą. Większość prac związanych z rozdmuchiowaniem na sucho lepiej wykonywać na niskich prędkościach niż na wysokich. Rozdmuchiwanie przy wysokiej prędkości jest lepszym sposobem do przesuwania większych obiektów, takich jak duży gruz lub żwir.

### OBSŁUGA MULCZARKI

Przytrzymaj mocno urządzenie, przechylając rury mulczarki (5–10 cm) i wykonuj zamiatające ruchy, aby zebrać lekkie odpady. Odpady będą przedostawać się do worka. Przedmioty takie jak małe liście i gałęzie będą mulczowane, gdy będą przechodzić przez budowę wentylatora. Aby zapewnić dłuższą żywotność i wydajność, należy często opróżniać worek.

### CZYSZCZENIE WORKA

- Po każdym użyciu należy wyczyścić worek, aby uniknąć pogorszenia przepływu powietrza, ponieważ mogłoby to ograniczyć sprawność urządzenia.
- W razie potrzeby należy wyczyścić worek. Należy założyć ochronę oczu, wstępnie opróżnić worek, odwrócić go na drugą stronę i mocno wytrząsnąć, aby usunąć pozostały kurz i odpady.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)


### CZYSZCZENIE ZABLOKOWANEJ RURY/WIRNIKA

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, przed czyszczeniem wirnika należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze należy nosić rękawice, aby zabezpieczyć się przed topatkami wirnika lub innymi ostrymi przedmiotami

1. Należy nacisnąć przycisk wł./wyt. (  ) i poczekać, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma.
2. Wyjmij akumulator.
3. Wyjmij rurę dmuchawy lub rury mulczarki oraz worek.
4. Usuń ostrożnie materiał blokujący rurę lub wirnik. Sprawdź, czy ostrza nie zostały uszkodzone. Obróć ręcznie topatki wirnika, aby upewnić się, że zablokowanie zostało całkowicie wyeliminowane.
5. Zamontuj rurę dmuchawy lub rury mulczarki oraz worek.
6. Włóż akumulator do urządzenia.

### KONSERWACJA

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator przed czyszczeniem narzędzia czy innym zabiegiem konserwacyjnym.

### PRZECHOWYWANIE DMUCHAWY

Wyczyśćcie starannie waszą dmuchawę zanim ją schowacie. Przechowujcie waszą dmuchawę w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie go w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.

- Przechowujcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Nigdy nie przechowujcie rozładowanego akumulatora. Po użyciu narzędzia, zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszego narzędzia przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie dmucha ani nie mulczyje.	1. Pełny worek	1. Opróżnij worek.
	2. Zablockowana rura	2. Usuń blokujące przedmioty.
	3. Zablockowany wirnik	3. Usuń blokujące przedmioty
	4. Rozdarty worek	4. Wymień worek.
	5. Rozpięty worek	5. Zapnij worek.
	6. Akumulator nie jest zamocowany.	6. Aby zamocować akumulator, upewnij się, że zatrzaski na górze akumulatora są zamocowane na miejscu.
	7. Akumulator nie jest naładowany.	7. Naładuj akumulator zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z danym modelem.
Urządzenie nie uruchamia się.	1. Akumulator nie jest zamocowany.	1. Aby zamocować akumulator, upewnij się, że zatrzaski na górze akumulatora są zamocowane na miejscu.
	2. Akumulator nie jest naładowany.	2. Naładuj akumulator zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z danym modelem.
	3. Przełącznik zasilania/ prędkości znajduje się w położeniu wyłączenia.	3. Naciśnij przełącznik wł./wył.
	4. Uszkodzony przełącznik zasilania.	4. Zadzwoń pod numer +004922129242919 w sprawie serwisu technicznego.
	5. Rury zasysające są zamontowane nieprawidłowo.	5. Sprawdź, czy rury zasysające umożliwiają włączenie przełącznika w przypadku prawidłowego zamocowania.
	6. Nieprawidłowo zamknięta.	6. Upewnij się, że brama/pokrywa jest całkowicie zamknięta i zablockowana.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### TECHNIC

Typ	24227
Motor	40 Volt DC
Průtok vzduchu v trubce	280 km/h (max)
Hmotnost (baterie nepřibaleno)	4 kg
Akumulátor bez baterie	29717/29727
Nabíječka	29417 / 29447
Změřená hladina akustického výkonu	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Změřená hladina akustického výkonu	LWA: 104dB(A)
Vibrace	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Spínač proměnlivého výkonu
- Tlačítko nízké/vysoké
- Tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.)
- Pomocná rukojeť
- Mulčovací/vysávací brána
- Tlačítko zámku
- Trubka fukaru
- Mulčovací trubice
- Vak
- 40V lithium-iontová baterie
- Drážkovaná oblast
- Výstup vzduchu
- Otvor
- Poutko
- Popruh

### MONTÁŽ

#### VYBALENÍ

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, kontaktujte ihned pověřené servisní středisko Greenworks Tools.

Fukar/vysavač je dodán s některými doplňky, které nejsou namontovány. Jejich montáž provedete takto:

#### MONTÁŽ MULČOVAČE (Obr. 2)

- Zasouvejte přední a zadní mulčovač spolu do sebe, až zaklapnou. (Viz obr. 2) Zatlačte tlačítko zámku vpřed k deaktivaci vstupu. Podržte otvor vstupu. (Viz obr. 2.1)
- Vložte „klínový“ konec klipu trubice mulčovače do zadního klipu. (Viz obr. 2.2).
- Vložte „háčkový“ konec klipu trubice mulčovače do předního klipu. (Viz obr. 2.3). Stiskněte tlačítko zámku pro aktivaci trubice mulčovače. (Viz obr. 2.4)
- Pro sundání trubice mulčovače proveďte kroky (3) (2) (1).
- Vložte adaptér vaku do výstupu fukaru. Uzamkněte adaptér vaku tlačítkem zámku. K odebrání vaku jednoduše stiskněte tlačítko zámku a vak odeberte. (viz obr. 4)

*POZNÁMKA: Může být nutné sundávat trubici fukaru nebo trubice mulčovače pro vyčištění zablokované trubice nebo oběžného kola.*

### VAROVÁNÍ

Abyste zabránili vážným tělesným poraněním, ujistěte se, že je spínač v poloze OFF (VYPNUTO), zařízení je vypnuto a oběžná kola jsou zastavena před nasazováním a sundáváním trubic.

#### MONTÁŽ NA FUKAR (Obr. 3)

- Nasunujte trubici fukaru vpřed, až drážkované oblasti na pouzdře fukaru zapadnou do otvorů v trubici.

#### INSTALACE RAMENNÍHO POPRUHU (Obr. 4)

- Seřídte délku dle obsluhy, která stojí v pracovní poloze. Zatáhněte za výstupek pro prodloužení, zatlačte pro zkrácení.

**Pro úplné pokyny k nabíjení viz návod k obsluze pro váš akumulátor a modely nabíječek.**

**POZNÁMKA:** Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte akumulátor z výrobku a nesahejte na zamykací tlačítko, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

#### VLOŽENÍ AKUMULÁTORU (Obr. 5)

- Vložte do nástroje akumulátorový modul. Srovnejte vystouplý pásek na akumulátorovém modulu s drážkou v otvoru pro akumulátorový modul.
- Než začnete nářadí používat, zkontrolujte správnou funkčnost blokačních jazýčků (pojistik) na obou stranách akumulátoru a zkontrolujte, zda je

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

akumulátor správně umístěn v nářadí.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte správné zasunutí akumulátorové baterie do foukače: drážky na akumulátoru musí správně zapadat do zářezů uvnitř foukače a blokační jazýčky musí být na správném místě. Nesprávné vložení akumulátoru může poškodit vnitřní díly foukače.

### VYJMUTÍ AKUMULÁTORU (Obr. 5)

- Uvolněte spoušť proměnné rychlosti pro zastavení fukaru.
- Stiskněte a držte tlačítko na spodní straně akumulátoru.
- Vyndejte akumulátor.

### SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ FUKARU/MULČOVAČE (Obr. 6)

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.) (  ), uslyšíte pípnutí a fukar se přepne do pomalé rychlosti.
2. Otáčejte spínačem proměnlivého výkonu pro zvýšení výkonu ze 110km/h na 210km/h
3. Stiskněte tlačítko nízké/vysoké (  ) pro zvýšení rychlosti ze 130km/h na 280km/h.
4. Pro vypnutí stiskněte tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.) (  )

**DŮLEŽITÉ: TURBO-MULČOVÁNÍ** stiskem „NÍZKÉ/VYSOKÉ“, spínač proměnlivého výkonu nastaven na vysokou rychlost.

### DRŽENÍ FUKARU/MULČOVAČE (Obr. 7)

Před zapnutím zařízení se postavte do pracovní polohy. Ověřte následující:

- Obsluha nosí řádný oděv, jako například obuv, bezpečnostní brýle nebo štít, ochranu uší/sluchu, rukavice, dlouhé kalhoty a blůzu s dlouhými rukávy.

### ⚠ VAROVÁNÍ

To avoid serious personal injury, wear goggles or safety glasses at all times when operating this unit. Wear a face mask or dust mask in dusty locations.

### ⚠ VAROVÁNÍ

To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tube or the mulcher tubes and the bag are in place before operating the unit.

STAV	LED	METODA ŘEŠENÍ
Ochrana před poruchou	Zelené světlo se vypne, červené zapne; blikne 7 x; pokaždé v 1hz intervalu; 3s; 60s poplašný bzučák	Vypněte spoušť a restartujte
Nizkonap-ěřová ochrana	Zelené světlo se vypne, červené zapne; blikne 5 x; pokaždé v 1hz intervalu; 3s; 60s poplašný bzučák	Vypněte spoušť a restartujte nebo nabijte akumulátor
Ochrana proti přetížení	Zelené světlo se vypne, červené zapne; blikne 4 x; pokaždé v 1hz intervalu; 3s; 60s poplašný bzučák	Vypněte spoušť a restartujte
Ochrana proti poškození akumulátoru	Zelené/červené světlo vypnuto; zařízení neběží	Resetujte vysavač/fukar odpojením akumulátoru na 5 sekund
Abnormální teplota akumulátoru	LED vypnuty	Poklesne-li teplota akumulátoru, lze produkt opět spustit

### RADY PRO PROVOZ (OBR. 7)

- Vak je nainstalován a zip zapnut (při použití jako mulčovače).
- Ujistěte se, že je vak zapnut a uzavřen před spuštěním nástroje.
- Ujistěte se před zapnutím, že not nástroj nesměřuje na nikoho a smět se nebude na nikoho odhrnovat.
- Ověřte, že je nástroj v dobrém stavu. Ujistěte se, že jsou všechny trubice a kryty na místě a zajištěny.
- Nástroj vždy držte během používání pevně oběma rukama.
- Držte pevně za přední i zadní rukojeť či madla.
- Pro snížení nebezpečí ztráty sluchu spojeného s hladinou (hladinami) hluku je vyžadována ochrana sluchu.
- Vždy používejte s vaším mulčovačem ramenní

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

popruh.

- Motorové nástroje použijte ve vhodnou denní dobu - ne brzy z ráno nebo pozdě večer, neboť lidé mohou být rušeni. Přizpůsobte se době dle místních nařízení (mimo dobu nočního klidu). Obvykle jde o dobu mezi 9:00 a 17:00, pondělí až sobota.
- Pro snížení úrovně hluku omezte počet kusů nástrojů spuštěných ve stejnou dobu.
- Fukar používejte pro snížení hluku při nejnižším možné rychlosti, když plníte svůj úkol.
- Používejte hrábě a košťata pro uvolnění smetí, pak jej odfoukněte.
- V prašných podmínkách plochy zlehka pokropte.
- Šetřete vodu používáním motorových fukarů místo hadic používaných při ošetřování trávníků a zahrad, včetně oblastí jako žlabů, stěn, teras, mříží, verand a zahrad.
- Dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna nebo čerstvě umytá auta a smetí od nich bezpečně odfukujte.
- Po použití fukary nebo jiné zařízení vyčistěte. Smetí řádně zlikvidujte.

**POZNÁMKA:** Zajistěte prosím, aby vstup mulčovače/ vysavače byl plně uzavřen a zamknut.

### VENTILAČNÍ OTVORY

Nikdy ventilační otvory nezakrývejte průduchy. Udržujte je čisté od překážek a nečistot. Musí být vždy čisté pro řádné chlazení motoru.

#### **VAROVÁNÍ**

Pro zabránění vážnému tělesnému poranění nenoste volné oblečení nebo šperky, jako řetízky, náramky, šátky, vázanky, mohou se zachytit do nasávání vzduchu. Aby se dlouhé vlasy nemohly zachytit ventilačních otvorů, sepněte je.

### OBSLUHA FUKARU

Fukar je třeba držet pevně. Zametejte ze strany na stranu s tryskou několik centimetrů nad podkladem či podlahou. Pomalu se zařízením postupujte, nashromážděné smetí udržujte před sebou. Při odfoukávání suchého materiálu je lepší použít nízkou rychlost než vysokou. Vysoká rychlost je ideální pro přesun těžších předmětů jako velké zbytky či štěr.

### OBSLUHA MULČOVAČE

Pevně vysavač podržte, sklopte trubice mulčovače (2-4 palce nebo 5-10 cm), a použijte zametací pohyby pro

sběr

lehkého smetí. Smetí se kumuluje ve vaku. Předměty jako malé listy a větvičky se nasekají (zmulčují) při průchodu pouzdrům ventilátoru. Pro dlouhou životnost a proti snížení výkonu často vak vyprazdňujte.

### ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉHO VAKU

- Sběrný vak vždy po každém používání vyprázdněte, abyste zamezili omezení nebo zablokování proudu vzduchu, což by mělo za následek snížení výkonu nástroje.
- Sběrný vak čistěte dle potřeby. S nasazenou ochranou očí převraťte vak vnitřní stranou ven po předchozím vyprázdnění a rázně vytřepejte prach a smetí.


### ČIŠTĚNÍ UCPANÝCH TRUBIC / OBĚŽNÉHO KOLA

#### **VAROVÁNÍ**

Abyste si nezpůsobili vážný úraz, ujistěte se, že je stroj vypnut (OFF) a odpojen při čištění oběžného kola.

#### **VAROVÁNÍ**

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy noste rukavice k ochraně před noži oběžného kola nebo ostrými předměty.

- Stiskněte tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.) (  ) a počkejte, až se zcela zastaví.
- Vyjměte akumulátorový modul.
- Sundejte trubici fukaru či trubice mulčovače a vak.
- Vyndejte opatrně blokující materiál trubice či oběžného kola. Prohlédněte kola a zjistěte, zda nedošlo k poškození. Otáčejte rukou noži oběžného kola, abyste zajistili úplné vyčištění kola.
- Znovu nainstalujte trubice fukaru či trubice mulčovače a vak.
- Zasuňte zástrčku zpět do zásuvky.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ÚDRŽBA

#### VAROVÁNÍ

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. použijte čistý hadr.

#### VAROVÁNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

#### VAROVÁNÍ

Na stroji neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy nářadí či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

#### VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli vážnému úrazu, před čištěním a údržbou nářadí vždy vyndejte akumulátor.

### SKLADOVÁNÍ FOUKAČE

Před uložením vždy foukač pečlivě vyčistěte. Foukač vždy uložte na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.

- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota

snižují životnost baterií.

- Nikdy neukládejte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou kapacitu. Pokud nepoužíváte nářadí delší dobu, dobijte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ		
PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Přístroj nefouká či nemulčuje.	1. Vak plný	1. Vyprázdněte vak
	2. Ucpaná trubice	2. Odstraňte zdroj ucpání.
	3. Zablokované oběžné kolo	3. Odstraňte zdroj ucpání.
	4. Roztrhaný vak	4. Vyměňte vak
	5. Vak nerozepnut	5. Zapněte vak
	6. Baterie není zajištěna.	6. Pro zajištění akumulátoru zatlačte na blokovací pojistky na horní straně akumulátoru do jejich blokovací polohy.
	7. Baterie není nabitá.	7. Nabíjejte akumulátor pouze v souladu s pokyny dodaných s tímto modelem.
Jednotku nelze nastartovat.	1. Baterie není zajištěna.	1. Pro zajištění akumulátoru zatlačte na blokovací pojistky na horní straně akumulátoru do jejich blokovací polohy.
	2. Baterie není nabitá.	2. Nabíjejte akumulátor pouze v souladu s pokyny dodaných s tímto modelem.
	3. Přepínač ON/OFF (ZAP./VYP.) v poloze OFF (VYP).	3. Stiskněte tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.).
	4. Vadný spínač napájení.	4. Na telefonním čísle +004922129242919 naleznete technickou podporu.
	5. Nesprávně nainstalované trubice vysavače.	5. Zkontrolujte trubice vysavače, aby se zajistilo, že lze spínač aktivovat při správné instalaci.
	6. Vstupní kryt/brána neuzavřena.	6. Zajistěte uzavření a uzamčení krytu/brány.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ŠPECIFIKÁCIE

Typ	24227
Motor	40V DC
Rýchlosť vzduchu	280 km/h (Max)
Hmotnosť (bez jednotky akumulátora)	4 kg
Jednotka akumulátora	29717/29727
Nabíjačka	29417 / 29447
Hladina akustického tlaku	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Hladina akustického výkonu	104 dB(A)
Úroveň vibrácií	3.5 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### POPIS

1. Variabilný spínač
2. Tlačidlo nízke/vysoko
3. Hlavný spínač
4. Pomocná rukoväť
5. Mulčovanie/vákuový port
6. Poistné tlačidlo
7. Trubica ventilátora
8. Trubica mulčovača
9. Vak
10. 40V lítium-iónový akumulátor
11. Oblasť s otvormi
12. Výstup vzduchu
13. Otvor
14. Lišta
15. Pás

### MONTÁŽ

#### VYBALENIE

- Opatrne vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z balenia.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prep ravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariadenie nie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
- V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, požiadajte o pomoc servis zákazníckej spoločnosti Greenworks Tools.

Vysávač dýchadla sa dodáva s niektorými komponentmi, ktoré nie sú zmontované. Tieto zmontujete nasledujúcim spôsobom:

#### MONTÁŽ MULČOVAČA

Pozrite si obrázok 2.

- Posuňte predné a zadné mulčovacie trubice spolu, kým sa nezaistia. (Pozrite si obrázok 2)
- Vytiahnite poistné tlačidlo smerom vpred, čím sa odistí port. Podržte port otvorený. (Pozrite si obrázok 2.1)
- Vložte "zaklinený" koniec západky mulčovacej trubice do zadnej západky. (Pozrite si obrázok 2.2). Zatlačte "upnutý" koniec západky mulčovacej trubice do prednej západky. (Pozrite si 2.3). Zatlačte poistné tlačidlo späť pre zapojenie mulčovacej trubice. (Pozrite si obrázok 2.4)
- Pre odstránenie mulčovacích trubíc vykonajte nasledovné kroky (3) (2) (1).
- Vložte adaptér vaku do výstupu dýchadla. Poistite adaptér vaku pomocou poistného tlačidla. Pre odstránenie, stlačte tlačidlo odblokovania a odstráňte vak. (pozrite si obrázok. 4)

**POZNÁMKA:** Môže byť potrebné odstrániť trubicu dýchadla alebo trubicu mulčovača pre vyčistenie zablokovanvej trubice alebo obehového kolesa.

#### ⚠ VÝSTRAHA

Za účelom predídenia zranenia osôb sa ubezpečte, či je vypínač v polohe OFF (VYP), či je zariadenie odpojené a či sa obehové kolesá zastavili predtým, predtým, ako pripojíte alebo odstránite trubicu.

#### MNTÁŽ DÝCHADLA

Pozrite si obrázok 3.

- Posuňte trubicu dýchadla smerom späť, kým drážkované oblasti na puzdre dýchadla nezapadne do otvorov na trubicu.

#### IŠTALÁCIA VAKU S DRŽIAKOM KABELÁŽE

Pozrite si obrázok 4.

- Počas státia v prevádzkovej polohe nastavte dĺžku tak, aby pasovala operátorovi. Potiahnutím lišty ju predĺžite, potiahnutím pásu ho skráťte.

Pre dokončenie nabíjajúcich inštrukcií si pozrite Návod na použitie pre súpravu batérie a modely nabíjačky.

**POZNÁMKA:** Ak sa chcete vyhnúť zraneniu osôb, vždy vyberte súpravu batérie a ruky majte mimo pohyblivého spínača rýchlosti, keď prenášate nástroj.

#### IŠTALÁCIA SÚPRAVY BATÉRIE Pozrite si obrázok 5.

- Súpravu batérie (a) založte do dýchadla. Výbežok na batérii dajte zároveň s drážkami (c) v batériovom porte dýchadla.
- Ubezpečte sa, či západka (b) v spodnej časti batérie zapadne na svoje miesto a či je súprava batérie v dýchadle na svojom mieste pred začatím operácie.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)




### ⚠ VÝSTRAHA

Pri zakladaní batérie do dýchadla sa ubezpečte, či vyvýšené rebrá na súprave batérie zarovnané s drážkami vo vrchnej časti dýchadla. Ubezpečte sa, či je batéria úplne osadená a či správne zapadla na svoje miesto. Nesprávna inštalácia súpravy batérie môže spôsobiť poškodenie vnútorných komponentov.

### ODSTRÁNENIE SÚPRAVY BATÉRIE *Pozrite si obrázok 5.*

- Uvoľnite variabilný spínač rýchlosti pre zastavenie dýchadla.
- Stlačte a podržte tlačidlo v spodnej časti balenia batérie.
- Odstráňte súpravu batérie z dýchadla.

### ŠTARTOVANIE/ZASTAVENIE DÝCHADLA/ MULČOVADLA *Pozrite si obrázok 6.*

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp (  ) Pri zapnutí budete počuť zvuk pípnutia a dýchadlo sa zapne pri nízkej rýchlosti.
2. Otáčajte otočný volič smerom vpred pre zvýšenie rýchlosti 110 km/h do 210 km/h
3. Stlačte spínač nízke/vysoké (  ) pre zvýšenie voľby rýchlosti od 130 km/h až 280 km/h.
4. Pre vypnutie, stlačte spínač zap/vyp (  )

**DÔLEŽITÉ: TURBO-MULČOVADLO** stlačením tlačidla "NÍZKE VYSOKÉ", s pohyblivým voličom pre nastavenie rýchlosti.

### DRŽANIE DÝCHADLA/MULČOVADLA *Pozrite si obrázok 7.*

Pred prevádzkovaním jednotky sa postavte do pracovnej polohy.

Skontrolujte nasledovné:

- Operátor nosí vhodné oblečenie, ako sú topánky, bezpečnostné rukavice alebo okuliare, ochranu očí/ sluchu, rukavice, dlhé nohavice a košeľu z dlhými rukávami.

### ⚠ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k závažnému poraneniu osôb, pri práci s týmto zariadením vždy používajte ochranné alebo bezpečnostné okuliare. V prašných priestoroch používajte protiprachovú masku.

### ⚠ VÝSTRAHA

Na predídenie zranenia osôb alebo škodám na jednotke, sa ubezpečte, že dýchadlo alebo mulčovadlo a vak sú na svojom mieste pre prevádzkovaním jednotky.

STAV	LED	METÓDA RIEŠENIA
Zlyhanie halovej ochrany	Zelená kontrolka vyp červená kontrolka zap; blikanie 7 krát; vždy sa udržuje 1hz interval: 3s; udržuje 60s alarm	Vyp spínač a reštartovať
Nízkonapäťová ochrana	Zelená kontrolka vyp červená kontrolka zap; bliká 5 krát; vždy udržať 1hz interval: 3s; udržať 60s alarm	Vypnúť spúšťač a reštartovať alebo výmena batérie
Ochrana pred preťažením	Zelené svetlo vyp červené svetlo zap; blikať 4 krát; vždy udržať 1hz interval: 3s; udržať 60s alarm	Vypnúť spúšťač a reštartovať
Ochrana pred zaseknutím batérie	Zelené/červené svetlo Vyp; Jedotka zastavila činnosť	Resetovanie dýchadla vac odstránením batérie na 5 sekúnd
Abnormálna teplota batérie	Led vyp	Keď sa teplota batérie znižuje, ventilátor beží dobre

### RÝCHL OSTNÁ SK RINK A S UVOĽNENÍM BLOKU

*Pozrite si obrázok 8.*

- Vrecko sa montuje a zapína uzavreté (pri použití vo funkcii mulčovadla).
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je vrecko zapnuté a uzavreté.
- Pred spustením zariadenia dbajte na to, aby zariadenie nesmerovalo na žiadnu osobu ani voľnú sutinu.
- Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom prevádzkovom stave. Skontrolujte, či sú všetky trubice a kryty na mieste a zabezpečené.
- Pri prevádzke vždy držte jednotku obidvomi rukami.
- Udržujte pevný úchop predného a zadného držadla alebo držadiel.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Na elimináciu rizika straty sluchu následkom hladín zvuku je nevyhnutné používať ochranu sluchu.
- Použite ramenný pás keď používate jednotku ako mulčovač.
- S elektrickými nástrojmi pracujte len vo vhodných hodinách – nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť ostatných ľudí. Dodržiavajte časy uvedené v miestnych nariadeniach. Zvyčajne sa odporúča doba 9:00 až 17:00, od pondelka do soboty.
- Ak chcete znížiť hladiny hluku, používajte súčasne čo najmenej kusov príslušenstva.
- Ak chcete znížiť hladiny hluku, používajte elektrické dúchadlá na najnižšej možnej rýchlosti potrebnej na splnenie úlohy.
- Na uvoľnenie sutiny pred fúkaním použite hrable a metly.
- V prašných podmienkach, jemne navlhčite povrchy.
- Šetrite vodou – používajte elektrické dúchadlá namiesto hadíc pri práci na trávnikoch a v záhradách, vrátane miest ako odkvapy, mriežky, terasy, rošty, verandy a záhradky. Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá, otvorené okná alebo autá a nečistoty fúkajte bezpečne preč.

**POZNÁMKY:** Zabezpečte, prosím, aby bolo mulčovačlo/vákuový úplne zavretý a blokovaný.

### VETRACIE OTVORY

Vetracie otvory nikdy nezakrývajte. Dbajte na to, aby ich neblokovali prekážky alebo sutina. Musia vždy zostať voľné, aby dochádzalo k správne mu chladeniu motora.

#### ⚠ VÝSTRAHA

Abyste nedošlo k závažnému poraneniu osôb, nenoste voľný odev alebo doplnky ako šály, šnúrky, retiazky, kravaty a pod., ktoré by sa mohli vŕtahnúť do vetracích otvorov. Aby nedošlo k vŕtahnutiu dlhých vlasov do vetracích otvorov, dlhé vlasy si vzadu zviažte.

### PREVÁDKOVANIE VENTILÁTORA

Dúchadlo držte pevne. Pohybujte ním zametavým pohybom zo strany na stranu tak, aby bola tryska niekoľko centimetrov nad zemou alebo dlážkou. Pomaly postupujte so zariadením, pričom nahromadenú kopy sutiny udržiavajte pred sebou. Pre väčšinu operácií odfukovania sú vhodnejšie nižšie rýchlosti ako vyššie. Odfukovanie na vysokej rýchlosti je vhodnejšie na posúvanie ťažšej sutiny alebo štrku.

### PREVÁDKA AKO MULČOVAČLO

Držte prístroj pevne, naklápajúc mulčovacie trubice (2-4 in. ale 5-10 cm) a použite postup výmeny na zozbieranie drobného odpadu. Odpad pôjde do vaku. Veci ako sú malé listy a konáre budú mulčované, keď prechádzajú ventilátorom zariadenia. Pre dlhšiu životnosť vaku a zvýšený výkon, často vyprázdňujte.

### ČISTENIE ZBERNÉHO VAKU

- Vyprázdňte zberný vak po každom použití, aby ste sa vyhli poškodeniu a prekážky vzduchového toku, čím sa zredukuje výkon jednotky.
- Vyčistíte zbernú tašku podľa potreby. S ochranou očí, vyvráťte prachový vak po prvom vyprázdnení a silne vyklepte z neho prach a nečistoty.

### VYČISTENIE BLOKOVANEJ TRUBICE /OBEHOVÉ KOLESO

#### ⚠ VÝSTRAHA

Abyste sa vyhli vážnym zraneniam osôb sa zabezpečte, či je jednotka VYPNUTÁ a odpojte je pred čistením obehového kolesa.

#### ⚠ VÝSTRAHA

Abyste sa vyhli vážnemu zraneniu osôb, vždy noste rukavice na ochranu pred čepeľami obehového kolesa alebo iných ostrých predmetov.

1. Stlačte tlačidlo zap/vyp (🔌) a čakajte, kým sa jednotka úplne nezastaví.
2. Odstráňte súpravu batérie.
3. Odstráňte trubicu dúchadla alebo mulčovača a vak.
4. Pozorne odstráňte materiál blokujúci trubicu alebo obehové koleso. Skontrolujte čepele, či sa nevyskytlo poškodenie. Otáčajte čepele obehového kolesa rukou, aby sa zabezpečilo, že blokovanie sa úplne odstránilo.
5. Znova nainštalujte trubicu dúchadla alebo mulčovača a vak.
6. Zložte súpravu batérie do jednotky.

### ÚDRŽBA LOPATIEK

#### ⚠ VÝSTRAHA

Pri servise používajte len identické náhradné diely. Pri použití iných dielov vzniká riziko poškodenia produktu.

Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie vplyvom rôznych druhov komerčných rozpúšťadiel a pri ich použití by sa mohli poškodiť. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva a pod. použite čisté tkaniny.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ⚠ VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Obsahujú chemikálie, ktoré môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plasty.

### ⚠ VÝSTRAHA

Nepokúšajte sa upravovať tento nástroj alebo vytvárať príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané na použitie s týmto nástrojom. Všetky takéto úpravy alebo modifikácie sú zneužitie a bude mať za následok rizikové podmienky vedúce k zraneniu osôb.

### ⚠ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k vážnemu telesnému poraneniu, vždy vyberte jednotku akumulátora z nástroja pri čistení alebo vykonávaní akejkoľvek údržby.

### SKLADOVANIE DÚCHADLA

Pred skladovaním dýchadlo dôkladne vyčistite. Odložte dýchadlo na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte do blízkosti koróznych činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

- Akumulátory skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty vyššie alebo nižšie ako štandardná izbová teplota skrátiť životnosť jednotky akumulátora.
- Akumulátory nikdy neskladujte vo vybitom stave. Počkajte, kým jednotka akumulátora nevychladne a ihneď ju nabite.
- Všetky akumulátory postupne strácajú náboj. Čím vyššia teplota, tým rýchlejšie strácajú náboj. Ak skladujete zariadenie dlhšie obdobia bez toho, aby ste ho použili, každý mesiac alebo každé dva mesiace nabite akumulátory. Týmto predĺžite životnosť jednotky akumulátora.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PR AV DE PODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie sa spustí, ale z trubice nefúka vzduch.	1. Vak je plný	1. Vyprázdňte vak.
	2. Zablockovaná rura.	2. Odstráňte blokujúci materiál.
	3. Zablockované obehové koleso	3. Odstráňte blokujúci materiál.
	4. Roztrhnutý vak	4. Vymeňte sáčok.
	5. Vak je rozpisovaný	5. Zazipsovať vak.
	6. Akumulátor nie je zaistený.	6. Pre zabezpečenie súpravy batérie, sa ubezpečte, či západky vo vrchnej časti zapadajú na svoje miesto.
	7. Akumulátor sa nenabíja.	7. Naładuj akumulátor zodadne z inštrukciami dostarczonymi z danym modelem.
Urządzenie nie uruchamia się.	1. Akumulátor nie je zaistený.	1. Na zabezpečenie súpravy batérie, ubezpečte sa, či západky vo vrchnej časti súpravy batérie zapadnú na svoje miesto.
	2. Akumulátor sa nenabíja.	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. Spínač napájania/rýchlosti je v polohe VYP.	3. Stlačte spínač zap/vyp.
	4. Uszkodzony przełącznik zasilania.	4. Volajte +004922129242919 v prípade potreby technického servisu.
	5. Trubice vysávača nie sú správne namontované.	5. Skontrolujte trubice vysávača, či umožňujú zapnutie spínača pri správnej inštalácii.
	6. Vstupné hradlo/kryt nie sú uzavreté.	6. Skontrolujte, či hradlo/kryt sú úplne zatvorené a zaistené.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### SPECIFIKACIJE

Vrsta	24227
Motor	40V DC
Hitrost zraka	280 km/h (Max)
Teža (brez baterij)	4 kg
Baterija	29717/29727
Polnilnik	29417 / 29447
Raven zvočnega tlaka	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Raven zvočne moči	104 dB(A)
Raven vibracij	3.5 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### OPIS GLEJTE

1. Nastavljivo stikalo
2. Gumb za nizko/visoko nastavitvev
3. Gumb za vklop/izklop
4. Pomožni ročaj
5. Odprtina za drobilnik/sesalnik
6. Zaklepni gumb
7. Cev puhalnika
8. Cev drobilnika
9. Vreča
10. 40V litij-ionska baterija
11. Zarezano območje
12. Iztok zraka
13. Reža
14. Zavihek
15. Pas

### SESTAVLJANJE

#### ODPAKIRANJE

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki.
- Izdelek temeljito pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, pokličite servisni center Greenworks Tools

Pihalniku oz. sesalniku so priložene nekatere komponente, ki niso sestavljene. Za njihovo montažo, je potrebno naslednje:

#### SESTAVLJANJE KOT DROBILNIK

Glejte sliko 2.

- Potisnite sprednjo in zadnjo cev drobilnika skupaj, tako da se zaskočita. (Glejte sliko 2.)
- Zaklepni gumb potisnite naprej, da deaktivirate odprtino. Držite vrata odprta. (Glejte sliko 2.1.)
- Vstavite sponko cevi drobilnika v obliki klina v zadnjo sponko. (Glejte sliko 2.2.) Potisnite sponko cevi drobilnika v obliki kljuke v sprednjo sponko. (Glejte sliko 2.3.) Pritisnite zaklepni gumb nazaj, da se cev drobilnika zaskoči. (Glejte sliko 2.4.)
- Cevi drobilnika odstranite tako, da izvedete postopek v obratnem vrstnem redu: (3), (2), (1).
- Vstavite nastavek za vrečo v izhod puhalnika. Zaklenite nastavek z zaklepnim gumbom. Vrečo odstranite tako, da pritisnete zaklepni gumb in odstranite vrečo. (Glejte sliko 4.)

**OPOMBA:** Morda boste morali odstraniti cev puhalnika in cevi drobilnika, da očistite zamašeno cev ali rotor.

#### ⚠ OPOZORILO

Da preprečite resne telesne poškodbe, se pred nameščanjem ali odstranjevanjem cevi prepričajte, da je stikalo v položaju OFF, da je naprava izključena iz električnega omrežja in da so se rotorji ustavili.

#### SESTAVLJANJE KOT PUHALNIK

Glejte sliko 3.

- Potisnite cev puhalnika naprej, tako da se zareze na ohišju puhalnika zaskoči v reže na cevi.

#### INSTALLING BAG WITH SHOULDER HARNESS

Glejte sliko 4.

- Stojte v delovnem položaju in prilagodite dolžino, tako da ustreza vaši velikosti. Povlecite jeziček, da podaljšate ali skrajšate pas.

Za popolna navodila o polnjenju glejte Priročnik za upravljanje za svoje baterije in polnilnik baterij.

**OPOMBA:** Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, vedno odstranite paket baterij in med nošenjem ali prevažanjem orodja roke držite proč od gumba za prilaganje hitrosti.

#### NAMESTITEV BATERIJE Glejte sliko 5.

- Baterijo (a) vstavite v puhalnik. Jezičke na bateriji poravnajte z utori (c) na priklopu za baterijo puhalnika.
- Zapah (b) na dnu baterije se mora zaskočiti na svoje mesto. Pred začetkom dela zagotovite, da je baterija varno nameščena v puhalnik.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ⚠ OPOZORILO

Ko baterijo vstavljate v puhalnik pazite, da je izboklina na bateriji poravnana z utorom v priklopu za baterijo puhalnika. Prepričajte se, da je baterija dobro nameščena in da se pravilno zaskoči na mesto. Napačno vstavljena baterija lahko poškoduje notranje sestavne dele.

### ODSTRANJEVANJE BATERIJE *Glejte sliko 5.*

- Sprostite gumb za prilagajanje hitrosti, da ustavite puhalnik.
- Pritisnite in držite gumb na dnu baterije.
- Iz puhalnika odstranite baterijo.

### ZAGON/USTAVITEV PUHALNIKA/DROBILNIKA *GLEJTE SLIKO 6.*

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop (⏻), da zaslišite piske. Puhalnik se zažene pri nizki hitrosti.
2. Zavrtite gumb za spreminjanje hitrosti naprej, da povečate hitrost s 110 km/h na 210 km/h.
3. Pritisnite stikalo za nizko/visoko nastavitve (⏻), da povečate možnost hitrosti s 130 km/h na 280 km/h.
4. Za izklop pritisnite gumb za vklop/izklop (⏻).

POMEMBNO: Uporabite funkcijo TURBO MULCH, tako da pritisnete gumb LOW/HIGH in gumb za spreminjanje hitrosti nastavite na visoko hitrost.

### DRŽANJE PUHALNIKA/DROBILNIKA *Glejte sliko 7.*

Pred uporabo enote stojte v delovnem položaju.

Preverite naslednje:

- nosite ustrezna oblačila in opremo: čevlje, varnostna očala, zaščito za sluh/vid, rokavice, dolge hlače in srajco z dolgimi rokavi.

### ⚠ OPOZORILO

V izogib resnim telesnim poškodbam vedno nosite zaščitna očala, ko uporabljate napravo. Nosite obrazne maske ali maske proti prahu, če pri uporabi nastaja prah.

### ⚠ OPOZORILO

Da preprečite resne telesne poškodbe ali poškodbe naprave, se pred uporabo naprave prepričajte, da so cev puhalnika, cevi drobilnika in vreča nameščene.

STATUS	LED	REŠITEV
Zaščita pred preobremenitvijo	Zelena lučka ne sveti, sveti rdeča lučka – utripa 7-krat v 1 Hz intervalu: 3 s; 60 s se sliši alarm.	Pomaknite sprožilnik na položaj OFF in nato napravo ponovno vključite.
Zaščita pred nizko napetostjo	Zelena lučka ne sveti, sveti rdeča lučka – utripa 5-krat v 1 Hz intervalu: 3 s; 60 s se sliši alarm.	Pomaknite sprožilnik na položaj OFF in nato napravo ponovno vključite ali pa napolnite baterijo.
Zaščita pred preobremenitvijo	Zelena lučka ne sveti, sveti rdeča lučka – utripa 4-krat v 1 Hz intervalu: 3 s; 60 s se sliši alarm.	Pomaknite sprožilnik na položaj OFF in nato napravo ponovno vključite.
Zaščita baterije pred zamašitvijo	Zelena/rdeča lučka izključeni, enota se ustavi.	Resetirajte puhalnik, tako da odstranite baterijo za 5 sekund.
Nenormalna temperatura baterije	Lučki ne svetita	Ko je temperatura baterije nizka, puhalnik deluje dobro.

### NAMIGI ZA UPORABO *Glejte sliko 8.*

- Vreča je nameščena in zaprta z zadrgo (ko se uporablja kot mulčer).
- Prepričajte se, da je pred uporabo naprave vreča zaprta z zadrgo.
- Pred uporabo poskrbite, da naprava ni usmerjena v nikogar.
- Preverite, ali je naprava v dobrem stanju. Prepričajte se, da so cevi in varovala trdno nameščena.
- Napravo med delom vedno držite z obema rokama.
- Napravo trdno držite z obema rokama za sprednji in zadnji ročaj.
- Da bi zmanjšali tveganje okvare sluha zaradi stopnje hrupa, nujno uporabljajte zaščito za sluh.
- Uporabljajte ramenski pas, kadar napravo uporabljate kot drobilnik.
- Napravo uporabljajte le ob razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko koga motili. Upoštevajte predpise, ki urejajo javni red in

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

mir. Običajna priporočila so od 9:00 do 17:00, od ponedeljka do sobote.

- Za nižjo raven zvočnega hrupa omejite število kosov opreme uporabljene naenkrat.
- Puhalnik uporabljajte z najnižjimi možnimi vrtljaji, da zmanjšate raven zvočnega hrupa.
- Pred uporabo puhalnika z grabljicami zrahljajte sprijeti material.
- V prašnih pogojih površine rahlo navlažite.
- Varčujte z vodo – pri delu okoli hiše uporabljajte puhalnik namesto vrtnih cevi, tudi na predelih, kot so žlebovi, terase, žari, verande in vrtovi.

**OPOMBA:** Prepričajte se, da je odprtina drobilnika/puhalnika popolnoma zaprta in zaklenjena.

### PREZRAČEVALNE REŽE

Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih rež. Poskrbite, da ne bodo zamašene. Vedno morajo biti čiste za ustrezno hlajenje motorja.

#### ⚠ OPOZORILO

Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil ali dodatkov, kot so šali, vrvice, verige, trakovi itd., ki se lahko ujamejo v prezračevalne reže. S tem se boste izognili hudim telesnim poškodbam. Dolge lase spnite, da se ne ujamejo v prezračevalne reže.

### UPRAVLJANJE PUHALNIKA

Puhalnik trdno držite z obema rokama. Puhalnik premikajte od strani do strani s šobo nekaj centimetrov nad površjem. Napredujte počasi, tako da so nabrani ostanki pred vami. Večina puhalnikov je bolj prilagojena nižjim hitrostim, kot pa višjim. Višja hitrost je bolj primerna za premikanje težjih predmetov, kot so veliki ostanki ali gramoz.

### DELOVANJE KOT DROBILNIK

Trdno držite napravo in nagnite cevi drobilnika (2–4 in ali 5–10 cm) in z zamahi zbirajte rahle smeti. Smeti se bodo zbirale v vreči. Večje smeti, kot so majhno listje in vejice, bodo zmlete v enoti ventilatorja. Za daljšo življenjsko dobo vreče in boljše delovanje, pogosto praznite vrečo.

### ČIŠČENJE ZBIRNE VREČE

- Zbirno vrečo po vsaki uporabi izpraznite, da se izognete obrabi in motnjam v pretoku zraka, ki zmanjša zmogljivost naprave.
- Zbirno vrečo očistite, ko je to potrebno. Nadenite si zaščito za oči in vrečo za prah po začetnem praznjenju obrnite z notranjo stranjo navzven ter močno iztepite prah in ostanke.

### ČIŠČENJE ZAMAŠENE CEVI/ROTORJA

#### ⚠ OPOZORILO

Da preprečite resne telesne poškodbe, se pred čiščenjem rotorja prepričajte, da je stikalo v položaju OFF.

#### ⚠ OPOZORILO

Da preprečite resne telesne poškodbe, vedno nosite rokavice, da se zaščitite pred rezili rotorja ali drugimi ostrimi predmeti.

1. Pritisnite stikalo on/off (🔌) in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.
2. Odstranite baterijo.
3. Odstranite cev puhalnika ali cevi drobilnika in vrečo.
4. Previdno odstranite material, ki je zamašil cev ali rotor. Preglejte rezila, da se prepričate, da niso poškodovana. Zavrtite rezila rotorja z roko, da se prepričate, da je zamašitev popolnoma odstranjena.
5. Ponovno namestite cev puhalnika ali cevi drobilnika in vrečo.
6. Vstavite baterijo v enoto.

### VZDRŽEVANJE REZIL

#### ⚠ OPOZORILO

Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov je tvegana in lahko povzroči škodo na izdelku.

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi toplil. Večina vrst plastik se lahko ob uporabi različnih komercialnih toplil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

#### ⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Ti vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

#### ⚠ OPOZORILO

Tega orodja ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem orodjem. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih poškodb oseb.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

### SKLADIŠČENJE PUHALNIKA

Pred skladiščenjem temeljito očistite puhalnik. Puhalnik shranite na suhem in dobro zračenem mestu, ki ni na doseg otrok. Ne shranjujte ga v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu.

- Baterije shranjujte in polnite na hladnem mestu.

Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo bodo skrajšale življenjsko dobo baterij.

- Nikoli ne shranjujte praznih baterij. Počakajte, da se baterije ohladijo in jih nato nemudoma napolnite.
- Vse baterije sčasoma izgubijo svoj naboj. Višja kot je temperatura, hitreje izgubijo svoj naboj. Če naprave dalj časa ne uporabljate, baterije napolnite na vsak mesec ali dva. Na ta način boste baterijam podaljšali življenjsko dobo.

### ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Enota se zažene, a skozi cev ne prihaja zrak.	1. Polna vreča	1. Izpraznite vrečo.
	2. Zamašena cev.	2. Odmašite cev.
	3. Zamašen rotor	3. Odmašite cev.
	4. Strgana vreča	4. Zamenjajte vrečko.
	5. Odprta vreča	5. Zaprite vrečo.
	6. Baterija ni pravilno vstavljena.	6. Da bi zavarovali baterijo, se prepričajte, da se zapaha na vrhu baterije zaskočita.
	7. Baterija ni napolnjena.	7. Baterijo napolnite v skladu s priloženimi navodili za vaš model.
Enota se ne zažene.	1. Baterija ni pravilno vstavljena.	1. Da bi zavarovali baterijo, se prepričajte, da se zapaha na vrhu baterije zaskočita.
	2. Baterija ni napolnjena.	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. Stikalo za vklop/hitrost je v položaju OFF.	3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop.
	4. Okvara stikala za vklop.	4. Pokličite tehnični servis na številko +004922129242919.
	5. Sesalne cevi niso pravilno nameščene.	5. Preverite sesalne cevi in se prepričajte, da dovoljujejo aktivacijo stikala, ko so pravilno nameščene.
	6. Sesalna vrata/pokrov niso zaprta.	6. Prepričajte se, da so vrata/pokrov v celoti zaprta in zaklenjena.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

### SPECIFIKACIJE

Tip	24227
Motor	40V DC
Brzina zraka	280 km/h (Max)
Težina (baterija nijeuključena)	4 kg
Baterija	29717/29727
Punjač	29417 / 29447
Razina zvučnogtlaka	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Razina zvučnesnage	104 dB(A)
Razina vibracije	3.5 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### OPIS

1. Varijabilni prekidač
2. Gumb nisko/visoko
3. Gumb za On/Off (Uklj./Isklj.)
4. Pomoćna ručka
5. Ulaz za usitnjavanje/usisavanje
6. Gumb za blokiranje
7. Cijev puhalice
8. Cijev usitnjivača
9. Vrećica
10. Litij ionska baterija od 82 V
11. Narezano područje
12. Izlaz za zrak
13. Utor
14. Jezičak
15. Remen

### SASTAVLJANJE

#### RASPAKIRAVANJE

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite Službi za korisnike tvrtke Greenwork Tools.

Puhalice – usisavač isporučena je s nekim komponentama koje nisu sastavljene. Za njihovo sklapanje postupite kako slijedi:

#### SKLAPANJE KAO USITNJIVAČ

Pogledajte sliku 2.

- Umetnite prednju i stražnju cijev usitnjivača dok se ne zablokiraju. (Pogledajte sliku 2)
- Povucite gumb za blokiranje prema naprijed kako biste oslobodili ulaz. Držite ulaz otvorenim. (Pogledajte sliku 2,1)
- Umetnite rub s klinom cijevi usitnjivača u stražnju kopču. (Pogledajte sliku 2,2) Gumite stražnji ruba kao kuku cijevi usitnjivača u prednju kopču. (Pogledajte sliku 2.3) Pritisnite gumb za blokiranje kako biste priključili cijev usitnjivača. (Pogledajte sliku 2.4)
- Za uklanjanje cijevi usitnjivača slijedite sljedeće korake (3) (2) (1).
- Umetnite adapter vrećice u izlaz za puhalicu. Zaboravite adapter vrećice s gumbom za blokiranje. Za uklanjanje vrećice, jednostavno pritisnite gumba za blokiranje i uklonite vrećicu. (pogledajte sliku 4).

**NAPOMENA:** Možda bude potrebno da uklonite cijev puhalice ili cijev usitnjivača kako biste očistili blokiranu cijev ili propeler.

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste spriječili ozbiljne osobne ozljede, provjerite je li sklopka u položaju OFF (UKLJ), isključeno je i propeler je zaustavljen prije priključivanja ili uklanjanja cijevi.

#### SKLAPANJE KAO USISAVAČ

Pogledajte sliku 3.

- Pomaknite cijev puhalice prema naprijed sve dok narezano područje na kućištu puhalice ne klikne na utor na cijevi.

#### UGRADNJA VREĆICE S RAMENOM KOPČOM

Pogledajte sliku 4.

- Dok stojite u radnom položaju podesite duljinu kako bi odgovarala veličini operatera. Povucite jezičak za produljenje, povucite remen za skraćivanje.

Za cjelovite upute punjenja pogledajte upute za uporabu za baterije i modele punjača.

**NAPOMENA:** Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda, prilikom nošenja ili transportiranja alata uvijek uklonite bateriju i držite ruke dalje od gumba za varijabilnu brzinu.

#### INSTALACIJA BATERIJE Pogledajte sliku 5.

- Postavite bateriju (a) u puhalicu. Poravnajte povišeni rub na bateriji s utorima (c) na ulazu za bateriju.
- Prije početka rada provjerite je li zasun (b) na dnu baterije nasjeo na mjesto i da li je baterija učvršćena na proizvodu.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

### ⚠ UPOZORENJE

Prilikom postavljanja baterije u puhalicu, provjerite da uzdignuta rebra na bateriji poravnate s utorima u gornjem dijelu puhalice. Provjerite da li je baterija potpuno nasjela i da su zasuni pravilno postavljeni. Nepravilna ugradnja baterije može dovesti do oštećenja unutrašnjih komponenti.

### ZA UKLANJANJE BATERIJE *Pogledajte sliku 5.*

- Za zaustavljanje puhalice otpustite sklopku za promjenjivu brzinu.
- Pritisnite i držite gumb na dnu baterije.
- Uklonite bateriju iz puhalice.

### POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE PUHALICE/ USITNJIVAČA *POGLEDAJTE SLIKU 6.*

1. Pritisnite sklopku uklj./isklj. (🔌) i čut ćete zvučni signal, a puhalica se uključuje u maloj brzini.
2. Pomaknite birač promjenjive brzine prema naprijed za povećanje brzine od 110 km/h na 210 km/h.
3. Pritisnite sklopku nisko/visoko (👆) za povećanje opcije brzine od 130 km/h do 280 km/h.
4. Za isključivanje pritisnite sklopku uklj./isklj. (🔌)

VAŽNO: TURBO-USITNJAVANJE pritiskom gumba „NISKI VISOKI“ s biračem promjenjive brzine postavljenim na visoku brzinu.

### DRŽANJE PUHALICE/USITNJIVAČA *Pogledajte sliku 7.*

Prije rada s jedinicom, stanite u radni položaj.

Provjerite sljedeće:

- Operater nosi odgovarajuću odjeću, poput čizama, zaštitnih naočala ili rukavica, zaštitu za sluh, rukavice, duge hlače i majicu dugih rukava.

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli ozbiljne osobne ozljede nosite naočale ili zaštitne naočale cijelo vrijeme dok radite s jedinicom. Na lokacijama s prašinom nosite masku za lice ili masku protiv prašine.

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste spriječili ozbiljne osobne ozljede ili oštećenje jedinice, prije rada s jedinicom provjerite jesu li cijev puhalice ili cijevi usitnjivača i vrećica postavljeni na mjesto.

STATUS	LED	NAČIN RJEŠAVANJA
Zaštita od kvara	Zeleno svjetlo isključeno, crveno uključeno: treperi 7 puta, svaki puta u intervalu od 1 Hz. 3 sek.; alarm zujalice 60 sek.	Isključite sklopku i ponovno pokrenite.
Zaštita od niskog napona	Zeleno svjetlo isključeno, crveno uključeno: treperi 5 puta, svaki puta u intervalu od 1 Hz. 3 sek.; alarm zujalice 60 sek.	Isključite sklopku i ponovno pokrenite ili napunite bateriju
Zaštita od preopterećenja	Zeleno svjetlo isključeno, crveno uključeno: treperi 4 puta, svaki puta u intervalu od 1 Hz. 3 sek.; alarm zujalice 60 sek.	Isključite sklopku i ponovno pokrenite.
Zaštita od zastoja baterije	Zeleno/crveno svjetlo isključeno; jedinica ne radi	Resetirajte puhalicu vac na način da uklonite bateriju za 5 sekunda
Abnormalna temperatura baterije	LED žaruljica isključena	Kada se spusti temperatura baterije, puhalica se može normalno pokrenuti

### SAVJETI ZA UPORABU *Pogledajte sliku 8.*

- Vrećica je instalirana i zatvorena s patentom (kada se koristi usitnjivač).
- Provjerite je li vrećica zatvorena s patentom prije rada s jedinicom.
- APrije pokretanja jedinice osigurajte da nije prema nikom usmjerena ili da nema labavih ostataka.
- Provjerite je li jedinica u dobrom stanju za rad. Provjerite da li su cijevi i štitnici na mjestu i pričvršćeni.
- Uvijek kada radite držite jedinicu s obje ruke.
- Držite čvrsto prednje i stražnje ručke ili hvatove.
- Za smanjenje opasnosti od gubitka sluha vezano uz razinu buke, potrebna je zaštita za sluh.
- Koristite rameni remen kada koristite jedinicu kao usitnjivač.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Radite s uređajima na napajanje samo u razumne sate – ne rano ujutro ili kasno navečer kada možete uznemiravati ljude. Uskladite se s vremenima navedenim u lokalnim propisima. Preporučujemo obično od 09:00 do 17:00, od ponedjeljka do Subote.
- Za smanjenje razine buke ograničite broj komada opreme koje istovremeno koristite.
- Za smanjenje razina buke, radite s puhalicom na najmanjoj mogućoj brzini za izvršenje posla.
- Koristite grablje i metle kako biste popustili ostatke prije puhanja.
- U prašnjavim uvjetima lagano navlažite površine.
- Štedite vodu za ispiranje korištenjem puhalica umjesto višenamjenskih vrtnih crijeva za travnjake i vrtove, uključujući ispiranje prostora kao što su slivnici, rešetke, terase, roštilji, trjemovi i vrtovi.

**NAPOMENA:** Molimo vas da osigurate da su ulazi usitnjivača/usisavača potpuno zatvoreni i blokirani.

### VENTILACIJSKI OTVORI

Nikada ne prekrivajte ventilacijske otvore. Održavajte ih bez prepreka i ostataka. Uvijek moraju biti čisti radi pravilnog hlađenja motora.

#### ⚠ UPOZORENJE

Radi izbjegavanja ozbiljnih osobnih ozljeda nemojte nositi labavu odjeću ili predmete poput rubaca, niski, lančića, kravata itd., jer mogu biti uvučeni u ventilacijske otvore. Kako biste bili sigurni da duga kosa neće biti uvučena u ventilacijske otvore, zavezite unatrag dugu kosu.

### RAD KAO PUHALICA

Čvrsto držite puhalicu. Pomičite s jedne strane na drugu s mlaznicom nekoliko inča od tla ili poda. Lagano pomičite jedinicu, održavajući prikupljenu gomilu ostataka ispred vas. Većina suhih radova ispuhivanja su bolji ako se rade pri niskim brzinama, bolje od velikih. Velika brzina ispuhivanja je bolji način za pomicanje težih predmeta poput velikih ostataka ili zemlje.

### RAD KAO PUHALICA

Držite usisavač čvrsto, naginjući cijevi za usitnjavanje (2-4 inča ili 5- 10 cm) i koristite radnju pomicanja za prikupljanje ostataka. Ostaci će se skupljati u vrećici. Predmeti poput malog lišća i šiba se usitniti čim prođu kroz kućište ventilatora. Za dulje trajanje vrećice i povećanje učinkovitosti, često ispraznite vrećicu.

### ČIŠĆENJE VREĆICE ZA PRIKUPLJANJE

- Kako biste izbjegli trošenje i zaprečivanje protoka zraka koje dovodi do smanjene učinkovitosti uređaja, nakon svakog korištenja ispraznite vrećicu za prikupljanje.
- Po potrebi očistite vrećicu za prikupljanje. Okrenite vrećicu naopako nakon pražnjenja i snažno istresite prašinu i krotine, imajući pritom zaštitu za oči.


### ČIŠĆENJE BLOKIRANE CIJEVI/PROPELERA

#### ⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda prije čišćenja propelera provjerite je li jedinica ISKLJUČENA (OFF) i odspojena.

#### ⚠ UPOZORENJE

Radi izbjegavanja ozbiljnih osobnih ozljeda uvijek nosite rukavice kako biste se zaštitili od oštrica propelera ili drugih oštrih predmeta.

- Pritisnite gumb uklj./isklj.  i pričekajte da se jedinica potpuno zaustavi.
- Uklonite bateriju.
- Uklonite cijev puhalice ili cijevi usitnjivača i vrećicu.
- Pažljivo uklonite materijal koji blokira cijev ili propeler. Provjerite oštrice kako biste provjerili da nema oštećenja. Okrenite oštrice propelera ručno kako biste provjerili da je blokada potpuno očišćena.
- Ponovno postavite cijev puhalice ili cijevi usitnjivača i vrećicu.
- Umetnite bateriju u uređaj.

### ODRŽAVANJE OŠTRICA

#### ⚠ UPOZORENJE

Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati ili uzrokovati oštećenje uređaja.

Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.

#### ⚠ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Oni sadrže kemikalije koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

#### ⚠ UPOZORENJE

Nemojte pokušavati modificirati ovaj alat ili izraditi dodatni pribor koji nije preporučen za korištenje uz ovaj alat. Svaki takav dodatak ili modifikacija je pogrešna uporaba i rezultira opasnom situacijom dovodeći do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

### UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih ozljeda uvijek uklonite bateriju iz uređaja prilikom čišćenja ili izvođenja bilo kakvog održavanja.

- Nikada ne spremajte baterije u ispražnjenoj stanju. Pričekajte da se baterija ohladi i odmah je potpuno napunite.
- Sve baterije postepeno gube svoju napunjenost. Što je viša temperatura, to baterija brže gubi snagu. Ako jedinicu skladištite na dulje vremensko razdoblje bez korištenja, punite baterije svakih mjesec ili dva. Ovo će produžiti vijek trajanja baterije.

### SKLADIŠTENJE PUHALICE

Temeljito očistite puhalicu prije skladištenja. Skladištite puhalicu na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja.

- Skladištite i punite baterije u hladnom području. Temperature iznad ili ispod normalne sobne temperature skraćuje vijek trajanja baterije.

### RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Jedinica se pokreće, no zrak ne izlazi iz cijevi.	1. Vrećica je puna	1. Ispraznite vrećicu.
	2. Blokirana cijev.	2. Očistite blokadu.
	3. Blokirani propeler	3. Očistite blokadu.
	4. Vrećica je iskidana	4. Vratite vrećicu.
	5. Vrećica je otvorena	5. Zatvorite vrećicu.
	6. Baterija nije učvršćena.	6. Za osiguranje baterije, provjerite jesu li jezičci na vrhu baterije nasjeli u mjesto.
	7. Baterija nije napunjena.	7. Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s ovim modelom.
Jedinica se ne pokreće.	1. Baterija nije učvršćena.	1. Za osiguranje baterije, provjerite jesu li jezičci na vrhu baterije nasjeli u mjesto.
	2. Baterija nije napunjena.	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. Sklopka za napajanje/brzinu je u položaju OFF (ISKLJ).	3. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.
	4. Sklopka za napajanje je u kvaru.	4. Pozovite za pomoć besplatni broj: +004922129242919.
	5. Vrećica nije pravilno instalirana.	5. Provjerite cijevi puhalice kako biste bili sigurni da omogućuju sklopki da bude uključena kad je pravilno priključena.
	6. Otvor ulaza/poklopac nije zatvoren.	6. Osigurajte da je ulaz/pokrov potpuno zatvoren i blokiran.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### MŰSZAKI ADATOK

Típus	24227
Motor	40V DC
Levegő sebessége	280 km/h (Max)
Súly (akkumulátornélkül)	4 kg
Akkumulátor	29717/29727
Töltő	29417 / 29447
Hangnyomásszint	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Hangteljesítményszint	104 dB(A)
Vibrációs szint	3.5 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### LEÍRÁS

1. Változtatható kapcsoló
2. Alacsony/magas gomb
3. Be/ki gomb
4. Kisegítő fogantyú
5. Tömörítő/Szívó kapu
6. Reteszelő gomb
7. Fúvógép csöve
8. Szívócső
9. Zsák
10. 40 V lítium-ion akkumulátor
11. Rovátkolt terület
12. Levegőkimenet
13. Nyílás
14. Fül
15. Szíj

### ÖSSZESZERELÉS

#### KICSOMAGOLÁS

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működött a termék, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a GreenworksTools szervizközpontot.

Puhailica – usisavač isporučena je s nekim komponentama koje nisu sastavljene. Za njihovo sklapanje postupite kako slijedi:

### ÖSSZESZERELÉS MULCSOZÓKÉNT

Lásd 2. ábra.

- Csúsztassa egymásba az előlő és a hátsó mulcszó csöveket, amíg nem rögzülnek. (Lásd: 2. ábra)
- Húzza előre a rögzítőgombot az ajtó kioldásához. Tartsa nyitva az ajtót. (Lásd: 2.1. ábra)
- Illesse a mulcszó cső „ék alakú” véggel rendelkező kapcsát a hátsó kapocsba. (Lásd: 2.2. ábra). Nyomja be a mulcszó cső „kampós” végű kapcsát az előlő kapocsba. (Lásd: 2.3. ábra). Nyomja hátra a reteszelő gombot a mulcszó cső rögzítéséhez. (Lásd: 2.4. ábra)
- A mulcszó csövek eltávolításához kövesse rendre a (3) (2) (1) lépéseket.
- Illesse be a zsák adaptert a fúvó kimenetbe. A reteszelő gombbal rögzítse a zsák adaptert. A zsák eltávolításához csak nyomja be a reteszelő gombot, és vegye le a zsákot. (Lásd: 4. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** A cső eltávolítása esetén vagy a propeller kitisztításához szükség lehet a fúvógép cső illetve a mulcszó csövek eltávolítására.

### ⚠ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a csövek fel- vagy leszerelése előtt a kapcsoló KI állásban legyen, a készülék ki legyen húzva és a propeller forgása leálljon.

### ÖSSZESZERELÉS FÚVÓGÉPKÉNT

Lásd 3. ábra.

- Addig csúsztassa előre a fúvógép csövet, amíg a fúvógép burkolatán lévő rovátkolt terület be nem kattan a csövön lévő nyílásokba.

### A ZSÁK FELSZERELÉSE A VÁLLHEVEDERREL

Lásd 4. ábra.

- A gépet működési pozícióban tartva állítsa be a heveder hosszát, hogy megfeleljen a kezelő méretének. Húzza a fület a meghosszabbításához, húzza a szíjat a rövidítéshez.

A feltöltésre vonatkozó teljes útmutatót az akkumulátorok és töltők Használati utasításában olvashatja el.

**MEGJEGYZÉS:** A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében a szerszám szállítása közben mindig vegye ki az akkumulátort, és tartsa távol a kezét a fordulatszám-szabályozós kioldókapcsolótól.

### AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE Lásd 5. ábra.

- Helyezze be az akkumulátort (a) a fúvógépbe. Az akkumulátoron lévő kiemelkedő bordát (c) igazítsa a fúvógép akkumulátornyílásában található vágatokba.
- Ügyeljen rá, hogy az akkumulátor alján található retesz (b) bepattant a helyére és az akkumulátor rögzítve legyen a fúvógépben a használat megkezdése előtt.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ▲ FIGYELEM

Az akkumulátor fűvógépbe helyezésekor ügyeljen rá, hogy az akkumulátoron lévő kiemelkedő bordák a fűvógép tetején lévő vágatokhoz legyenek igazítva. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen beült a helyére és megfelelően rögzült. Az akkumulátor helytelen behelyezése a belső részek károsodását okozhatja.

### AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA *Lásd 5. ábra.*

- Engedje fel a fordulatszám-szabályozós kioldót a fűvógép leállításához.
- Nyomja be és tartsa lenyomva az akkumulátor alján található gombot.
- Vegye ki az akkumulátort a fűvógépből.

### A LOMBSZÍVÓ/MULCISOZÓ BEINDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA *Lásd 6. ábra.*

1. Nyomja meg a Be/Ki (⏻) kapcsolót, és szipol hangjelzést fog hallani, és a fűvógép alacsony fordulatszámom bekapcsol.
2. Tekerje előrefelé a fordulatszám-szabályozó tárcsát a sebesség 110 km/h-ról 210 km/h-ig való növeléséhez
3. Nyomja meg az alacsony/magas kapcsolót (⏻) a sebességopciók 130 km/h-ról 280 km/h-ig való növeléséhez
4. A kikapcsoláshoz nyomja meg a be/ki kapcsolót (⏻).

**FONTOS: TURBÓ-LOMBSZÍVÓ** az „ALACSONY/MAGAS” gomb megnyomásával, amikor a fordulatszám-szabályozó tárcsa magas fordulatszámra van beállítva.

### A LOMBFÚVÓ/MULCISOZÓ TARTÁSA *Lásd 7. ábra.*

A gép működtetése előtt vegye fel a használati pozíciót. Ellenőrizze a következőket:

- A kezelő megfelelő ruházatot visel, úgymint csizma, védőszemüveg vagy szemvédő, fülvédő, kesztyű, hosszú nadrág és hosszú ujjú ing.

### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében a készülék használatakor viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt. Poros helyszínen végzett munka közben viseljen arcvédőt vagy pormaszkot.

### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében a készülék használata előtt ügyeljen arra, hogy a fűvócső vagy a mulcsozó csövek és a zsák a helyükön legyenek.

ELLAPOT	LED	MEGOLDÁSI MYD
Hall hibavédelem	Zöld lámpa nem világít, piros lámpa világít; 7-szer villog; 1 Hz-es sebességgel: 3 mp; 60 mp berregő riasztás	Kapcsolja ki a kioldót, és indítsa újra
Alacsony akkufeszültség védelem	Zöld lámpa nem világít, piros lámpa világít; 5-ször villog; 1 Hz-es sebességgel: 3 mp; 60 mp berregő riasztás	Kapcsolja ki a kioldót, és indítsa újra vagy töltse fel az akkumulátort
Túlterhelés elleni védelem	Zöld/Piros lámpa nem világít; Készülék megáll	Állítsa vissza a szívó-/fűvógépet az akkumulátor 5 mp-re történő eltávolításával
Akkumulátor zavar elleni védelme	Zöld/Piros lámpa nem világít; Készülék megáll	Állítsa vissza a szívó-/fűvógépet az akkumulátor 5 mp-re történő eltávolításával
Rendellenes akkumulátor-hőmérséklet	Led nem világít	Amikor az akkumulátor hőmérséklete alacsony, a fűvógép jól fog működni

### HASZNOS TANÁCSOK *Lásd 8. ábra.*

- Vrečica je instalirana i zatvorena s patentom (kada se koristi usitnjivač).
- Provjerite je li vrečica zatvorena s patentom prije rada s jedinicom.
- Figyeljen oda arra, hogy bekapcsolása előtt a gép ne legyen senkire és semmilyen laza hulladékra irányítva.
- Ellenőrizze, hogy a gép jó működési állapotban van.
- Ellenőrizze, hogy csövek és a védőberendezések a helyükön vannak és meg vannak húzva.
- Használat közben mindig két kézzel fogja a készüléket.
- Erősen fogja az előlűs és a hátulűs fogantyúkat vagy markolatokat is.
- A zajsint(ek)ből eredő halláskárosodás veszélyének csökkentése érdekében fülvédő viselete ajánlott.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A készülék mulcsozóként való használatakor használja a vállszíjat.
- Csak a nappali órákban használja a gépet – ne korán reggel vagy késő este, amikor megzavarhatja mások nyugalma. Tartsa magát a helyi rendeletek által előírt időszakokhoz. Az általánosan javasolt használati idő: délelőtt 9:00 és délután 5:00 között, hétfőtől szombatig.
- A zajszint csökkentéséhez korlátozza az egyszerre használt berendezések számát.
- A zajszint csökkentéséhez a fűvágópeket a munkához még megfelelő lehető legalacsonyabb fordulatszámon működtesse.
- Fűvás előtt gereblye és seprű használatával lazítsa fel a hulladékot.
- Poros körülmények között enyhén vizezze fel a felületet.
- Takarékoskodjon a vízzel úgy, hogy kertészeti és gyeppendozási munkák során fűvágópeket használjon tömlők helyett a csatornáknál, rácsoknál, zárt teraszokon, grillezőknél, télikertekben és kertekben.

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen arra, hogy a tömörítő/mulcsozó ajtó teljesen zárt és rögzített legyen.

### VENTILACIJSKI OTVORI

Nikada ne prekrivajte ventilacijske otvore. Održavajte ih bez prepreka i ostataka. Uvijek moraju biti čisti radi pravilnog hlađenja motora.

### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében ne viseljen laza ruházatot vagy kiegészítőket, pl. salát, cipőfűzőt, láncot, nyakkendőt stb., amik beszívódhatnak a szellőzőnyílásokba. Fogja össze a hosszú haját, hogy biztosan ne kerüljön be a szellőzőnyílásokba.

### RAD KAO PUHALICA

Čvrsto držite puhalicu. Pomičite s jedne strane na drugu s mlaznicom nekoliko inča od tla ili poda. Lagano pomičite jedinicu, održavajući prikupljenu gomilu ostataka ispred vas. Većina suhih radova ispuhivaju su bolji ako se rade pri niskim brzinama, bolje od velikih. Velika brzina ispuhavanja je bolji način za pomicanje težih predmeta poput velikih ostataka ili zemlje.

### HASZNÁLAT MULCISOZÓKÉNT

Erősen tartsa a szívót, a mulcsozó csöveket megdöntve (2-4 in. vagy 5-10 cm), seprő mozdulatokkal gyűjtse össze a könnyű hulladékokat. A hulladékok bekerülnek a zsákba. Az olyan hulladékokat, mint a kisebb levelek vagy gallyak, a gép mulcscsá alakítja a ventilátorházon való áthaladásuk közben. A hosszabb élettartam és jobb teljesítmény érdekében gyakran ürítse ki a zsákokat.

### A GYŰJTŐZSÁK TISZTÍTÁSA

- Minden használat után ürítse ki a gyűjtőzsákokat, hogy elkerülje annak károsodását és a légáramlás akadályoztatását, ami a gép teljesítményének csökkenéséhez vezet.
- Szükség esetén tisztítsa meg a gyűjtőzsákokat. Szemvédőt viselve a kiürítés után fordítsa ki a porzsákokat, és erőteljesen rázza ki a port és a

lerakódásokat.

### ELTÖMÖDÖTT CSŐ/PROPELLER KITISZTÍTÁSA

#### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében a propeller tisztítása előtt ügyeljen arra, hogy a készülék KI legyen kapcsolva és ki legyen húzva az elektromos hálózatból.

#### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen kesztyűt, hogy megvédje magát a propeller lapátjaitól vagy más éles tárgyaktól.

1. Nyomja meg a be/ki (⏻) gombot, és várja meg, amíg a gép teljesen megáll.
2. Vegye ki az akkumulátort.
3. Távolítsa el a fűvágócsövet vagy a mulcsozó csöveket és a zsákokat.
4. Óvatosan távolítsa el a csövet vagy a propellert eltömítő anyagot. Vizsgálja meg a lapátokat, hogy ellenőrizze azok sérülésmentességét. Kézrel forgassa meg a propeller lapátjait, és ellenőrizze, hogy teljesen megszűnt az eltömődés.
5. Szerelje vissza a fűvágócsövet vagy a mulcsozó csöveket és a zsákokat.
6. Helyezze be az akkumulátort a készülékbe.

### A KÉSEK KARBANTARTÁSA

#### ▲ FIGYELEM

Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes lehet vagy a gép károsodását okozhatja.

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre, és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír stb. eltávolítására.

#### ▲ FIGYELEM

Ne próbálja módosítani a gépet, sem pedig olyan kiegészítőket készíteni hozzá, amelyeknek a géppel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy átalakítás helytelen használatnak minősül, és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek súlyos személyi sérüléshez vezethetnek.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ▲ FIGYELEM

Ne próbálja módosítani a gépet, sem pedig olyan kiegészítőket készíteni hozzá, amelyeknek a géppel való használata nem javasolt.

Az ilyen módosítás vagy átalakítás helytelen használatnak minősül, és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek súlyos személyi sérüléshez vezethetnek.

### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében tisztításkor és karbantartáskor mindig vegye ki az akkumulátort a gépből.

jól szellőző, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja a fűvógépet. A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól tartsa távol.

- Az akkumulátort tölts fel és tárolja hűvös helyen. A korrodáló szerekkel, például kerti vegyszerekkel vagy jégmentesítőkkel rövidíthetik az akkumulátor élettartamát.
- Soha ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban. Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl, és azonnal teljesen tölts fel.
- Minden akkumulátor fokozatosan elveszíti a töltöttségét. Minél nagyobb a hőmérséklet, annál hamarabb elveszíti a töltöttségét. Ha nem szeretné használni és hosszú időre eltárolja a gépet, havonta vagy kéthavonta tölts fel az akkumulátort. Ez a gyakorlat meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

### A FŰVÓGÉP TÁROLÁSA

Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a fűvógépet. Száraz,

### HIBAEHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék bekapcsol, de a csövön keresztül nem áramlik ki levegő.	1. A zsák megtelt.	1. Üritse ki a zsákot.
	2. Eltömődött a cső.	2. Öcistite blokadu.
	3. Eltömődött a propeller.	3. Öcistite blokadu.
	4. Kiszakadt a zsák.	4. Vissza a zsákot.
	5. A zsák ki van zipzárazva	5. Zipzárazza be a zsákot.
	6. Bateriaja nije učvršćena.	6. Az akkumulátor rögzítésekor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tetején található rögzítőfülek a helyükre kerüljenek.
	7. Bateriaja nije napunjena	7. Tölts fel az akkumulátort a termékhez mellékelt utasítások alapján.
A készülék nem indul be.	1. Bateriaja nije učvršćena.	1. Az akkumulátor rögzítésekor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tetején található rögzítőfülek a helyükre kerüljenek.
	2. Bateriaja nije napunjena	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. A bekapcsolás/ fordulatszám kapcsoló KI állásban van.	3. Nyomja meg a be/ki kapcsolót.
	4. Sklopka za napajanje je u kvaru.	4. Műszaki segítségért hívja az +004922129242919 telefonszámot.
	5. Vrećica nije pravilno instalirana.	5. Provjerite cijevi pihalice kako biste bili sigurni da omogućuju sklopki da bude uključena kad je pravilno priključena.
	6. Otvor ulaza/poklopac nije zatvoren.	6. Osigurajte da je ulaz/pokrov potpuno zatvoren i blokiran.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### SPECIFICAȚII

Tip	24227
Motor	40V DC
Viteză aer	280 km/h (Max)
Greutate (neinclusiv acumulator)	4 kg
Acumulator	29717/29727
Încărcător	29417 / 29447
Nivel presiunesunet	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Nivel putere sunet	104 dB(A)
Nivel vibrație	3.5 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### DESCRIERE

1. Întrerupător variabil
2. Buton scăzut/ridicat
3. Buton pornire/oprire
4. Mâner suplimentar
5. Poartă compost/aspirator
6. Buton de blocare
7. Tub suflantă de frunze
8. Tub aparat pentru compost
9. Sac de colectare
10. Acumulator litiu-ion 40 V
11. Zonă crestată
12. Ieșire aer
13. Orificiu
14. Inel
15. Curea

### ASAMBLAREVYBALENI

#### DESPACHETAREA

- Cu atenție scoateți din cutie produsul și orice accesoriu.
- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu s-au produs spargere sau deteriorare a produsului în timpul transportului.
- Nu înlăturați materialul de ambalat până când nu ați inspectat cu atenție și operat satisfăcător produsul.
- Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsește, vă rugăm sunați centrul service Greenworks Tools pentru asistență.

Aparatul de suflat/aspirat este furnizat cu anumite componente neasamblate. Pentru a le asambla, procedați după cum urmează:

#### ASAMBLAREA CA APARAT PENTRU COMPOST

Vezi Figura 2.

- Băgați tuburile din față și din spate ale aparatului pentru compost unul în celălalt până când se blochează (A se vedea fig. 2)
- Trageți în față butonul de blocare pentru a dezangaja poarta. Mențineți poarta deschisă (A se vedea fig. 2.1)
- Introduceți capătul clemei tip"pană" a tubului aparatului pentru compost în clema din spate (A se vedea fig. 2.2). Apăsăți capătul tip"cărlig" a clemei tubului aparatului pentru compost în clema din față. (A se vedea fig. 2.3). Apăsăți înapoi butonul de blocare pentru a angaja tubul aparatului pentru compost. (A se vedea fig. 2.4)
- Pentru a îndepărta tuburile aparatului pentru compost, urmați pașii (3), (2), (1).
- Introduceți adaptorul sacului la gaura de evacuare a aparatului de suflat. Blocați adaptorul sacului cu butonul de blocare. Pentru a îndepărta sacul, pur și simplu apăsați butonul de blocare și îndepărtați sacul. (A se vedea fig. 4).

**REȚINEȚI:** Ar putea fi necesară îndepărtarea tubului aparatului de suflat sau tuburile aparatului pentru compost pentru a elibera un tub înfundat sau rotorul.

#### ▲ AVERTIZARE

Pentru a preveni vătămarea personală gravă, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT (OFF), că aparatul este deconectat și că rotoarele s-au oprit, înainte de a atășa sau îndepărta tuburile.

#### ASAMBLAREA CA APARAT DE SUFLAT

Vezi Figura 3

- Glisați tubul aparatului de suflat în față până când zona crestată de pe carcasa aparatului de suflat face clic în șanțurile de pe tub.

#### INSTALAREA SACULUI CU HAMUL PENTRU UMĂR

A se vedea Figura 4.

- În timp ce stați în picioare în poziția de operare, reglați lungimea pentru a se potrivi la înălțimea operatorului. Trageți de inel pentru a lungi, trageți de curea pentru a scurta.

Pentru instrucțiuni complete privind încărcarea, consultați Manualul de operare pentru acumulatorul Dvs și modelele de încărcător.

**REȚINEȚI:** Pentru evitarea vătămării personale grave, scoateți întotdeauna acumulatorul și țineți mâinile deoparte de trăgaciul pentru viteză variabilă atunci când cărați sau transportați aparatul.

#### PENTRU INSTALAREA ACUMULATORULUI Vezi Figura 5.

- Așezați acumulatorul (a) în aparatul de suflat Frunze. Aliniați nervura înălțată de pe acumulator cu șanțurile (c) portului bateriei aparatului de suflat frunze.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Asigurați-vă că clicheții (b) de pe partea de jos a acumulatorului se potrivesc la locul lor și că acumulatorul este fixat în aparat înainte de a începe operarea lui.

### ⚠ AVERTIZARE

Când așezați acumulatorul în aparatul de suflat frunze, asigurați-vă că nervurile înălțate de pe acumulator se aliniază cu șanțurile din partea de sus a aparatului. Asigurați-vă că bateria este complet așezată și că clicheții sunt corespunzător la locul lor. Instalarea necorespunzătoare a acumulatorului poate cauza deteriorarea componentelor interne.

**PENTRU SCOATEREA ACUMULATORULUI** A se vedea Figura 5.

- Eliberați trăgaciul de viteză variabilă pentru a opri aparatul de suflat frunze.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul din partea de jos a acumulatorului.
- Scoașteți acumulatorul din aparat.

### PORNIREA/OPRIREA APRATULUI DE SUFLAT FRUNZE/APARATULUI PENTRU COMPOST A SE VEDEA FIGURA 6.

- Apăsăți întrerupătorul Pornit/Oprit (🔘) și veți auzi sunete tip bip și aparatul de suflat frunze va porni la viteză scăzută.
- Rulați în față cadranul de viteză variabilă pentru a crește viteza de la 110km/h la 210km/h
- Apăsăți întrerupătorul scăzut/ridicat (🔘) pentru a crește opțiunile de viteză de la 130km/h la 280km/h
- Pentru a opri, apăsați întrerupătorul pornit/oprit (🔘)

**IMPORTANT: COMPOST-TURBO** prin apăsarea butonului "SCĂZUT RIDICAT" cu cadranul de viteză variabilă setat pe viteză ridicată.

### ȚINEREA PARATULUI DE SUFLAT FRUNZE/APARATULUI PENTRU COMPOST A se vedea Figura 7.

Înainte de operarea aparatului, stați în poziția de operare. Verificați următoarele:

- Operatorul poartă haine corespunzătoare, precum ghete, ochelari de protecție sau cu protecție laterală, protecție pentru auz/urechi, mănuși, pantaloni lungi și cămasă cu mânecă lungă.

### ⚠ AVERTIZARE

Pentru prevenirea vătămării personale grave sau deteriorarea aparatului, asigurați-vă că tubul aparatului de suflat frunze sau tuburile aparatului pentru compost și sacul sunt la locul lor înainte de operarea aparatului.

STARE	LED	METODĂ DE SOLUȚIONARE
Protecție la diferență de voltaj	Lumină verde stinsă lumină roșie aprinsă; luminează intermitent de 7 ori, de fiecare dată menținând un interval de 1hz: 3s; menține alarma 60s	Eliberați trăgaciul și reporniți
Protecție la voltaj scăzut	Lumină verde stinsă lumină roșie aprinsă, luminează intermitent de 5 ori, de fiecare dată menținând un interval de 1hz: 3s; menține alarma 60s	Eliberați trăgaciul și reporniți sau reîncărcați acumulatorul
Protecție la supra-sarcină	Lumină verde stinsă lumină roșie aprinsă, luminează intermitent de 4 ori, de fiecare dată menținând un interval de 1hz: 3s; menține alarma 60s	Eliberați trăgaciul și reporniți
Protecție la blocarea bateriei	Lumină verde/roșie stinsă; aparatul s-a oprit din funcționare	Resetați aparatul de suflat/pentru compost prin scoaterea bateriei pentru 5 secunde

### ⚠ AVERTIZARE

Pentru evitarea vătămării personale grave, purtați ochelari de protecție tot timpul atunci când operați acest aparat. Purtați o mască de față sau o mască împotriva prafului în locații prăfuite.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Temperatură acumulator anormală	Led stins	Când temperatura acumulatorului scade, aparatul funcționează bine
---------------------------------------	-----------	--

### SFATURI DE UTILIZARE *A se vedea Figura 8.*

- Sacul este instalat și fermuarul este închis (atunci când este folosit ca aparat pentru compost).
- Asigurați-vă că sacul este cu fermuarul închis înainte de a opera aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul nu este direcționat către nimeni sau către resturi înainte de pornirea aparatului.
- Verificați că aparatul este în stare bună de funcționare. Asigurați-vă că tuburile și apărătorile sunt la locul lor și sunt fixe.
- Când îl folosiți, țineți aparatul întotdeauna cu ambele mâini.
- Țineți ferm mâinile pe mânerul din față și cel din spate.
- Pentru a reduce riscul de pierdere a auzului asociat cu nivelul/nivelele de sunet, este necesară protecția auzului.
- Folosiți cureaua pentru umăr când folosiți ca aparat pentru compost.
- Operați echipamentele de putere doar la ore rezonabile, nu dimineașă devreme sau noaptea târziu când oamenii ar putea fi deranjați. Respectați orele listate în ordonanțele locale. Recomandările normale sunt între 09:00 și 17:00, de luni până sâmbătă.
- Pentru a reduce nivelele de zgomot, limitați numărul de piese ale aparatului a fi folosite câte o singură dată.
- Pentru a reduce nivelele de zgomot, operați suflătoarele de frunze de putere la cea mai mică viteză posibilă pentru a îndeplini sarcina.
- Folosiți rașchetă sau mătură pentru a slăbi resturile înainte de a le sulfa.
- În mediu cu praf, umeziți ușor suprafețele.
- Conservați apa folosind suflătoarele în locul furtunelor cu apă pentru multe gazoane sau aplicații în grădină, incluzând zone precum șanțuri, paravane, curți interioare, grilaje, verande și grădini.

**NOTĂ:** Asigurați-vă că poarta de compost/aspirare este complet închisă și blocată.

### OPERAREA CA SUFLĂTOR DE FRUNZE

Țineți suflătorul de frunze ferm. Rotiți aparatul dintr-o parte în alta cu duza la câțiva centimetri deasupra solului sau podelei. Ușor avansați aparatul, păstrând grămada acumulată de resturi în față dvs. Majoritatea operațiunilor de suflare uscată sunt mai bine potrivite la viteze mici, decât la viteze mari. Suflarea la viteze mari este mai bună pentru a mișca resturi mai mari și grele sau pietriș.

### ▲ AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală gravă, nu purtați haine largi sau articole pecum baticuri, cordoane, curele, cravate etc. ce pot fi atrase înspre orificiile de ventilare a aerului. Pentru a vă asigura că părul lung nu vine atras în orificiile de ventilare a aerului, prindeți-vă părul lung la spate.

### OPERAREA CA SUFLĂTOR DE FRUNZE

Hold the blower firmly. Sweep from side to side with the opening several inches above the ground or floor. Slowly advance the unit, keeping the accumulated pile of debris in front of you. Most dry blowing operations are better suited to low speeds, rather than high. High speed blowing is a better way to move heavier items like large debris or gravel.

### OPERAREA CA APARAT PENTRU COMPOST

Țineți ferm aparatul, înclinându tuburile lui (2-4 inci sau 5-10 cm) și folosiți o mișcare tip măturare pentru a colecta resturile ușoare. Resturile se vor colecta în sac. Obiectele ca frunze mici și crengile vor fi tocate pe măsură ce trec prin carcasa rotorului. Pentru o durată de funcționare mai mare a sacului și pentru o funcționare sporită, goliți des sacul.

### CURĂȚAREA SACULUI DE COLECTARE

- Goliți sacul de colectare după fiecare folosire pentru a evita deteriorarea și blocarea fluxului de aer ceea ce va reduce performanța aparatului.
- Curățați sacul de colectare când e nevoie. Purtați ochelari de protecție, întoarceți sacul pe dos după ce înainte l-ați golit și scuturat bine de praf și resturi.


### ELIBERAREA UNUI TUB/ROTOR BLOCAT

### ▲ AVERTIZARE

Pentru evitarea vătămării personale grave, asigurați-vă că aparatul este deconectat înainte de deblocarea rotorului.

### ▲ AVERTIZARE

Pentru evitarea vătămării personale grave, purtați întotdeauna mănuși pentru a vă proteja de lamele rotorului sau alte obiecte ascuțite.

1. Apăsăți butonul pornit/oprit  și așteptați ca aparatul să se oprească complet.
2. Scoateți acumulatorul.
3. Scoateți tubul aparatului de suflat frunze sau tuburile aparatului pentru compost și sacul de colectare.
4. Cu atenție îndepărtați materialul ce blochează tubul sau rotorul. Inspectați lamele pentru a vă asigura că nu s-a

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

deteriorat nimic. Rotiți lamele rotorului cu mâna pentru a vă asigura că blocajul este complet eliminat.

5. Reinstalați furtunul aparatului de suflat frunze sau a tuburilor aparatului pentru compost și sacul de colectare.
6. Introduceți acumulatorul în aparat.

### ÎNTREȚINEREA LAMELOR

#### ▲ AVERTIZARE

La efectuarea service-ului folosiți doar piese de schimb identice. Folosirea oricărui altor piese poate crea pericol sau cauza deteriorarea produsului.

Evitați folosirea de solvenți când curățați piesele din plastic. Majoritatea plasticului este susceptibil să se deterioreze de la diferiți tipuri de solvenți comerciali și poate fi deteriorat prin folosirea lor. Folosiți cârpe curate pentru a îndepărta mizeria, praful, uleiul sau grăsimea etc.

#### ▲ AVERTIZARE

Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante, etc. să vină în contact cu piesele de plastic. Ele conțin substanțe chimice ce pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

#### ▲ AVERTIZARE

Nu încercați să modificați acest aparat sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest aparat. Orice asemenea schimbare sau modificare reprezintă întrebuințare greșită și poate rezulta într-o situație periculoasă ducând la o posibilă vătămare personală gravă.

#### ▲ AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală gravă, îndepărtați întotdeauna acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau îndepliniți orice operațiune de întreținere.

### DEPOZITAREA SUFLĂTORULUI DE FRUNZE

Curățați complet suflătorul de frunze înainte de depozitare. Depozitați suflătorul într-un loc uscat, bine aerisit și inaccesibil copiilor. Păstrați-l ferit de agenți corozivi precum chimicale de grădină și săruri de dezghețare.

- Păstrați și încărcați acumulatorii într-o zonă răcoasă. Temperaturile superioare sau inferioare temperaturii normale a unei camere vor scurta durata de funcționare a acumulatorului.
- Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați. Așteptați ca acumulatorul să se răcească și încărcați-l complet imediat.
- Toți acumulatorii pierd gradual sarcina de încărcare. Cu cât mai ridicată temperatura, cu atât mai rapid își vor pierde sarcina lor de încărcare. Dacă depozitați aparatul pentru perioade lungi fără a-l folosi, încărcați acumulatorii la fiecare o lună sau două. Această practică va prelungi durata de funcționare a acumulatorului.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aparatul pornește, dar aerul nu se scurge prin tub.	1. Sac plin	1. Goliți sacul
	2. Tub blocat.	2. Eliberați blocajul.
	3. Rotor blocat	3. Eliberați blocajul.
	4. Sac rupt	4. Înlocuiți sacul.
	5. Sac cu fermoar deschis	5. Închideți fermoarul sacului.
	6. Acumulatorul nu este fixat bine.	6. Pentru a fixa acumulatorul, asigurați-vă că clicheții din partea de sus a acumulatorului se potrivesc la locul lor. top of the battery pack snap into place.
	7. Acumulatorul nu este încărcat.	7. Încărcați acumulatorul în conformitate cu instrucțiunile incluse cu acest model.
Aparatul nu pornește.	1. Acumulatorul nu este fixat bine.	1. Pentru a fixa acumulatorul, asigurați-vă că clicheții din partea de sus a acumulatorului se potrivesc la locul lor.
	2. Acumulatorul nu este încărcat.	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. Întrerupătorul de alimentare/viteză este în poziția OPRIT (OFF).	3. Apăsați întrerupătorul pornit/oprit.
	4. Întrerupător de alimentare defect.	4. Sunați la +004922129242919 pentru service.
	5. Furtunele de aspirat nu sunt corect instalate.	5. Verificați furtunele de aspirare și asigurați-vă că ele permit ca întrerupătorul să poate fi acționat când sunt corect instalate.
	6. Ușa de admisie/capacul nu sunt închise.	6. Asigurați-vă că ușa/capacul este complet închis/ă și blocat/ă.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип	24227
Мотор	40Volt DC
Скорост навъздушната струя	280 km/h (Max)
Тегло(не включва акумулаторната батерия)	4 kg
Акумулаторна батерия	29717/29727
арядно устройство	29417 / 29447
Ниво на шумовото налягане	90dB(A), k:2.0dB(A)
Ниво на силата шума	104 dB(A)
Ниво на вибрациите	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### ОПИСАНИЕ И К

1. Регулиращ превключвател
2. Бутон за регулиране на ниска скорост/висока скорост
3. Бутон за включване/изключване
4. Лост за круиз контрола
5. Спомагателна ръкохватка
6. Вратичка за мулчиране/засмукване
7. Бутон за заключване
8. Бутон за турбо
9. Тръба за мулчер
10. Литиево-йонна акумулаторна батерия, 40V
11. Зона с нарязи
12. Отвор за отвеждане на въздух
13. Жлеб
14. Щифт
15. Презрамка

### СГЛОБЯВАНЕ АКОШАНА

#### РАЗОПАКОВАНЕ

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите от кутията.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспортирането.
- Преди да изхвърлите опаковъчния материал, инспектирайте внимателно продукта и проверете дали работи правилно.
- Ако има липсващи или повредени части, се

обърнете за съдействие към сервизен център на Greenworks Tools.

При доставката на уреда за обдухване/засмукване някои компоненти не са монтирани. За да ги монтирате, направете следното:

#### СГЛОБЯВАНЕ КАТО МУЛЧЕР Вж. фигура 2.

- Плъзнете предната и задната тръба на мулчера едновременно, докато се заключат. (Виж Фигура 2)
- Дръпнете бутона за заключване напред, за да деактивирате вратичката. Задръжте вратичката отворена. (Виж Фигура 2,1)
- Вкарайте „клиновидната“ крайна скоба на тръбата на мулчера в задната скоба. (Виж Фигура 2,2). Натиснете „извитата“ крайна скоба на тръбата на мулчера в предната скоба. (Виж Фигура 2.3). Натиснете бутона за заключване назад, за да закрепите тръбата на мулчера. (Виж Фигура 2.4)
- За да махнете тръбите на мулчера, следвайте стъпки (3) (2) (1).
- Вкарайте адаптера на торбичката в изхода на уреда за обдухване. Заключете адаптера на торбичката с бутона за заключване. За да махнете торбичката, просто натиснете бутона за заключване и я извадете. (вж. Фигура 4)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Може да се наложи да премахнете тръбата на уреда за обдухване или тръбите на мулчера, за почистите блокирана тръба или ротора.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите сериозно физическо нараняване, се уверете, че превключвателят е на позиция OFF (ИЗКЛЮЧЕН), че уредът е изключен от захранването и роторите са спрели да се въртят по инерция, преди да прикрепвате или да махате тръби.

#### СГЛОБЯВАНЕ КАТО УРЕД ЗА ОБДУХВАНЕ Вж. фигура 3.

- Плъзнете тръбата на уреда за обдухване напред, докато зоната с нарязи на корпуса на уреда за обдухване щракне в жлебовете на тръбата.

#### МОНТИРАНЕ НА ТОРБИЧКАТА С РЕМЪК ЗА РАМО Вж. Фигура 4.

- Регулирайте дължината, докато сте в позиция за работа, за да съответства на ръста и размерите на оператора. Дръпнете щифта, за да удължите, или дръпнете ремъка, за да го скъсите.

**За пълните инструкции за зареждане вижте ръководството за оператора за вашите конкретни модели акумулаторна батерия и зарядно устройство.**

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте акумулаторната

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

батерия и не докосвайте спуська за регулиране на скоростта, когато носите или транспортирате инструмента.

### ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯ Вж. Фигура 5.

- Поставете акумулаторната батерия (а) в уреда за обдухване. Подравнете повдигнатия ръб на батерията с жлебовете (с) в отвора за батерия на уреда за обдухване.
- Уверете се, че фиксаторът (b) под батерията щраква на място и че батерията е застопорена в уреда за обдухване, преди да започнете работа.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато поставяте акумулаторната батерия в уреда за обдухване, повдигнатите ръбове на батерията трябва да бъдат напаснати спрямо жлебовете в горната част на уреда. Уверете се, че батерията е поставена плътно и е застопорена стабилно. Неправилното поставяне на акумулаторната батерия може да причини повреди по вътрешните компоненти.

### ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Вж. Фигура 5.

- Отпуснете спуська за различна скорост, за да спрете уреда за обдухване.
- Натиснете и задръжте бутона над батерията.
- Извадете батерията от уреда за обдухване.

### СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ/МУЛЧЕРА Вж. Фигура 6.

1. Натиснете превключвателя On/Off (⏻) (включване/изключване), ще чуете звуков сигнал и уредът за обдухване ще се включи на ниска скорост.
2. Завъртете регулатора за избиране на скорост напред, за да увеличите скоростта от 110 км/ч до 210 км/ч
3. Натиснете превключвателя за ниска скорост/ висока скорост (⏻), за да повишите опциите за скорост от 130 км/ч до 280 км/ч.
4. За да изключите уреда, натиснете превключвателя за включване/изключване (⏻)

**ВАЖНО: ЗА ТУРБО МУЛЧИРАНЕ натиснете бутона LOW HIGH (НИСКА СКОРОСТ/ВИСОКА СКОРОСТ), като регулаторът за избиране на скорост трябва да е поставен на висока скорост.**

### КАК ДА ДЪРЖИТЕ УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ/МУЛЧЕРА Вж. Фигура 7.

Преди да стартирате уреда, застанете с него в работна позиция. Проверете следното:

- Операторът носи подходящо облекло, като

например затворени обувки, защитни очила, антифони, ръкавици, дълги панталони и риза с дълъг ръкав.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги когато работите с уреда, носете защитни очила, за да предотвратите сериозни физически наранявания. В прашни условия носете маска за лице или маска против прах.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите сериозни физически наранявания и повреди по уреда, преди започване на работа се уверете, че тръбата на уреда за обдухване, тръбите на мулчера и торбичката са местата си.

СЪСТОЯНИЕ	СВЕТОДИОД	МЕТОД ЗА РЕШЕНИЕ
Защита при неизправност на уреда	Зелената лампичка угасва и се включва червената, като премигва 7 пъти с интервал от: 3 секунди; чува се алармен сигнал за 60 секунди	Пуснете спуська и след това го натиснете отново
Защита при ниско напрежение	Зелената лампичка угасва и се включва червената, като премигва 5 пъти с интервал от: 3 секунди; чува се алармен сигнал за 60 секунди	Пуснете спуська и го натиснете отново или заредете батерията
Защита при претоварване	Зелената лампичка угасва и се включва червената, като премигва 4 пъти с интервал от: 3 секунди; чува се алармен сигнал за 60 секунди	Пуснете спуська и след това го натиснете отново



## Български(Превод от оригиналните инструкции)

Защита при заяждане на батерията	Зелената/ червената лампа угасва, уредът спира да работи	Нулирайте уреда за обдухване и засмукване, като извадите батерията за 5 секунди
Необичайна температура на батерията	Изключени светодиоди	Когато температурата на батерията се понижи, уредът за обдухване може да работи нормално

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Торбата е поставена и затворена (когато се използва като уред за мулчиране).
- Уверете се, че торбата е затворена, преди да използвате уреда.
- Преди да стартирате уреда, се уверете, че той не е насочен към човек или към свободно хвърчащи отпадъци.
- Проверете дали уреда е в добро функционално състояние. Уверете се, че всички тръби и предпазител са по местата си и са монтирани правилно.
- Винаги дръжте уреда с две ръце, когато работите с него.
- Винаги дръжте здраво уреда, захващайки както предната, така и задната ръкохватка.
- Носенето на антифони по време на работа ще намали опасността от увреждане на слуха поради високото ниво (нива) на шума.
- Когато работите с уреда като мулчер, използвайте ремъка за рамо.
- Използвайте механизирано оборудване само в подходящо време на деня – извън ранните сутрешни и късните вечерни часове, когато е възможно да причините неудобство на други хора. Съобразявайте се с часовете за почивка и работа, указани в местните разпоредби. Обичайно препоръчителните часове за работа са между 9:00 и 17:00 ч., от понеделник до събота.
- Не използвайте едновременно много инструменти от оборудването, за да се намали нивото на шума.
- За да намалите нивото на шума, настройте уредите за обдухване на най-ниската възможна скорост за съответната дейност.
- Разредете отпадъците с помощта на гребло и метла, преди да ги третирате с уреда за обдухване.
- В прашни условия леко овлажнете повърхностите, които ще обдухвате.
- Спестете вода, като вместо маркучи използвайте уреди за обдухване, за да почиствате градини, ливади, канавки, паравани, вътрешни дворове, скари, веранди и др.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, уверете се, че вратата за мулчиране/засмукване е напълно затворена и заключена.

### ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ

Никога не покривайте вентилационните отвори. Поддържайте ги чисти от отпадъци. Те винаги трябва да остават чисти, за да се гарантира правилното охлаждане на мотора.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите сериозни физически наранявания при работа с уреда, не носете широки дрехи, шалове, връзки, ланци, вратовръзки и други подобни предмети, които могат да бъдат засмукани във вентилационните отвори. Завържете дългите коси зад главата си, така че да не могат да бъдат засмукани във вентилационните отвори.

### STARРАБОТА С УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ

дръжте здраво уреда за обдухване. Извършвайте равномерни движения наляво и надясно с обдухващия крайник, докато го държите малко над земната повърхност или пода. внимателно се предвижвайте напред с уреда, като насъбралата се купчина отпадъци трябва винаги да бъде пред вас. повечето обдухващи дейности се извършват по-добре при по-ниски скорости на обдухване, а не при по-високи. високите скорости на обдухване са препоръчителни за отстраняване на по-тежки предмети, като например големи отпадъци или чакъл.

### РАБОТА С УРЕДА КАТО МУЛЧЕР

Дръжте уреда здраво, накланяйки тръбите 2-4 инча или 5-10 см) и използвайте замахващи движения, за да съберете леките отпадъци. Отпадъците ще бъдат засмукани в торбичката. Предмети като малки листа и клонки ще бъдат мулчирани при преминаването през корпуса на вентилатора. Изпразвайте често торбичката, за да удължите живота ѝ и да подобрите производителността.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ТОРБИЧКАТА ЗА ОТПАДЪЦИ

- Изпразвайте торбичката за отпадъци след всяка употреба, за да избегнете влошаване или преграждане на въздушния поток, което ще доведе до понижаване на производителността на уреда.
- При необходимост почиствайте торбичката за събиране. Носете защитни очила, когато почиствате чувала; изпразнете чувала, обърнете го отвътре навън и го раздрусайте енергично, за да се отделят отпадъците и прахта.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### ПОЧИСТВАНЕ НА БЛОКИРАНА ТРЪБА/РОТОР

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете сериозни физически наранявания, се уверете, че уредът е изключен и не е свързан към ел. захранване, преди да почистите ротора.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги носете ръкавици, за да се предпазите от остриетата на ротора или други остри предмети.

1. Натиснете бутона за включване/изключване(🔌) и изчакайте уредът да спре напълно.
2. Извадете акумулаторната батерия.
3. Махнете тръбата на уреда за обдухване или тръбите на мулчера и торбичката.
4. Внимателно отстранете предмета, блокиращ тръбата или ротора. Проверете остриетата, за да се уверите, че нямат нанесени повреди. Завъртете остриетата на ротора на ръка, за да се уверите, че блокирането е отстранено.
5. Монтирайте отново тръбата на уреда за обдухване или тръбите на мулчера и торбичката.
6. Вкарайте акумулаторната батерия в уреда.

### ПОДДРЪЖКА НА ОСТРИЕТАТА

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При извършване на ремонт използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасности или да повреди продукта.

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и могат да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти кърпи, за да премахнете мръсотия, прах, масло, грес и др.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, бензин, петролни продукти, проникващи масла и др. Те съдържат химически вещества, които могат да повредят, отслабят или разрушат пластмасата.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да модифицирате този инструмент или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за работа с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте акумулаторната батерия от инструмента при извършване на дейности по почистване или поддръжка.

### СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ

- Почистете цялостно уреда за обдухване, преди да го приберете за съхранение. Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрено място, което е недостъпно за деца. Дръжте уреда далече от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.
- Никога не съхранявайте незаредени акумулаторни батерии. Изчакайте батерията да се охлади и веднага я заредете отново докрай.
- Всички батерии губят заряда си с течение на времето. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо батериите губят заряда си. Ако приберете за съхранение уреда за продължителен период от време, без да го използвате, презареждайте акумулаторните батерии на всеки един или два месеца. Това ще удължи техния живот.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Единица няма да се взриви или Mulcher	1. Торбичката е пълна	1. Изпразнете торбичката.
	2. Тръбата е запушена.	2. Отстранете запушването.
	3. Блокиран ротор	3. Отстранете запушването.
	4. Скъсана торбичка	4. Сменете торбичката
	5. Торбичката е разкопчана	5. Закопчайте торбичката.
	6. Батерията не е поставена правилно.	6. За да закрепите батерията, се уверете, че фиксаторите от горната страна на батерията щракват на място.
	7. Батерията не е заредена.	7. Заредвайте акумулаторната батерия в съответствие с придружаващите я инструкции.
Уредът не се стартира	1. Батерията не е поставена правилно.	1. За да закрепите батерията, се уверете, че фиксаторите от горната страна на батерията
	2. Батерията не е заредена.	2. Заредвайте акумулаторната батерия в съответствие с придружаващите я инструкции.
	3. Превключвателят за мощност/ скорост е на позиция OFF (изключен).	3. Натиснете превключвателя за включване/изключване.
	4. Повреден е превключвателят на захранването.	4. Обадете се на тел. +004922129242919 за техническо обслужване.
	5. Вакуумните тръби не са поставени правилно.	5. Проверете вакуумните тръби, за да се уверите, че позволяват включването на превключвателя, когато са поставени правилно.
	6. Вратичката или капакът на входящия отвор не са затворени.	6. Уверете се, че вратичката или капакът са напълно затворени и заключени.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τύπος	24227
Τάση	40V DC
Ταχύτητα αέρα	280 km/h (Max)
Βάρος (δεν περιλαμβάνεται η μπαταρία)	4 kg
Μπαταρία	29717/29727
Φορτιστής	29417 / 29447
Επίπεδο πίεσης ήχου	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Επίπεδο έντασης ήχου	104 dB(A)
Επίπεδα κραδασμών	3.5 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Εναλλασσόμενος διακόπτης
2. Κουμπί υψηλής/χαμηλής
3. ON/OFF-purp (sisse/välja)
4. Βοηθητική λαβή
5. Πύλη σβάρνας/κενού
6. Κουμπί κλειδώματος
7. Αγωγός φυσητήρα
8. Σωλήνας σβάρνας
9. Σακούλα
10. Μπαταρία ιόντων λιθίου 40V
11. Περιοχή με εγκοπές
12. Έξοδος αέρα
13. Θύρα
14. Γλωσσίδι
15. Λουρί

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

#### ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε με προσοχή το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκλήθηκαν θραύσεις ή ζημιές κατά τη μεταφορά του.
- Μην απορρίπτετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να έχετε ελέγξει προσεκτικά και χρησιμοποιήσει ικανοποιητικά το προϊόν.
- Αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί φθορά ή λείπει, καλέστε το κέντρο εξυπηρέτησης της Greenworks Tools για βοήθεια.

Ο φυσητήρας/απορροφητήρας διαθέτει ορισμένα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα. Για να τα συναρμολογήσετε, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΩΣ ΣΒΑΡΝΑ

Βλ. Σχήμα 2.

- Ενώστε τον μπροστινό και τον πίσω αγωγούς σβάρνας μέχρι να κλειδώσουν. (Βλ. Σχήμα 2)
- Τραβήξτε το κουμπί κλειδώματος προς τα εμπρός για να ελευθερώσετε την πύλη. Κρατήστε την πύλη ανοιχτή. (Βλ. Σχήμα 2.1)
- Εισάγετε το "σφηνωτό" κλιπ άκρου του σωλήνα σβάρνας στο πίσω κλιπ. (Βλ. σχ. 2.2). Σπρώξτε το "αγκιστρούτο" κλιπ άκρου της σβάρνας στο μπροστινό κλιπ. (Βλ. σχ. 2.3). Σπρώξτε πίσω το κουμπί κλειδώματος για να συνδέσετε τον σωλήνα σβάρνας. (Βλ. Σχήμα 2.4)
- Για να αφαιρέσετε τους σωλήνες σβάρνας, ακολουθήστε τα βήματα (3) (2) (1).
- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα σακούλας στην έξοδο του φυσητήρα. Κλειδώστε τον προσαρμογέα σακούλας με το κουμπί κλειδώματος. Για να αφαιρέσετε τη σακούλα, πατήστε απλά το κουμπί κλειδώματος και αφαιρέστε τη σακούλα. (βλ. Σχ. 4).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μπορεί να χρειαστεί να αφαιρέσετε τον σωλήνα φυσητήρα ή τους σωλήνες σβάρνας αν ο σωλήνας ή το στροφείο παρουσιάσουν εμπλοκή.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF, το προϊόν είναι εκτός πρίζας και τα στροφεία έχουν σταματήσει, πριν συνδέσετε ή αφαιρέσετε σωλήνες.

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΩΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ

Βλ. Σχήμα 3.

- Σπρώξτε τον σωλήνα φυσητήρα προς τα εμπρός, μέχρι οι περιοχές με εγκοπές στο περιβλημά φυσητήρα να κλειδώσουν στις θύρες στον σωλήνα.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΜΕ ΛΟΥΡΙ ΟΜΟΥ

Βλ. Σχήμα 4.

- Ενώ στέκεστε σε θέση λειτουργίας, προσαρμόστε το μήκος για να ταιριάζει στις διαστάσεις του χειριστή. Τραβήξτε το γλωσσίδι για να μακρύνετε το λουρί, τραβήξτε το λουρί για να το κοντύνετε.

Για πλήρεις οδηγίες φόρτισης, ανατρέξτε στα Εγχειρίδια χρήσης για το μοντέλο της μπαταρίας και του φορτιστή σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία και διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τον διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας όταν μεταφέρετε ή μετακινείτε το εργαλείο.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ Βλ. Σχήμα 5.

- Τοποθετήστε την μπαταρία (α) στον φυσητήρα. Ευθυγραμμίστε το ανυψωμένο γλωσσίδι στην μπαταρία με τα αλτάκια (γ) στη θύρα μπαταρίας του φυσητήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο (β) στη βάση της μπαταρίας κλειδώνει στη θέση του και ότι η μπαταρία

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

έχει τοποθετηθεί καλά και με ασφάλεια στον φυσητήρα, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του.




### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στον φυσητήρα, προσέχετε τα ανυψωμένα πλευρά της μπαταρίας να ευθυγραμμίζονται με τα αυλάκια στην κορυφή του φυσητήρα. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά και κλειδώνει στη θέση της. Η εσφαλμένη τοποθέτηση της μπαταρίας, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα..

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ Βλ. Σχήμα 5.

- Αφήστε τον διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας για να σταματήσετε τον φυσητήρα.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί στη βάση της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φυσητήρα.

### ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΦΥΣΗΤΗΡΑ/ΣΒΑΡΝΑΣ Βλ. Βλ. ΣΧΗΜΑ 6.

1. Πατήστε τον διακόπτη On/Off (  ) και θα ακούσετε ήχους και ο φυσητήρας θα ενεργοποιηθεί σε χαμηλή ταχύτητα.
2. Γυρίστε το καντράν μεταβλητής ταχύτητας προς τα εμπρός για να αυξήσετε την ταχύτητα από 110km/h σε 210km/h
3. Πατήστε τον διακόπτη χαμηλής/υψηλής (  ) για να αυξήσετε τις επιλογές ταχύτητας από 130km/h σε 280km/h.
4. Για απενεργοποίηση, πατήστε τον διακόπτη on/off (  )

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΤΟΥΡΜΠΟ-ΣΒΑΡΝΑ.** Πατήστε το κουμπί ΧΑΜΗΛΗ/ΥΨΗΛΗ με το καντράν μεταβλητής ταχύτητας ρυθμισμένο στην υψηλή ταχύτητα

### ΛΑΒΗ ΦΥΣΗΤΗΡΑ/ΣΒΑΡΝΑΣ Βλ. Σχήμα 7.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι στέκεστε στη θέση λειτουργίας.

Ελέγξτε τα παρακάτω:

- Ο χειριστής πρέπει να φορά κατάλληλη ενδυμασία, όπως μπότες, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά αυτιών/ακοής, γάντια, μακρύ παντελόνι και μακρυμάνικη μπλούζα.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, φοράτε προστατευτικά ματιών ή γυαλιά ασφαλείας κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το προϊόν. Φοράτε κάσκα ή μάσκα σκόνης σε εργασίες που προκαλούν σκόνη.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας φυσητήρα ή οι σωλήνες σβάρνας και η σακούλα είναι τοποθετημένα πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	LED	ΤΡΟΠΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ
Προστασία από δυσλειτουργία	Το πράσινο φως είναι σβηστό, το κόκκινο φως είναι αναμμένο. Αναβοσβήνει 7 φορές. Κάθε επανάληψη γίνεται σε διάστημα 1hz: 3s, ηχητική ειδοποίηση 60s	Κλείστε τον διακόπτη και ενεργοποιήστε ξανά
Προστασία χαμηλής τάσης	Το πράσινο φως είναι σβηστό, το κόκκινο φως είναι αναμμένο. Αναβοσβήνει 5 φορές. Κάθε επανάληψη γίνεται σε διάστημα 1hz: 3s, ηχητική ειδοποίηση 60s	Κλείστε τον διακόπτη και ενεργοποιήστε ξανά ή φόρτιση μπαταρίας
Προστασία υπερφόρτωσης	Το πράσινο φως είναι σβηστό, το κόκκινο φως είναι αναμμένο. Αναβοσβήνει 4 φορές. Κάθε επανάληψη γίνεται σε διάστημα 1hz: 3s, ηχητική ειδοποίηση 60s	Κλείστε τον διακόπτη και ενεργοποιήστε ξανά
Προστασία εμπλοκής μπαταρίας	Το πράσινο/κόκκινο φως είναι σβηστό. Η μονάδα δεν λειτουργεί	Επαναφέρετε τον φυσητήρα κενού αφαιρώντας την μπαταρία για 5 δευτερόλεπτα
Αφύσικη θερμοκρασία μπαταρίας	Τα led είναι σβηστά	Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει, η λειτουργία του φυσητήρα θα αποκατασταθεί

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

### OPERATING TIPS Βλ. Σχήμα 8.

- The bag is installed and zipped closed (when used as a mulcher).
- Be sure the bag is zipped closed before operating the unit.
- Κρατάτε πάντα τη μονάδα και με τα δύο χέρια κατά τον χειρισμό.
- Κρατάτε καλά την μπροστινή και την πίσω λαβή ή θέση λαβής.
- Κρατάτε πάντα τη μονάδα και με τα δύο χέρια κατά τον χειρισμό.
- Κρατάτε καλά την μπροστινή και την πίσω λαβή ή θέση λαβής.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης βαρηκοΐας από τα επίπεδα ήχου, απαιτείται η χρήση προστατευτικών ακοής.
- Χρησιμοποιείτε το λουρί ώμου όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα ως σβάρνα.
- Χρησιμοποιείτε τον μηχανοκίνητο εξοπλισμό μόνο σε λογικές ώρες - όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όταν υπάρχει περίπτωση να ενοχλήσετε τους γείτονους. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας των τοπικών κανονισμών. Συνήθως, οι επιτρεπόμενες ώρες είναι από 9:00 π.μ. έως 5:00 μ.μ., Δευτέρα έως Σάββατο.
- Για να μειώσετε την ένταση του ήχου, περιορίζετε τον αριθμό προϊόντων που χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα.
- Για τη μείωση των επιπέδων θορύβου, χρησιμοποιείτε τους μηχανοκίνητους φυσητήρες στην χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα για την εργασία σας.
- Χρησιμοποιήστε τσουγκράνες και σκούπες για να χαλαρώνετε τα υπολείμματα πριν τα απομακρύνετε με τον φυσητήρα. Σε συνθήκες σκόνης, υγραίνετε ελαφρώς τις επιφάνειες, όπου υπάρχει διαθέσιμο νερό.
- Σε συνθήκες με σκόνη, υγραίνετε ελαφρά τις επιφάνειες.
- Εξοικονομήστε νερό χρησιμοποιώντας φυσητήρες αντί για λάστιχα, σε πολλές εφαρμογές στο γρασίδι και τον κήπο, όπως και σε περιοχές όπως λούκια, φίλτρα, μπαλκόνια, σχάρες, βεράντες και αυλές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η πύλη σβάρνας/κενού είναι τελείως κλειστή και κλειδωμένη.

### ΕΙΣΟΔΟΙ/ΕΞΟΔΟΙ ΑΕΡΑ

Μην καλύπτετε ποτέ τις οπές αέρα. Διατηρείτε τις απαλλαγμένες από εμπόδια και υπολείμματα. Θα πρέπει πάντα να είναι ανοιχτές για να διασφαλίζεται η ψύξη του κινητήρα.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ, όπως κασκόλ, βραχιόλια, αλυσίδες, γραβάτες κ.λπ. που μπορεί να τραβηχτούν στις εισόδους αέρα. Δέστε πίσω τα μαλλιά σας αν είναι μακριά και φροντίστε να μην μπορούν να τραβηχτούν στις εισόδους αέρα.

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

Κρατάτε σταθερά τον φυσητήρα. Περάστε από τη μία άκρη στην άλλη με το ακροφύσιο αρκετές ίντσες πάνω από το έδαφος ή το πάτωμα. Προχωρήστε αργά τη μονάδα, διατηρώντας τον συγκεντρωμένο σωρό υπολειμμάτων μπροστά σας. Οι περισσότερες λειτουργίες στεγνού φυσηματος επιτυγχάνονται καλύτερα με χαμηλές ταχύτητες, αντί για υψηλές. Η λειτουργία υψηλής ταχύτητας είναι καλύτερη για την μετακίνηση βαρύτερων αντικειμένων, όπως μεγάλα υπολείμματα ή χαλίκι.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΩΣ ΣΒΑΡΝΑ

Κρατήστε το προϊόν καλά, γέροντας τους σωλήνες σβάρνας (2-4 ίν. ή 5-10 εκ), και εκτελέστε μια κίνηση περάσματος για να συλλέξετε τα ελαφριά υπολείμματα. Τα υπολείμματα εισέρχονται στη σακούλα. Αντικείμενα όπως μικρά φύλλα και κλαδιά, συμπιέζονται καθώς περνούν από το περιβλήμα πτερωτής. Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της σακούλας και βελτιωμένη απόδοση, αδειάζετε συχνά τη σακούλα.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

- Αδειάζετε τη σακούλα συλλογής μετά από κάθε χρήση για να αποφεύγετε φθορά και παρεμπόδιση της κυκλοφορίας αέρα, που μπορούν να μειώσουν την απόδοση της μονάδας.
- Καθαρίζετε τη σακούλα συλλογής όποτε χρειάζεται. Με ενεργοποιημένη την προστασία ματιών, γυρίστε τη σακούλα σκόνης από μέσα προς τα έξω μετά την αρχική εκκένωση και τινάζτε καλά τη σκόνη και τα υπολείμματα.


### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΦΡΑΞΗΣ ΣΩΛΗΝΑ/ΣΤΡΟΦΕΙΟΥ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι σε θέση OFF και αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα πριν καθαρίσετε το στροφέιο.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, φοράτε πάντα γάντια για να προστατευτείτε από τις λεπίδες του στροφέιου ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα.

1. Πατήστε το κουμπί on/off  και περιμένετε η μονάδα να σταματήσει τελείως.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
3. Αφαιρέστε τον σωλήνα φυσητήρα ή τους σωλήνες σβάρνας και τη σακούλα.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά τα υλικά που έχουν φράξει τον σωλήνα ή το στροφέιο. Ελέγξτε τις λεπίδες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί βλάβες. Περιστρέψτε τις λεπίδες του στροφέιου με το χέρι για να βεβαιωθείτε ότι

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

το εμπόδιο έχει αφαιρεθεί πλήρως.

5. Τοποθετήστε ξανά τον σωλήνα φυσητήρα ή τους σωλήνες σβάρνας και τη σακούλα.

6. Τοποθετήστε την μπαταρία στη μονάδα.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορούν να υποστούν ζημιές από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κ.λπ.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα. Τα παραπάνω περιέχουν χημικά που μπορούν να βλάψουν, εξασθενήσουν ή καταστρέψουν το πλαστικό.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθείτε να τροποποιήσετε το εργαλείο ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα που δεν προτείνονται για χρήση με αυτό. Κάθε τέτοια αλλαγή ή τροποποίηση αποτελεί εσφαλμένη χρήση και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρέτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

### ΦΥΛΑΞΗ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

Καθαρίστε τον φυσητήρα καλά πριν τη φύλαξή του. Φυλάσσετε τον φυσητήρα σε στεγνό χώρο με καλό εξαερισμό, ο οποίος δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά. Διατηρείτε τον φυσητήρα μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά κήπου και άλατα αφαίρεσης πάγου.

- Φυλάσσετε και φορτίστε τις μπαταρίες σε δροσερό χώρο. Θερμοκρασίες πάνω ή κάτω από τη φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου, μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

- Μην φυλάσσετε ποτέ μπαταρίες που έχουν εκφορτιστεί. Περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία και φορτίστε την πλήρως αμέσως.
- Όλες οι μπαταρίες χάνουν σταδιακά τη φόρτισή τους. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα χάνουν τη φόρτισή τους. Αν φυλάσσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να το χρησιμοποιείτε, επαναφορτίστε τις μπαταρίες κάθε ένα ή δύο μήνες. Με αυτόν τον τρόπο, παρατείνεται η διάρκεια ζωής τους.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η μονάδα ξεκινά, αλλά ο αέρας δεν ρέει στον αγωγό.	1. Η σακούλα γέμισε	1. Αδειάστε τη σακούλα.
	2. Φραγμένος αγωγός.	2. Καταργήστε την απόφραξη.
	3. Απόφραξη στο στροφείο	3. Καταργήστε την απόφραξη.
	4. Σκισμένη σακούλα	4. Αντικαταστήστε την τσάντα.
	5. Ανοιχτή σακούλα	5. Κλείστε τη σακούλα.
	6. Η μπαταρία δεν είναι καλά τοποθετημένη.	6. Για να ασφαλίσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα στην κορυφή της μπαταρίας κλειδώνουν στη θέση τους.
	7. Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	7. Φορτίστε την μπαταρία, σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το μοντέλο του προϊόντος σας.
Η μονάδα δεν ξεκινάει.	1. Η μπαταρία δεν είναι καλά τοποθετημένη.	1. Για να ασφαλίσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα στην κορυφή της μπαταρίας κλειδώνουν στη θέση τους.
	2. Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. Ο διακόπτης ισχύος/ ταχύτητας βρίσκεται σε θέση OFF.	3. Πατήστε τον διακόπτη on/off.
	4. Ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης.	4. Γραμμή δωρεάν βοήθειας: +004922129242919.
	5. Οι σωλήνες απορροφητήρα δεν είναι καλά τοποθετημένοι.	5. Ελέγξτε τους σωλήνες απορροφητήρα για να βεβαιωθείτε ότι επιτρέπουν την εμπλοκή του διακόπτη, αν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
	6. Η πύλη/κάλυμμα εισόδου δεν έχει κλείσει.	6. Βεβαιωθείτε ότι η πύλη/κάλυμμα είναι καλά κλειστή και κλειδωμένη.



## العربية (التعليمات الأصلية)

### المواصفات

النوع	24227
الفولتية	40Volt DC
سرعة الهواء	280 km/h (Max)
الوزن (بدون حزمة البطارية)	4 kg
حزمة البطارية	29717/29727
الشاحن	29417 / 29447
مستوى ضغط الصوت	90dB(A), k:2.0dB(A)
مستوى قوة الصوت	104 dB(A)
مستويات الاهتزاز	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### الوصف

- ري غتم حاتفم
- فنرل/ضفخلا رز
- رز ON / OFF
- فدعاسم دي
- يئاوولا غيرفتتلا /شرحلا فباوب
- لافقلا رز
- ننوب الانافخ
- شارحما بوبنأ
- فبيقح
- تلوف 40 ؤوقب يكلسال يئاوولا غيرفتتلاب خافنم
- ننسنملا ؤقطنملا
- ئاوولا ذفنم
- ؤحتف
- كفشم
- طابنر

### التجميع

#### فك التغليف

- قم بإخراج المنتج وأي ملحقات بعناية من الصندوق.
- افحص المنتج بعناية للتأكد من أنه لم يحدث كسر أو تلف أثناء الشرح.
- لا تتخلص من مواد التغليف حتى تتسهي من المعايير المتبعة المهنية للمنتج والتأكد من أنه يعمل جيداً.
- فسي حالة وجود أي أجزاء مفقودة أو متضررة، يرجى الاتصال للمساعدة Greenworks Tools بمركز خدمة عميلك. ريم عمل ريغ تانوكملا ضغيب فدوزم خافنملا فنسكلملا يدي اهب مق، تانوكملا كفلت

2. لكشئلا رظنا شارحما قلالاً مادختسا دن عيمجتلا

- المكحاب اتبثي يتح اعم يفغخلالو يمامال شارحما بوبنأ ررم (2 لكشئلا رظنا). اعم فباوبلا يقباو، فباوبلا لصفلا مامالا يلاملا للافقلا رز بذج (2-1 لكشئلا رظنا)، ؤوتفم يف شارحما بوبنأل "ينيفسال" فرطلا وذل كفشملا لخدأ لكفشملا فرط فغدا (2-2 لكشئلا رظنا). يفغخلا كفشملا لكشئلا رظنا). يمامال لكفشملا يف شارحما بوبنأل "فوق عمل" شارحما بوبنأ طبرل فلغلا يلاملا للافقلا رز يلع طغضا (2-3-2-4 لكشئلا رظنا)
- (1) (2) (3) ؤيلاتلا ناوطملا عبتا، شارحما بوبنأ عزنل فبيقحلا لوح قلاغ، خافنملا ذفنم يف فبيقحلا لوح لخدأ للافقلا رز يلع فطاسب طغضا، فبيقحلا عزنل. للافقلا رزب (4 لكشئلا رظنا). فبيقحلا عزنل

بوبنأ أو خافنملا بوبنأ عزن يروضلا نم نوكي دق: **فتلوحلم** فدوزم ؤورم وأ بوبنأ فيظنتل شارحما

### تحذير

يلع حاتفملا نا نم دكأت، فريطخ ؤيصخش فباصلا شودح فملا حوارملا ناو، ؤابركلاب لصفم ريغ زاوجل ناو، فبقوتلا عضو اوعزن وأ بيبابال قاحلا لبق شفقت

3. لكشئلا رظنا خافنملا قلالاً مادختسا دن عيمجتلا

- يلع نزنملا قطنملا لوخد يتح مامالا يلاملا خافنملا بوبنأ ررم بوبنأل يلع تاتفملا يف خافنملا فببم

4. لكشئلا رظنا فنتكلل مزاح عم فبيقحلا بيكرت

- بسانيل لوطلا طبضا، لبيغشتلا عضو يف فوقولا ؤانثأ ريرصقتل طابنرلاو ليوطنتلل ناسللا بذج. لغشملا مچ

قلاذ يلاملا عورجلل جري، قلمكلا نحشلا تاميلعت يلع الالال كفتصاخ نحاشلاو تايراطبلا قبلع جذامن ب فاصلا لغشملا

يلع امئاد صررا، فريطخ ؤيصخش فباصلا شودح بنجتلا: **فتلوحلم** دن عيمجتلا عرسلا دانز نع كيدي دعبو تايراطبلا قبلع عزن مچ املقن وأ قلالا مچ

5. لكشئلا رظنا تايراطبلا قبلع بيكرت

- علضلا ؤاذاحب مقو. خافنملا لخد (ا) تايراطبلا قبلع عض ذفنم يف (ج) فسيواجتلا عم تايراطبلا قبلع يلع عورملا خافنملا فريطخ
- نمك يف تايراطبلا قبلع لفسا (ب) ناسللا تابت نم دكأت ليغشتلا دعب لبق خافنملا يف فبببب تايراطبلا قبلع ناو

### تحذير

علضالا نم دكأت، خافنملا يف تايراطبلا قبلع عضو دن عورملا فسيواجتلا فذات تايراطبلا قبلع يلع عورملا يف فمكحم انأو، امامت فببببم تايراطبلا نم اضيا دكأتو. خافنملا تايراطبلا قبلع لفسا ريغ بيكرتلا نا شي ج. اديج انكفم. ؤيلخال تانوكملا ررضت يف بببببتي دق

## العربية (التعليمات الأصلية)

6. الكشال وظننا شارح الما / خافن الما فساقي ا / ادب

- (On/Off) لي غشتلا فاقياو لي غشتلا احتفم يدع طغضا .  
يف خافن الما ادبي دث تارافص تاوصا عميت فوسو ( )  
كضفخم ةعرسب لمعلا .
- لمك 110 نم ةعرسلا ددايزل دامال ةري غتملا ةعرسلا صرق فل  
ةعاس / لمك 210 ولدا ةعاس .
- تارايخ ددايزل ( ) عفمرلا / ضفخلا احتفم يدع طغضا .  
ةعاس / لمك 280 ولدا ةعاس / لمك 130 نم ةعرسلا  
فاقياو لي غشتلا احتفم يدع طغضا ، لي غشتلا فاقياو لي  
غشتلا (On/Off) ( ) .

(TURBO-MULCH) عيرسلا شرحلا ةصاخ لي عفت : ماه  
طببض عم ، "LOW HIGH" عفمرلاو ضفخلا رز " يدع طغضلاب  
فيلداغلا ةعرسلا يدع ةري غتملا ةعرسلا صرق .

7. الكشال وظننا شارح الما / خافن الما لمح

يلالتا نم ققحت . لي غشتلا عضو يف فق ، دحولا لي غشت لبقي  
بمنجال ءادخلا لشم قيسانجال سبالما ينديري لغشما نا ■  
ليوراسو تازافقلاو عمسلا نذال تايقواو ةملاسلا تاراطنو  
فليوط دامكاب صيحو فليوط .

### تحذير

لتجنب حدوث إصابة شخصية خطيرة، ارتدي نظارات الوافية أو  
السلامة في جميع الأوقات عند تشغيل هذه الوحدة.  
ارتدي أيضا قناع وجه أو قناع ضد الغبار في الأماكن المغبرة .

### تحذير

نا نم دكفات ، دحولا ررضت وأ ةري طخلا ةيص غشلا كصابالا عمجل  
لبق مهنالك يف قبي قحلا و شارح الما بي بانا وأ خافن الما بوبنأ  
دحولا لي غشت .

قلا حلا	ديلدل ا عوض	لحلا قق ي رط
دض لوه ةيامح ببوي علا	رض خال موضلا عوضلاو يفظني ؛ ةيضي رمال لك بمتره 7 ضجويو بزتره 1 غلبت قرم ؛ بينزل لساوفلا ظفحلا ؛ بيناوت 3 راننالا ترافص يدع فيناوت 60 كتمل	دانزلا لي غشت فقوا و ا لي غشت دعا دث ةيراطبلا ن حشا
دض ةيامحلا فيتلوفلا كضفخنجال	رض خال موضلا عوضلاو يفظني ؛ ةيضي رمال لك بمتره 5 ضجويو بزتره 1 غلبت قرم ؛ بينزل لساوفلا ظفحلا ؛ بيناوت 3 راننالا ترافص يدع فيناوت 60 كتمل	دانزلا لي غشت فقوا و ا لي غشت دعا دث ةيراطبلا ن حشا

رض خال موضلا عوضلاو يفظني ؛ ةيضي رمال لك بمتره 4 ضجويو بزتره 1 غلبت قرم ؛ بينزل لساوفلا ظفحلا ؛ بيناوت 3 راننالا ترافص يدع فيناوت 60 كتمل	دانزلا لي غشت فقوا و ا لي غشت دعا دث
ارض خال موضلا يفظني رمال نح دحولا فقوت لمعلا	غيرفتلا طببض دعا نم خافنجل لي اوطا ةيراطبلا عزن لال خ فيناوت 5 كتمل
ديلدل ا عوض يظفم ةيراطبلا	ةجرد صرف خنت اهنح نا نكفي ، ةيراطبلا ترارح كوي خافنجال لمجي

### ةيلمع حياصن

- امداختسا دنح) دامزلا قطراوب اقولغو قبي قحلا بي كترت متهي  
(شارحك .
- دحولا لي غشت لبقي اقل عم قبي قحلا امدن نا نم دكفات .
- نتأكد من أن الوحدة غير موجهة نحو أي شخص أو أي مخلفات حرة  
قبل بدء تشغيلها.
- تتحقق من أن الوحدة في حالة عمل جيدة، وتأكد من تواجد  
الأنابيب والحواسر في مكانها ومثبتة .
- لي غشتلا دنح كيدي اتملكب امياد دحولا لمح  
مكحباب ضباقلا و ا فيلخلا ديلا ةي مالا ديلا كسما  
للح من خطر فقدان السمع المربتبب بيبسوي (مبتسويات)  
الصوت الالية، يتعين ارتداء واقيات للاذن.
- شارحك دحولا مادختسا دنح ففكلا طابو مدختسا  
من قم ببش غيلا الالة الكهربية في ساعات العمل المعلقة  
في فقط، أي ليس في الصباح الباكر أو الساعات المتأخرة  
بدا الليل التي يمكن أن يزعج الناس فيها. والتزم بالعمل  
الأوقات المذفورة في القوانين المحلية. الساعات الموصي  
هي بين 9:00 صباح و 5 مساء، من الاثنين إلى السبت.  
للحد من مستويات الصوت، حد من عدد قطع المعدات المستخدمة  
في المرة الواحدة .
- بالهممة. للحد من مستويات الضوضاء، قم ببش غيلا النوافخ  
الكهربية بأقل سرعة ممكنة للقيام  
استخدم المكابس والمكانس لتخفيف المخلفات قبل النفاخ .  
في الظروف البترربة، اخذ الأسطح قليلا عندما يتوافر الماء .  
الليلق حطس الال للب ، كبرت أو رابع دوجو تالاح يف  
حافظ علي المياه باستخدام النفاخ التي تعمل بالبطاقة  
بذلا من الخراطيم لتطبيقات الأعشاب والنباتات، بما في  
ذلك المناطق مثل الجزاريب، والشاشات، والبساتين، والحدائق،  
والشرفات، والحدائق.

لمالكاب ققلغم قباوب غارف / ةموشرلح نا نم دكفانلا اءارلا : فطوح لمح  
نم .

### فتحات الهواء

لا تغطي فتحات الهواء، وحافظ على فتحات الهواء خالية من  
العوائق والمخلفات. حيث يجب دائما أن تظل فتحات الهواء دائما  
خالية لتبتريري المحشور جيذا .



## العربية (التعليمات الأصلية)

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
أولها نكلو لمعت قدحولا بوينالاً نم قفدتني ال	1. تبيق حل غر فأ .	1. ؤيل تتمم تبيق حل .
	2.	2. تخلص من الانسداد .
	3. ؤدوسم ؤحورملا .	3. تخلص من الانسداد .
	4. ؤقزم ؤببيق حل .	4.
	5. حوتغفم تبيق حل باحس .	5. تبيق حل باحس قلغأ .
	6. مئببته باحكام البطارية غي .	6. م الكاب تايراطبلا ؤبلع تبيبئتل ، تايراطبلا ؤبلع يلغأ ؤنسالاً نأ نم دكأت . انالكم يف ؤتعباٹ
	7. مشحونة البطارية غي .	7. على شح ن علبة البطاريات وفقاً . البطارية . للتعليقات المتضمنة
لوحة لا تعمل	1. مئببته باحكام البطارية غي .	1. م الكاب تايراطبلا ؤبلع تبيبئتل ، تايراطبلا ؤبلع يلغأ ؤنسالاً نأ نم دكأت . انالكم يف ؤتعباٹ
	2. مشحونة البطارية غي .	2. على شح ن علبة البطاريات وفقاً . البطارية . للتعليقات المتضمنة
	3. عضو يلع ؤعرسال / ليغئشئلا رز . OFF ليغئشئلا فقوت	3. فئاقوي او ليغئشئلا حاتغفم يلع طرغضرا . (On/Off) ليغئشئلا
	4. تالف . مفتاح التشنغيل .	4. ئيئاجملا ؤدع اسملا طخ يلع لئصتا . +004922129242919.
	5. ؤسنكمل بائبانأ بيكئرت مئني مل . ائحئص ابيكئرت	5. نم دكأتئلل ؤسنكملا بائبانأ نم ققحت . دن ع حاتغفملا طابئراب حمسئ انأ . ئيئاصلئلا بيكئرتلا
	6. قلغم ريغ بحسلا اءاطغ / ئبواب .	6. قلغم بحسلا اءاطغ / ئبواب نأ نم دكأت . لفقمو لم الكاب

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Tip	24227
Voltaj	40Volt DC
Hava hızı	280 km/h (Max)
Ağırlık (Akü Takımı dahil değildir)	4 kg
Akü Takımı	29717/29727
Şarj cihazı	29417 / 29447
Ses basıncı seviyesi	90dB(A), k:2.0dB(A)
Ses gücü seviyesi	104 dB(A)
Titreşim seviyesi	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### TANIM

- Değişken hız anahtarı
- Düşük hız/yüksek hız düğmesi
- Açma/Kapama Düğmesi
- Yardımcı kulp
- Malçlama/yaprak toplama kapağı
- Kilitleme düğmesi
- Yaprak üfleme makinesi borusu
- Malçlama borusu
- Torba
- 40V Kablosuz Yaprak Toplama/Üfleme Makinesi
- Çentikli alan
- Hava çıkışı
- Yuva
- Tırnak
- Kayış

### MONTAJ

#### AMBALAJINDAN ÇIKARTMA

- Ürünü ve kutudaki tüm aksesuarları dikkatlice çıkartın.
- Nakliye sırasında hiçbir kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice inceleyene ve çalışmasından memnun olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.
- Eğer herhangi bir parça zarar görmüşse veya eksikse lütfen yardım için Greenworks Tools servis merkezini arayın.

Vakuuma pütēja komplektā ir pievienotas nesaliktas detaļas. Lai tās saliktu, veiciet instrukcijā norādītās darbības:

#### MALÇLAMA MAKİNESİ OLARAK BİRLEŞTİRME

Bkz. Şekil 2.

- Ön ve arka malçlama borularını kilitlemeye kadar birbirine doğru kaydırın. (Bkz. şek. 2)
- Kapağı ayırmak için kilitleme düğmesini öne doğru çekin. Kapağı açık tutun. (Bkz. şek. 2.1)
- Malçlama borusunun "kamalı" uç klipsini arka klipse takın. (Bkz. şek. 2.2) Malçlama borusunun "kancalı" uç klipsini ön klipse takın. (Bkz. şek. 2.3) Malçlama borusunu tutturmak için kilitleme düğmesine tekrar basın. (Bkz. şek. 2.4)
- Malçlama borularını çıkartmak için sırasıyla (3), (2) ve (1) numaralı adımları izleyin.
- Torba bağlantı elemanını üfleme çıkışına takın. Torba bağlantı elemanını kilitleme düğmesi ile kilitleyin. Torbayı çıkartmak için kilitleme düğmesine basın ve torbayı çıkartın. (bkz. Şek 4).

**NOT:** Tıkalı bir boruyu veya pervaneyi temizlemek için üfleme borusunun veya malçlama borularının sökülmesi gerekebilir.

### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için boruları takmadan veya çıkartmadan önce anahtarın KAPALI konumda olduğundan, fişten çıkartıldığından ve pervanelerin durduğundan emin olun.

#### YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİ OLARAK MONTE ETME

Bkz. Şekil 3.

- Üfleme borusunu yaprak toplama/üfleme makinesinin gövdesindeki çentikli alanlar boru üzerindeki yuvalara oturana kadar ileriye doğru kaydırın.

#### OMUZ KAYIŞ TERTİBATLI TORBANIN TAKILMASI

Bkz. Şekil 4.

- Çalışma pozisyonunda dururken uzunluğunu operatörün boyuna uyacak şekilde ayarlayın. Uzatmak için tırnağı, kısaltmak için kayışı çekin.
- Eksiksiz şarj talimatları için akü takımı ve şarj cihazınızın modeline yönelik Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

**NOT:** Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için aleti elinizle veya araçla taşırken her zaman akü takımını çıkartın ve ellerinizi değişken hız tetiğinden çekin.

#### AKÜ TAKIMININ TAKILMASI

Bkz. Şekil 5.

- Akü takımını (a) yaprak toplama/üfleme makinesine takın. Akü takımının kaldırılmış dişlerini yaprak toplama/üfleme makinesinin akü bölümündeki deliklerle (c) hizalayın.
- Kullanmaya başlamadan önce akü takımının altındaki mandalın (b) yerine oturduğundan ve akü takımının yaprak toplama/üfleme makinesine sabitlendiğinden emin olun.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

## ⚠ UYARI

Akü takımını yaprak toplama/üfleme makinesine yerleştirirken akü takımı üzerindeki yukarı doğru kaldırılmış dişleri yaprak toplama/üfleme makinesinin üstündeki yivlerle hizalayın. Akünün tamamen yerine oturduğundan ve yerine doğru şekilde geçtiğinden emin olun. Akü takımının doğru takılmaması iç bileşenlere zarar verebilir.

## AKÜ TAKIMININ ÇIKARTILMASI

Bkz. Şekil 5.

- Yaprak toplama/üfleme makinesini durdurmak için değişken hız tetiğini serbest bırakın.
- Akü takımının altındaki düğmeye basın ve basılı tutun.
- Akü takımını yaprak toplama/üfleme makinesinden çıkartın.

## YAPRAK TOPLAMA/ÜFLEME/MALÇLAMA MAKİNESİNİN ÇALIŞTIRILMASI/DURDURULMASI

Bkz. Şekil 6.

1. Açma/Kapatma (⏻) Düğmesine basın, bip sesi duyduğunuzda yaprak toplama/üfleme makinesi düşük hızda çalışır.
2. Hızı 110 km/sa'ten 210 km/sa'e artırmak için değişken hız kadranını ileriye doğru çevirin.
3. Hız seçeneklerini 130 km/sa'ten 280 km/sa'e artırmak için düşük/yüksek hız anahtarına (⏻) basın.
4. Kapatmak için açma/kapama anahtarına (⏻) basın.

**ÖNEMLİ:** Değişken hız kadranı yüksek hıza ayarlı hâlde DÜŞÜK/YÜKSEK HIZ düğmesine basarak TURBO MALÇ modunu etkinleştirin.

## YAPRAK TOPLAMA/ÜFLEME/MALÇLAMA MAKİNESİNİN TUTULMASI Bkz. şekil 7

Üniteyi kullanmadan önce çalışma pozisyonunda durun. Aşağıdakileri kontrol edin:

- Kullanıcı bot, koruyucu gözlük veya güvenlik gözlüğü, kulak tıkacı, eldiven, uzun pantolon ve uzun kollu gömlek gibi uygun kıyafetler giymelidir.

## ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bu üniteyi kullanırken her zaman güvenlik gözlüğü veya siperli gözlük takın. Tozlu yerlerde bir yüz maskesi veya toz maskesi takın.

## ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları veya ünitenin zarar görmesini önlemek için üniteyi kullanmadan önce üfleme borusunun veya malçlama borularının ve torbanın yerinde olduğundan emin olun.

DURUM	LED	ÇÖZÜM YÖNTEMİ
Hall arıza koruması	Yeşil ışık söner, kırmızı ışık yanar; 7 kez yanıp söner; her seferinde 1hz aralıklarla gerçekleşir: 3 sn; 60 sn sesli alarm verilir	Tetiği bırakın ve yeniden çalıştırın
Düşük voltaj koruması	Yeşil ışık söner, kırmızı ışık yanar; 5 kez yanıp söner; her seferinde 1hz aralıklarla gerçekleşir: 3 sn; 60 sn sesli alarm verilir	Tetiği bırakın ve yeniden çalıştırın veya aküyü şarj edin
Aşırı yük koruması	Yeşil ışık söner, kırmızı ışık yanar; 4 kez yanıp söner; her seferinde 1hz aralıklarla gerçekleşir: 3 sn; 60 sn sesli alarm verilir	Tetiği bırakın ve yeniden çalıştırın
Akü sıkışma koruması	Yeşil/Kırmızı ışık söner; üniteyi durdurun	Aküyü 5 saniye çıkartarak yaprak toplama/üfleme makinesini sıfırlayın
Anormal akü sıcaklığı	Led söner	Akünün sıcaklığı düştüğünde yaprak toplama/üfleme makinesi düzgün şekilde çalışabilir

## KULLANIM İPUÇLARI

- Soma ir ievietota un aiztaisīta (izmantojot pūtēju kā mulčētāju).
- Pirms izmantojat iekārtu, pārlicinieties, ka soma ir aiztaisīta.
- Üniteyi çalıştırmadan önce ünitenin herhangi bir kişiye veya dağınık birikintiyeye doğru tutulmadığından emin olun.
- Ünitenin iyi ve çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Boruların ve korumaların yerinde ve sıkı olduğundan emin olun.
- Üniteyi kullanırken her zaman iki elinizle tutun.
- Hem ön hem de arka kulbu veya sapları sıkıca tutun.
- Ses seviyesi/seviyeleri ile ilişkili işitme kaybı riskini

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

- azaltmak için kulak tıkacı kullanılması gerekir.
- Üniteyi malçlama makinesi olarak kullanırken omuz kayışını kullanın.
- Elektrikli ekipmanları sadece makul saatlerde kullanın - insanların rahatsız olabileceği sabah çok erken veya gece geç saatlerde kullanmayın. Yerel talimatnamelerde listelenen saatlere uyun. Genel olarak Pazartesi - Cumartesi günleri arasında sabah 9.00 ve akşam 5.00 saatleri arasında kullanılması önerilir.
- Ses seviyelerini azaltmak için her zaman kullanılan ekipman parçası sayısını sınırlı tutun.
- Gürültü seviyelerini azaltmak için elektrikli yaprak üfleme makinelerini işin yapılabileceği en düşük hızda kullanın.
- Üflemeden önce birikintiyi gevşetmek için tırmık ve süpürge kullanın. Tozlu koşullarda elinizde su mevcutsa yüzeyleri hafifçe ıslatın.
- Tozlu koşullarda yüzeyleri hafifçe ıslatın mevcutsa yüzeyleri hafifçe ıslatın.
- Su yolları, elekler, avlu, ızgara, sundurma ve bahçeler de dahil olmak üzere suyu pek çok çim ve bahçe uygulamasına yönelik hortumlar yerine elektrikli yaprak üfleme makinesini kullanarak muhafaza edin.

**NOT:** Lütfen Malçlama/Vakum Kapağının tamamen kapalı ve kilitleti olduğundan emin olun

### HAVA DELİKLERİ

Hava deliklerini hiçbir zaman kapatmayın. Yabancı Nesnelere ve birikintiyi temizleyin. Motorun doğru şekilde soğutulması için her zaman açık kalmaları gerekir

### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bol kıyafetler veya atkı, kuşak, zincir, kravat vb. gibi hava deliklerinin içine çekilebilecek aksesuarlar giymeyin. Hava deliklerinin içine çekilmeyeceğinden emin olmak için saçlarınızı arkadan bağlayın.

### YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN KULLANILMASI

Yaprak üfleme makinesini sıkıca tutun. Düze yerden veya zeminden birkaç inç yukarıda olacak şekilde bir yandan öbür yana doğru savurun. Toplanan birikintiyi önünüzde tutarak üniteyle birlikte yavaşça ilerleyin. Kuru üfleme çalışmalarında yüksek hız yerine düşük hızda çalışması daha uygundur. Yüksek hızda üfleme büyük birikinti veya çakıl gibi daha ağır malzemeleri üflemek için daha iyi bir yöntemdir.

### MALÇLAMA MAKİNESİ OLARAK KULLANMA

Malçlama borularını (2-4 inç veya 5-10 cm) yatırıarak yaprak toplama/üfleme makinesini sıkıca tutun ve hafif birikintileri toplamak için savurun. Birikinti torbaya beslenecektir. Küçük yapraklar ve ince dallar gibi nesnelere fan gövdesinden geçen malçlanırlar. Daha uzun bir torba ömrü ve yüksek performans için torbayı sık sık boşaltın.

### TOPLAMA TORBASININ TEMİZLENMESİ

- Ünitenin performansını düşürecek hava akışı bozulmasını ve tıkanıklığı önlemek için her kullanım sonrası toplama torbasını boşaltın.
- Toplama torbasını gerektiği şekilde temizleyin. Gözlük takarak ilk boşaltma işleminden sonra toz torbasını ters yüz edin ve tozu ve birikintiyi çırparak temizleyin.

### TIKALI BİR BORUNUN/PERVANENİN TEMİZLENMESİ

#### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için pervaneyi temizlemeden önce ünitenin KAPALI olduğundan ve fişten çıkarıldığından emin olun.

#### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek, kendinizi pervane bıçaklarından veya diğer keskin nesnelere korumak için her zaman eldiven giyin.

1. Açma/kapama (⏻) düğmesine basın ve ünitenin tamamen durmasını bekleyin.
2. Akü takımını çıkartın.
3. Üfleme borusunu veya malçlama borularını ve torbayı çıkartın.
4. Boruyu veya pervaneyi tıkayan materyali dikkatlice temizleyin. Hiçbir hasar meydana gelmediğinden emin olmak için bıçakları inceleyin. Tıkanıklığın tamamen giderildiğinden emin olmak için pervane bıçaklarını elinizle döndürün.
5. Üfleme borusunu veya malçlama borularını ve torbayı yeniden takın.
6. Akü takımını üniteye yerleştirin.

### BAKIM

#### ⚠ UYARI

Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.

Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kiri, tozu, yağı, gresi vb. gidermek için temiz bez kullanın.

#### ⚠ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Plastığa zarar verebilecek, zayıflatabilecek veya yok edebilecek kimyasal maddeler içerirler.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### ⚠ UYARI

Bu alette değişiklik yapmaya veya bu aletle kullanılması önerilmeyen herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanım olarak değerlendirilir ve ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir duruma neden olabilir.

### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için temizlik veya herhangi bir bakım çalışması yaparken akü takımını aletten çıkartın.

erişemeyeceği kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.

- Akülerinizi serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığının üzerindeki veya altındaki sıcaklıklar akü takımının ömrünü kısaltır.
- Şarj cihazının üzerindeki ışık sabit yeşil yandığında aküyü şarj cihazından çıkartın ve şarj cihazını prizden ayırın.
- Akü takımını aletin üzerinde depolamayın.
- Aküleri hiçbir zaman boşalmış durumda depolamayın. Akü takımının soğumasını bekleyin ve derhal tamamen şarj edin.
- Tüm akülerin şarjı kademeli olarak azalır. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarjları da o kadar hızlı tükenir. Eğer ünitenizi uzun süre kullanmadan depolayacaksanız aküleri her ay veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama akü takımının ömrünü uzatacaktır.

### YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN DEPOLANMASI

Depolamadan önce yaprak üfleme makinesini iyice temizleyin. Yaprak üfleme makinesini çocukların

## SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
Ünite çalışıyor ama borudan hava akışı gerçekleşmiyor.	1. Torba dolu	1. Torbayı boşaltın.
	2. Boru tıkalı.	2. Tıkanıklığı giderin.
	3. Pervane sıkışmış	3. Tıkanıklığı giderin.
	4. Torba yırtık	4. Çantayı değiştir
	5. Torbanın fermuarı açık	5. Torbanın fermuarını kapatın.
	6. Akü yerine oturmamış.	6. Akü takımını sabitlemek için akü takımının üstündeki mandalların yerine oturduğundan emin olun.
	7. Akü şarj olmuyor.	7. Akü takımını sahip olduğunuz akü ile birlikte yer alan talimatlara göre şarj edin.
Ünite çalışmıyor.	1. Akü yerine oturmamış.	1. Akü takımını sabitlemek için akü takımının üstündeki mandalların yerine oturduğundan emin olun.
	2. Akü şarj olmuyor.	2. Akü takımını sahip olduğunuz akü ile birlikte yer alan talimatlara göre şarj edin.
	3. Güç/hız anahtarı KAPALI konumda.	3. Açma/kapama anahtarına basın.
	4. Arızalı güç anahtarı.	4. Teknik servis için +004922129242919 numaralı telefonu arayın.
	5. Pūtēja caurules nav pareizi ievietotas.	5. Pārbaudiet pūtēja caurules, lai pārliecinātos, ka tās ir pareizi ievietotas un ļauj ieslēgt slēdzi.
	6. Nav aizvērts ieplūdes aizbīdnis/pārsegs.	6. Pārbaudiet, ka aizbīdnis/pārsegs ir pilnībā aizvērts un noslēgts.





## עברית (הוראות מקוריות)

### 5. רויא האר הללוסה תאצוה

- חופמה תא תובכל ידכ הנתשמה תוריהמה קדהמ הפרה.
- הללוסה תיתחבת וצחלה לע תכשומה הציחל תא.
- חופמהמ הללוסה תא אצוה

### 6. רויא האר קסרמ/חופמה לש יוביכ/הלעפה

1. חופמה. סיפוצפצ עמשתו (🔊) יוביכ/הלעפה גתמ לע ןחל. הכומנ תוריהמב קלדיי.
2. תא ריבגהל ידכ המיידק הנתשמה תוריהמה תגוח תא בבוס ש"מק 210-ל ש"מק 110-מ תוריהמה לש.
3. תוירשפא תא ריבגהל ידכ (🔊) הכומנ/ההובג גתמ לע ןחל ש"מק 280-ל ש"מק 130-מ תוריהמה לש.
4. יוביכ/הלעפה גתמ לע ןחל, יוביכל (🔊)

תוריהמה תגוחשכ, הכומנ/ההובג וצחל תועצמאמ וברוט קוסי: **בושח** ההובג תוריהמל תרדגומ הנתשמה.

### 7. רויא האר קסרמ/חופמה תקצהה

מיטירפה תא קודב. הלעפהל בצמב דומע, רישכמב שומישה ינפל סיבאה:

- ינגמ, וגמ יפקשמ, מייפגמ וגמ מייאתמ דוגיב שובלל ליעפמה לע עמ אבק רב.

### ⚠ אזהרה

כדי למנוע פציעה קשה, הרכב משקפי מגן או משקפי בטיחות בכל עת בעת שימוש במכשיר. חבוש מסכה או מסכת אבק במקומות עם אבק רב.

### ⚠ אזהרה

או חופמה רוניצש אדו, רישכמל קזנ וא השק העיצפ תעינמל רישכמה תלעפה ינפל ממוקמב קשהו קסרמה תורוניצ.

חמת ינפמ הנגה רתי	היובכ הקורי תירונ ותקלוד המודא תירונ, סימעפ 4 תבהבהמ לש חוורמב סעפ לכ, רומש; תוינש 3: 1hz הערתה סוזמ לע תוינש 60 לש	לעפהו קדהה תא הבכ שדחמ
תועקתימה הנגה הללוסה לש	המודא/הקורי תירונ רישכמה; היובכ לעפעל קיספמ	לש מוקאוהו סופיא תאצוה ידי לע חופמה תוינש 5 רשמל הללוסה
הגירח הרוטרפמט הללוסה לש	היובכ תירונה	הללוסה תרוטרפמטשכ ותי, הכומנ תיהיל תרווח חופמה תא ליעפהל

### סיעצבמ סיפיי

- (קסרמ שומיש תעב) רוגסו רבוהמ קשה.
- הדיחיב שומיש ינפל רוגסו סוכר קשהש אדו.
- ודא שהמכשיר לא מכוון לאיש או שאין לכלוך מתעופף לפני שתפעיל את המכשיר.
- ודא שהמכשיר במצב עבודה טוב. ודא שהצינורות והמגנים במקומם ומאובטחים.
- שומישה תעב מיידיה יתשב רישכמה תא דימת קצהה.
- תירוחאהו תימדקה תוידיב בטיה זוחאל דפקה.
- להקטנת הסכנה לאיבוד שמיעה בשל עוצמת הרעש, יש להשתמש במגן.
- קסרמ רותב רישכמב שומיש תעב פתכה תעוצרב שמתשה.
- השתמש בציוד חשמלי רק בשעות המותרות - לא מוקדם מדי בבוקר או מאוחר מדי בלילה כשהעבודה עלולה להפריע לאנשים אחרים. ציית לזמנים המותרים באזורך. ההמלצות הרגילות הן בין 9:00 ל 17:00 - בין יום ראשון לשישי.
- עת. להנמכת עוצמת הקול, הגדר את מספר חלקי הציוד שבהם נעשה שימוש בכל.
- להקטנת עוצמת הרעש, השתמש במופח במהירות הנמוכה ביותר האפשרית לביצוע העבודה.
- ניתן. השתמש במגרפות ומטאטאים לשחרור לכלוך לפני הזרמת האוויר. בתנאי אבק, הרטב מעט את המשטח אם סיחטשמה תא טעמ בטרה, קבא יאנתב.
- סוכך מים על ידי שימוש במפוחים חשמליים במקום בצינורות וגנים. לעבודות רבות במדשאות ובגינות, כולל אזורי תעלות ניקוז, רשתות, חצרות פנימיות, שבכות, מרפסות

לוענו יטולחל רוגס מוקאו/קסרמה רעשש אדו: **הרעה**

### פתחי אוויר

אל תכסה לעולם את פתחי האוויר. שמור עליהם חופשיים ממכשולים ולכלוך. עליהם להישאר פנויים כדי לספק קירור מתאים של המנוע.

הבעיה	תירונ	נורתפ תטיש
ניתן להפעיל את המכשיר. לא	היובכ הקורי תירונ ותקלוד המודא תירונ, סימעפ 7 תבהבהמ לש חוורמב סעפ לכ, רומש; תוינש 3: 1hz הערתה סוזמ לע תוינש 60 לש	לעפהו קדהה תא הבכ שדחמ
חמת הנגה רומנ	היובכ הקורי תירונ המודא תירונ תבהבהמ; תקלוד סעפ לכ, סימעפ 5 לש חוורמב סעפ לכ, רומש; תוינש 3: 1hz לש הערתה סוזמ לע תוינש 60 לש	לעפהו קדהה תא הבכ תא ועט או שדחמ ותוא הללוסה

## עברית (הוראות מקוריות)

## ⚠ אזהרה

כדי למנוע פציעה קשה, הרכב משקפי מגן או משקפי בטיחות בכל עת בעת שימוש במכשיר. חבוש מסכה או מסכת אבק במקומות עם אבק רב.

## שימוש במפוח

החזק את המפוח היטב. הנע את הפייה מצד לצד מספר סנטימטרים יותר מעל לקרקע או לרצפה. התקדם לאט עם המכשיר, ודא שערכת גבוהות של הלכלוך נשארת לפניך. רוב עבודות המפוח נעשות טוב כגון לכלוך גדול במהירויות נמוכות ולא במהירויות גבוהות. מהירויות או חצץ. המפוח הן דרך טובה יותר להזיז פריטים כבדים יותר

## קסרמכ הלעפה

ואו י'ניא (2 - 4) קסרמה תורוניצ תא הטה, רישכמה תא בטיה קזחה קשל סורזי רולכלה. תיבחור העונתב לק רולכל רוסאו (מ"ס 10 - 5 זראמ ררד מירבוה סהשכ וקסורי סינטק סיפנעו סילע ונגכ סיטירפ תא וקור, סיעוציבה רופישלו קשה לש תורשיה ייח תכראהל. ררוזאמה ריוכת ופואב קשה

## ריוסיאה קש יוקינו

- המיסח וא העיגפ עונמל ידכ שומיש לכ רחאל ריוסיאה קש תא וקור רישכמה יעוציב תא תיחפתש ריוואה תמירז לש
- תא רופהו ונמ יפקשמ בכרה. ררוצה יפל ריוסיאה קש תא הקנ קבאמ רטיפהיל ידכ בטיה ותוא רענו ינושארה וקירה רחאל קשה רולכלמ.

## רלפמיא/רוניצב המיתס יוקינו

## ⚠ אזהרה

יוקיני יפנל קתונמו יובכ רישכמהש דפקה, השק העיצפ עונמל ידכ רלפמיאה.

## ⚠ אזהרה

יבהל ינפמ ונהל ידכ תופפכ דימת שבל, השק העיצפ עונמל ידכ יסירחא סידח סימצע וא רלפמיאה.

1. רצעיי רישכמהש דע ונתמהו (🔌) יוביכ/הלעפהה נצחל לע וחל יטולחל.
2. הללוסה תא אצוה.
3. קשהו קוסירה תורוניצ או חופמה רוניצ תא רסה.
4. רלפמיאה תא וא רוניצה תא ספוחש רמוחה תא תוריהזב רסה רלפמיאה יבהל תא בבוס. וקוזינו אל סהש אדוו ס'יבהלה תא קודב ויטולחל הרסוה המיתסהש אדוויל ידכ דיב קשהו קוסירה תורוניצ או חופמה רוניצ תא שדחמ וקתה.
5. רישכמל הללוסה תא סנכה.
- 6.

## תחזוקה

## ⚠ אזהרה

בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקים אחרים יוצר סיכון או נזק.

הימנע משימוש בממסים בעת ניקוי חלקי פלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להיזק מסוגים שונים של ממסים מסחריים. השתמש במטליות נקיות להסרת לכלוך, אבק, שמן, גריז וכן הלאה.

## ⚠ אזהרה

אל תניח אף פעם לנוזל בלמים, דלק, מוצרים מבוססי נפט, שמנים חודרניים וכן הלאה לגעת בחלקי הפלסטיק. הם מכילים כימיקלים שעלולים להזיק לפלסטיק, להחליש אותו או להרוס אותו.

## ⚠ אזהרה

וצלמה אלש ס'ירזיבא רוציל וא הזה ילכה תא תונשל הסנת לא הזה ילכה סע שומישיל יכנסומ ס'יאנת רוציל לולעו הערל שומישיל בשחנ הזכש יוניש לכ השק העיצפל ליבהלו.

## ⚠ אזהרה

למנוע פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה מהכלי לפני ניקויו או תחזוקתו. כדי

## אחסון המפוח

נקה את המפוח ביסודיות לפני אחסונו. אחסן את המפוח במקום יבש ומאוורר היטב שאינו נגיש לילדים. הרחק את המכשיר מחומרים מאכלים כגון כימיקלים לגינה ומלח להמסת קרח.

- אחסן את הסוללות וטען אותן באזור קריר. טמפרטורה גבוהה או נמוכה מטמפרטורת החדר מקצרת את חיי השירות של הסוללה.
- מיד. אל תאחסן לעולם סוללות כשהן ריקות. המתן עד שהסוללה תתקרר וטען אותה לחלוטין
- את כל הסוללות מתרוקנות בהדרגה. ככל שהטמפרטורה גבוהה הסוללה יותר, הסוללות מתרוקנות מהר יותר. אם בכונתך לאחסן של המכשיר לפרק זמן ממושך ללא שימוש, טען מחדש את הסוללה. מדי חודש או חודשיים. נוהל זה יאריך את חיי השירות

עברית (הוראות מקוריות)

פתרון בעיות

הפתרון	סיבה אפשרית	הבעיה
ליעפהל ותיני רישכמה תא אל ריווא ךא ךרד םרוז רוניצה.	1. אלמ קשה.	1. קשה תא וקור.
	2.	2. נקה את הסתימה.
	3. מוסו רלפמיאה.	3. נקה את הסתימה.
	4. עורק קשה.	4. קיתה תא פילחהל.
	5. חתפנ קשה.	5. קשה תא סוכר.
	6. מחוברת היטב. הסוללה לא.	6. קלחב מיספתהש אדו, הללוסה תליענל. םמוקמב סילעננ הללוסה לש ונילעה.
	7. טעונה. הסוללה לא.	7. ליסוללה טען את הסוללה בהתאם. להוראות המצורפות
המכשיר. לא ניתן להפעיל את	1. מחוברת היטב. הסוללה לא.	1. קלחב מיספתהש אדו, הללוסה תליענל. םמוקמב סילעננ הללוסה לש ונילעה.
	2. טעונה. הסוללה לא.	2. ליסוללה טען את הסוללה בהתאם. להוראות המצורפות
	3. יובכ בצמב תוריהמ/הלעפה גתמ.	3. יוביכ/הלעפה גתמ לע ץחל.
	4. פגום. מתג הפעלה.	4. עויסה וקל מניח רשקתה. +004922129242919.
	5. הכלהכ סירבוחמ אל םוקאוה תורוניצ.	5. אדוול ידכ םוקאוה תורוניצ תא קודב. םהשכ גתמה לש בולישי מירשפאמ םהש הכלהכ סירבוחמ.
	6. רוגס אל הקיני יוסיכ/רעש.	6. לוענו יטולחל רוגס יוסיכ/רעשהש אדו.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## SPECIFIKACIJOS

Tipas	24227
Variklis	40Volt DC
Oro srauto greitis	280 km/h (Max)
Svoris (be akumuliatoriaus bloko)	4 kg
Akumuliatoriaus blokas	29717/29727
Įkroviklis	29417 / 29447
Garso slėgio lygis	90dB(A), k:2.0dB(A)
Garso galios lygis	104 dB(A)
Vibracija	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

## APRAŠASLĄCZNIK

1. Regulatorius
2. Mažos / didelės nuostatos mygtukas
3. Mygtukas ĮJUNGTI / IŠJUNGTI
4. Pagalbinė rankena
5. Smulkinimo / siurbimo sklendė
6. Užrakinimo mygtukas
7. Orapūtės vamzdis
8. Smulkintuvo vamzdis
9. Maišas
10. 40 V belaidis siurblys-pūstuvus
11. Rantytą dalis
12. Oro išpūtimo anga
13. Išpjova
14. Kilpelė
15. Diržas

## SURINKIMAS

## SURINKIMASZESPOI

- Atsargiai ištraukite gaminį ir visus priedus iš dėžės.
- Atidžiai apžiūrėkite gaminį, ar nėra sul užęs arba nebuvo pažeistas transportavimo metu.
- Neišmeskite pakuotės, kol atidžiai nepa tikrinote ir neįsitikinote, kad gaminys tinkamai veikia.
- Jei pažeistos kokios nors dalys arba jų t rūksta, dėl pagalbos skambinkite į „Greenworks“ įrankių techninės priežiūros ir remonto centrą.

Siurblys-pūstuvus tiekiamas su kai kuriais nesurinktais komponentais. Kad juos surinktumėte, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

## SURINKIMAS SMULKINIMUI žr. 2 pav.

- Sustumkite priekinį ir galinį smulkinimo vamzdžius vieną į kitą, kad užsifiksuotų. (Žr. 2 pav.)
- Pastumkite užrakinimo mygtuką į priekį, kad atsipalaiduotų sklendė. Laikykite sklendę atdarą. (Žr. 2.1 pav.)
- Įkiškite pleištinį smulkintuvo vamzdžio spaustuką į galinį spaustuką. (Žr. 2.2 pav.) Užkabinkite smulkintuvo vamzdžio kabliuko formos spaustuką už priekinio spaustuko. (Žr. 2.3 pav.) Paspauskite užrakinimo mygtuką, kad smulkintuvo vamzdis užsifiksuotų. (Žr. 2.4 pav.)
- Norėdami nuimti smulkintuvo vamzdžius, atlikite (3), (2) ir (1) veiksmus.
- Įstatykite maišo adapterį į pūstovo išmetimo angą. Užfiksokite maišo adapterį fiksavimo mygtuku. Norėdami nuimti maišą, tiesiog paspauskite užrakinimo mygtuką ir nuimkite maišą. (Žr. 4 pav.).

**PASTABA:** Norint išvalyti užsikimšusį vamzdį arba sparnuotę, gali reikėti nuimti pūtimui arba smulkinimui naudojamus vamzdžius.

## ▲ ĮSPĖJIMAS!

Kad išvengtumėte sunkaus kūno sužalojimo, prieš tvirtindami arba nuimdami vamzdžius įsitikinkite, jog jungiklis yra IŠJUNGIMO padėtyje, prietaisas yra išjungtas ir sparnuotės nebesisuka.

## SURINKIMAS PŪTIMUI žr. 3 pav.

- Stumkite pūtimo vamzdį, kol vamzdžio dalis su grioveliais užsimaus ant rantytos pūstovo korpuso dalies.

## MAIŠO SU PETIES DIRŽU UŽDĖJIMAS žr. 4 pav.

- Stovėdami darbinėje padėtyje sureguliuokite ilgį, kad atitiktų operatoriaus ūgį. Traukdami kilpelę pailginsite, traukdami diržą – sutrumpinsite.

Smulkias įkrovimo instrukcijas galite rasti akumuliatoriaus bloko ir įkroviklių naudojimo instrukcijose.

**PASTABA:** Kad išvengtumėte sunkaus kūno sužalojimo, nešdami arba transportuodami įrankį visada išimkite akumuliatoriaus bloką ir laikykite rankas toliau nuo greičio reguliatoriaus.

## KAIP ĮDĖTI AKUMULIATORIAUS BLOKĄ

Žr. 5 pav.

- Įdėkite akumuliatoriaus bloką (a) į pūstuvą. Sulygiuokite iškilią briauną ant akumuliatoriaus bloko su grioveliais (c) pūstovo akumuliatoriaus lizde.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad fiksatorius (b) akumuliatoriaus bloko apačioje užsifiksavo ir kad akumuliatoriaus blokas gerai įtvirtintas pūstuve.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Dėdami akumuliatoriaus bloką į pūstuvą, įsitikinkite, kad iškilios briaunos ant akumuliatoriaus bloko sutampa su grioveliais pūstuvo viršuje. Įsitikinkite, kad akumuliatorius iki galo įsistatė ir tinkamai užsifiksavo. Netinkamai įdėjus akumuliatoriaus bloką gali būti pažeisti vidiniai komponentai.

### KAIP IŠIMTI AKUMULIATORIAUS BLOKĄ

Žr. 5 pav.

- Atleiskite greičio reguliatorių, kad sustabdytumėte pūstuvą.
- Nuspauskite ir laikykite mygtuką akumuliatoriaus bloko apačioje.
- Išimkite akumuliatoriaus bloką iš pūstuvo.

### KAIP PALEISTI IR SUSTABDYTI PŪSTUVĄ-SMULKINTUVĄ žr. 6 pav.

1. Paspauskite įjungimo / išjungimo (🔌) jungiklį ir išgirsite pypsėjimą, o pūstuvą ims veikti nedideliu greičiu.
2. Sukite greičio reguliavimo ratuką į priekį, kad padidintumėte greitį nuo 110 km/h iki 210 km/h.
3. Paspauskite mažos / didelės nuostatos jungiklį (🔌) kad padidintumėte greičio nuostatą nuo 130 km/h iki 280 km/h.
4. Norėdami išjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (🔌)

SVARBU: Norėdami smulkinti dideliu greičiu (TURBOMULCH), paspauskite mažos / didelės nuostatos mygtuką, o greičio reguliatorius turi būti nustatytas ties dideliu greičiu.

### KAIP LAIKYTI PŪSTUVĄ-SMULKINTUVĄ žr. 7 pav.

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atsistokite darbinėje padėtyje. Patikrinkite, ar tenkinamos toliau išvardytos sąlygos:

- Operatorius dėvi tinkamą aprangą, tai yra batus, saugos akinius, ausų / klausos apsaugos priemones, pirštines, ilgas kelnes ir marškinius ilgomis rankovėmis.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte, eksploatuodami šį įrenginį, visada užsidėkite apsauginius akinius. Užsidėkite veido arba dulkių kaukę dulketose vietose.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad išvengtumėte sunkaus kūno sužalojimo arba žalos prietaisui, prieš pradėdami darbą įsitikinkite, jog pūstuvo vamzdžis, smulkinimui skirti vamzdžiai ir maišas yra tinkamai prijungti.

BŪSENA	ŠVIESOS DIODAS	SPRENDIMO BŪDAS
Hall trikties apsauga	Žalia šviesa nedega, raudona dega; sumirksi 7 kartus; kiekvieną kartą išlaikomas 1 Hz intervalas: 3 s; 60 s garsinis aliarnas	Išjunkite paleidiklį ir paleiskite iš naujo
Žemos įtampos apsauga	Žalia šviesa nedega, raudona dega; sumirksi 5 kartus; kiekvieną kartą išlaikomas 1 Hz intervalas: 3 s; 60 s garsinis aliarnas	Išjunkite paleidiklį ir paleiskite iš naujo arba įkraukite akumuliatorių
Apsauga nuo perkrovos	Žalia šviesa nedega, raudona dega; sumirksi 4 kartus; kiekvieną kartą išlaikomas 1 Hz intervalas: 3 s; 60 s garsinis aliarnas	Išjunkite paleidiklį ir paleiskite iš naujo
Akumuliatoriaus užsikirtimo apsauga	Nedega nei žalia, nei raudona šviesa; prietaisas nustoja veikti	Išimkite akumuliatorių 5 sekundėms, paskui paleiskite siurbli-pūstuvą iš naujo
Nenormali akumuliatoriaus temperatūra	Šviesos diodas nedega	Kai akumuliatoriaus temperatūra sumažės, pūstuvą vėl galės normaliai veikti

### NAUDOJIMO PATARYMAI

- Maišas yra įdėtas ir užtrauktas užtrauktuku (kai naudojate kaip smulkintuvą).
- Prieš dirbdami įrenginiu įsitikinkite, kad maišas užtrauktas užtrauktuku.
- Prieš paleisdami įrenginį, patikrinkite, ar jis nėra nukreiptas į kokį žmogų arba į palaidas atliekas.
- Patikrinkite, ar įrenginys yra geros darbinės būklės. Patikrinkite, ar vamzdžiai ir apsauginės dalys yra sumontuoti tvirtai ir tinkamose vietose.
- Dirbdami visada laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Tvirtai laikykite už priekinės ir galinės rankenų arba griebtuvų.
- Kad sumažėtų grėsmė prarasti klausą, susijusi su garso stiprumu, būtinos apsauginės klausos priemonės.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Kai naudojate smulkinimui, užsidėkite ant peties diržą.
- Elektrinių įrankių dirbkite tam tikromis valandomis, ne anksti ryte ir ne vėlai vakare, kai žmonėms tai gali trukdyti. Laikykitės vietos taisyklėse nurodyto laiko. Paprastai rekomenduojama dirbti 09.00–17.00 val. nuo pirmadienio iki šeštadienio.
- Kad sumažėtų garso lygis, sumažinkite vienu metu naudojamų įrenginių skaičių.
- Kad sumažėtų triukšmas, elektrines orapūtės eksploatuokite pačiu mažiausiu greičiu, kuriuo galite atlikti darbą.
- Jei prieš pūsdami norite pašalinti atliekas, naudokite žarsteklius ir šepetčius.
- Jeigu aplinkoje daug dulkių, šiek tiek sudrėkinkite paviršius.
- Daugeliui vejų ir sodų prietaisų, įskaitant tokias sritis, kaip stoglatakius, ekranus, vidaus kiemus, groteles, priebučius ir sodus, vandenį surinkite naudodami elektrines orpūtes, o ne žarnas.

**PASTABA:** Įsitinkinkite, kad smulkinimo / siurbimo sklendė visiškai uždaryta ir užfiksuota.

### ORTAKIAI

Niekada neuždenkite ortakių. Juose neturi būti kliūčių ir atliekų. Jie visada turi būti laisvi, kad būtų galima tinkamai aušinti variklį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte, nedėvėkite plačių drabužių arba tokių daiktų, kaip šalikai, juostelės, grandinėls, kaklaraiščiai ir pan., kurie gali būti įtraukti į ortakius. Kad ilgi plaukai nebūtų įtraukti į ortakius, susiriškite plaukus į kasą.

### ORPŪTĖS EKSPLOATAVIMAS

Tvirta laikykite orpūtę. Mokite antgaliu, pakeltu kelis colius nuo žemės arba grindų, iš vieno šono į kitą. Lėtai stumkite prietaisą, kad susikauptų atliekų krūva būtų prieš jus. Dauguma sausojo pūtimo darbų geriau atliekami nedideliu greičiu. Dideliu greičiu geriau pūsti sunkesnius objektus, pavyzdžiui, dideles atliekas arba žvyrą.

### DARBAS SMULKINANT

Tvirtai laikydami siurbį, pakreipkite smulkinimui skirtus vamzdžius (2–4 col. arba 5–10 cm) ir siūbuojamaisiais judesiais surinkite lengvas atliekas. Atliekos bus surinktos į maišą. Maži lapai ir ūgliai, praedami pro ventiliatoriaus korpusą, bus susmulkinėti. Kad maišas tarnautų ilgiau ir našiau, stenkitės jį dažnai ištuštinti.

### SURINKIMO MAIŠO VALYMAS

- Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite surinkimo maišą, kad jis nesidėvėtų ir nebūtų blokuojamas oro srautas, mat prietaiso veikimas dėl to gali suprastėti.
- Kai reikia, surinkimo maišą išvalykite. Dėvėdami apsauginius akinius, ištuštintą maišą išverskite

išvirksčią ir smarkiai pakratykite, kad iškristų dulkės ir šiukšlės.

### UŽBLOKUOTO VAMZDŽIO / SPARNUOTĖS AT-LAISVINIMAS

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad išvengtumėte sunkaus kūno sužalojimo, prieš valydami sparnuotę įsitinkinkite, jog prietaisas yra išjungtas ir ištrauktas iš tinklo.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad išvengtumėte sunkaus kūno sužalojimo, visada dėvėkite pirštines, kurios padės apsisaugoti nuo sparnuotės sparnų ir kitų aštrių objektų.

1. Paspauskite įjungimo / išjungimo (⏻) mygtuką ir palaukite, kol prietaisas visiškai sustos.
2. Išimkite akumulatoriaus bloką.
3. Nuimkite pūstuvo vamzdį arba smulkinimui naudojamus vamzdžius ir maišą.
4. Atsargiai pašalinkite medžiagą, kuri blokuoja vamzdį arba sparnuotę. Apžiūrėkite sparnus, ar jie nepažeisti. Pasukite sparnuotės sparnų ranka, kad įsitikintumėte, jog kliūtis visiškai pašalinta.
5. Vėl sumontuokite pūstuvo vamzdį arba smulkinimui naudojamus vamzdžius ir maišą.
6. Įdėkite akumulatoriaus bloką į prietaisą.

### MENČIŲ PRIEŽIŪRA

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Remontuodami arba atlikdami techninę priežiūrą, naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant kitokias dalis, gali kilti pavojus arba sugadinti gaminį.

Valydami plastikines dalis, geriau nenaudokite tirpiklių. Daugumą plastikų įvairių rūšių komerciniai tirpikliai gali pažeisti. Purvui, dulkėms, tepalui, alyvai ir pan. nuvalyti naudokite švarias skepetas.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Būkite atsargūs, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, dyzelino, benzino pagrindo produktų, tepalų ir pan. Jų sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Nemėginkite modifikuoti šio prietaiso arba kurti priedų, kurie nėra rekomenduoti kaip tinkami naudoti su šiuo prietaisu. Visi tokie pakeitimai ar modifikavimai yra neleistini ir gali sudaryti pavojingas sąlygas, dėl kurių gali įvykti sunkus kūno sužalojimas.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte, valydami arba atlikdami bet kokius priežiūros darbus, visada iš įrankio ištraukite akumuliatoriaus bloką.

### ORPŪTĖS LAIKYMAS

- Akumuliatorių laikykite ir kraukite vėsioje vietoje. Dėl temperatūros, aukštesnės arba žemesnės už įprastinę kambario temperatūrą, sutrumpins akumuliatoriaus bloko tinkamumo eksploatuoti trukmę.
- Niekada nelaikykite visiškai išsikrovusių baterijų. Palaukite, kol akumuliatoriaus blokas atvės, ir vėl įkraukite jį.
- Visi akumuliatoriai palaipsniui netenka savo krūvio. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau jie praranda savo krūvį. Jei įrenginį ilgai neekspluatojate, akumuliatorių reikia pakartotinai įkrauti kas mėnesį arba du. Tokia praktika, pailgins akumuliatoriaus bloko tinkamumo eksploatuoti laiką.

## TRIKČIŲ IR GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Blokas nebus smūgis arba mulčiavimo	1. Maišas pilnas	1. Ištuštinkite maišą.
	2. Užsikimšęs vamzdis.	2. Pašalinkite kliūtį.
	3. Užblokuota sparnuotė	3. Pašalinkite kliūtį.
	4. Suplyšęs maišas	4. Pakeisti maišelį
	5. Maišas neužtrauktas	5. Užtraukite maišą.
	6. Neužfiksuotas akumuliatorius.	6. Kad akumuliatorius būtų gerai įtvirtintas, jo viršuje esantys fiksatoriai turi įsistatyti į jiems skirtą vietą.
	7. Neįkrautas akumuliatorius.	7. Įkraukite akumuliatoriaus bloką pagal instrukcijas, pridėtas kartu su jūsų akumuliatoriumi.
Prietaisas neįsijungia.	1. Neužfiksuotas akumuliatorius.	1. Kad akumuliatorius būtų gerai įtvirtintas, jo viršuje esantys fiksatoriai turi įsistatyti į jiems skirtą vietą.
	2. Neįkrautas akumuliatorius.	2. Įkraukite akumuliatoriaus bloką pagal instrukcijas, pridėtas kartu su jūsų akumuliatoriumi.
	3. Maitinimo / greičio jungiklis yra išjungimo padėtyje.	3. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį.
	4. Sugedęs maitinimo jungiklis.	4. Dėl techninės pagalbos skambinkite numeriu +004922129242919.
	5. Siurbimo vamzdžiai sumontuoti netinkamai.	5. Patikrinkite siurbimo vamzdžius ir užtikrinkite, kad jie būtų sumontuoti tinkamai ir leistų įjungti jungiklį.
	6. Įsiurbimo anga / gaubtas neuždaryti.	6. Užtikrinkite, kad anga / gaubtas būtų visiškai uždaryti ir užfiksuoti.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### SPECIFIKĀCIJA

Veids	24227
Dzinējs	40Volt DC
Gaisa plūsmas ātrums	280 km/h (Max)
Svars (Baterijas pakete nav iekļauta)	4 kg
Baterijas pakete	29717/29727
Lādētājs	29417 / 29447
Skaņas spiediena līmenis	90dB(A), k:2.0dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	104 dB(A)
Vibrācijas līmenis	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### APRAKSTSĪK

1. Mainīgs slēdzis
2. Poga augstāk/zemāk
3. Mygtukas IJUNGTI / IŠJUNGTI
4. Palīgrokturis
5. Mulčētāja/vakuuma aizbīdņi
6. Bloķētājprogramma
7. pūtēja caurule
8. Mulčētāja caurule
9. Soma
10. 40 V ličio jonu akumulatori
11. Ierobotā zona
12. Gaisa izplūdes caurule
13. Grope
14. Cilpa
15. Siksna

### SALIKŠANA

#### IZPAKOŠANA

- Uzmanīgi izņemiet ierīci un visus piederumus no kastes.
- Uzmanīgi aplūkojiet ierīci un pārliecinieties, ka piegādes laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojumu pirms Jūs esat uzmanīgi aplūkojis un veiksmīgi lietojis ierīci.
- Ja kāda no detaļām ir bojāta vai trūkst, lūdz, sazinieties ar sev tuvāko Greenworks Tools servisa centru.

Vakuuma pūtēja komplektā ir pievienotas nesaliktas detaļas. Lai tās saliktu, veiciet instrukcijā norādītās darbības:

#### MONTĒT KĀ MULČĒTĀJU *Skat. 2. attēlu.*

- Salieciet kopā mulčētāja priekšējo un aizmugurējo cauruli līdz tā noslēdzas. (Skat. 2. attēlu)
- Pavelciet bloķētājprogrammu, lai atbrīvotu aizbīdņi. Turiet aizbīdņi atvērtu. (Skat. 2.1 attēlu)
- Ievietojiet mulčētāja caurules iekļīto spaili priekšējā spailē. (Skat. 2.2 attēlu). Iespiediet mulčētāja caurules āķveida spaili priekšējā spailē. (Skat. 2.3 attēlu). Nospiediet bloķētājprogrammu atpakaļ, lai sastiprinātu mulčētāja cauruli. (Skat. 2.4 attēlu)
- Lai atvienotu mulčētāja trupas, ievērojiet norādes (3) (2) (1).
- Ievietojiet somas adapteri pūtēja atverē. Noslēdziet somas adapteri ar bloķētājprogrammu. Lai noņemtu somu, vienkārši nospiediet bloķētājprogrammu un noņemiet somu. (skat. 4. attēlu).

**PIEZĪME:** var būt nepieciešams noņemt pūtēja cauruli vai mulčētāja caurules, lai iztīrītu nobloķētu cauruli vai lāpstīņriteni.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no nopietniem savainojumiem, pārliecinieties, ka pirms cauruļu pievienošanas vai noņemšanas slēdzis atrodas OFF (izslēgts) pozīcijā, tas ir atvienots no elektrības, un lāpstīņriteni ir apstājušies.

#### MONTĒT KĀ PŪTĒJU *Skatīt 3.attēlu*

- Velciet pūtēja cauruli uz priekšu līdz pūtēja apvalka ierobotās zonas novietojas paredzētajās gropēs uz caurules.

#### SOMAS UN DROŠĪBAS JOSTAS PIEVIENOŠANA

*Skatīt 4. attēlu*

- Atrodoties attiecīgajā pozīcijā pirms darba uzsākšanas pielāgojiet jostas garumu, lai tas atbilstu strādnieka nepieciešamajam izmēram. Pavelciet cilpu, lai pagarinātu vai saīsinātu jostu.

**Pilnīgu uzlādēšanas instrukciju meklējiet lietotāja rokasgrāmatā un noskaidrojiet sava baterijas komplekta un lādētāja modeli.**

**PIEZĪME:** Lai izvairītos no nopietniem savainojumiem, vienmēr izņemiet bateriju komplektu un nepieskarieties ātrumu pārlēgam, kad nesat vai citādi pārvietojat instrumentus.

#### BATERIJAS KOMPLEKTA IEVIETOŠANA

*Skatīt 5. attēlu*

- Ievietojiet baterijas komplektu (a) pūtējā. Ievietojiet baterijas komplekta pacelto izcilni atbilstoši rievām (c) pūtēja bateriju pieslēgvietā.
- Pirms uzsākat darbu pārliecinieties, ka aizdare (b) baterijas komplektā apakšā un baterijas komplekts ir

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

droši ievietots pūtējā.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Kad ievietojat baterijas komplektu pūtējā, pārliecinieties, ka baterijas komplektā paceltie izcīļņi atrodas vienā līmenī ar rievām pūtējā augšdaļā. Pārliecinieties, ka baterija ir pilnībā nostiprināta un der tai paredzētajā vietā. Nepareiza baterijas komplekta ievietošana var radīt bojājumus iekšējām detaļām.

#### IZŅEMT BATERIJU KOMPLEKTU *Skatīt 5. attēlu*

- Atļaidiet pūtēja ātruma maiņiņas slēdzi.
- Nospiediet un turiet pogu baterijas komplekta lejasdaļā.
- Izņemiet baterijas komplektu no pūtēja.

#### PŪTĒJA/MULČĒTĀJA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

*Skatīt 6. attēlu*

1. 1Nospiežot On/Off (🔘) pogu, Jūs dzirdēsiet pīkstošu skaņu, un pūtējs ieslēgsies ar zemu ātrumu.
2. 2Grieziet ātruma maiņiņas skalu, lai palielinātu ātrumu no 110km/h līdz 210km/h.
3. 3Nospiediet Low/High (🔘) slēdzi, lai palielinātu ātruma izvēli no 130km/h līdz 280km/h.
4. Lai izslēgtu, nospiediet On/Off (🔘) pogu.

UZMANĪBU: ieslēgsies TURBO-MULCH režīms, nospiežot LOW/HIGH (ātrāk/lēnāk) slēdzi, ar ātruma maiņiņas skalu uzstādītu uz lielāko ātrumu.

#### PŪTĒJA/MULČĒTĀJA TURĒŠANA *Skatīt 7. attēlu*

Pirms izmantojat iekārtu, nostāieties pozīcijā, kādā strādāsiet. Pārbaudiet, vai:

- strādnieks ir uzvilcis piemērotu apģērbu, kā zābakus, drošības brilles vai aizsargbrilles, ausu/dzirdes aizsargus, cimdus, garas bikses un kreklus ar garām piedurknēm.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no smagiem ievainojumiem, vienmēr lietošanas laikā, valkājiet drošības brilles. Valkājiet sejas vai putekļu masku, strādājot putekļainās vietās.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nopietnus ievainojumus vai iekārtas bojājumus, pārliecinieties, ka pirms lietošanas pūtēja caurule vai mulčētāja caurule un soma atrodas paredzētajās vietās.

STĀVOKLIS	DIODE	PROBLĒMAS RISINĀJUMS
Hola bojājumu aizsardzība	Izslēgta zaļā gaisma, bet ieslēgta sarkanā gaisma; nomirgo 7 reizes; katru reizi ar 1h intervālu: 3s; 60 s trauksmes signalizācija	Izslēdziet slēdzi un iedarbiniet no jauna
Zema sprieguma aizsardzība	Izslēgta zaļā gaisma, bet ieslēgta sarkanā gaisma; nomirgo 5 reizes; katru reizi ar 1h intervālu: 3s; 60 s trauksmes signalizācija	Izslēdziet slēdzi un iedarbiniet no jauna vai uzlādējiet bateriju
Pārslodzes aizsardzība	Izslēgta zaļā gaisma, bet ieslēgta sarkanā gaisma; nomirgo 4 reizes; katru reizi ar 1h intervālu: 3s; 60 s trauksmes signalizācija	Izslēdziet slēdzi un iedarbiniet no jauna
Baterijas iestrēgšanas aizsardzība	Zaļā/sarkanā gaisma izslēgta; iekārta nedarbojas	Pārstartēt pūtēju, izņemot baterijas, uz 5 sekundēm
Augsta baterijas temperatūra	Diode izslēgta	Kad baterijas temperatūra ir atkal zema, pūtējs turpinās darboties.

#### IETEIKUMI PAR LIETOŠANU

- Soma ir ievietota un aiztaisīta (izmantojot pūtēju kā mulčētāju).
- Pirms izmantojat iekārtu, pārliecinieties, ka soma ir aiztaisīta.
- Pārliecinieties, ka ierīce nav pavērsta pret cilvēkiem vai neīrūmjiem, pirms uzsākat darbu.
- Pārbaudiet vai ierīce ir labā darba kārtībā. Pārliecinieties, ka caurules un aizsargi ir savā vietā un nostiprināti.
- Strādājot vienmēr turiet iekārtu ar abām rokām.
- Cieši turiet gan priekšējo, gan aizmugurējo rokturi..

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Lai mazinātu dzirdes traucējumu risku, kas rodas no trokšņa līmeņa, ir nepieciešami ausu un dzirdes aizsargi.
- Izmantojot iekārtu kā mulčētāju, lietojiet plecu siksnas.
- Lietojiet ierīci tikai saprātīgā laikā nevis agri no rīta vai vēlā naktī, kad ierīce var traucēt cilvēkiem. Ievērojiet vietējos noteikumus. Ieteicamais laiks ir no 9:00 līdz 17:00, no pirmdienas līdz sestdienai.
- Lai samazinātu trokšņu līmeni, ierobežojiet vienlaicīgi izmantojamo ierīču skaitu.
- Lai samazinātu trokšņu līmeni, lietojiet pūtējus ar zemāko iespējamo ātrumu.
- Izmantojiet grābekļus un slotas, lai padarītu neīrumus vaļīgākus, pirms lietojat pūtēju..
- Putekļainos apstākļos nedaudz samitriniet virsmas.
- Ietaupiet ūdeni izmantojot pūtēju šūteņu vietā darbiem ar mauriņu un dārzu, ieskaitot tādām vietām kā notekas, aizslietņi, pagalmi, grili, lieveņi, un dārzi.

**PIEZĪME:** pārliecinieties, ka mulčētāja/vakuuma aizbīdnis ir pilnībā aiztaisīts un noslēgts.

### GAISA ATVERES

Nekad neaizsedziet gaisa atveres. Vienmēr turiet tās atvērtas un brīvas no neīrumiem. Tām vienmēr ir jābūt tīrām, lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja dzesēšanu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu smagus ievainojumus, nevalkājiet vaļēju apģērbu vai piederumus, kā šalles, saites, ķēdes, kaklasaites, u.c., kas varētu tikt ierauti gaisa atverēs. Pārliecinieties, ka gari mati nevar tikt ierauti gaisa atverēs.

### PŪTĒJA LIETOŠANA

Stingri turiet pūtēju. Kustīniet pūtēju no vienas puses uz otru, turot sprauslu dažus centimetrus virs zemes. Lēnām pārvietojieties uz priekšu, turot uzkrāto neīrumu kaudzi sev priekšā. Lielākā daļa sausās pūšanas darbību ir labāk piemērotas zemiem ātrumiem. Liela ātruma pūšana ir labāk piemērota smagākiem priekšmetiem kā lielāki akmeņi vai grants.

### STRĀDĀJOT AR MULČĒTĀJU

Cieši turiet sūcēju nedaudz noliecot mulčētāja caurules (2-4 collas jeb 5-10 cm) un, izmantojot slaucīšanai līdzīgas kustības, savāciet neīrumus. Tie nokļūs somā. Mazas lapas un zariņi tiks sasmalcināt, izkļūstot cauri ventilatora apvalkam. Lai ilgāk saglabātu somu, iztukšojiet to bieži.

### SAVĀKŠANAS SOMAS IZTUKŠOŠANA

- Iztukšojiet savākšanas somu pēc katras lietošanas reizes, lai izvairītos no nodilšanas un gaisa plūsmas aizsprostojumiem, kas samazinās iekārtas jaudu
- Kad nepieciešamas, iztīriet savākšanas somu.

Vispirms uzlieciet acu aizsargu un tad izgrieziet somu uz āru pēc sākotnējās tīrīšanas un spēcīgi izkراتiet putekļus un neīrumus.

### BLOKĒTAS CAURULES/LĀPSTIŅRITĒŅA ATTĪRĪŠANA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no nopietniem ievainojumiem, pirms lāpstīrītāja attīrīšanas pārliecinieties, ka iekārta ir izslēgta un atvienota no strāvas.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no nopietniem ievainojumiem, vienmēr valkājiet cimdus, lai sevi pasargātu no lāpstīrītāja asmeņiem vai citiem asiņiem priekšmetiem.

1. Nospiediet On/Off (⏻) pogu un gaidiet, līdz iekārta pilnībā apstājas.
2. Izņemiet baterijas komplektu.
3. Noņemiet pūtēja cauruli vai mulčētāja caurules un somu.
4. Uzmanīgi izņemiet materiālu, kas bloķē cauruli vai lāpstīrītēni. Pārbaudiet asmeņus, vai nav radušies bojājumi. Ar roku pagrieziet lāpstīrītēja asmeņus, lai pārliecinātos, ka nekas vairs nav bloķēts.
5. Pievienojiet atpakaļ pūtēja cauruli un mulčētāja caurules un somu.
6. Ievietojiet iekārtā bateriju komplektu

### MENČIŅU PRIEŽIŪRA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Citu detaļu izmantošana var radīt dažādus riskus un ierīces bojājumus.

ANeizmantojiet šķīdinātājus, tīrot plastmasas detaļas. Lielākā daļa plastmasas ir viegli bojājama saskaroties ar dažādiem šķīdinātājiem un to lietošana var radīt nopietnus bojājumus. Izmantojiet tīru audumu, lai notīru neīrumus, putekļus, eļļu, taukus, u.c.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrums, gazolīna un benzīna produktiem, pret rūsas un korozijas aizsardzības līdzekļiem, u.c. nonākt saskarē ar plastmasas detaļām. Tie satur ķīmikālijas, kas var bojāt, pasliktināt kvalitāti vai iznīcināt plastmasu.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo iekārtu vai radīt piederumus, kas nav domāti šai iekārtai. Jebkādas pārmaiņas vai modifikācijas ir iekārtas nepareiza lietošana un var radīt bīstamus apstākļus un novest līdz nopietniem ievainojumiem.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu smagus ievainojumus, tīrīšanas vai apkopes laikā vienmēr izņemiet bateriju paketi no instrumenta

### PŪTĒJA UZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas kārtīgi iztīriet pūtēju. Glabājiet pūtēju sausā, labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem. Turiet to drošā attālumā no kodīgiem materiāliem kā dārza ķīmikālijas un atledošanas sāls.
- Nekad neglabājiet baterijas neuzlādētā stāvoklī. Pagaidiet līdz bateriju pakete atdzisis un nekavējoties pilnībā uzlādējiet to.
- Visas baterijas ar laiku izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk tās izlādējas. Ja Jūs uzglabājat ierīci ilgāku laika periodu bez lietošanas, uzlādējiet baterijas katru vai katru otro mēnesi. Tādējādi pagarināsiet baterijas kalpošanas laiku.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒĻONIS	RISINĀJUMS
Ierīce ieslēgsies, bet no caurules netiek pūsts gaiss.	1. Pilna soma	1. Iztukšojiet somu.
	2. Nobloķēta caurule.	2. Iztīriet radušos aizsprostojumu..
	4. Bloķēts lāpstīņritenis	3. Iztīriet radušos aizsprostojumu..
	5. Saplēsta soma	4. Aizstāt soma
	5. Neaiztaisīta soma	5. Aiztaisiet somu.
	6. Baterija nav pareizi ievietota.	6. Lai nostiprinātu baterijas komplektu, pārlicinieties, ka fiksatori uz baterijas komplekta aizspiežas īstajā vietā.
	7. Baterija nav uzlādēta.	7. Uzlādējiet baterijas komplektu, vadoties pēc instrukcijām, kas ir pievienotas baterijām.
Ierīce neieslēdzas.	1. Baterija nav pareizi ievietota.	1. Lai nostiprinātu baterijas komplektu, pārlicinieties, ka fiksatori uz baterijas komplekta aizspiežas īstajā vietā.
	8. Baterija nav uzlādēta.	2. Uzlādējiet baterijas komplektu, vadoties pēc instrukcijām, kas ir pievienotas baterijām.
	3. Izslēgšanas vai ieslēgšanas / ātruma poga ir izslēgta.	3. Nospiediet On/Off (Iesl./Izsl.) pogu.
	4. Nestrādājošs ieslēgšanas slēdzis.	4. Tehniskiem pakalpojumiem zvaniet +004922129242919.
	5. Pūtēja caurules nav pareizi ievietotas.	5. Pārbaudiet pūtēja caurules, lai pārlicinātos, ka tās ir pareizi ievietotas un ļauj ieslēgt slēdzi.
	6. Nav aizvērts ieplūdes aizbīdnis/ pārsegs.	6. Pārlicinieties, ka aizbīdnis/ pārsegs ir pilnībā aizvērts un noslēgts.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### TEHNILISED

Tüüp	24227
Mootor	40Volt DC
Õhu kiirus	280 km/h (Max)
Mass ( ilma akupaketita)	4 kg
Akupakett	29717/29727
Laadija	29417 / 29447
Helirõhu tase	90dB(A), k:2.0dB(A)
Helivõimsuse tase	104 dB(A)
Vibratsioonitase	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### NIMETUSEDŁĄCZNIK

1. Valiklüüti
2. Kõrge/madala kiiruse nupp
3. ON/OFF-nupp (sisse/välja)
4. Lisakäepide
5. Multši-/imiluuks
6. Lukustusnupp
7. PUHUMISTORU
8. Multšitoru
9. Kott
10. Liitium-ioonaku 40V
11. Sālgustatud ala
12. Ōhu vāljundava
13. Pīlu
14. Kinniti
15. Rihm

### KOKKUPANEKZESPOL

#### LAHTIPAKKIMINE

- Vōtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karbist vālja.
- Uurige seadet pōhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida vōinud mōrade vōi kahjustuste puudumises.
- Ārge visake pakendit āra enne, kui te olete seadme pōhjalikult ūle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mōni seadme osa on vigastatud vōi puudub, helistage abi saamiseks Greenworks Tools klienditoe telefonile.

Tarnitud õhupuhur-imurile on mōned osad kōlge kinnitamata. Nende ūhendamiseks tehke jārgmist.

#### MULTŠIMISEKS ETTE VALMISTAMINE

Vaadake joonist 2.

- Suruge eesmine ja tagumine multšitoru kokku, kuni need lukustuvad. (Vaadake joonist 2)
- Tōmmake lukustusnupp ettesuunas, et luuk vabastada. Hoidke luuki avatud olekus. (Vaadake joonist 2.1)
- Pange multšitoru kaldlōikega kinnitusots tagumisele tagalōksule. (Vaadake joonist 2.2) Pange multšitoru konksukujuline kinnitusots eesmisele lōksule. (Vaadake joonist 2.3) Vajutage lukustusnupp oma kohale, et multšitoru lukustada. (Vaadake joonist 2.4)
- Multšitoru eemaldamiseks tehke toimingud (3), (2) ja (1).
- Pange koti liitmik puhuri vāljundavasse. Lukustage koti liitmik lukustusnupuga. Koti eemaldamiseks vajutage lukustusnupule ja eemaldage kott. (Vaadake joonist 4)

**MĀRKUS.** Ummistunud toru vōi tiiviku puhastamiseks vōib olla vaja eemaldada puhuri vōi multšija torud.

### ⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse vāltimiseks veenduge, et lūliti on vālja lūlitatud asendis, pistik on lahti ūhendatud ja tiivikud on enne toru ūhendamist vōi eemaldamist eemaldatud.

#### PRAHI KOKKUPUHUMISEKS ETTEVALMISTAMINE

Vaadake joonist 3.

- Lūkake puhuri toru ette, kuni puhuri korpuse sālgustatud ala klōpsab toru pilusse.

#### ŌLARIHMAGA KOTI PAIGALDAMINE

Vaadake joonist 4.

- Reguleerige rihma pikkus vālja vastavalt kasutaja kasvule tōoasendis. Tōmmake lukustit pikendamiseks ja tōmmake rihma lūhendamiseks.

Lisateavet laadimise kohta vaadake akupaketi ja laadijate kasutusjuhenditest.

**MĀRKUS:** Raskete kehavigastuste vāltimiseks seadme teisaldamise ja transportimise ajal vōtke akupakett vālja ja ārge hoidke kätt lukustusnupul.

#### AKUPAKETI PAIGALDAMINE Vaadake joonist 5.

- Paigaldage akupakett (a) puhurisse. Ūhitage aku kōlgrībi puhuri akupesas olevate soontega (c).
- Enne tōo alustamist veenduge, et aku pōhja all olev lukusti klōpsab oma kohale ning akupakett on puhuris tāielikult oma kohale asetunud ja kinnitunud.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### ⚠ HOIATUS

Aku puhurisse paigaldamisel veenduge, et aku ribi oleks ühel joonel puhuril olevate soontega. Veenduge, et aku on pessa paigaldatud ja lukustid on nõuetekohaselt oma kohtadel. Aku ebaõige paigaldus võib siseosi vigastada.

### AKU EEMALDAMINE

Vaadake joonist 5.

- Vabastage kiiruseregulaatori päästik, et puhur seisata.
- Hoidke all akupaketi allosas olevat nuppu.
- Võtke akupakett puhurist välja.

### PUHURI/MULTŠIJA KÄIVITAMINE/SEISKAMINE

Vaadake joonist 6.

1. Vajutage lülitit Sees/Väljas (⏻), seejärel kuulete helisignaali ja puhur hakkab tööle madalal kiirusel.
2. Saate kiirust 110 km/h tõsta kiiruseni 210 km/h kui keerate kiiruseregulaatori ketast.
3. Kiiruse tõstmiseks vahemikus 130 km/h kuni 280 km/h vajutage lülitit Madal/Kõrge (⏻).
4. Välja lülitamiseks vajutage lülitit Sees/Väljas (⏻).

OLULINE. Kui vajutada nuppu Madal/Kõrge, sel ajal kui kiiruseregulaatori ketas on seatud kõrgele kiirusele saab sisse lülitada TURBOMULTŠIMISE.

### NÕUDED PUHURI/MULTŠIJAGA TÖÖTAMISEL

Vaadake joonist 7.

Enne seadme kasutama hakkamist võtke sisse tööasend. Kasutage järgmist varustust.

- Kandke nõuetekohast riietust, saapaid, turvaprilile või silmamaski, kõrva-/kuulmiskaitseid, kindaid, pikki pükse ja pikkade käistega särki.

### ⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse vältimiseks kandke kogu töötamise ajal silmamaski või turvaprilile. Tolmustes kohtades kandke näomaski või tolumaski.

### ⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse vältimiseks veenduge, et puhuri või multšija toru ning kott on enne töö alustamist oma kohtadel.

OLEK	LED	MEEDE
Kiiruseanduri rikke kaitse	Roheline tuli on kustunud, punane tuli on süttinud; vilgub 7 korda sagedusega 1 Hz: 3 s; helisignaali 60 s	Vabastage päästik ja taaskäivitage
Kaitse madala pinge eest	Roheline tuli on kustunud, punane tuli on süttinud; vilgub 5 korda sagedusega 1 Hz: 3 s; helisignaali 60 s	Vabastage päästik ja taaskäivitage või asendage aku
Kaitse ülekoormuse eest	Roheline tuli on kustunud, punane tuli on süttinud; vilgub 4 korda sagedusega 1 Hz: 3 s; helisignaali 60 s	Vabastage päästik ja taaskäivitage
Kaitse aku tõrkumisel	Roheline ja punane tuli on kustunud, seade seiskub	Lähtestage seade aku eemaldamisega 5 sekundiks
Aku ebanormaalne temperatuur	LED on välja lülitatud	Kui aku temperatuur langeb, siis töötab seade tavapäraselt

### NÕUANDED KASUTAMISEKS

- Kott on paigaldatud ja tõmbelukuga suletud (multšijana kasutamisel).
- Enne seadme kasutamist veenduge, et kott on tõmbelukuga suletud.
- Veenduge enne kasutama hakkamist, et seade ei ole suunatud kellegi või lahtise prahi suunas.
- Vaadake seade üle, et see oleks heas töökorras. Veenduge, et kõik torud ja kaitsekatted on oma kohtadel ning piisavalt kinnitatud.
- Hoidke seadet töötamise ajal kinni mõlema käega.
- Hoidke mõlema käega kinni esi- ja tagakäepidemest.
- Müratasemega seotud kuulmiskaotuse riski leevendamiseks tuleb kanda kuulmiskaitseid..
- Multšijana kasutamisel kasutage õlarihma.
- Töötage seadmega ainult mõistlikul kellaajal, mitte aga varahommikul, hilisõhtul või öösel kui see võib inimesi häirida. Pidage kinni kohaliku omavalitsuse

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

eeskirjadest öörahu kohta. Tavaliselt on see esmaspäevast laupäevani kell 9.00 kuni 17.00.

- Mürataseme alandamiseks piirake mitme seadme üheaegset kasutamist.
- Mürataseme alandamiseks kasutage puhurit töötamise ajal võimalikult madalal kiirusel.
- Enne puhumise alustamist vabastage praht reha ja harjaga.
- Tolmustes kohtades niisutage pindasid kergelt.
- Säästke vett, kasutades aiavarustuse - veerennid, piirded, käigurajad, grillid, verandad ja piirdeaiaid - puhastamiseks puhurit, selle asemel, et neid pesta.

**MÄRKUS:** Kontrollige, et multši-/miluuk on täielikult suletud ja lukustatud.

**ÕHUAVAD**

Ärge katke õhuavasid kinni. Hoidke neid puhtana ummistustest ja vabad prahist. Need peavad olema alati puhtad, et mootorit nõuetekohaseks jahutada.

**⚠ HOIATUS**

Raske kehavigastuse vältimiseks kandke kogu töötamise ajal silmamaski või turvaprilile. Tolmustes kohtades kandke näomaski või tolumaski.

**PUHURIGA TÖÖTAMINE**

Hoidke puhurit kindlalt käes. Liigutage puhurit kaarekujuliste liigutustega mitme sentimeetri kõrgusel maapinna või põranda kohal. Liikuge aeglaselt edasi hoides kogunenud prahihunnikut oma ees. Enamikke puhumisoperatsioone on parem teha madalal kiirusel, mitte suurel kiirusel. Suur puhumiskiirus sobib paremini raske prahi ja killustiku liigutamiseks.

**MULTŠIJA KASUTAMINE**

Hoidke seadet kindlalt käes ja liigutage multšimistorusid (2–4 tolli või 5–10 cm) ja kasutage pühkimisliigutust, et kerge praht üles korjata. Praht imetakse kotti. Kerge materjal, nagu lehed ja väikesed oksad purustatakse ventilaatorist läbiliikumise ajal. Kotti tööea pikendamiseks ja tootluse tõstmiseks tühjendage kotti sageli.

**KOGUMISKOTI PUHASTAMINE**

- Puhastage kogumiskotti pärast iga kasutamist, et vältida õhukiiruse langemist ja takistumist, mille tulemusena seadme võimsus langeb.
- Vajaduse korral tuleb kogumiskotti puhastada. Pärast eelnevat tühjendamist pöörake kott pahupidi ja raputage tolmu ja prahti jõuliselt välja; kandke sealjuures silmakaitsevahendeid.

**UMMISTUNUD TORU/TÖÖRATTA PUHASTAMINE****⚠ HOIATUS**

Enne tööratna puhastamist veenduge, et seade on asendis VÄLJAS ja vaba ummistustest, et vältida raskeid kehavigastusi.

**⚠ HOIATUS**

Raske kehavigastuse vältimiseks kandke alati kindaid, et kaitsta oma käsi tööratna labade või teravate esemete eest.

1. Vajutage nuppu Sees/Väljas (🔌) ja oodake kuni seade täielikult peatub.
2. Võtke akupakett välja.
3. Eemaldage puhuri toru ja multšija torud ning kott.
4. Eemaldage ettevaatlikult torust või tööratalt ummistunud materjal. Kontrollige labade vigastuste suhtes üle. Liigutage tööratat käega labadest tõmmates, et veenduda ummistuse puudumises.
5. Pange puhuri toru ja multšija torud ning kott oma kohtadele tagasi.
6. Pange akupakett akupessa sisse.

**LÕIKETERADE HOOLDAMINE****⚠ HOIATUS**

Kasutage remontimisel ainult täpselt sobivaid varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra või põhjustada seadme vigastumise.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on kaubandusvõrgust saadaolevate erinevate lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende mõjul kahjustada saada. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.

**⚠ HOIATUS**

Ärge laske seadme plastosadel mitte mingil hetkel sattuda kontakti auto pidurivedeliku, bensiini, immutusõlide ega mingite naftasaadustega. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda.

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

### ▲ HOIATUS

Ärge püüdke seadme konstruktsiooni muuta või kasutada mittesooovitatud tarvikuid. Igasugune konstruktsioonimuudatus või ümberehitamine on väärkasutamine ja põhjustab ohtliku olukorra, mis võib tekitada raske kehavigastuse.

### ▲ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks võtke akupakett tööriista puhastamise ja hooldamise ajaks alati välja

### PUHURI HOIUSTAMINE

- Hoidke akusid ja laadige neid jahedas kohas. Akupakettide hoidmine allpool või ülevalpool toatemperatuuri lühendab akupaketi tööiga.
- Ärge hoiustage akut tühjaklaaditud olekus. Oodake, kuni akupakett maha jahtub ja laadige aku kohe.
- Akud kaotavad hooldisel oma laetuse. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini nad kaotavad laetuse.

## RIKKE OTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei puhu või valliga	1. Kogumiskott on täitunud	1. Tühjendage kott
	2.	2. Kõrvaldage ummistus.
	3. Tööratas on ummistunud	3. Kõrvaldage ummistus.
	4. Koti tõmbelukk on lahti	4. Tõmmake tõmbelukk kinni
	5. Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	5. Akupaketi kinnitamiseks veenduge, et lukustid klõpsavad akupaketi peal oma kohtadele.
	6. Aku ei ole laetud.	6. Laadige akupakett vastavalt aku mudelile antud laadimisjuhiste.
Seade ei käivitu	1. Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	1. Akupaketi kinnitamiseks veenduge, et akupaketi lukustid klõpsavad oma kohtadele.
	2. Aku ei ole laetud.	2. Laadige akupakett vastavalt aku mudelile antud laadimisjuhiste.
	3. Toite/kiiruse lüliti on asendis VÄLJAS	3. Vajutage lülitile Sees/Väljas.
	4. Toitelüliti on rikkis.	4. Võtke ühendust teenindajaga telefoninumbri +004922129242919.
	5. Imitorud ei ole nõuetekohaselt paigaldatud.	5. Kontrollige imitorud üle ja vaadake, et need võimaldavad lülitil rakenduda, kui need on nõuetekohaselt paigaldatud.
	6. Sissetõmbe luuk/kaas ei ole suletud.	6. Veenduge, et luuk/kaas on täielikult suletud ja lukustatud.





## Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

### PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

### LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorized Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
  - Batteries
  - Electric cables
  - Blade and blade assemblies
  - Belts
  - Filters
  - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

### Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

### GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

### EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfutter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.

13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.

14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

### Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einbeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolage

### PERÍODO DE GARANTÍA

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY. Esta garantía no es transferible

### LIMITACIONES

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujeciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causado por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
  - Pilas
  - Cables eléctricos
  - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
  - Cinturones
  - Filtros
  - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantía

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te

### PERIODO DI GARANZIA

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te. Questa garanzia non è trasferibile.

### LIMITAZIONI

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:

1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropultrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
  - Batterie
  - Cavi elettrici
  - Lame e gruppo lame
  - Cinghie
  - Filtri
  - Mandrini e reggiutensili
12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra. 13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanzia

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

### PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir de la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs. Cette garantie est incessible.

### LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/ une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/ détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
  - Piles
  - Câbles électriques
  - Lames et assemblages des lames
  - Courroies
  - Filtres
  - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## A política de garantia da Greenworks Tools para máquinas de bricolagem

### PERÍODO DE GARANTIA

Todas as máquinas novas da Greenworks Tools são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Greenworks Tools são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem. Esta garantia não é transmissível.

### LIMITAÇÕES

Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:

1. Desgaste habitual
2. A afinação ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido a que os acessórios/fixações se desapertaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causados por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Greenworks Tools.
8. As máquinas mal montadas ou mal ajustadas.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:
  - Pilhas
  - Cabos elétricos
  - Lâminas e conjuntos de lâminas
  - Cintos
  - Filtros
  - Porta-ferramentas
12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantia

Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos. Estará disponível uma cópia da última política e garantia em [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu)



## Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

### GARANTIETERMIJN

Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

### BEPERKINGEN

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:

1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
  - Batterijen
  - Elektrische kabels
  - Zaagblad en bladonderdelen
  - Riemen
  - Filters
  - Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

### Garantie

Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon voor te leggen. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-incident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

### С Р О К ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходимых деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
  - Электрические кабели
  - Ножи и режущие полотна
  - Ремни
  - Фильтры
  - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

### Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

### Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

[www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru)

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте [www.Greenworkstools.eu](http://www.Greenworkstools.eu) с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене.

Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) и на русскоязычной версии сайта [www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru).

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:  
Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48  
Техносервис  
Проходная завода «Сатурн»  
ИП Осипян  
+74997132292



## Greenworks Toolsin takuukäytäntö TI-laitteille

### TAKUUKAUSI

Kaikkilla uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

### RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:

1. Normaali kuluminen.
2. Rutiinomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virhekäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumeneminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/ irtoamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvivalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vasteet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
  - akut
  - sähköjohdot
  - terät ja teräkokooppa
  - hihnat
  - suodattimet
  - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Tämä takuukäytäntö ei kata käytettynä hankittuja tuotteita.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

### Takuu

Vaadittaessa takuuhoiltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostotosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostotositteeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostotositteen kanssa. Laitte lähetetään keskuhuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenmyyntihinta on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garanti för hobbymaskiner

### GARANTIPERIOD

Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättningar från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

### BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:

1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försummelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högttrycksvatten)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar tomfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
  - Batterier
  - Strömkablar
  - Blad och bladanslutning
  - Remmar
  - Filter
  - Chuckar och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter om fattas av respektive tillverkares garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovannämnda tillverkarens garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levereras eller godkänns av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalningsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befins vara felaktigt repareras den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantibetingelser for gjør-det-selv-maskiner

### GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere.

Garantien kan ikke overføres.

### BEGRENSNINGER

Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
  - Batterier
  - Elektriske ledninger
  - Kniver og knivenheter
  - Reimer
  - Filtre
  - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Brukkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantipolitikk for gør det selv-maskiner

### GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbeidskraft fra den opprinnelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgjengelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools primært er designet til brug af gør det selv-forbrugere.

Denne garanti kan ikke videregives.

### BEGRENSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:

1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukke mekanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengjøring med vand.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkendte Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert klargjøring til vinter (højtrykspulere)
10. Skader forårsaget af forkert klargjøring til vinter (højtrykspulere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dekkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
  - Batterier
  - Elkabler
  - Knive og knivmonteringer
  - Bånd
  - Filtre
  - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmisjoner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitikk, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dekkes ikke af denne garantipolitikk.
14. Montering af reservedele, udskiftninger eller ekstra komponenter, der ikke er leveret eller godkendt af Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortopgørelser betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugers adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparationen.

Denne garantipolitikk kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitikk vil være tilgængelig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

### OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace. Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

### OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutowana regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmierną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluźwanie elementów złącznych/mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyn.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
  - Baterie
  - Przewody elektryczne
  - Ostrza i zespoły ostrzy
  - Pasy
  - Filtry
  - Chwytki i uchwyty narzędziowe
12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiedzialnością gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

### Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowszą kopię gwarancji można uzyskać na stronie [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Záruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení

### DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používaná profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je nepředvídatelná.

### OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodymi způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
  - Baterie
  - Elektrické kabely
  - Čepele a sestavy čepele
  - Pasy
  - Filtry
  - Skřelidla a držáky nástrojů
12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce výroby těchto případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se záručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

### Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v prvé řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Záručné zásady spoločnosti Greenworks Tools pre stroje pre domáce dielne

### ZÁRUČNÁ DOBA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnou zárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozíciou je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielnach. Táto záruka je neprenosná.

### OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chýbné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/nesprávneho používania alebo nedbalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
10. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravovaných v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
  - Akumulátory
  - Elektrické káble
  - Ostria a zostavy ostrí
  - Remene
  - Filtre
  - Skľučovadlá a držiaky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

### Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok je potrebný originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálného servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálné servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôbenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

### GARANCIJSKI ROK

Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike. Ta garancija ni prenosljiva.

### OMEJITVE

Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:

1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblaščenji servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
  - baterije
  - električne kable
  - rezila in sklope rezil
  - jermene
  - filtre
  - vpenjala in orodna držala.
12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenose moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrezna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krilo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščenja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garancija

Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnil na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).





## RAZDOBLJE JAMSTVA

Svi novi strojevi tvrtke Greenworks Tools isporučeni su s jamstvom od 2 godine na dijelove i rad od datuma kupovine. Jamstvo od 30 dana dostupno je za strojeve koji se profesionalno koriste kao Greenworks Tools jer su primarno namijenjeni za korištenje od strane DIY korisnika. Ovo jamstvo se ne može prenijeti.

## OGRANIČENJA

Ovo jamstvo primjenjuje se samo na oštećene dijelove/komponente i ne pokriva popravke zbog:

1. Normalnog trošenja i habanja.
2. Rutinskog podešavanja.
3. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim rukovanjem/zloupotrebom/pogrešnom upotrebom ili nemarom.
4. Pregrijavanjem zbog lošeg održavanja.
5. Oštećenja zbog toga jer pričvrсни elementi postanu labavi/odspojeni zbog slabog održavanja.
6. Oštećenja uzrokovanih čišćenjem s vodom.
7. Servisiranja strojeva ili popravaka od strane servisnih centara koji nisu ovlašteni od tvrtke Greenworks Tools.
8. Strojevi su nepravilno sklopjeni ili podešeni.
9. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim korištenjem stroja.
10. Oštećenja uzrokovanih nepravilnom vinterizacijom (tlačne podloške)
11. Stavke koje se smatraju potrošnim dijelovima nisu pokrivena jamstvom, uključujući no ne ograničavajući se na:

- Baterije
- Električne kabele
- Oštrice i sklopove oštrica
- Remene
- Filtere
- Glave i držače alata

12. Određeni proizvodi mogu sadržavati komponente poput motora, prijenosa od drugog proizvođača, ove stavke bit će predmet odgovarajućeg jamstva proizvođača osim gdje se tvrtka Greenworks Tool Europe GmbH slaže potpisati bilo kakve tvrdnje izvan navedenog jamstvenog roka proizvođača.
13. Rabljena dobra nisu pokrivena ovim jamstvom.
14. Rezervni pričvrсни elementi, zamjenske ili dodatne komponente koje nisu isporučene ili odobrene od strane tvrtke Greenworks Tools Europe GmbH.

## Jamstvo

Za potvrdu jamstva na bilo koji proizvod pod ovom izjavom potreban je dokaz originalne kupovine. Izvadak od kreditne kartice nije dovoljan za dokaz o kupovini. Na prvoj instanci kada dođe do korištenja jamstva korisnik treba vratiti proizvod na mjesto kupovine proizvoda s dokazom o kupovini. Stroj treba poslati u naš centralni servis i izvršiti provjeru. Ako se pronađe da je stroj u kvaru bit će popravljen i vraćen natrag na adresu korisnika bez naknade. Strojevi čiji je popravak manji od 100 eura uključujući poreze općenito se zamjenjuju.

Ako centralni servis pronađe da stroj nije u kvaru, korisnik plaća trošak popravka.

Ovo jamstvo podložno je promjeni kako bi se uskladilo s potrebama proizvoda. Kopija najnovijeg jamstva dostupna je na stranici [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## SZAVATOSSÁGI IDŐ

Minden új Greenworks Tools gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivételre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Greenworks Tools gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek. Ez a jótállás nem ruházható át.

## KORLÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatti javításokra:

1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/rongálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatti túlmelegedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatti kilazulása/leválása okozta károsodás.
6. Vízrel való tisztítás okozta károsodás.
7. Nem hivatalos Greenworks Tools szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen létesítés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogyóalkatrésznek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:
  - Akkumulátorok
  - Elektromos kábelek
  - Kések és késszerelvények
  - Szijak
  - Szűrők
  - Tokmányok és szerszámtartók

12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.

13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.

14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyeket nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

## Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállás igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítjuk a központi szervizlétesítményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása a jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az addókkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizlétesítményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek. A jótállási feltételek legfrissebb másolata megtalálható a [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) webhelyen.



## Politica de garanție a uneltelor Greenworks pentru aparate de bricolaj

### PERIOADA DE GARANȚIE

Toate aparatele noi Greenworks Tools sunt furnizate cu o garanție a pieselor și de lucru de 2 ani de la data achiziționării. O garanție de 30 de zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Greenworks Tools sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj. Această garanție nu este transferabilă.

### LIMITĂRI

Această garanție se aplică doar la piesele/componentele defecte și nu acoperă reparațiile datorate:

1. Uzurii și folosirii normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abusul/întrebuințarea greșită sau neglijenței.
4. Supraîncălzirii datorate lipsei de întreținere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreținerii a garniturilor/șuruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curățarea cu apă.
7. Aparatelor servitate sau reparate la centre service neautorizate de Greenworks Tools.
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile și care în mod normal nu sunt acoperite de garanție, incluzând dar nelimitându-se la:
  - Acumulatori
  - Cabluri electrice
  - Lame și ansamblu de lame
  - Curele
  - Filtre
  - Mandrine și suporturi unelte
12. Anumite produse pot conține componente precum motoare, transmisii de la alți producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanție a acelor producători, cu excepția cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenții în afara perioadei de garanție a producătorului menționat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanție.
14. Fixarea pieselelor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanție

Pentru a revendica garanția asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziționare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziționare. În cazul primei revendicări a garanției consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziționare cu dovada de achiziție. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service și va avea loc o inspecție a lui. Dacă aparatul se dovedește a fi defect va fi reparat și trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerț costă mai puțin de 100 € incluzând taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găsește că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunțat că va trebui să plătească costul reparației.

Această politică de garanție se supune schimbării periodic pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse. O copie a politicii de garanție cea mai recentă va fi disponibilă la [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Гаранционни правила на Greenworks Tools за самоделни машини

### ПЕРИОД НА ГАРАНЦИЯТА

Всички машини на Greenworks Tools се предоставят с 2-годишна гаранция за сервизна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Greenworks Tools са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини.

Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:

1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегриване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разслабени/разкачени снажди или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервизни центрове, които не са оторизирани от Greenworks Tools.
8. Машини, които са сглобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимвяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):
  - Батерии
  - Електрически кабели
  - Остриета и комплекти остриета
  - Ремъци
  - Филтри
  - Патронци и държачи за инструменти
12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.
13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.
14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

### Гаранция

За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се предостави доказателство за първоначалното му закупуване. Извлеченията от кредитни карти не представляват валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването. Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервизен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменени с нови.

Ако нашият главен сервизен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променяни периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти. Копие на най-актуалните гаранционни правила е налично на адрес [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



### ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος. Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για ελαττωματικά εξαρτήματα/ενότητες και δεν καλύπτει επισκευές που οφείλονται σε:

1. Φυσιολογική φθορά.
2. Συνθήκες επισκευές ή προσαρμογές.
3. Ζημιές που προκαλούνται από ανάρμοστο χειρισμό/κατάχρηση/εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.
4. Υπερθέρμανση λόγω έλλειψης συντήρησης.
5. Ζημιά λόγω χαλάρωσης/απόσπασης εξαρτημάτων/συνδέσμων εξαιτίας έλλειψης συντήρησης.
6. Ζημιά που προκλήθηκε από καθαρισμό με νερό.
7. Μηχανήματα που υποβάλλονται σε σέρβις ή επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Greenworks Tools.
8. Εσφαλμένη συναρμολόγηση ή προσαρμογή μηχανημάτων.
9. Ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος.
10. Ζημιές λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης για το χειμώνα (ροδέλες πίεσης)
11. Στοιχεία που θεωρούνται αναλώσιμα, δεν καλύπτονται συνήθως από την εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των εξής:
  - Μπαταρίες
  - Ηλεκτρικά καλώδια
  - Λεπίδες και διατάξεις λεπίδων
  - Ιμάντες
  - Φίλτρα
  - Συνδετήρες και θήκες εργαλείων
12. Ορισμένα προϊόντα ενδέχεται να περιέχουν ενότητες όπως μηχανές, κιβώτια ταχυτήτων από διαφορετικό κατασκευαστή κ.λπ. Τα είδη αυτά υπόκεινται στην αντίστοιχη πολιτική εγγύησης του κατασκευαστή τους, εκτός των περιπτώσεων όπου οι Greenworks Tools Europe GmbH συμφωνεί να αναλάβει απαιτήσεις εκτός της προβλεπόμενης περιόδου εγγύησης του κατασκευαστή.
13. Τα μεταχειρισμένα αγαθά δεν καλύπτονται από την παρούσα πολιτική εγγύησης.
14. Η τοποθέτηση αναλλακτικών, ειδών αντικατάστασης ή πρόσθετων στοιχείων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Greenworks Tools Europe GmbH.

**Εγγύηση**  
Για την διεκδίκηση εγγύησης για οποιοδήποτε προϊόν καλύπτεται στα πλαίσια της παρούσας πολιτικής, απαιτείται απόδειξη της αρχικής αγοράς. Οι λογαριασμοί πιστωτικών καρτών δεν αποτελούν επαρκή απόδειξη αγοράς. Στην πρώτη εμφάνιση περιστατικού εγγύησης, ο πελάτης οφείλει να επιστρέψει το προϊόν στο αρχικό σημείο αγοράς, μαζί με την απόδειξη αγοράς του. Το μηχανήμα θα σταλθεί στις κεντρικές εγκαταστάσεις σέρβις της εταιρείας μας και θα υποβληθεί σε έλεγχο. Αν το μηχανήμα κριθεί ελαττωματικό, θα επισκευαστεί και θα επιστραφεί στη διεύθυνση του καταναλωτή, χωρίς χρέωση. Μηχανήματα που διατίθενται στη λιανική αγορά για ποσά χαμηλότερα των 100 Ευρώ, συμπεριλαμβανομένου του φόρου πωλήσεων, γενικά θα αντικαθίστανται.

Αν η κεντρική εγκατάσταση σέρβις κρίνει ότι το μηχανήμα δεν παρουσιάζει ατέλεια, τότε ο καταναλωτής θα ενημερωθεί ότι θα πρέπει να καλύψει το κόστος της επισκευής.

Η παρούσα πολιτική εγγύησης ενδέχεται να τροποποιείται κατά διαστήματα, καλύπτοντας τις ανάγκες νέων προϊόντων. Αντίγραφο της τελευταίας πολιτικής εγγύησης θα είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



### Παρουσία

Κερφών ελαστικά τάλας ελαστικά Greenworks Tools ελαστικά DIY  
Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος. Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

### Παρουσία

- Κερφών ελαστικά τάλας ελαστικά Greenworks Tools ελαστικά DIY  
Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος. Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.
1. Φυσιολογική φθορά.
  2. Συνθήκες επισκευές ή προσαρμογές.
  3. Ζημιές που προκαλούνται από ανάρμοστο χειρισμό/κατάχρηση/εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.
  4. Υπερθέρμανση λόγω έλλειψης συντήρησης.
  5. Ζημιά λόγω χαλάρωσης/απόσπασης εξαρτημάτων/συνδέσμων εξαιτίας έλλειψης συντήρησης.
  6. Ζημιά που προκλήθηκε από καθαρισμό με νερό.
  7. Μηχανήματα που υποβάλλονται σε σέρβις ή επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Greenworks Tools.
  8. Εσφαλμένη συναρμολόγηση ή προσαρμογή μηχανημάτων.
  9. Ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος.
  10. Ζημιές λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης για το χειμώνα (ροδέλες πίεσης)
  11. Στοιχεία που θεωρούνται αναλώσιμα, δεν καλύπτονται συνήθως από την εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των εξής:
    - Μπαταρίες
    - Ηλεκτρικά καλώδια
    - Λεπίδες και διατάξεις λεπίδων
    - Ιμάντες
    - Φίλτρα
    - Συνδετήρες και θήκες εργαλείων
  12. Ορισμένα προϊόντα ενδέχεται να περιέχουν ενότητες όπως μηχανές, κιβώτια ταχυτήτων από διαφορετικό κατασκευαστή κ.λπ. Τα είδη αυτά υπόκεινται στην αντίστοιχη πολιτική εγγύησης του κατασκευαστή τους, εκτός των περιπτώσεων όπου οι Greenworks Tools Europe GmbH συμφωνεί να αναλάβει απαιτήσεις εκτός της προβλεπόμενης περιόδου εγγύησης του κατασκευαστή.
  13. Τα μεταχειρισμένα αγαθά δεν καλύπτονται από την παρούσα πολιτική εγγύησης.
  14. Η τοποθέτηση αναλλακτικών, ειδών αντικατάστασης ή πρόσθετων στοιχείων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Greenworks Tools Europe GmbH.

### Παρουσία

Κερφών ελαστικά τάλας ελαστικά Greenworks Tools ελαστικά DIY  
Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος. Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

Κερφών ελαστικά τάλας ελαστικά Greenworks Tools ελαστικά DIY  
Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος. Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

Κερφών ελαστικά τάλας ελαστικά Greenworks Tools ελαστικά DIY  
Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος. Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.



## Greenworks Tools Kendin Yap Makineleri Garanti Poliçesi

### GARANTİ SÜRESİ

Tüm yeni Greenworks Tools makineleri orijinal satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık parça ve işçilik garantisi ile birlikte temin edilir. Greenworks Tools ürünleri esas itibarıyla Kendin Yap tüketicileri tarafından kullanılmak üzere tasarlandığından profesyonel olarak kullanılan makineler için 30 günlük garanti mevcuttur. Bu garanti devredilemez.

### SINIRLAMALAR

Bu garanti sadece kusurlu parçalar/bileşenler için geçerlidir ve aşağıdakilerden kaynaklanan onarım çalışmalarını kapsamaz:

- 1.Normal aşınma ve yıpranma.
- 2.Rutin ince ayar ve ayarlama.
- 3.Hatalı taşıma/suistimal/yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanan hasar.
- 4.Eksik bakım nedeniyle aşırı ısınma.
- 5.Eksik bakım nedeniyle tespit elemanlarının/sabitleme elemanlarının gevşemesinden kaynaklanan hasar.
- 6.Su ile temizlik nedeniyle meydana gelen hasar.
- 7.Yetkili olmayan Greenworks Tools servis merkezleri tarafından servisi veya onarımı yapılan makineler.
- 8.Yanlış monte edilmiş veya ayarlanmış makineler.
- 9.Makinenin hatalı kullanımından kaynaklanan hasar.
- 10.Hatalı kış hazırlığından (basınçlı yıkayıcılardan) kaynaklanan hasar.
- 11.Bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler de dahil olmak üzere sarf malzemesi olarak değerlendirilen parçalar normal şartlarda garanti kapsamına dahil değildir:
  - Piller
  - Elektrik kabloları
  - Bıçak ve bıçak düzenekleri
  - Kayışlar
  - Filtreler
  - Kovanlar ve alet tutucular
- 12.Belirli ürünler alternatif bir üreticiden temin edilmiş motorlar, şanzımanlar gibi bileşenler içerebilir, bu parçalar Greenworks Tools Europe GmbH'nin söz konusu üreticinin garanti süresi dışında her tür hak talebini üstlenmeyi kabul ettiği durumlar hariç uygun üretici garanti poliçesine tabidir.
- 13.İkinci el mallar bu garanti poliçesi kapsamına dahil değildir.
- 14.Greenworks Tools Europe GmbH tarafından temin edilmemiş veya onaylanmamış yedek parçaların, ikame parçaların veya ilave parçaların takılması.

### Garanti

Bu poliçe kapsamında herhangi bir ürünle ilgili garanti talebinde bulunmak için orijinal satın alma kanıtının sunulması gerekir. Kredi kartı ekstresi yeterli satın alma kanıtı olarak değerlendirilmez. Garantinin kullanılacağı durumlarda öncelikle tüketici ürünü satın alma kanıtı ile birlikte satın aldığı yere iade etmelidir. Makine merkez servis tesisimize gönderilir ve bir inceleme yapılır. Eğer makinenin arızalı olduğu tespit edilirse ücretsiz olarak onarılacak ve tüketicinin adresine geri gönderilecektir. Satış vergileri de dahil 100 €'nın altında perakende olarak satılan makinelerde genellikle değişim yapılacaktır.

Eğer merkez servis tesisimiz makinede arıza tespit edemezse tüketiciye onarım masrafını ödemesinin gerekeceği bildirilecektir.

Bu garanti poliçesi yeni ürünlerin ihtiyaçlarını karşılamak için zaman zaman değiştirilebilir. En son garanti poliçesinin bir kopyasına [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) adresinden ulaşılabilir.



## תונכמ רובע Greenworks Tools לש תוירחאה תוינידמ "רמצעב תאז השע"

### תוירחאה תפוקת

תוירחא לע לעפמה תועימ Greenworks Tools תרצותמ תושדחה תונכמה לכ לש תוירחא תמייק. ירוקמה השיכרה יריאתמ לחה הדובעהו מיקלחה לע מיינתש לש תודעויה Greenworks Tools-ש תויה, יעוצקמ שומיש רובע העשנש תונכמ לע מיי 30 "רמצעב תאז השע" תטישב מינרצ ידי לע רקיעב שומישל הרבעלה תנתינ אל או תוירחא.

### תולכבמ

מ: האצותכ משידרנה מינקית הסכמ אלו מיוגפ מיכיר/מיקלח לע קר הלח או תוירחא ילמרוז שומיש מיקנז הקיחש.

- 1.יתרגש ונווכ.
- 2.החנה או הערל שומיש/מיאתמ יתלב לופיטמ האצותכ סרגש קנז.
- 3.הקזחתב רסוח האצותכ רתי תוממחתה.
- 4.הקזחת רסוח לשב מיקדהמ/מיאתמ לש תוקנתה או תוררתשהמ האצותכ קנז.
- 5.מיב יוקימ האצותכ סרגש קנז.
- 6.Greenworks Tools מעטמ השרומ וניאש סרוג ידי לע נקות או ולפוטש תונכמ.
- 7.יגש נפואב ונווכ או ובכרוש תונכמ.
- 8.הנוכמ מלוה יתלב שומיש האצותכ סרגש קנז.
- 9.חלבה הפיטש ינקתמ) רוחל היולק הנכהמ האצותכ סרגש קנז.
- 10.תוירחאה תרגסמ לכ לרדב מסיכום מניא מילכתמ מיקלחל מישחש מסיכום.
- 11.קר אל רא תוברל:
  - תולולס
  - למשח ילככ
  - מיהל יולוכמו מיהל
  - תועוצר
  - מינסמ
  - מילי יקזחמו תוינספת
- 12.רחא ורצי תרצותמ תורסמ או מיעונם ונוכ מייכיר ליכהל מיישע מירצומהמ קלח.
- 13.Greenworks Tools Europe GmbH מא טעמל ורצי ותוא לש תוירחאה תרגסמ מסיכומה ורצי ותוא לש תוירחאה תרגסמ תוללכ וניאש תועיבת לפטל המיכסמ GmbH.
- 14.תוירחא תוינידמב מסיכום מניא הינש ד"מ ויבט.
- 15.ורשא אלש או הנוכמ מירצומ מניא מפיסונ מייכיר או וליח יקלח לש הנקתה.
- 16.Greenworks Tools Europe GmbH ידי לע

### תוירחא

לש ונבשח יפד. תירוקמ השיכר תחוכה איצמהל שי או תוירחא תרגסמ העיבתל עוריאש הנשארה מעפכ. השיכרל תקספמ תחוכהל מישחש אל יארשא יסיטר הכש תונחל רצומה תא ריזחלה וכרה לע, שחרתמ תוירחאה תרגסמ הסוכמה יזכרמה תורישה וקתמל חלשית הנוכמה. השיכרה תחוכה מע דחי ותוא שכר אוה תולע אלל חלשית וקתמל איה, תלקלוקמה הנוכמה כי אצמס אה. הקידב ריזעל ונלש ללוכ וריא 100-מ רומנ אינעמקה וריחמש תונכמ, ללכ ררדב. וכרצה תבותכל הורחב ופלחו מ"עמ

רְכ לע העדוה לבקי וכרה, הנוכמ הלקת ויא כי ונבאמ יזכרמה תורישה וקתמ מא ונקיתה תולע תא מלשל וילעש

מישדח מירצומל מיהתהל ידכ מעפל מעפמ מיינושל הנותנ או תוירחא תוינידמ [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) בתוככ תוירחאה לש ונדעמה קתוהה תא אושמל וניו



## „Greenworks Tools“ buitīnēs paskirties īrengiņu garantijas taisyklės

### GARANTIJOS LAIKOTARPIS

Visi nauji „Greenworks Tools“ īrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalims ir darbiui, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu īrenginiai naudojami profesionaliam darbiui, jiems galioja 30 dienų garantija, nes „Greenworks Tools“ gaminiai yra skirti visų pirma buitiniams naudotojams. Ši garantija yra neperduodama.

### APRIBOJIMAI

Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prireikia dėl:

1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar reguliavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai;
4. īrenginiui perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atspalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaunant vandeniui;
7. īrenginių priežiūros arba remonto darbus atliko asmenys, kurie nėra įgalioji „Greenworks Tools“ serviso centrai;
8. netinkamo īrenginių surinkimo arba reguliavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant īrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).

11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:

- akumulatoriai;
- elektros laidai;
- ašmenys ir ašmenų komplektai;
- diržai;
- filtrai;
- griebtuvai ir įrankių laikikliai.

12. Tam tikrose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėto gamintojo garantinį laikotarpį.

13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.

14. Garantija nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinusi.

### Garantija

Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelę išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinių defektų neturi, tuomet pirkėji bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su naujų gaminių ypatumais. Naujausią garantijos taisyklių versiją visada galima rasti adresu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantijas politika DIY īreicēm

### GARANTIJAS PERIODS

Visas Greenworks Tools īreices ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumam, sākot no iegādes datuma. Profesionāli izmantotajām Greenworks Tools īreicēm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem. Garantija nav nododama tālāk.

### IEROBEŽOJUMI

Ši garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm un neattiecas uz labojumiem saistībā ar:

1. Normāls nolietojums un pļūsmi.
2. Ikdienas saskaņošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījis nepareiza apiešanās/ļauprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļuvuši vajīgi/atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7. Īreices apkopi vai labošanu veikuši Greenworks Tools neapstiprināti centri.
8. Īreices nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājumus izraisījis īreices nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījis īreices nepareiza iezīmošana (spiediena mazgātājiem).

11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par palīgmateriāliem parasti nesedz garantiju, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:

- akumulatori
- elektrības vadi
- asmens un tā sastāvdaļas
- siksnas
- filtri
- plates un instrumentu turētāji

12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem, šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrt izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.

13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.

14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēj vai papildu komponentu pielāgošana.

### Garantija

Lai izvīrītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumam. Pirmajā reizē, kad notiek uz garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tā jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. Īreice tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka īreice ir defekta, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. Īreices, kuras pārdod par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošanas nodokļi, tiks nomainītas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centras noskaidros, ka īreice nav defekta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par labošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laikam mainīties, lai pielāgotos jaunu preču vajadzībām. Jaunākās garantijas politikas kopija ir pieejama [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools kodukasutuseks ette nähtud seadmete (DIY) garantiieeskiri

### GARANTIIAEG

Kõikidele Greenworks Toolsi uute seadmete osadele ja töölusele antakse 2-aastane garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt ärilisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantii, sest Greenworks Tools seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).

Garantii ei ole üle kantav.

### PIIRANGUD

See garantii on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.

1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärase häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärasest käsitsemisest, mittesihipärasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooldusest.
4. Puudulikust hooldusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooldusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7. Seadmeid pole hooldatud ja teenindatud Greenworks Toolsi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärkasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantii ei kehti allpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
  - akud,
  - elektrikaablid,
  - lõiketerad ja lõiketerade koostud,
  - veorihmad,
  - filtrid,
  - kinnituspadrunid ja tööriistahoidikud.
12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieeskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieeskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asendusosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

### Garantii

Iga selle garantiieeskirjaga rakenduva seadme garantii aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa lõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiijuhtumi korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie kesksesse teenindusasutusse, kus tehakse selle ülevaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jaehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuda remondi maksumus.

Garantiieeskirja võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele. Garantiieeskirja viimane versioon on saadaval veebilehel [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).

**EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000  
P.R.China  
Name and address of the person authorised to compile the technical file:  
Name: Ted Qu Haichao (Quality Director)  
Address: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Kohn  
Germany

Herewith we declare that the product  
Category ..... **CORDLESS BLOWER**  
It is used to propel air out of a tube to move yard debris such as leaves.

Model.....24227  
Serial number ..... See product rating label  
Year of Construction ..... See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive
  - is in conformity with the provisions of the following other EC-Directive MD Machinery Directive 2006/42/EC 2014/30/EU (EMC-Directive), and 2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)
- And furthermore, we declare that
- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Measured sound power level LWA: 101 dB(A)  
Guaranteed sound power level 104 dB(A)  
Conformity assessment method to Annex V/ Directive 2000/14/EC

Place, date: Changzhou, 22/07/2016 Signature: Ted Qu Haichao  
Quality Director

Ted Qu

**DE** EK KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000  
P.R.China  
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:  
Name: Ted Qu Haichao (Direktor Qualitätssicherung)  
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Kohn  
Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt  
Kategorie..... **AKKU-BLASGERÄT**  
Damit wird Luft durch ein Rohr geblasen, um Schmutz, wie Blätter, zu bewegen.

Modell.....24227  
Seriennummer ..... siehe Produkt-Leistungsschild  
Baujahr..... siehe Produkt-Leistungsschild

- in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie ist:
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt MD Machinery Directive 2006/42/EC 2014/30/EU (EMC-Richtlinie), und 2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einsch. Modifikationen (2005/88/EC) und weiterhin erklären wir, dass
- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Gemessener Schalleistungspegel LWA: 101 dB(A)  
Garantierter Schalleistungspegel 104 dB(A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Changzhou, 22/07/2016 Unterschrift: Ted Qu Haichao  
Direktor Qualitätssicherung

Ted Qu

**ES** DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000  
China  
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:  
Nombre: Ted Qu Haichao (Director de Calidad)  
Dirección: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Kohn  
Germany

Por la presente declaramos que el producto  
Categoría ..... **SOPLADOR INALÁMBRICO**  
Se utiliza para propulsar el aire de un tubo para mover los desechos de jardín tales como hojas.

Modelo.....24227  
Número de serie ..... Ver etiqueta de clasificación de productos  
Año de fabricación ..... Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de maquinaria:
  - está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC MD Machinery Directive 2006/42/EC 2014/30/EU (Directiva EMC), y 2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC)
- Y además, declaramos que
- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas

EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Nivel de potencia acústica medido LWA: 101 dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizado 104 dB (A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo V/Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Changzhou, 22/07/2016 Firma: Ted Qu Haichao (Director de Calidad)

Ted Qu

**IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC PER L'UTENSILE

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000  
Repubblica Popolare Cinese  
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:  
Nome: Ted Qu Haichao (Direttore Qualità)  
Indirizzo: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Kohn  
Germany

Con la presente dichiariamo che il presente prodotto  
Categoría ..... **SOFFIATORE A BATTERIA**  
L'utensile viene impiegato per spingere l'aria fuori dal tubo e rimuovere detriti come foglie.

Modello.....24227  
Numero di serie ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto  
Anno di costruzione ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con le rilevanti norme della Direttiva Macchine
  - è conforme con le norme delle seguenti Direttive Europee MD Machinery Directive 2006/42/EC 2014/30/EU (Direttiva EMC), e 2000/14/EC (Direttiva sul Rumore) comprese modifiche (2005/88/EC)
- E inoltre, si dichiara di seguito che
- I seguenti standard europei armonizzati (parti/clausole degli stessi) sono stati utilizzati

EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Livello di potenza sonora misurata LWA: 101 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita 104 dB(A)  
Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato V/ Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: Changzhou, 22/07/2016 Firma: Ted Qu Haichao (Direttore Qualità)

Ted Qu

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE CONCERNANT LES MACHINES

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R.P. de Chine  
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :  
Name: Ted Qu Haichao (Directeur de la qualité)  
Adresse : Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40,  
50996 Kolin  
Germany

Nous déclarons par la présente que le produit  
Catégorie ..... **SOUFFLEUR SANS FIL**  
Cela permet d'évacuer l'air hors d'un tube et d'évacuer les débris du jardin comme des feuilles. ....24227  
Modèle .....  
Numéro de série ..... Voir plaque signalétique du produit  
Année de fabrication ..... Voir plaque signalétique du produit  
• est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie  
• est conforme aux réserves applicables des autres Directives CE suivantes

MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (Directive EMC), et  
2000/14/CE (Directive Emissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)  
Nous déclarons par ailleurs que  
• les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Niveau de puissance sonore mesuré LWA : 101 dB(A)  
Niveau de puissance sonore garanti 104 dB(A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V/Directive 2000/14/CE

Lieu, date : Changzhou, 07/22/2016 Signature : Ted Qu Haichao  
Directeur de la qualité

Ted Qu

**PT** DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China  
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:  
Nome: Ted Qu Haichao (Diretor de Qualidade)  
Endereço: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40,  
50996 Kolin  
Germany

Pelo presente declaramos que o produto  
Categoria ..... **SOPRADOR SEM FIO**  
É utilizado para fazer propulsão de ar para fora de um tubo para mover detritos tais como folhas. ....24227

Número de série ..... Ver etiqueta de classificação do produto  
Número de série ..... Ver etiqueta de classificação do produto  
Ano de construção ..... Ver etiqueta de classificação do produto  
• encontra-se em conformidade com as disposições relevantes da Directiva sobre Máquinas  
• se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (Directive EMC), e  
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)  
Além disso, declaramos que  
• as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2  
Nível de potência sonora medido LWA: 101 dB(A)  
Nível de potência sonora garantido 104 dB(A)  
Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Changzhou, 07/22/2016 Assinatura: Ted Qu Haichao  
Diretor de Qualidade

Ted Qu

**NL** EC CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China  
Naam en adres van de persoon die verantwoordelijk is voor de opmaak van de technische fiche:  
Naam: Ted Qu Haichao (Directeur Kwaliteitszorg)  
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40,  
50996 Kolin  
Germany

Hierbij verklaren wij dat het product  
Categorie ..... **ACCU-BLADBLAZER**  
Het wordt gebruikt om lucht uit een bus te drijven om tuinafval, zoals bladeren, uit de tuin te jagen.  
Model .....24227  
Serienummer ..... Zie etiket productrating  
Bouwjaar ..... Zie etiket productrating  
• is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machineryrichtlijn  
• is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EU-richtlijnen  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (EMC-richtlijn) en  
2000/14/EC (Lawaairrichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)

En bovendien verklaren wij dat  
• de volgende (delen/clausules van) de Europese gestandaardiseerde normen werden gebruikt  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2  
Gemeten geluidsdrukniveau LWA: 101 dB(A)  
Gegarandeerd geluidsdrukniveau 104 dB(A)  
Conformiteitsanalysemethode in overeenstemming met Annex V/ Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Changzhou, 07/22/2016 Handtekening: Ted Qu Haichao  
Directeur Kwaliteitszorg

Ted Qu

**RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического файла:  
Имя: Тед Ку Хайчао (Директор по качеству)

Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40,  
50996 Kolin  
Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт  
Категория ..... **БЕСПРОВОДНОЕ ВОЗДУХОДУВНОЕ УСТРОЙСТВО**  
Устройство используется для выдувания воздуха из трубки для перемещения мусора во дворе, например, листьев.

Модель .....24227  
Заводской номер ..... См. паспортную табличку продукта  
Год выпуска ..... См. паспортную табличку продукта  
• соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию  
• соответствует всем положениям следующих директив ЕС  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (Директива EMC), e  
2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC)  
Кроме этого, мы заявляем, что  
• были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов

EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Измеренный уровень звуковой мощности LWA: 101 dB(A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности 104 dB(A)  
Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Changzhou, 07/22/2016 Подпись: Тед Ку Хайчао  
Директор по качеству

Ted Qu



**FI****LAITTEIDEN EY-N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.  
 Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000,  
 P.R.China  
 Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:  
 Nimi: Ted Qu Haichao (laatupäällikkö)  
 Osoite: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Wankelstrasse 40,  
 50996 Kolin  
 Germany

Ilmoitamme täten, että tuote  
 Luokka ..... **JOHDOTON PUHALLIN**  
 Se puhaltaa ilmaa pukesta pihan roskien, kuten lehtien, siirtämiseen.

Malli ..... 24227  
 Sarjanumero ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen  
 Valmistusvuosi ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien muiden EC-direktiivien edellytyksiä:  
 MD Machinery Directive 2006/42/EC  
 2014/30/EU (EMC-direktiivi) ja  
 2000/14/EC (Meludirektiivi) muutoksineen (2005/88/EC)

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja  
 EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
 EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
 EN 55014-2

Mittau äänenteho LWA: 101 dB(A)  
 Taattu äänenteho 104 dB(A)  
 Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväys: Changzhou, 22/07/2016 Allekirjoitus: Ted Qu Haichao  
 laatupäällikkö

*Ted Qu*

**SV****EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER**

Tiliverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.  
 Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Kina  
 Namn och adress för person ansvarig för sammanställning av tekniskt underlag:  
 Namn: Ted Qu Haichao (kvalitetsansvarig)  
 Address: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Wankelstrasse 40,  
 50996 Kolin  
 Germany

Härmed intygar vi att produkten  
 Kategori ..... **BATTERIDRIVEN LÖVBLÅS**  
 Den används tillsammans med ett rör fastsatt för att blåsa bort skräp, i löv ur trädgården.

Modell ..... 27227

Serienummer ..... Se produktens klassificeringsetikett

Konstruktionsår ..... Se produktens klassificeringsetikett

- överensstämmer med relevanta krav i maskindirektivet
- överensstämmer med krav i följande andra EU-direktiv  
 MD Machinery Directive 2006/42/EC  
 2014/30/EU (EMC-direktiv) och  
 2000/14/EC (bullerdirektiv) inklusive förändringar (2005/88/EC)

Vidare intygar vi att

- följande (delar)punkter i Europeiska harmoniserade standarder har använts  
 EN 60335-1, EN 50636-2-100,  
 EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
 EN 55014-2

Uppmätt ljudeffekt LWA: 101 dB(A)  
 Garanterad ljudeffekt 104 dB(A)  
 Bedömningsmetod för överensstämmelse, Annex V Directive 2000/14/EC

Plats, datum: Changzhou, 22/07/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao  
 kvalitetsansvarig

*Ted Qu*

**NO****EC SAMSVARSERKLÆRING FOR MASKINER**

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.  
 Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000  
 P.R.China  
 Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å sette sammen den tekniske datafilen:

Navn: Ted Qu Haichao (kvalitetsdirektør)  
 Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Wankelstrasse 40,  
 50996 Kolin  
 Germany

Herved erklærer vi at produktet  
 Kategori ..... **OPPLADBAR BLÅSEMASKIN**

Den brukes ved å presse luft ut gjennom et rør for på bevege hageavfall som løv.

Modell ..... 24227

Serienummer ..... Se produktetiketten

Byggeår ..... Se produktetiketten

- er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver  
 MD Machinery Directive 2006/42/EC  
 2014/30/EU (EMC-Direktivet), og  
 2000/14/EC(Støydirektiv) inkl. endringer (2005/88/EC)

I tillegg erklærer vi at

- følgende elementer/bestemmelser i harmoniserte europeiske standarder er benyttet

EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
 EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
 EN 55014-2

Målt lydeffektivnivå LWA: 101 dB(A)  
 Garantert lydeffektivnivå 104 dB(A)  
 Samsvarsvurdering til Tillegg V/Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Changzhou, 22/07/2016 Signatur: Ted Qu Haichao  
 kvalitetsdirektør

*Ted Qu*

**DA****EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN**

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.  
 Adresse: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kina  
 Navn og adresse på personen med bemyndigelse til udarbejdelse af den tekniske fil:  
 Navn: Ted Qu Haichao (Kvalitetsdirektør)

Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Wankelstrasse 40,  
 50996 Kolin  
 Germany

Vi erklærer hermed, at produktet  
 Kategori ..... **BATTERIDREVEN BLÅSEMASKIN**

Den bruges til at fremdrive luft ud af et rør til at fjerne haveaffald såsom blade.

Model ..... 24227

Serienummer ..... Se produktets mærkeplad

Byggeår ..... Se produktets mærkeplad

- er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i EF-maskindirektivet
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende øvrige EF-direktiv

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (EMC-direktiv) og

2000/14/EØF (støjdirektiv) inkl. modifikationer (2005/88/EØF)

Vi erklærer desuden, at

- der er anvendt følgende (dele/klausuler af) europæiske harmoniserede

standarder:

EN 60335-1, EN 50636-2-100;

EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;

EN 55014-2

Målt lydeffektivniveau LWA: 101 dB(A)

Garanteret lydeffektivniveau 104 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillegg VI / Direktiv 2000/14/EØF

Sted, dato: Changzhou, 22/07/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao

Kvalitetsdirektør

*Ted Qu*

**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA MASZYN

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. China  
Nazwisko i adres osoby upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:  
Nazwisko: Ted Qu Haichao (Dyrektor ds. Jakości)  
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Koln  
Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkt  
Kategoria ..... **DMUCHAWA BEZPRZEWODOWA**  
Służą do usuwania powietrza z rury w celu przesuwania odpadów takich jak liście.  
Model.....24227  
Numer seryjny .....Patrz tabliczka znamionowa produktu  
Rok budowy .....Patrz tabliczka znamionowa produktu  
• jest zgodny z odpowiednimi przepisami dyrektywy maszynowej  
• jest zgodny z postanowieniami następującej innej dyrektywy WE  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (dyrektywa EMC)  
2000/14/WE (dyrektywa dot. hałasu) wraz z modyfikacjami (2005/88/WE)  
A ponadto, oświadczamy, że  
• zostały zastosowane następujące (klauzule/części) europejskie normy zharmonizowane  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2  
Nivelul măsurat al puterii acustice: LWA: 101 dB (A)  
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 104 dB (A)  
Metoda oceny zgodności do załącznika V/dyrektywy 2000/14/WE

Miejsce, data: Changzhou, 22/07/2016  
Podpis: Ted Qu Haichao (Dyrektor ds. Jakości)

Ted Qu

**CS** EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJE

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China  
Jméno a adresa osoby pověřené fidiť technickou dokumentaci:  
Název: Ted Qu Haichao (ředitel p ro k valitu)  
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Koln  
Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobek:  
Druh..... **AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ**  
Používá se k vyhánění vzduchu z trubice, aby se nečistoty jako listí přemístily.  
Model.....24227  
Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku  
Rok výroby..... Viz výkonový štítek na výrobku  
• je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích:  
• je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC.  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (Technické požadavky pro zařízení z hlediska elektromagnetické kompatibility) a  
2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC)  
A mimoto prohlašujeme, že  
• byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2  
Změněná hladina akustického výkonu: LWA: 101 dB(A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 104 dB(A)  
Soulad s metodou určování pro přílohu V/směrnice 2000/14/EC

Místo, datum: Changzhou, 22/07/2016  
Signature: Ted Qu Haichao (ředitel p ro k valitu)

Ted Qu

**SK** VYHLÁŠENIE CE O ZHODE FOR MACHINERY PRE STROJNÍCTVO

Výrobca: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.  
Adresa: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Čína  
Meno a adresa osoby oprávnenej zostavovať technický súbor:  
Meno: Ted Qu Haichao (riaditeľ pre kvalitu)  
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Koln  
Germany

Týmto vyhlasujeme, že produkt  
Kategoria ..... **AKUMULÁTOROVÝ FÚKAČ**  
Používa sa na vyfukovanie nečistôt, ako sú listy.  
Model.....24227  
Sériové číslo ..... Pozrite štítok s údajmi produktu  
Rok konštrukcie ..... Pozrite štítok s údajmi produktu  
• je v súlade s platnými ustanoveniami Smernice pre strojové zariadenia  
• je v súlade s ustanoveniami nasledujúcej ďalšej Smernice EK  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (Smernica EMC) a  
2000/14/EC (Smernica pre hluk) vrátane modifikácií (2005/88/EC)  
A ďalej vyhlasujeme, že  
• boli použité nasledujúce (časti/klauzuly) Európskych harmonizovaných noriem  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2  
Nameraná hladina akustického výkonu LWA: 101 dB(A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu 104 dB(A)  
Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku V/Smernice 2000/14/EC

Miesto, dátum: Changzhou, 22/07/2016  
Podpis: Ted Qu Haichao  
riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

**SL** EC IZJAVA O SKLADNOSTI STROJEV

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 LR  
Kitajska  
Ime in naslov osebe, ki je pooblašena za sestavljanje tehnične dokumentacije:  
Ime: Ted Qu Haichao (direktor kakovosti)  
prostem)  
Naslov: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Koln  
Germany

Izjavljamo, da je izdelek  
Kategorija ..... **BREŽIČNI PUHALNIK**  
Potska zrak iz cevi, s katerim lahko premikate drobir na trati, kot je na primer listje.  
Model.....24227  
Serijska številka ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku  
Leto izdelave..... Glejte nalepko s podatki o izdelku  
• Skladen z veljavnimi določbami Direktive o strojih:  
• skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in  
2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC)  
Poleg tega izjavljamo, da  
• so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2  
Izmerjena raven zvočne moči LWA: 101 dB (A)  
Zajamčena raven zvočne moči 104 dB (A)  
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V/direktive 2000/14/EC

Kraj, datum: Changzhou, 22/07/2016  
Podpis: Ted Qu Haichao  
direktor kakovosti

Ted Qu

**HR** EC IZJAVA O USKLADENOSTI ZA STROJEVE

Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000  
P.R.China  
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:  
Ime i prezime: Ted Qu Haichao (Direktor odjela za kvalitetu)  
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40,  
50996 Kolin  
Germany

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija ..... **BEŽIČNA PUHALICA**

Korišći se za izbacivanje zraka iz cijevi za pomicanje ostataka poput lišća. ....24227

Model ..... 24227

Serijski broj ..... Pogledajte naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje ..... Pogledajte naljepnicu na proizvodu

• korišteni s relevantnim odredbama Direktive o strojevima

• uskladen s odredbama sljedećih EC-Direktiva

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (EMC-Direktiva) i

2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC).

Nadalje, izjavljujemo da su

• korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi

EN 60335-1, EN 50636-2-100;

EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;

EN 55014-2

Izmjerena razina zvučne snage LWA:101 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage 104 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V/Direktive 2000/14/EC

Mjesto, datum: Changzhou, 22.07.2016 Potpis: Ted Qu Haichao

Direktor odjela za kvalitetu

Ted Qu

**HU** EK GÉPÉSZETI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Cím: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kína  
A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy neve és címe:  
Név: Ted Qu Haichao (Minőségbiztosítási igazgató)  
Cím: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40,  
50996 Kolin  
Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória ..... **LOMBFÚVÓ GÉP, VEZETÉK NÉLKÜLI**

A levegő a csőből való kihajtására használatos udvari hulladékok, mint a levelek mozgatalása céljából. ....24227

Típus ..... 24227

Sorozatszám ..... Lásd a termék adattábláján

Gyártási év ..... Lásd a termék adattábláján

• megfelel a Gépészeti Irányelv vonatkozó rendelkezésének

megfelel az alábbi EK irányelvek vonatkozó rendelkezésének:

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU(EMC irányelv) és

2000/14/EK (Zaj irányelv), beleértve a módosításokat (2005/88/EK) is.

• továbbá kijelentjük, hogy

a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:

EN 60335-1, EN 50636-2-100;

EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;

EN 55014-2

Mért hangteljesítményszint LWA: 101 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint 104 dB(A)

• megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK Irányelv IV. függeléké szerint történt

Hely, dátum: Changzhou, 2016/07/22 Aláírás: Ted Qu Haichao

Minőségbiztosítási igazgató

Ted Qu

**RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE C.E. PENTRU APARAT

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adresă: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China  
Numele și adresa persoanei autorizate să completeze fișa tehnică:  
Nume: Ted Qu Haichao (Director calitate)  
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40,  
50996 Kolin  
Germany

Prin prezenta declar că produsul

Categoria ..... **SUFLĂTOR FĂRĂ FIR**

Este folosit pentru a sufla aer printr-un furtun pentru muta resturi din grădina ca de exemplu frunze. ....24227

Model ..... 24227

Număr serie ..... Vezi eticheta de clasificare a produsului

Data fabricației ..... Vezi eticheta de clasificare a produsului

• este în conformitate cu prevederile relevante a Directivei privind Aparatele

• este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive CE în conformitate with

the provisions of the following other EC-Directive

MD Machinery Directive 2006/42/EC

Directiva EMC) 2014/30/EU și

(Directiva privind emisia de zgomot) 2000/14/EC inclusiv modificările (2005/88/EC)

În plus, declarăm că:

• următoarele standarde armonizate europene (părți/clauze) au fost folosite

EN 60335-1, EN 50636-2-100;

EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;

EN 55014-2

Nivel măsurat de putere sonoră LWA: 101 dB(A)

Nivel garantat de putere sonoră 104 dB(A)

Metoda declarației de conformitate la Anexa V /Directiva 2000/14/EC

Locul, data: Changzhou, 22/07/2016

Semnătura: Ted Qu Haichao (Director calitate)

Ted Qu

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА МАШИНАТА

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Китай  
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническите документи:  
Име: Ted Qu Haichao (директор качество)  
оборудване)

Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40,

50996 Kolin

Germany

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория ..... **БЕЗКАБЕЛНА МОТОРНА МЕТЛА**

Уредът се използва за задвижване на въздух извън тръба, с цел преместване

на дворни отпадъци като листа. ....24227

Model ..... 24227

Сериен номер ..... Вижте етикетата с номиналните стойности

Година на производство ..... Вижте етикетата с номиналните стойности

• отговаря на съответните разпоредби на Директивата относно машините

• отговаря на разпоредбите на следните други директиви на ЕС

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (Директива за EMC) и

2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито)

включително промените (2005/88/EC)

Освен това декларираме, че

• са спазени (частично/цяло) следните общите европейски стандарти

EN 60335-1, EN 50636-2-100;

EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;

EN 55014-2

Измерено ниво на шум LWA: 101 dB(A)

Гарантирано ниво на шум 104 dB(A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива

2000/14/EC

Място, дата: Changzhou, 22/07/2016

Подпис: Ted Qu Haichao (директор качество)

Ted Qu



**LT** EK ĮRENGIMŲ ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adresas: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. Kinija  
Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:  
Vardas, pavardė: Ted Qu Haichao (kokybės direktori us)  
Adresas: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Kohn  
Germany

Mes pareiškiame, kad šis gaminy s

Kategorija..... **AKUMULIATORINIS NUPŪTĖJAS**  
Jis naudojamas pūsti orą iš vamzdžio ir taip „sušluoti“ šiukšles kieme, pavyzdžiui, lapus.  
Modelis.....24227  
Serijinis numeris..... Žr. gaminio duomenų plokštelę  
Gaminybos metai..... Žr. gaminio duomenų plokštelę  
• atitinka susijusius įrengimų direktyvos reikalavimus.  
• atitinka šių EK direktyvų reikalavimus:  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (EMC-direktyva), ir  
2000/14/EK (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EK).  
Mes taip pat pareiškiame, kad  
• buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):  
EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Išmatuotas akustinis lygis: LWA: 101 dB (A)  
Garantuotas akustinis lygis 104 dB (A)  
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EK, V Priedą.

Vieta, data: Changzhou, 22/07/2016 Parašas: Ted Qu Haichao  
kokybės direktori us

Ted Qu

**LV** MAŠINU EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs: Manufacturer:Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adrese: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China  
Personas, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:  
Vārds, uzvārds: Ted Qu H aichao (kvalitātes direktori s)  
Adrese: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Kohn  
Germany

Ar šo mēs paziņojam, ka prece

To izmanto, lai virzītu gaisu ārā no trubas un pārvietotu pagalma sanesi, kā, piemēram, lapas.

Kategorija..... **BEZVADA ELEKTRISKAIS PŪTĒJS**  
Modelis.....24227  
Serijas numurs ..... Skatīt preces specifikāciju etiķeti  
Uzbūvēšanas gads .....Skatīt preces specifikāciju etiķeti  
• atbilst attiecīgajiem Mehānismu direktyvas noteikumiem  
• atbilst attiecīgajiem citu sekojošu EK direktyvu noteikumiem  
MD Machinery Directive 2006/42/EC  
2014/30/EU (Elektromagnētiskās atbilstības (EMC) direktyva), un  
2000/14/EK (Direktyva par trokšņu emisiju), ieskaitot grozījumus (2005/88/EK)  
Turklāt, mēs paziņojam, ka  
• ir tikusi izmantoti sekojošie Eiropas saskaņotie standarti (daļas / panti)

EN 60335-1, EN 50636-2-100;  
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;  
EN 55014-2

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA: 101 dB(A)  
Garantātais skaņas jaudas līmenis 104 dB(A)  
Atbilstības novērtēšana saskaņā ar pielikumu V/ 2000/14/EK direktyva

Vieta, datums: Changzhou, 22/07/2016 Paraksts: Ted Qu H aichao  
kvalitātes direktori s

Ted Qu

**ET** MASINA EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:Changzhou Globe Co., Ltd.  
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China  
Tehnilise faili koostamiseks voilitatud isik ja tema aadress.  
Nimi: Ted Qu Haichao (Kvaliteedidirektor)  
Address: Greenworks Tools Europe GmbH  
Wankelstrasse 40.  
50996 Kohn  
Germany

Kinnitame, et see toode

Klass..... **AKUTOITEGA PUHUR**

Seda kasutatakse õhu välja puhumiseks torust, et kokku koguda aiaprahti, näiteks puulehti.

Mudel.....24227

Seerianumber..... vaadake toote tehasesilti

Tootmisaaastia..... vaadake toote tehasesilti

• Vastab masinadirektiivi asjakohastele nõuetele

• ja on vastav järgmistele EC direktiivide nõuetele:

MD Machinery Directive 2006/42/EC

2014/30/EU (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja

2000/14/EC (müradirektiiv) kaasa arvatud muudatused direktiiviga 2005/88/EC

Lisaks deklareerime, et

• on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):

EN 60335-1, EN 50636-2-100;

EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;

EN 55014-2

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA: 101 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 104 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC

Address, kuupäev: Changzhou, 22/07/2016

Allkiri: Ted Qu Haichao (Kvaliteedidirektor)

Ted Qu